











# যীর কাসিম

অক্ষয়কুমার মৈত্রেয়



গুরুদাস চট্টোপাধ্যায় এণ্ড সন্স,  
২০৩/১১, কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রিট, কলিকাতা



চার টাকা

চতুর্থ সংস্করণ

প্রাতঃস্মরণীয়া

রাণী ভবানীর

বংশধর

পরলোকগত

নাটোরাধিপতি

বহুমানাস্পদ

মহারাজ জগদীন্দ্রনাথ রায় বাহাদুরের

নামে

উৎসর্গীকৃত





## অবতরণিকা

‘সাহিত্য’ ও ‘ভারতী’ পত্রিকায় মীর জাফর ও মীর কাসিম সম্বন্ধে যে সকল প্রবন্ধ প্রকাশিত হইয়াছিল, তাহা সংশোধিত ও পরিবর্দ্ধিত কলেবরে পুস্তকাকারে প্রকাশিত হইল। পুস্তক সঙ্কলন করিতে গিয়া যে সকল পুরাতন গ্রন্থের আলোচনা করিতে হইয়াছে, যথাস্থানে তাহার কথা উল্লিখিত হইয়াছে।

মীর কাসিম যে যুগে বর্ত্তমান ছিলেন, তাহা বঙ্গভূমির বিচিত্র ইতিহাসের বিস্ময়াবহ বিপ্লব যুগ। পুরাতন খসিয়া পড়িতেছে, নূতন আসিয়া তাহার স্থান অধিকার করিতেছে ;—মীর কাসিম সেই সময়ে পুরাতনকে বাধিয়া রাখিবার চেষ্টা করিয়াছিলেন। তাহা ভাল কি মন্দ, তাহার সহিত গ্রন্থের সম্বন্ধ নাই। কিরূপে পুরাতন ভাসিয়া গেল, কিরূপেই বা নূতনের অভ্যুদয় হইল, তাহারই কার্য্যকারণশৃঙ্খলা প্রদর্শিত হইয়াছে।

ইতিহাস এবং ঐতিহাসিক চিত্রে পার্থক্য আছে। ইতিহাস পূর্ণাঙ্গ, ঐতিহাসিক চিত্র পূর্ণাঙ্গ নহে। চিত্রে সকল অংশ সমানভাবে ফুটিয়া উঠিতে পারে না।

মীর কাসিমের অপরাধ ছিল না, এমন নহে ; তথাপি গুণাবলীরও অভাব ছিল না। স্বদেশের শিল্পবাণিজ্য রক্ষা করিবার জন্য বঙ্গপরিকর না হইলে, মীর কাসিমের সর্ব্বনাশ হইত না।

বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার শেষ স্বাধীন মুসলমান নবাব প্রজা-রক্ষার জন্যই আত্মবিসর্জ্জন করিয়াছিলেন ;—তাহাই মীর কাসিমের ইতিহাসের প্রধান কথা। সে কথা যথাসাধ্য আলোচিত হইয়াছে। অলমতি বিস্তরেণ।

রাজসাহী,  
ভাদ্র, ১৩১২ সাল

শ্রী অক্ষয়কুমার মৈত্রেয়

## সূচি পত্র

বিষয়	পৃষ্ঠা	বিষয়	পৃষ্ঠা
তখ্ত মোবারক* ...	১	বন্ধু-বিচ্ছেদ ...	১২০
মোহ-মুদগর ...	৭	সমর-সূচনা ...	১২৯
ভূতে পশুস্তি বর্ধরা ...	১৩	আবার মীর জাফর ...	১৪০
ক্রাইবের গর্দভ ...	২২	কাটোয়ার যুদ্ধ ...	১৫০
কর্মফল ...	৩০	গিরিয়ার যুদ্ধ ...	১৬৪
মূল্য-নিরূপণ ...	৩৯	উধুয়ানার যুদ্ধ ...	১৭৩
মুকুট-মোচন ...	৫৩	পাটনার হত্যা কাণ্ড ...	১৮১
নূতন নবাব ...	৬০	দেশত্যাগ ...	১৮৮
ইংরাজবণিকের জমিদারীলাভ	৭১	মিত্রলাভ ...	১৯৬
বিদ্রোহ দমন ...	৭৮	বিজয়যাত্রা ...	২০৩
শাহজাদার অভিমান ...	৮৫	ভাগ্য-বিপর্যয় ...	২০৯
মীর কাসিমের সনন্দ-লাভ	৯৪	দেওয়ানী-সনন্দ ...	২১৬
রাজ্য শাসন ...	১০৬	পরিশিষ্ট ...	২২৩
উদ্যোগ পর্ব ...	১১১	মীর কাসিমের শেষজীবন	২৩৬

---

\* এই গ্রন্থ মুদ্রিত হইবার পর, লর্ড কর্জনের কুপায় “কলিকাতা ভিক্টোরিয়া মেমোরিয়েল মন্দিরে রক্ষিত হইবার উদ্দেশ্যে “তখ্ত মোবারক” মুরশিদাবাদ হইতে কলিকাতায় আনীত হইয়াছে।

# যীর কাসিম

## প্রথম পরিচ্ছেদ

### তখ্ত মোবারক্

মুরশিদাবাদের “মোবারক্ মঞ্জিল” নামক মুসলমান রাজপ্রাসাদের অনাবৃত চত্বরে একখানি পুরাতন রাজসিংহাসন পড়িয়া থাকিত। তাহা অথ্বে অনাদরে দিন দিন মলিন হইয়া উঠিতেছিল। একদিন দিল্লীখর শাজাহার দ্বিতীয় পুত্র সুলতান সুলজা এই সিংহাসনে উপবেশন করিয়া বঙ্গদেশে মোগলরাজশক্তি জয়যুক্ত করিয়াছিলেন। সেই দিন হইতে এই রাজসিংহাসন—“তখ্ত মোবারক্”—প্রথমে রাজমহল তাহার পর ঢাকা, এবং তাহার পর মুরশিদাবাদে মোগল-রাজধানীর গৌরব বর্দ্ধন করিত।

সিংহাসনখানি অনতিবৃহৎ। গঠনগৌরবহীন ঐষদ্বয়ত শুষ্ক-চতুষ্টয়ে প্রতিষ্ঠিত সুসজ্জিত প্রস্তরফলকের পার্শ্বদেশে লিখিত আছে,—  
“এই পরম মঙ্গলাম্পদ রাজসিংহাসন সুলজা বিহারের অন্তর্গত মুন্সের নগরে ১০৫২ সালের ২৭এ সাবান তারিখে দাসাহুদাস খাজা নজর বোথারী কর্তৃক নির্মিত হইয়াছিল।”\* ইহার উপর বহুমূল্য রত্ন-খচিত “মস্নদ” সুবিস্তৃত করিয়া বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার নবাব-নাজিমগণ

---

\* তৈয়ার শোদ তখ্ত মোবারক্ বতারিখ্, বিস্তওহক্,তম্ মহর্ সাবানুলমণ আজ্জাম ১০৫২ বএতমাম্ কনুতারিণে বান্দাহা খাজা নজরে বোথারী কি মোকামে মুন্সের মিন্ সুলজা বেহার।

সগোরবে উপবেশন করিতেন; পার্শ্বস্থ কনকদণ্ডে চাকু চন্দ্রাতপ কল্মন্ করিয়া মোগলের বিস্তবচ্ছটা উদ্ভাসিত করিত।

নবাব মন্সুর-উল্-মোল্ক সিরাজদৌলা শাহকুলী মিস্কা মহম্মদ হায়বৎজঙ্গ বাহাদুর ইহাকে হিরাঝিলের রাজপ্রাসাদে সংস্থাপিত করিয়া, অত্যল্পকালমাত্র ইহার উপর উপবেশন করিয়াছিলেন। সেই শেষ! তাহার পর কেহ আর “তখ্ত মোবারকে”র গোরব রক্ষার জন্ত লালায়িত হন নাই!

পরবর্তী কালে অনাবৃত-দেহে প্রথর রৌদ্রতাপে পড়িয়া থাকায়, সময়ে সময়ে গলিতগৈরিকধারা নিঃসৃত হইয়া, সিংহাসনগাত্রে কতকগুলি রেখাচিহ্ন অঙ্কিত করিয়াছিল। আশ্রয় মোগল-রাজপ্রাসাদে যে বৃহদায়তন রাজসিংহাসন দেখিতে পাওয়া যায়, তাহাতেও এইরূপ রেখাচিহ্ন অঙ্কিত হইয়া রহিয়াছে। মুরশিদাবাদ অঞ্চলের মুসলমানদিগের বিশ্বাস—মুসলমানের অতীত গোরব স্মরণ করিয়া, “তখ্ত মোবারক” এখনও নীরবে রোদন করিয়া থাকেন; গৈরিক রেখাগুলি সেই নিভৃত রোদনের অশ্রুলেখা \*!

এই বহুমানাম্পদ মোগল-রাজসিংহাসনের সঙ্গে মীর জাফরের কলঙ্ক-কাহিনী চিরসংযুক্ত হইয়া রহিয়াছে। কি হিন্দু, কি মুসলমান, কেহই মীর জাফরের কথা বিশ্বত হইতে পারেন নাই। মীর জাফর ইহলোক হইতে অবসর গ্রহণ করিয়াছেন। মুসলমান-রাজ্য বিস্মৃতি-সাগরে বিলীন হইয়া গিয়াছে। অসভ্য বৃটিশ-শাসনে পুরাতন ভাসিয়া গিয়া নূতনের অভ্যুদয় হইয়াছে। তথাপি মীর জাফরের কলঙ্ককাহিনী বিলুপ্ত হইবার অবসর প্রাপ্ত হয় নাই।

---

\* The stone has reddish stains, due to the presence of iron; and it sometimes swells so much, that the water trickles over the edge. Then the stone is weeping, according to the natives, for the passing away of the glory of the Subahdar. —H. Beveridge.



হিন্দু, মুসলমান এবং ইংরাজ সকলেই মীর জাফরের কথা আলোচনা করিয়া থাকেন। পাঁচ শত বৎসর মুসলমানের সম্মুখে কুণীশ করিতে করিতে হিন্দু-সম্প্রদায়ের পক্ষে মুসলমান-শাসন অভ্যস্ত হইয়া উঠিয়াছিল ; তাহার কেহ রাজা, কেহ মন্ত্রী, কেহ সেনাপতি হইয়া, মুসলমানের দোহাই দিয়া, শাসন ও শোষণকার্য্য হস্তগত করিয়াছিলেন। সিরাজদৌলা তাহার মূলোচ্ছেদের চেষ্টা করায়, সকলে মিলিয়া মীর জাফরের সহায়তায় সিরাজদৌলার উচ্ছেদ সাধন করেন ; সুতরাং হিন্দু কখনও মীর জাফরের কথা বিস্মৃত হইতে পারিবেন না !

মুসলমান অনেক দিনের নবাব। কি ইংরাজ, কি বাঙ্গালী, সকলেই সে নবাব-দরবারে জাহ্নু পাতিয়া উপবেশন করিতেন। যে নিতান্ত নগণ্য মুসলমান, তাহার পদভরেও মেদিনী কম্পিত হইয়া উঠিত। মীর জাফরের ব্যবহারগুণেই মুসলমানের সে পূর্ব গৌরব বিনষ্ট হইয়া গিয়াছে। সুতরাং মুসলমানও মীর জাফরের কথা বিস্মৃত হইতে পারেন নাই।

ইংরাজের কথা বিশেষ ভাবে আলোচনা করা নিম্প্রয়োজন। বিদেশে বাণিজ্য করিতে আসিয়া, যাহার প্রসাদে এমন স্বর্ণসিংহাসন কুড়াইয়া পাইয়াছেন, তাহার কথা ইংরাজগণ কোন্ লজ্জায় এত অল্পদিনেই বিস্মৃত হইবেন ?

ইংরাজ-রাজ্যের জায় মুসলমান-রাজ্যও প্রতিভার সমাদর ছিল। সেই সমাদর লাভ করিয়া কত নগণ্য লোকে ইতিহাসে চিরস্মরণীয় হইয়াছেন। মুরশিদ কুলী খাঁ এইরূপ একজন নগণ্য লোক ;—জাতিতে ব্রাহ্মণ, ধর্ম্মে মুসলমান, অবস্থায় ক্রীতদাস। শিক্ষায় স্বাভাবিক প্রতিভা সমৃদ্ধ হইয়াছিল বলিয়া, তিনি সম্রাট আরঙ্গজীবের আদেশে হায়দরাবাদের প্রধান-মন্ত্রিপদে নিযুক্ত হইয়াছিলেন। এই সময়ে খোরাশান-দেশের আফশার বংশীয় সুজাউদ্দীন খাঁ নামক আর একজন প্রতিভা-

শালী তরুণ যুবক হায়দরাবাদে বাস করিতেন। কুলী খাঁর একমাত্র কন্যার সঙ্গে সেই তরুণ যুবকের বিবাহ হইয়াছিল। উত্তরকালে মুরশিদ কুলী খাঁ বাঙ্গালা বিহার উড়িষ্যার নবাব-নাজিমপদে নিযুক্ত হইলে, জামাতা সূজা খাঁ সূবা উড়িষ্যার শাসনভার প্রাপ্ত হইয়াছিলেন; তাঁহার পদোন্নতির সন্ধান লাভ করিয়া, তাঁহার আত্মীয়-কুটুম্বগণও উড়িষ্যায় উপনীত হইয়াছিলেন। এইরূপে মিরজা মহম্মদ নামক এক দরিদ্র কুটুম্ব আসিয়া সূজা খাঁর সহিত মিলিত হইবার প্রমাণ প্রাপ্ত হওয়া যায়।

মিরজা মহম্মদের দুই পুত্র—হাজি আহম্মদ এবং আলিবর্দী। উভয় পুত্রই বিচ্যাবুদ্ধি ও তীক্ষ্ণ প্রতিভায় বাঙ্গালার ইতিহাসে বিবিধ কীর্তি-কাহিনী সংযুক্ত করিয়া গিয়াছেন। তাঁহারা উৎকলের নবাব-দরবারে অল্পদিনেই সর্ব্বেসর্ব্বা হইয়া উঠিয়াছিলেন। আলিবর্দীর পুত্রসন্তান ছিল না; তিনি তিন কন্যাকে ভ্রাতা হাজি আহম্মদের তিন পুত্রের সহিত বিবাহ দিয়া, দৌহিত্র সিরাজদ্দৌলাকে পোষ্যপুত্ররূপে গ্রহণ করিয়াছিলেন। হাজি আহম্মদের জামাতা আতাউল্যা এবং ভগিনীপতি মীর জাফর খাঁ এই সময় হইতে আলিবর্দীর কণ্ঠলগ্ন হন। আতাউল্যার কথা অনেকেই বিশ্বত হইয়াছেন; কিন্তু মীর জাফরের কথা চিরস্মরণীয় হইয়া রহিয়াছে।

কুলী খাঁর পুত্রসন্তান ছিল না। জামাতা সূজা খাঁ এবং দৌহিত্র সরফরাজই তাঁহার অকৃত্রিম স্নেহের পাত্র; কিন্তু নানা কারণে তিনি জামাতাকে ঠেলিয়া, দৌহিত্রকেই সিংহাসনে বসাইবার ব্যবস্থা করিয়া ইহলোক হইতে অবসর গ্রহণ করেন। আলিবর্দীর বাহুবলে, হাজি আহম্মদের কুটিল কোশলে, এবং সূজা খাঁর সৌভাগ্যগুণে, সূজা খাঁই সিংহাসনে আরোহণ করিলেন। তাহাতে আলিবর্দীর পদোন্নতি হইল; তিনিও পাটনার নবাবীপদে আরোহণ করিলেন।

সূজা খাঁর মৃত্যু হইলে, সরফরাজ সিংহাসনে আরোহণ করিয়াছিলেন ;

কিন্তু “তত্ত মোবারক্” অধিক দিন তাঁহার ভার বহন করেন নাই ! জমিদারদলের ষড়যন্ত্রে মিলিত হইয়া, সূচতুর আলিবর্দী সিংহাসন অধিকার করিবার আশায়, সসৈন্তে মুরশিদাবাদের অভিযুগে অগ্রসর হইতে লাগিলেন । সরফরাজকে শাস্ত করিবার জন্ত লিখিয়া পাঠাইলেন, “আলিবর্দী পদানত ভৃত্যমাত্র, কতকগুলি অভিযোগ রাজসদনে উপনীত করিবার জন্তই রাজবাটিতে আগমন করিতেছেন !” গিরিয়ার প্রান্তরে প্রকাশ্য যুদ্ধে তাহার মীমাংসা হইল ;—সরফরাজ নিহত হইলেন ; আলিবর্দী শূন্য সিংহাসন অধিকার করিলেন !

মীর জাফর তরুণ যুবক । আলিবর্দীর এই অসাধু ব্যবহারে মীর জাফর যাহা শিক্ষা লাভ করিলেন, তাহা আর ইহজীবনে বিস্মৃত হইলেন না । তিনি বুঝিলেন, সিংহাসন লাভের জন্ত বিশ্বাসঘাতকতা বা প্রভুহত্যা করা নিন্দনীয় নহে ! ষড়যন্ত্র ও বাহুবলে একবার আত্মকার্য সাধন করিতে পারিলেই হইল ; তাহার পর সে কথা লইয়া লোকে উচ্চবাচ্য করিবার অবসর পায় না । প্রজারঞ্জন করিতে পারিলে, সে কথা অতি অল্পদিনেই বিস্মৃত ও বিলুপ্ত হইয়া যায় ! সেকালের অবস্থা স্মরণ করিলে মনে হয়—বে দেশে জয়দাতা পিতাকে কারারুদ্ধ করিয়া সিংহাসন অধিকার করিয়া, বাদশাহ আলমগীর ইস্লামের জয়প্তস্ত বলিয়া ইতিহাসে প্রশংসিত, সে দেশে আশ্রয়দাতা সূজা খাঁর কুক্রিয়াসক্ত অযোগ্য পুত্রকে সম্মুখসমরে নিহত করিয়া সিংহাসন অধিকার করা এমন কি অন্তায় কার্য্য ? মীর জাফর হয়ত তাহাই বুঝিয়াছিলেন । ইতিহাস আলিবর্দীকে ধর্ম্মশীল নরপতি বলিয়া সাধুবাদ প্রদান করায়, মীর জাফরের একরূপ ধারণা নিতান্ত অসঙ্গত বলিয়া ভ্রংশনা করা যায় না !

উপযুক্ত অবসরের অপেক্ষায় মীর জাফর নীরবে কালযাপন করিতেন । বর্গীর হান্সামার তুমুল কোলাহলের মধ্যে একবার একটু অবসর

পাইয়া আতাউল্যার সহায়তায় মীর জাফর বিদ্রোহঘোষণার চেষ্টা করিয়া-  
ছিলেন। আলিবর্দীর প্রকৌশলে তাহা জয়যুক্ত হয় নাই। আলিবর্দীর  
সময়ে যাহা বিফল হইয়া গিয়াছিল, সিরাজদৌলার সময়ে তাহাই সফল  
হইল। মীর জাফর কর্ণেল ক্লাইবের হাত ধরিয়া একবার মাত্র “তখ্ত  
মোবারকে” পদার্পণ করিলেন ; কিন্তু তাহাতে আর অধিক দিন উপবেশন  
করিতে পারিলেন না। সেই সময় হইতে এই পুরাতন রাজসিংহাসন  
অবশ্যে অনাদরে পড়িয়া রহিয়াছে।

যে যুদ্ধের অমোঘ ফলস্বরূপ এই রাষ্ট্রবিপ্লব সম্পন্ন হইয়া গেল, তাহা  
পলাশীর উত্তরে তেজনগরের প্রান্তরে ১৭৫৭ খৃষ্টাব্দের ২৩শে জুন  
বৃহস্পতিবারে অভিনীত হইয়াছিল। এখনও প্রতি বৃহস্পতিবারে সে  
যুদ্ধক্ষেত্রে অনেক নরনারীর সমাগম হইয়া থাকে ! যুদ্ধক্ষেত্রের অধিকাংশ  
চিহ্ন ভাগীরথীগর্ভে বিলীন হইয়াছে ; একটি সমাধিস্তূপ এখনও দেখিতে  
পাওয়া যায়। তথায় লোকে দলে দলে সমবেত হইয়া শুদ্ধশাস্তিচিন্তে  
সমাধিস্তূপের পূজা করিয়া থাকে। সমাধি কাহার, সে বিষয়ে অনেক  
মতভেদ। কিন্তু সকলেই বলে, তাহা কোন প্রভুভক্ত মুসলমান বীরের  
সমাধিস্তূপ। তিনি অসি-হস্তে সম্মুখসমরে দেহবিসর্জন করিয়াছিলেন  
বলিয়া, লোকে এখনও তাঁহাকে পীরের স্তায় পূজা করিয়া আসিতেছে !  
পলাশী ভিন্ন বাঙ্গলার আর কোন স্থানে এরূপ বীর-পূজা প্রচলিত আছে  
কি না, জানি না।



## দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

### মোহম্মদগর

সিংহাসনে পদার্পণ করিয়া মীর জাফর সুখী হইতে পারিলেন না। যে ইংরাজবণিকের সহায়তা লাভ করিয়া সিংহাসনে আরোহণ করিলেন, তাঁহাদের ব্যবহারে অন্তরাগ্না কাঁপিয়া উঠিল। পূর্বে যাহা নিতান্ত অসম্ভব বোধ হইয়াছিল, তাহা প্রত্যক্ষবৎ প্রতিভাত হইতে লাগিল; যাহা সম্ভব বোধ হইয়াছিল, তাহা একেবারে অসম্ভব হইয়া গেল।

ইংরাজ বণিক; লাভের গন্ধ পাইয়াই তাঁহারা গ্রীষ্ম-প্রধান প্রাচ্যরাজ্যে পদার্পণ করিতে সম্মত হইয়াছিলেন। এ দেশের সুখ দুঃখ বা উন্নতি অবনতির সঙ্গে তখন তাঁহাদের কিছুমাত্র সম্বন্ধ ছিল না। যে কোন উপায়ে হউক, যৎকিঞ্চিৎ কুক্ষিগত করিয়া বিলাতে প্রত্যাবর্তন করা, আর স্বদেশের শাহুশীতল কুজ্জটিকাবৃত নিভৃত নিকেতনে বসিয়া অবশিষ্ট জীবন সেই সমৃদ্ধ-সঞ্চিত ধনভাণ্ডার সম্ভোগ করা—ইহাই তাঁহাদের লক্ষ্য হইয়া উঠিয়াছিল। ইহার জন্য তাঁহারা দয়া ধর্ম এবং কর্তব্যবুদ্ধি বিসর্জন দিতে ইতস্ততঃ করিতেন না! একালের ইংরাজ-লেখকেরা সে কথা স্মরণ করিয়া লজ্জায় অধোবদন হইয়া থাকেন। সেকালের তাঁহারা ইহাতে লজ্জাবোধ না করিয়া, কেহ কেহ স্পষ্টই বলিতেন,— “ভারতবর্ষ তো আর সুসভ্য ইউরোপ নহে; এখানে বাস করিবার সময়ে, ধর্মনীতির খুঁটিনাটি মানিয়া চলিবার প্রয়োজন কি?” \* স্মরণ্যঃ

---

\* It seems, indeed at this time to have been too generally thought that the ethics of Europe were not applicable to Asia; and their plainest rules violated without hesitation. Englishmen sometimes manifested a degree of cupidity, which might rival that of the most rapacious servants of the worst oriental governments.

অর্থই একমাত্র পরমার্থ হইয়া উঠিয়াছিল। অর্থোপার্জনের উপায় উদ্ভাবন করিতে অনেকেরই কিছুমাত্র লজ্জা হইত না। মীর জাফর সিংহাসনে পদার্পণ করিলে, তাহার নানা নিদর্শন প্রকাশিত হইয়া পড়িল।

মীর জাফরের সঙ্গে যে গুপ্ত সন্ধিপত্র সম্পাদিত হয়, সেই সন্ধিসূত্রে ইংরাজ-কোম্পানী, কোম্পানীর কর্মচারী এবং কলিকাতার অধিবাসিগণ, কে কিরূপ পুরস্কার ও ক্ষতিপূরণ প্রাপ্ত হইবেন, তাহা যথাদ্রুতি নির্দিষ্ট হইয়াছিল। সিরাজদ্দৌলার সতর্ক গুপ্তচরগণ সর্বদা চারিদিকে বিচরণ করিত। তজ্জন্ত ইংরাজদিগের সঙ্গে মীর জাফরের কথাবার্তা চানাইবার সময়ে ওয়াটস সাহেবের পক্ষে একজন মধ্যস্থ নিয়োগ করিবার প্রয়োজন উপস্থিত হইয়াছিল। বণিক-রাজ উমিচাঁদ সেই মধ্যস্থপদে নিযুক্ত হইয়াছিলেন। তিনি এদেশের ইতিহাসে “ধূর্ত উমিচাঁদ” নামে পরিচিত। অধিকতর ধূর্ত ইংরাজ-বণিক তাঁহাকে এই অকৌণ্টিকর উপাধি প্রদান করিয়া গিয়াছেন। তাঁহার প্রকৃত নাম আমিন্‌চান্দ; তাহা লোকমুখে অমিচাঁদ, উমিচাঁদ, আমিরচাঁদ, উমাচরণ ইত্যাদি নানা রূপান্তর প্রাপ্ত হইয়াছিল। আমিন্‌চান্দ বাঙ্গালা-বিহারের বাণিজ্যাধিপতি হইয়া, বিদ্যাবুদ্ধি ও অর্থবলে ইংরাজ-দরবারে এবং নবাব-দরবারে সম্মানের পাত্র বলিয়া পরিচিত ছিলেন। তিনি ইংরাজদিগের পৃষ্ঠপোষক হইয়া দেশের লোকের সঙ্গে তাঁহাদের বাণিজ্যসম্বন্ধ সংস্থাপিত করিয়া দিয়াছিলেন; তাঁহার যোগেই ইংরাজেরা “দাদনের” ব্যবসায়ের শ্রীবৃদ্ধি করিয়াছিলেন; কিন্তু লাভের অংশ লইয়া মনোমালিন্য উপস্থিত হইলে, আমিন্‌চান্দ নবাব-দরবারের সহিত অধিকতর ঘনিষ্ঠতা

---

They seem to have thought principally, if not solely, of the means of amassing fortunes, and to have acted as though they were in India for no other purpose,—Thornton, Vol. I. 252.

সংস্থাপন করায় কিছুদিনের জন্ত ইংরাজদিগের বিরাগভাজন হইয়া-  
ছিলেন।

উমিচাঁদ ইংরাজদিগের শত্রু বলিয়া পরিচিত হইলেও, একদিনের  
জন্তও শত্রুর জায় বাবহার করেন নাই! ইংরাজের সন্দেহে পড়িয়া  
তিনি কলিকাতার ইংরাজদুর্গে বন্দী হইয়াছিলেন। ইংরাজসেনার  
অত্যাচারভয়ে তাঁহার মহিলাবর্গ অকালে প্রাণ বিসর্জন করিয়াছিলেন;  
তাঁহার কলিকাতার সুধাধবল রাজবাটী ইংরাজের কৃপায় অগ্নিদাহে ভস্ম  
পরিণত হইয়াছিল। \* কিন্তু উমিচাঁদের ইংরাজহিতৈষণা কিছুতেই  
বিলুপ্ত হয় নাই। ইংরাজেরা যখন কলিকাতা-দুর্গে অধিকৃত, তখন  
সন্ধিসংস্থাপনের চেষ্টায় উমিচাঁদই মালিকচাঁদকে পত্র লিখিয়াছিলেন। †  
কলিকাতা ধ্বংসের পর ইংরাজ যখন অগ্ন্যভাবে পথের কাঙ্গাল হইয়া  
ক্রন্দন করিতেছিলেন, উমিচাঁদ তখন অন্তবস্ত্রে ইংরাজের লজ্জা রক্ষা  
করিয়াছিলেন। ‡ আলিনগরের সন্ধিসংস্থাপনের জন্ত ইংরাজ যখন  
আকুল হইয়া উঠিয়াছিলেন, উমিচাঁদ তখন বড়ই ব্যাকুল হৃদয়ে ইংরাজের  
পক্ষ সমর্থন করিয়াছিলেন। § সিঁহাজন্দোলা যখন ইংরাজের দৃষ্ট  
বুদ্ধির পরিচয় পাইয়া, তাঁহাদিগকে ধনে-বংশে বিনষ্ট করিবার অভিসন্ধি  
করেন, তখন উমিচাঁদই ব্রাহ্মণের পাদস্পর্শ করিয়া ইংরাজের সাধু-  
স্বভাবের সাক্ষ্য দান করায়, ইংরাজ ধনে প্রাণে পরিজ্ঞান লাভ করিয়া-

\* Orme's Indostan, Vol. II.

† Stewart's History of Bengal.

‡ When an order was published that such of the English as  
had escaped the Black Hole might return to their homes, they were  
supplied with provisions by Omichund "whose intercession," says  
Orme "had probably procured their return."—*Mill, Vol. III. 170.*

§ His tales and artifices prevented Siraj Dowla from believing  
the representations of his most trusty servants who early suspected  
and at length were convinced, that the English were confederated  
with Jaffier.—*Orme, Vol. II. 182.*



ছিলেন। \* ইংরাজের অত্যাচারে শোকসন্তপ্ত হইয়া এবং ইংরাজের ব্যবহারে ক্ষতিগ্রস্ত হইয়া, উমিচাঁদ যখন নীরবে অশ্রুপ্লাবিত-নয়নে ইহলোক হইতে অবসর গ্রহণ করেন, তখনও ইংরাজের কল্যাণ-কামনায় দানপত্র সম্পাদন করিয়া গিয়াছিলেন। †

মীর জাফরের সঙ্গে যখন লাভের অঙ্ক নির্দিষ্ট হয়, তখন তাঁহারা আত্মপ্রকাশ না করিয়া গোপনে গোপনে ষড়যন্ত্রে লিপ্ত হন, তাঁহারা সকলেই কোন না কোন আকারে পুরস্কৃত হইবার ভরসা পাইয়াছিলেন। তখন উমিচাঁদও নিজের জন্ত প্রস্তাব করেন। তিনি নবাব-দরবারে উপস্থিত থাকিয়া গুপ্তগল্পগার সহায়তা করিবেন; যদি কোন কথা ব্যক্ত হইয়া পড়ে, অস্ত্রে না হয় পলায়ন করিয়া প্রাণ রক্ষা করিবে, তাঁহাকে কিছু সর্বস্বার্থে তপ্তশূলে আরোহণ করিতে হইবে! এই সকল বিবেচনা করিয়া, উমিচাঁদ ওয়াটসকে বলেন তাঁহাকেও অন্ততঃ ত্রিশ লক্ষ টাকা পুরস্কার প্রদান করিতে হইবে।

ইহাতেই উমিচাঁদের সর্বনাশের সূত্রপাত হইল! কলিকাতার গুপ্ত-সমিতি যখন “ধূর্ত উমিচাঁদে”র এই অমার্জনীয় ধৃষ্টতার পরিচয় প্রাপ্ত হইলেন, তখন ক্রোধে ঘৃণায় সকলেই উদ্বেলিত হইয়া উঠিলেন। তাঁহারা ইহাকে উমিচাঁদের বিশেষ অপরাধ বলিয়াই স্থির করিলেন, এবং তাঁহাকে পুরস্কার দান করা দূরে থাকুক, কলিকাতা লুণ্ঠনের ক্ষতি-পূরণের অংশদান করিতেও অসম্মতি প্রকাশ করিলেন। ইংরাজ

---

“ Mr. Watts writes from Moorshidabad, that “Omichand told the Nabab that he had lived under the English protection these forty years and never knew them once to be guilty of breaking their word; to the truth of which he took his oath by touching a Brahmin's foot,—and that if a lie could be proved in England on any one, they were spat upon and never trusted.—*Select Committee's Proceedings, 25 February.*”

+ Omichund, by his Will, left Rs. 1500 to the Treasurer of the Foundling Asylum the same to the Magdalen, both were paid. —*Long's Selections.*



ইতিহাসলেখক বলেন, “পাঠক ! হস্ত সংবরণ করিতে পারিতেছ না ; কিন্তু সেকালের তাঁহারা এইরূপই ব্যবহার করিয়াছিলেন !” \* গৃহকলহে নীত্রই সমস্ত চক্রান্ত প্রকাশিত হইয়া পড়িবে, এই ভয়ে ক্লাইব সকলকে শাস্ত করিয়া প্রস্থাব করেন,—“আপাততঃ সন্মত হও ; কার্য-কালে প্রতিফল দিলেই হইবে ।” সকলে সন্মত হইলে, ক্লাইবের পরামর্শে দুইখানি সন্ধিপত্র লিখিত হইয়াছিল ! একখানি লাল কাগজে—সেখানি জাল । তাহাতে উমিটাদেবের ত্রিশ লক্ষের উল্লেখ ছিল । আর একখানি সাদা কাগজে,—সেখানি আসল । তাহাতে উমিটাদেবের নাম গন্ধও সন্নিবিষ্ট ছিল না । ওয়াটসন্ এই জাল সন্ধিপত্র স্বাক্ষর করিতে ইতস্ততঃ করায়, ক্লাইবের আদেশে লসিংটন সাহেব ওয়াটসনের নাম জাল করিয়াছিলেন ! †

এই কলঙ্ক-কাহিনীর বর্ণনা করিতে গিয়া, ইংরাজ ইতিহাসলেখকগণ লজ্জায় অধোবদন হইয়া থাকেন ! মীর জাফর সিংহাসনে পদার্পণ করিবার পর, জগৎশেঠের বাটীতে এই সন্ধিপত্র সর্বসমক্ষে পঠিত হয় । তখন উমিটাদ বলিয়া উঠিলেন, “তোমাদের ভুল হইতেছে ; এ কোন্ সন্ধিপত্র পাঠ করিতেছ ? আমাকে যাহা দেখান হইয়াছিল, তাহা যে লাল কাগজের !” ক্লাইব সময় পাইয়া সগর্বে কহিলেন, “তোমাকে

---

\* To men whose minds were in such a state, the great demands of Omichand appeared (the reader will laugh—they did literally appear) a crime. They were voted a crime ; and so great a crime, as to deserve to be punished not only by depriving him of all reward, but depriving him of his compensation which was stipulated for to every body.—*Mill, Vol. III. 171.*

† Clive, whom deception, when it suited his purpose, never cost a pang, proposed that two treaties with Meer Jaffier should be drawn up and signed ; one, in which satisfaction to Omichand should be provided for, which Omichand should see, another, that which should be in reality executed in which he should not be named. To his honor be it spoken Admiral Watson refused to be a party in this treachery. He would not sign the false treaty, and the Committee forged his name.—*Ibid.*

লাল কাগজের সন্ধিপত্রই দেখান হইয়াছিল, কিন্তু এখানি সাদা কাগজের।” তাহার পর পার্শ্বস্থ স্ক্রাফ্টনের দিকে ফিরিয়া ক্লাইব ইঙ্গিতে বলিলেন, “আর কেন? প্রকৃত সংবাদ শুনাইয়া দেও।” স্ক্রাফ্টন অবলীলাক্রমে বলিয়া দিলেন—“উমিটাদ! তোমাকে যে সন্ধিপত্র দেখান হইয়াছিল, তাহা জাল; এখন বাহা পাঠ করা হইল, তাহাই আসল! তুমি এক কপর্দকও পাইবে না!!”

ইতিহাস-লেখকেরা বলেন, এই সংবাদে উমিটাদ সংজ্ঞাশূন্য হইয়া ভূতলে পতিত হইলে, সকলে ধরাধরি করিয়া তাঁহাকে বাহিরে আনয়ন করিয়াছিল। অতঃপর অল্পদিন জীবিত থাকিয়া, হতভাগ্য বৃদ্ধ উমিটাদ ইহলোক হইতে বিদায় গ্রহণ করেন; কিন্তু মৃত্যুপর্যন্ত তাঁহার বুদ্ধি-বৃত্তি প্রত্যাবর্তন করে নাই! এইরূপে মোহ ভাঙ্গিয়া গেল। কিন্তু যে মোহমুগ্ধার উমিটাদের মোহ ভাঙ্গিয়া দিল, তাহাতে পাত্রমিত্রবর্গেরও অন্তরাত্মা কল্পিত হইয়া উঠিল!

## তৃতীয় পরিচ্ছেদ

“ভূতে পশুন্তি বর্করাঃ”

যে সকল অতিবিচক্ষণ হিন্দু-মুসলমান সিরাজদ্দৌলার সর্বনাশ সাধনের জন্ত মোগলের রাজসিংহাসনের ভিত্তিমূল নির্মূল করিতে উদ্যত হইয়াছিলেন, তাঁহাদের বিশেষ অপরাধ ছিল না বলিয়া সম্প্রতি নূতন নূতন ইতিহাস-রচনার সূত্রপাত হইয়াছে। তাঁহাদের ধারণা ছিল, সিরাজদ্দৌলাই সকল অনর্থের মূল; যে কোন উপায়ে তাঁহাকে সিংহাসনচ্যুত করিতে পারিলেই আবার রামরাজ্যের আবির্ভাব হইবে! উদ্দেশ্য-সাধনের তীব্রতাড়নায় অন্ধ হইয়া, মীর জাফর এবং পাত্রমিত্রগণ কোন কথাই ভাল করিয়া ভাবিয়া দেখিতে পারেন নাই। সকলেই তাড়াতাড়ি কার্যক্ষেত্রে ধাবিত হইয়াছিলেন। সূচত্বর ইংরাজ-সওদাগর বাহা চাহিয়াছিলেন, সকলে মিলিয়া তাহাতেই “তথাস্তু” বলিয়া সন্ধিপত্র সম্পাদন করিয়াছিলেন! \*

একদিন এই সন্ধিপত্র কার্যে পরিণত করিতে হইবে, একদিন এই সন্ধিপত্রের প্রত্যেক কথা অক্ষরে অক্ষরে দেশের লোকের শাসনক্ষমতা মন্দীভূত করিবে, একদিন বিজয়োন্মত্ত বৃটিশ বণিক বীরপ্রতাপে বাহু বিস্তার করিয়া মোগলের গৌরব-পতাকা উৎখাত করিয়া ফেলিবে,— কেহই হয়ত এতদূর ভাবিয়া দেখিবার অবসর প্রাপ্ত হন নাই। সকলেই

---

\* The plain truth was that the so-called treaties were mere agreements patched up on the eve of a revolution. The English were in a position to demand anything; the Nawab-expectant could refuse nothing. There was not even a shadow of deliberation; for there was no time to haggle over terms.—*History of British India*, p. 316.

ভাবিয়াছিলেন, যাহা হইবার হউক, তাহার পর আমরা তো সকলেই রহিলাম—দেখিয়া লইব।

যাহা হইবার, হইয়া গেল। দেখিয়া লইবার আর অবসর হইল না। পলাশীর যুদ্ধাভিনয়ের পরেই জগৎশেঠের মন্ত্রণাভবনে ইংরাজ-সেনাপতি কর্ণেল ক্লাইব সন্ধিপালনের জন্ত সকলকে আহ্বান করিয়া পাঠাইলেন। তখন সকলেই বুঝিলেন—কেবল যে সিরাজদৌলারই সর্বনাশ হইয়াছে তাহা নহে; সন্ধিপত্রের ছত্রে ছত্রে যে প্রলয়ঙ্করী মহাশক্তি লুকাইয়া রহিয়াছে, তাহার প্রবল পীড়নে মুসলমান-শাসনশক্তি ধূলি-পরিণত হইবার সূত্রপাত হইয়াছে। কে আর তাহার গতি রোধ করিবে?

মুসলমানগণ বাহুবলে সিদ্ধ সস্তরণ করিয়া, তরবারি-হস্তে রাজসিংহাসন অধিকার করিয়া, বহুশত বৎসর ভারতবর্ষে বাস করিয়া, ভারতবাসী বলিয়াই পরিগণিত হইয়াছিলেন;—আজ সহসা চাহিয়া দেখিলেন, বিদেশের বণিক-সমিতি সেই স্বথের রাজসিংহাসন ক্ষণভঙ্গুর কাচ-পাত্রে স্থায় চূর্ণ বিচূর্ণ করিবার অধিকার লাভ করিয়া সগর্বে সিংহাসন-পার্শ্বে দৃঢ়পদে দণ্ডায়মান!

ইংরাজ ভাবিয়াছিলেন—গুপ্তসন্ধিসূত্রে তাঁহাদের সম্মুখে অনন্ত-রত্নসম্বিত কুবেরভাণ্ডার উন্মুক্ত হইবে। তাহার লোভেই তাঁহারা ক্লোপোন্ত পতঙ্গবৎ সমরানলে আত্মবিসর্জন করিতে সম্মত হইয়াছিলেন। ইংরাজ-সেনাপতির আজ্ঞামাত্র সে কুবেরভাণ্ডার যখন সর্বসমক্ষে উন্মুক্ত হইল, তখন তাহার প্রকৃত অবস্থা পর্যবেক্ষণ করিয়া, ইংরাজ-সেনাপতি নিতান্ত অসহিষ্ণু হইয়া উঠিলেন। ধনরক্ষকদিগের উপর তর্জন গর্জনের ক্রটি হইল না; মীরজাফরের উপর কটাক্ষপাতের ক্রটি হইল না; পুনঃ পুনঃ “দেহি দেহি” রবে হুকার করিবারও ক্রটি হইল না। এত করিয়াও যখন অদীকৃত অর্থ সংগৃহীত হইল না, তখন ইংরাজ-



সেনাপতিও বুঝিলেন—অর্থলোভে ধর্ম্যধর্ম্যে জলাঞ্জলি দিয়া কলহ উপার্জন করাই সার হইল ! \*

আর সে দিন নাই ! ষাঁহার নবাব আলিবর্দীর সম্মুখে সমস্তমে জাহ্নু পাতিয়া করযোড়ে উপবেশন করিতেন, ষাঁহার শিশু সিরাজদৌলার নিকটেও উমিচাঁদ বা জগৎশেঠের পক্ষপুট আশ্রয় করিয়া সন্তর্পণে পদসঞ্চালন করিতেন, ষাঁহার সেদিনও মুরশিদাবাদের রাজপথে একাকী গমনাগমন করিতে ইতস্ততঃ করিতেন—আজ বিধাতার বরে তাঁহারাই রাজমুকুট উচ্চমূল্যে বিক্রয় করিবার অধিকার লাভ করিয়া, সগর্বে সঙ্গীন-সহায় খেতাবসেনার অধিনায়ক হইয়া রাজ-প্রাসাদে উপনীত হইয়াছেন ! মীর জাফরের সাধ্য কি তাঁহাদের মুখের উপর সন্ধিপত্র অস্বীকার করেন ! কেবল সকলে মিলিয়া করুণ ক্রন্দনে ক্লাইবের মনস্তৃষ্টি সম্পাদনের চেষ্টা করিতে লাগিলেন । সবল উত্তমর্গ দ্বারে দণ্ডায়মান ; অসমর্থ অধমর্গ “কিস্তিবন্দী” করিবার জন্ত গল-লগ্নীকৃতবাসে জাহ্নু পাতিয়া নতশিরে উপবিষ্ট । আর সে দিন নাই !

সুবিখ্যাত ইতিহাসলেখক জেমস্ মিল লিখিয়া গিয়াছেন :—“ভারত-বর্ষের অধিপতিগণকে সর্বদা যে সকল বিড়ম্বনা ভোগ করিতে হইত, রাজকোষের অর্থান্ধারই তন্মধ্যে প্রধান ।” ইহা মীর জাফরের নিকট পাষণ্ড হইতেও গুরুভার বলিয়া বোধ হইয়াছিল । পলাশীর যুদ্ধের পূর্বে মীর জাফরের অবস্থা সচ্ছল ছিল না । নবাব আলিবর্দী দানশীল ছিলেন । বর্গীর হাঙ্গামার গতিরোধার্থ বর্ষে বর্ষে অকাতরে অর্থব্যয় করিয়া, তিনি সিরাজদৌলার জন্ত বিশেষ কোন অর্থসংস্থান রাখিয়া যাইতে পারেন নাই । সিরাজদৌলাও রাজকোষের উন্নতিসাধনের অবসর পাইবার পূর্বেই কলহ কোলাহলে লিপ্ত হইয়াছিলেন । একপ ক্ষেত্রে মীর জাফর

---

\* In manufacturing the terms of the confederacy, the grand concern of the English appeared to be money.—*Mill, Vol. III. 185.*



ইংরাজদিগকে এত টাকা দিতে প্রতিশ্রুত হইয়াছিলেন কেন ? রাজকোষে এত টাকা থাকিবার কিছুমাত্র সম্ভাবনা ছিল না ।

কেহ কেহ অনুমান করেন,—মীর জাফর ভাবিয়াছিলেন, যাহারা উৎকোচলোভে বিদ্রোহীদলে যোগদান করিতেছে, তাহাদের চেষ্টা সফল হইলে তাহাদিগকে যৎকিঞ্চিৎ পুরস্কার দিলেই যথেষ্ট হইবে ; ইংরাজেরা যে কড়ায় গণ্ডায় সন্ধিপত্রের লিখিত ধনরাশি হস্তগত করিবার জন্য নিঃশ্রম হৃদয়ে তর্জ্জন গর্জ্জন করিবেন, মীর জাফর এতদূর বিশ্বাস করিতে প্রস্তুত ছিলেন না ! এখন কিন্তু সকল কথাই বিশ্বাস করিতে হইল । মীর জাফর অনন্তোপায় হইয়া, ইংরাজ-সেনানায়কগণকে কিঞ্চিৎ উৎকোচ প্রদান করিয়া, সন্ধিপত্রের কথা চাপা দিবার চেষ্টা করিতে ক্রটি করেন নাই ! সে চেষ্টা সফল হইল না ।

তখন কেহ কেহ উপদেশ দিলেন—আর কেন ? এখন তো কার্যোদ্ধার হইয়াছে ; এখন আর জনকতক অর্থলোলুপ ইংরাজ-ভিখারীকে গলহস্ত প্রদান করিতে ইতস্ততঃ কি ? কিন্তু মীর জাফরের কৰ্ম্মদোষে সে পথ পূর্বেই অবরুদ্ধ হইয়াছিল ! তিনি রাজধানীতে উপনীত না হইতেই, সম্পন্ন নাগরিকগণ লুণ্ঠনভয়ে ধনরত্ন লইয়া দূরস্থানে পলায়ন করিয়াছিলেন । যাহারা তখনও রাজধানী ছাড়িয়া পলায়ন করেন নাই, তাহারাও মীর জাফরের ভয়ে ক্লাইবের শরণাপন্ন হইয়াছিলেন । বহুকাল বেতন না পাইয়া, নবাবসেনা বিদ্রোহোন্মুখ হইয়া উঠিয়াছিল ; পলাশীর যুদ্ধাবসানে বেতন পাইবার আশা তাহাদিগকে এতদিন নিরস্ত রাখিয়াছিল ; এখন শুভদিন উপস্থিত, তথাপি তাহারা বেতন পাইল না বলিয়া সকলেই খজ্জাহস্ত হইয়া উঠিয়াছিল । একপ বিদ্রোহী-সেনাদলবেষ্টিত অসহায় মীর জাফর ইংরাজ-সেনাপতিকে উদ্ধার করিতে সাহস পাইবেন কেন ? মনের ভাব যাহাই হউক, ঘটনাচক্রে পতিত হইয়া মীর জাফরকে নীরবে সকল গঞ্জনাই সহ্য করিতে হইল ।

কর্ণেল ক্লাইব বৃটিশ-বণিকের সৌভাগ্য-কেতু। প্রতিভা, কার্যক্ষম-  
তায়, অসমসাহসে তিনি এদেশের ইতিহাসে আপন নাম চিরস্বণীয়  
করিয়া গিয়াছেন। তিনি যখন মিরাজন্দৌলার রাজ-ভাণ্ডার শূন্য করিয়াও  
১৭৬০০০০ রোপ্যমুদ্রা, ২৩০০০০০ স্বর্ণমুদ্রা, দুই সিন্দুক স্বর্ণপাত, চারি  
সিন্দুক মণিমুক্তার অলঙ্কার এবং দুইটিমাত্র ছোট ছোট সিন্দুকপূর্ণ  
মণিমুক্তা ভিন্ন আর কোনও ধনরত্ন বাহির করিতে পারিলেন না, তখন  
তাহাকে তাহাতেই আপাততঃ সন্তুষ্ট হইতে হইল।

কে কিরূপ পুরস্কার লাভ করিয়াছিলেন, তাহা লইয়া ইতিহাসে  
অনেক বাদ প্রতিবাদ দেখিতে পাওয়া যায়। ইংলণ্ডের মহাসভা তাহার  
তথ্যানুসন্ধানের জন্ত এক অনুসন্ধানসমিতি গঠিত করিয়াছিলেন।  
তাঁহাদের নিকট সাক্ষ্য দিবার সময়ে কর্নেল ক্লাইব মুক্তকণ্ঠে বলিয়া  
গিয়াছেন—“যখন সন্ধিপত্রের সকল কথা স্থির হইয়া গেল, তখন  
গুপ্তসমিতির সদস্য বীচার সাহেব বলিলেন, ‘কোম্পানীই কেবল  
লাভবান্ হইবেন কেন? সেনাদল এবং গুপ্তসমিতির সদস্যদিগেরও  
পুরস্কার পাইবার ব্যবস্থা হওয়া আবশ্যক।’ তদনুসারে (মুরশিদাবাদে)  
ওয়াটস সাহেবকে সে কথা লিখিয়া পাঠান হইয়াছিল; কিন্তু ওয়াটস  
ইহার কি ব্যবস্থা করিয়াছিলেন, ক্লাইব পলাশীর যুদ্ধের পূর্বে তাহার বিন্দু-  
বিসর্গ জানিতেন না। কেবল এই পর্যন্ত জানিতেন—কাহাকেও  
রিক্তহস্তে দীর্ঘনিঃশ্বাস পরিত্যাগ করিতে হইবে না! তিনি যখন  
শুনিলেন, কে কত টাকা পাইবেন, তখন তিনিও ভাবিয়াছিলেন—  
পুরস্কারের মাত্রা কিছু অতিরিক্ত হইয়া পড়িয়াছে! তখন কোম্পানীর  
সঙ্গে কর্মচারিদিগের কোন ধর্ম-প্রতিজ্ঞা ছিল না; সুতরাং কোন  
স্বাধীন নরপতির নিকট পুরস্কার গ্রহণ করা তাহার বিবেচনায় কিছুমাত্র  
গর্হিত কার্য্য বলিয়া প্রতিভাত হয় নাই। আর গর্হিত হইলেই বা  
মহাসভার সহিত তাহার সংস্ক কি? কোম্পানী-বাহাহুর কোন আপত্তি

করিলে শোভা পাইত। কিন্তু তাঁহারা আপত্তি করা দূরে থাকুক, আহ্লাদে এই কার্যের অনুমোদন করিয়া গিয়াছেন।”

বীচার সাহেব যে হিসাব দিয়া গিয়াছেন, তদনুসারে এই লক্ষ্যভাগে সকলেই যথাযোগ্য পুরস্কার লাভ করিয়া, কোম্পানী বাহাদুরের পক্ষে আপাততঃ সন্ধিপ্রাপ্য অর্দ্ধাংশমাত্র গ্রহণ করিয়া, পশ্চাৎ পরিশোধের জন্য মীর জাফরকে তিন বৎসরের অবসর দান করিয়াছিলেন। †

পলাশীর যুদ্ধাবসানে সেনাপতি ক্লাইব গভর্নর ডেক সাহেবকে যে পত্র প্রেরণ করেন, সেই পত্রে ২৫এ জুন কলিকাতার ইংরাজমণ্ডলী এই দেবদুল্লভ বিজয়বার্তা প্রাপ্ত হইয়া আনন্দে উন্মত্ত হইয়া উঠিয়াছিলেন। গত বৎসর জুন মাসের শেষে কলিকাতাবাসী ইংরাজগণ যেমন অবসাদগ্রস্ত ও সর্বস্বান্ত হইয়াছিলেন, একবার ঠিক সেই সময়ে

\* Clive's Evidence before the committee of the House of Commons, 1772.

† বীচার সাহেব—প্রদত্ত পুরস্কারের হিসাব। —				
Mr. Darke.....	Rs.	280 000	Rs.	280,000
Col. Clive,				
as a member.....	Rs.	280 000	Rs.	2080,000
as a commander	Rs.	200 000		
as a donation	Rs.	1600,000		
Mr. Watts,				
as a member	Rs.	240 000	Rs.	1040,000
as a donation	Rs.	800,000		
Major. Kil Patrik,				
as an officer	Rs.	240,000	Rs.	540,000
as a donation	Rs.	300 000		
Mr. Manningham	Rs.	240 000	Rs.	240 000
Mr. Beecher	Rs.	240,000	Rs.	240,000
Six members of council		1 lakh each	Rs.	600,000
Mr. Walsh ...	Rs.	500 000	Rs.	850,000
„ Sorafton ...	Rs.	200,000		
„ Lushington ...	Rs.	500,000		
Cap. Grant ...	Rs.	100 000		
Army and Navy ...	Rs.	600,000		



ভাগ্যপরিবর্তনে ও পুরস্কারলাভের সম্ভাবনায় সকলেই জয়ধ্বনি করিতে করিতে রাজপথে ছুটিয়া বাহির হইলেন। সকলের মুখেই এক কথা; সকলের হৃদয়েই এক আনন্দোচ্ছ্বাস। সে উচ্ছ্বাসে কলহবিবাদ বিস্মৃত হইয়া, সকলেই ক্ষণকালের জন্য মাতোয়ারা হইয়া উঠিলেন !\*

কলিকাতার ইংরাজ-দরবার কালক্ষয় না করিয়া, এক অরিতগতি জাহাজ সাজাইয়া মহা সমারোহে ম্যানিংহাম সাহেবকে তাহাতে উঠাইয়া দিয়া বিলাতে বিজয়বার্তা প্রেরণ করিলেন। এদিকে সেনাপতি ক্লাইবের অশ্রুগ্ন অধ্যবসায়ে মুরশিদাবাদের নবাব-দত্ত ধনরত্ন সাতশত সিন্দুকে বোঝাই হইয়া, একশত সুসজ্জিত তরলী-সংযোগে বৃটিশ বিজয়-বৈজয়ন্তী সুবিস্তৃত করিয়া, বৃটিশের রণবাতুনিবাদের ভাগীরথীর উভয় তীর প্রতিধ্বনিত করিতে করিতে নবদ্বীপে উপনীত হইল; তথা হইতে ইংরাজবন্ধু রাজরাভৈন্দ্র কৃষ্ণচন্দ্র ভূপবাহাদুরের সেনাদল-পরিচালিত হইয়া, যথাকালে তাহা কলিকাতার ইংরাজবন্দরে নিরাপদে তীরসংলগ্ন হইল।†

ইতিহাসে এরূপ অকস্মাৎ ভাগ্যবিবর্তনের বিবরণ অতি অল্পই দেখিতে পাওয়া যায়। ইংরাজেরাও বলিয়া থাকেন—এই উপলক্ষে তাঁহাদের চিত্তবৃত্তি যেরূপ উদ্বেলিত হইয়া উঠিয়াছিল, অল্প যুদ্ধেই সেরূপ আনন্দোচ্ছ্বাস অনুভূত হইয়াছে।‡

\* The comparison of the prosperity of this day with the calamities in which the colony was overwhelmed at this very season in the preceding year; in a word, this sudden reverse and profusion of good fortune *intoxicated* the steadiest minds, and hurried every one into the excesses of intemperate joy; even envy and hatred forgot their energies, and were reconciled, at least for a while, to familiarity and good will.—*Orme, vol. II. 187.*

† *Orms, vol. II. 187—188.*

‡ Few events in history have created a greater revulsion of feeling than the victory of Plassey. The people of Calcutta had been depressed not only by the capture of the Factory, but by

২৬শে জুলাই ‘খেলাত’ বিতরণের সমারোহে মুরশিদাবাদ টলমল করিয়া উঠিল। কর্ণেল ক্লাইব সর্বময় কর্তা—তাঁহার কথা আর কি বলিব? সেনাপতি ওয়াটসন্ একটি সুসজ্জিত হস্তী, দুইটি আস্তরণাবৃত ঘোটক, একপ্রস্থ সুবর্ণ খচিত পরিচ্ছদ ও শিরপেঁচ, এবং একটি মণিমুক্তা-বিজড়িত উষ্ণীষচূড়া লাভ করিয়া পরম সমাদরে নশ্তকে ধারণ করিলেন। যেখানে বত রণপতাকা ছিল, তদ্বারা রণভরণী সুসজ্জিত করিয়া, মুহূর্হঃ কামানগর্জনে জলহল বিকম্পিত করিয়া তুলিলেন। জনশ্রুতি ইংরাজ-সওদাগরের ভাগ্যোন্নতির কাহিনী বাঙ্গালীর ঘরে ঘবে বচন করিয়া দিগ্বিজয় সুসম্পন্ন করিল।

অতঃপর মীর জাফরের চবিএসম্বন্ধে ইংরাজ-সেনাপতিদ্বয় কে কিরূপ মন্তব্য প্রকাশ করিলেন, তাহাই সমালোচনার বিষয় হইয়া উঠিল। ইতিহাসে দেখিতে পাওয়া যায়, ক্লাইব এবং ওয়াটসন্, দুই বার দুই মতের অবতারণা করিয়া গিয়াছেন। শিরোপা পাঠিয়া ওয়াটসন্ লিখিয়া-ছিলেন :—“বিশেষ আফ্রাদের কথা এই যে, দেশের নোকে সকলেই মীর জাফরের রাজ্যলাভে আনন্দ লাভ করিয়া বখাযোগ্য সমাদর প্রদর্শন করিতেছে। সিরাজদ্দৌলা একপভাবে জনসারণের শুভকামনা সম্ভোগ করিতে পারেন নাই।” \*

এদিকে সেনাপতি ক্লাইব বিজাতে লিখিয়া পাঠাইলেন—“বর্তমান নবাব-বাহাদুরের কিছুমাত্র বিজাবুদ্ধি নাই; যে গুণে আত্ম-সামন্তবর্গের

---

the utter loss of all their worldly goods. But now the disgrace was forgotten in the triumph, the poverty was forgotten at the sight of the treasure. *Forty Years of British India*, p. 101.

> But what pleases me beyond expression, is, to hear that all men rejoice in them (your health and prosperity); and while they acknowledge you are worthy of them, pray for their continuance. This is a satisfaction your predecessor never knew.—Letter to Meer Jafur from Admiral Charles Watson, commander of the Fleet belonging to the most Puissant King of Great Britain, irresistible in battle.



বিশ্বাস ও স্নেহমমতা আকর্ষণ করা যায়, তাহার অত্যন্তাভাব ! তাঁহার শাসনে এই কয় মাসের মধ্যেই দেশ অরাজক হইয়া উঠিয়াছে ; চরিত্র-দিকে বিদ্রোহ-বহি জলিয়া উঠিতেছে ; আমরা নবাবের নিত্যশুভাকাঙ্ক্ষী বলিয়াই মীর জাফরের রক্ষা !” \*

এই অযোগ্য অভিনব নবাব অধিকদিন বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার রাজপদ-গৌরব সন্তোগ করিবার অবসর প্রাপ্ত হইলেন না । তাঁহার বিরুদ্ধেও ষড়যন্ত্রের সূত্রপাত হইল । এই ষড়যন্ত্রে নিপতিত হইয়া, নবাব সুজা-উল্-মোল্ক হাসামোদৌলা মীর মহম্মদ জাফর আলিখাঁ বাহাদুর মহবৎজঙ্গ প্রিয়পুত্র মীরণের বাহুবলে রাজ্যরক্ষার চেষ্টা করিয়া, ইতিহাসে “ক্লাইবের গর্দভ” নামে কলঙ্কিত হইলেন । তখন সকলেই বুঝিল—“ভূতে পশুস্তি বর্করাঃ” !

---

\* In laying open the state of this government, I am concerned to mention that the present Nabab is a Prince of little capacity, and not at all blessed with the talent of gaining the love and confidence of his principal officers. His management threw the country into great confusion in the space of few months and might have proved of fatal consequence to himself but for our known attachment to him,—Clive's letter to the Court of Directors, 23 December, 1757. para 2.

## চতুর্থ পরিচ্ছেদ

### “ক্লাইবের গর্দভ”

মীর জাফর ইংরাজের জ্ঞাত চিরকলঙ্কের ডালি মাথায় লইয়াও ইংরাজের ইতিহাসে “ক্লাইবের গর্দভ” বলিয়া উপহসিত হইয়াছেন। তাঁহার এই অকীর্ত্তিকর উপাধি কিন্তু ইংরাজ দত্ত নহে। মীরজা সমসের উদ্দীন নামক তাঁহার একজন পরিহাস-রসিক স্পষ্টভাষী বাগ্যসহচর ছিলেন, তাঁহার অনুরবর্গের সহিত একদা ক্লাইবের “গোরা লোকের” বচসা হইয়াছিল। সে কথা মীর জাফরের কর্ণগোচর হয়। মীর জাফর ক্লাইবের মনস্তৃষ্টিসাধনের জ্ঞাত সর্বদা এইরূপ তটস্থ থাকিতেন যে, তিনি এই সামান্য কারণেই মীরজা সাহেবের উপর কুপিত হইয়া প্রকাশ্য দরবারে তাঁহাকে ভৎসনা করিয়া বলেন,—“তুমি কি এখনও কর্ণেল সাহেবের পদমর্যাদা অবগত হও নাই? তাঁহার বন্ধুগণের এরূপ অপমান করিতে সাহসী হইয়াছ কেন?” মীরজা তৎক্ষণাৎ বিনয়াবনত রাজ-ভৃত্যের দ্বারা কৃত্রিম কাতরতা প্রদর্শন করিয়া বলিয়া উঠিলেন,—“সে কি কথা? আপনি আমার প্রতিপালক! আমি প্রত্যহ প্রাতঃকালে ক্লাইবের গর্দভকেই তিনবার করিয়া যথারীতি সেলাম করিয়া থাকি; আমি কি কর্ণেল সাহেবের মুখের দিকে দৃঢ়নেত্রে দৃষ্টিপাত করিতেও সাহস পাই?” \* এই সূত্রে মীর জাফরের অভিনব উপাধি সর্বত্র প্রচারিত হইয়া পড়িল!

\* Meer Jaffer reproved him, saying, “Know you not the rank of the Colonel, that your people should dare to insult any of his friends?” The Mirza, putting on a look of submission, exclaimed, “My patron, how dare I even look the Colonel in the face with steadiness, who every morning of my life, make three obeisances to his *ass*!”—Scotts History of Bengal, p. 376.

মীরজা সাহেব ব্যঙ্গচ্ছলে মীর জাফরকে যে অকীৰ্ত্তিকর উপাধি দান করিয়া গিয়াছেন, ঐতিহাসিক-সত্যাসুসন্ধাননিপুণ সাহিত্য সেবকগণ সত্যের অনুরোধে তাহাই মীর জাফরের প্রকৃত পরিচয় বলিয়া লোক-সমাজে বোষণা করিয়াছেন। \* গৃহস্থের গর্দভ যেমন সূর্য্যোদয় হইতে সূর্যাস্ত পর্য্যন্ত নানাবিধ ভারবহন করিয়া, দিনান্তে তৃণোদক ভিন্ন আর কিছুই উপভোগ করিতে পায় না; ইংরাজের ভারবহন করিতে গিয়া, বাঙ্গালা-বিহার-উড়িষ্যার সিংহাসনে পদার্পণ করিয়াও, মীর জাফর সেইরূপ বিড়ম্বনা ভোগ করিতে লাগিলেন! মীর জাফরের অদৃষ্ট-বিড়ম্বনা তাহার স্বকৃতব্যাধি বলিয়া—কি ইংরাজ, কি বাঙ্গালী—কাহারও মহানুভূতি আকর্ষণ করিল না!

মিরাজন্দোলা সিংহাসনরক্ষার্থ রাজকোষের অধিকাংশ ধনরত্ন অপাত্রে ভ্রষ্ট করিয়া গিয়াছিলেন; মীর জাফর যাহা কিছু কুড়াইয়া পাইয়াছিলেন, ইংরাজের ঋণপরিশোধ করিতেই তাহা ফুরাইয়া গেল;—সেনাদল বেতন না পাইয়া ওষ্ঠ দংশন করিতে লাগিল। রাষ্ট্রবিপ্লবে কাহার ভাগ্যে কিরূপ দণ্ড পুরস্কার বিতরিত হইবে, বুঝিতে না পারিয়া, ভয়ে ভয়ে স্বার্থরক্ষার্থ অনেক অকার্য্য কুকার্য্য করিতে লাগিল। সুতরাং মীর জাফরের পৃষ্ঠরক্ষার্থ ক্লাইবকে কিছুদিনের জন্য সসৈন্তে রাজধানীতে অবস্থান করিতে হইল। এই সকল ও অন্যান্য অনেক কারণে ইংরাজেরাই সিংহাসনের মালেক হইয়া উঠিলেন। ইতিপূর্বে কেহ ইংরাজদিগকে মুরশিদাবাদে গতিবিধি করিতে দেখিত না; কালে ভদ্রে কেহ বাণিজ্যাদিকারগণের জন্য রাজধানীতে উপনীত হইলেও, কত সন্তর্পণে, কত সতর্ক পাদবিক্ষেপে, মোগলের রাজপথে পদার্পণ করিত! পলাশীর যুদ্ধাবসানে তাহারাই কি না মুরশিদাবাদের সর্ব্বেসর্বা

\* Mills' History of British India vol. III.

হইয়া উঠিল ! \* লোকের আর অপরাধ কি ? তাহারা দেখিল যে, ইংরাজেরাই প্রভু—মীর জাফর তাহাদের দাসাত্বদাস ! সুতরাং তাহারা স্বার্থরক্ষার্থ ক্লাইবের মনস্ত্বষ্টির অন্তর্ভুক্তি ব্যাকুল হইয়া উঠিল । † প্রধান প্রধান হিন্দু মুসলমান ওমরাহেরা পর্যন্ত ক্লাইবের রূপা-কটাক্ষের ভিখারী হইয়া ইংরাজের পদমর্যাদা সহসা শতগুণে বর্দ্ধিত করিয়া তুলিলেন !

লোকে মীর জাফরের অদৃষ্টবিড়ম্বনায় সমুচিত সহানুভূতি প্রদর্শন না করিলেও, আপনার অবস্থা হৃদয়ঙ্গম করিতে মীর জাফরের বিলম্ব হইল না । কিন্তু তখন “পাশা হস্তচ্যুত হইয়া গিয়াছে !” তিনি আত্মা-বহা সম্পূর্ণরূপে হৃদয়ঙ্গম করিবার অবসর পাইয়াও, তাহার প্রতিকার করিবার অবসর পাইলেন না ! সন্ধিপত্রের অঙ্গীকৃত ঋণ পরিশোধ করিতে অসমর্থ হইয়া, ইংরাজের নিকট “চোর” হইলেন । অনেকে বলিতে লাগিল যে, মীর জাফর নবকৃষ্ণ মুন্সীর মজ্জণাবলে গুপ্তধনাগারের বহুমূল্য রত্নরাশি অপহরণ করিয়া ইংরাজদিগকে প্রতারিত করিয়াছেন ! ‡ সিপাহী-দিগের পূর্ববেতন পরিশোধ করিতে না পারিয়া, মীর জাফর আত্ম-ভৃত্যবর্গের নিকট বিশ্বাস-ঘাতক, শঠ, প্রবঞ্চক বলিয়া প্রতিভাত হইলেন ; তাহাদের ভয়ে ধনমানজীবনরক্ষার্থ ইংরাজসেনার কণ্ঠস্বয় হইয়া উঠিলেন !

\* Before the capture of Calcutta, no Englishman appeared at Murshedabad, except as supplicants for trading privileges. Since the battle of Plassey, the English were lords and masters.—Early Records of British India, p. 263.

† For the moment the grandees at Murshedabad regarded Clive as the symbol of power the arbiter of fate, the type of omnipotence, who could protect or destroy at will. One and all were eager to propitiate Clive with presents ; such has been the instinct of Orientals from the remotest antiquity.—Early Records of British India, p. 261.

‡ It is also well known that besides this treasury, there existed another in the Harem, which fact Meer Jaffier concealed from Col. Clive, at the instigation of the Dewan and Colonels' Munshi.—Tarikh-i-Mansuri.



যে সকল মুসলমান আত্মীয়-অন্তরঙ্গ এতদিন প্রাণপণে তাঁহার সিংহাসন-  
লাভের সহায়তা করিয়া আসিয়াছেন, তাঁহারা এখন অবসর পাইয়া কেহ  
পূর্ণিয়ার ফৌজদারী—কেহ পাটনার নবাবী,—কেহ বা মুরশিদাবাদের  
দেওয়ানী প্রভৃতি বখাষোগ্য “রাজপদে, মন্ত্রিপদে” প্রতিষ্ঠিত হইবার জন্ত  
পুনঃ পুনঃ উত্তেজনা করিতে লাগিলেন। \* হিন্দু অমাত্যবর্গ তাহার সন্ধান  
পাইয়া আত্মাধিকার-রক্ষার্থ ক্লাইবের শরণাগত হইলেন। ইংরাজেরা যখন  
সন্ধিসূত্রে কলিকাতার জমীদারী লিখাইয়া লইলেন, তখন মীর জাফরকে  
স্বহস্তে স্বাক্ষর করিয়া সনন্দে লিখিয়া দিতে হইল যে,—“এতদ্বারা  
চাক্লে হুগলীর জমীদারবর্গ, চৌধুরীবর্গ প্রভৃতি হরিরেক ভূম্যধিকারি-  
বর্গকে জানান বাইতেছে যে, তোমরা অত হইতে কোম্পানীর শাসনাধীন  
হইলে;—তাঁহারা ভাল মন্দ বেক্রপ আচরণ করুন না কেন, তোমরা তাহা  
বিনা বাক্যব্যয়ে স্বীকার করিয়া লইবে, ইহাই আমার বিশেষ রাজাজ্ঞা।”†  
জগৎশেঠের লাভের পথে কটকরোপণ করিয়া, ইংরাজদিগকে  
কলিকাতায় টঙ্কশালা সংস্থাপন করিবার সনন্দ প্রদান করিতে হইল। ‡  
খোজা বাজিদের লাভজনক সোয়ার ব্যবসায় উৎখাত করিয়া, ইংরাজ-  
দিগকেই বেহারের সোয়ার ব্যবসায়ে একাধিপত্য প্রদান করিতে হইল। §

\* Mutakherin.

† Know then, Ye Zamindars &c. that Ye are dependents of the Company, and that Ye must submit to such treatment, as they give you, whether good or bad, and this is my express injunction.—Perwanah for the granted lands.

‡ A Mint has been established in Calcutta; continue coining gold and silver into Siccas and Mohurs, of the same weight and standard with those of Murshedabad: the impression to be Calcutta; they shall pass current in the Provinces of Bengal, Behar and Orissa, and be received into the Cadjana: there shall be no obstruction or difficulty for Kussoor—Perwanah for the Mint.

§ At this time, through the means of Col. Clive, the Salt-peter lands of the whole province of Behar have been granted to the English company. \* \* \* in the room of Coja Mahumed Wazeed.—Perwanah for the Salt peter of Behar.



উপযুক্ত অবসরলাভ করিয়া, ইংরাজ বণিক সদর্পে বাণিজ্যবিত্তারে অগ্রসর হইলেন। \* নানারূপে মীর জাফরের অর্থ শোষণ পূর্বক রাজকোষ শূণ্য করিয়াও তাঁহাদের ক্ষুৎক্ষামোদর পূর্ণ হইল না। লবঙ্গের ব্যবসায়, পান সুপারীর ব্যবসায়—যাহাতে দেশের লোকের ছ' পয়সা উপার্জনের পথ দেখিতে পাইলেন—সেই ব্যবসায়মাত্রই ইংরাজদিগের অবলম্বনীয় হইয়া উঠিল। † সিংহাসনে পদার্পণ করিবার “এক মাসের” মধ্যেই মীর জাফরকে এই সকল অত্যাচারের বিরুদ্ধে অভিযোগ করিতে হইল ; কিন্তু তাঁহার অভিযোগ কেবল আকুল আর্তিনাদ ও অরণ্যারোদনে পরিণত হইল। তাহাতে রোগের কারণ নষ্ট হইল না ; বরং ইহা হইতেই ভবিষ্যতে সম্পূর্ণ সর্বনাশের সূত্রপাত হইল ! ‡

দেশের লোকের অমরক্ষার্থ ইংরাজ-বণিকের স্বাধীন বাণিজ্যের গতিরোধ করিতে গিয়াই যে সিরাজদ্দৌলার সর্বনাশ হইয়াছিল, সে ঐতিহাসিক তত্ত্ব ধীরে ধীরে প্রস্ফুটিত হইয়া উঠিতে লাগিল। “যাহারা সিরাজ-দ্দৌলার উচ্ছৃঙ্খলতায় এবং শাসনকার্য্যে অসহিষ্ণু হইয়া আশা করিয়া-ছিলেন যে, মীর জাফর হয় ত বর্ষীয়ান্ আলিবর্দীর দৃষ্টান্তানুসরণ করিয়াই প্রজাপালন করিবেন ; তাঁহারাও মীর জাফর ও মারণের অসচ্চরিত্রতায় মর্ম্মপীড়িত হইয়া, সিরাজদ্দৌলার কথা স্মরণ করিয়া আক্ষেপ করিতে লাগিলেন।” § দেশের দশা বড়ই শোচনীয় হইয়া উঠিল !

---

\* Orme II. 189.

† As it is the nature of man to err with great changes of fortune, many, not content with the undisputed advantages accruing from the revolution, immediately began to trade in Salt, and other articles, which had hitherto been prohibited to all Europeans.—Ibid.

‡ Meer Jaffier complained of these encroachments within a month after his accession, which although checked for the present, were afterwards renewed, and at last produced much more mischief than even disinterested sagacity could have foreseen.—Ibid.

§ The greatest number of the principal people of the Provinces, disgusted with the bad qualities and tyranny of the late Nawab,

ইংরাজেরা মীর জাফরের দুর্দশার কারণ উপলব্ধি করিয়া, তাঁহার কল্যাণসাধনের জন্ত উপদেষ্টার আসন গ্রহণ করিলেন। রাজকোষের অর্থহীনতাই যে সকল দুর্দশার মূল, তাহা সকলেই বুঝিতে পারিয়াছিলেন। এখনও পূর্ণিয়া ও বিহার প্রদেশ মীর জাফরের হস্তগত হয় নাই; তাহা হস্তগত করিতে না জানি কত অর্থব্যয় ও কত সেনাক্ষয় করিতে হইবে। এ সময়ে রিক্তহস্তে সিংহাসন রক্ষা করা যে কত কঠিন, তাহা সকলকেই স্বীকার করিতে হইল। সুচতুর ক্লাইব উপযুক্ত অবসর লাভ করিয়া মীর জাফরকে বুঝাইতে বসিলেন,—“সেনাবিভাগই সর্বাপেক্ষা ব্যয়বাহুল্য; আমরাই বখন সিংহাসনরক্ষার ভার গ্রহণ করিয়াছি, তখন আর বহুসংখ্যক সিপাহী পুষ্টিবার প্রয়োজন কি? অর্ধেক সিপাহী বরখাস্ত করা হউক।” \* ব্যয়সংক্ষেপের পক্ষে ইহা অপেক্ষা আর সরল উপায় কি হইতে পারে? কিন্তু মীর জাফর ভাবিলেন যে, তাঁহাকে সম্পূর্ণরূপে করতলগত করিবার জন্তই সুচতুর ক্লাইব এইরূপ আপাতরম্য সূত্পদেশ বিতরণ করিতে অগ্রসর হইয়াছেন! তিনি ক্লাইবের উপদেশ অবহেলা করিতেও সাহস পাইলেন না, গ্রহণ করিতেও অগ্রসর হইলেন না। তাঁহার এইরূপ আচরণের কারণ কি, সে কথা কিন্তু সকলেই বুঝিয়া ফেলিল। মীর জাফর যে আত্মপ্রাণের পরিণাম চিন্তা করিয়া শিহরিয়া উঠিয়াছেন, তিনি যে বন্ধু বলিয়া পরম শত্রুকে স্বর্গহের প্রবেশদ্বার

had been pleased at his disposal, judging, that as Meer Jaffer was advanced in years and had long served Mohubut Jung, he would follow his example; but upon his accession to power, experiencing his behaviour, and more particularly the cruel actions of his son Meerun, a Monster of his time, they now regretted the fall of Seraj-ad Dowla, and the old saying of “Bless our Former Ruler” was renewed in the tongues of the wise and the simple.—Scott’s History of Bengal, p. 379—0.

\* In vain did Colonel Clive represent to him that, instead of drawing his treasury for keeping such an immense army on foot, he had better dismiss one half of them, and rely on the English.—Serafton.

দেখাইয়া দিয়া, এখন বন্ধুবরকে কোনরূপে তাড়িত করিবার জন্যই সমধিক লালসায়িত হইয়া উঠিয়াছেন—ইংরাজেরা তাহা আকারে ইঙ্গিতে বুঝিয়া ফেলিলেন! \* এই সূত্রে মীর জাফর ও ক্লাইব, এই উভয় বন্ধুর মধ্যে মনোভঙ্গের উপক্রম হইল। মৌখিক আদর অভির্থনার ক্রটি রহিল না; কিন্তু উভয়েই আত্মগোপন করিয়া স্বকীয় অভীষ্টসাধনের আয়োজন করিতে লাগিলেন।

মীর জাফর কি কৌশলে সন্ধিপত্রের অবশিষ্ট দায়িত্ব-বন্ধন ছিন্ন করিয়া ফেলিবেন, তাহার জন্য নানারূপ অবসর অনুসন্ধান করিতে লাগিলেন। তাহা বুঝিতে পারিয়া কর্ণেল ক্লাইবও আত্মপক্ষ প্রবল করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন। সে আয়োজন তাঁহাকে নূতন করিয়া শিথিতে হইল না। যে কৌশলে সিরাজদ্দৌলার ত্রায় প্রবলপ্রতাপ তেজস্বী ভূপতিকে এত সহজে ভূপাতিত করিয়াছিলেন, ক্লাইব তাহা মীর জাফরের নিকটেই শিক্ষা করিয়াছিলেন। এখন “গুরুদক্ষিণা” দিবার অবসর উপস্থিত হইল! তখন রাজভক্তি, স্বদেশপ্রেম, স্বজাতিরক্ষণ—এই সকল উচ্চভাবে অল্প লোকেই পরিচালিত হইতেন; সকলেই স্বার্থ-রক্ষার্থ পরস্পরের গলায় ছুরি বসাইয়া দিবার সুযোগ অন্বেষণ করিতেন। পাত্রমিত্রগণের এইরূপ চরিত্রহীনতার ছিদ্রলাভ করিয়া, ক্লাইব তাঁহাদের মধ্যে দলাদলি বাধাইয়া দিয়া এক দলের কর্তা হইয়া বসিলেন। \*

\* No sooner was Meer Jaffier advanced to the Subahship, than he began to feel his own strength; and look on us rather as rivals than allies; and his first thoughts were, how to check our power and evade the execution of the treaty.—Serafton.

+ (Meer Jaffir) formed his plan quite differently and seemed to think himself sufficiently powerful to dispute the remainder of the treaty; and to this he bent all his future politics;—the natural consequence of which was, that we were necessitated to strengthen ourselves, by forming a party in his own court to be a continual check upon him; a matter by no means difficult, in a country where loyalty and gratitude are virtues almost unknown.—Serafton.



মীর জাফরের গুপ্তমন্ত্রণার প্রত্যেক কথা ক্রাইবের কর্ণগোচর হইবার সুবিধা হইল ;—গৃহভেদী বিভীষণগণের যত্নানুরাগে ইংরাজের নবোদগত রাজশক্তি মীর জাফরকে উত্তরোত্তর পদবিদলিত করিবার অবসর লাভ করিল। মীর জাফর দেখিলেন যে—তাহার পাপের ভরা পূর্ণ হইয়াছে ! এত করিয়া যে রাজসিংহাসন কাড়িয়া লইয়াছেন, বাহার জন্ত দয়াধর্ম কর্তব্যবুদ্ধি স্নেহ মমতা অতল সজিলে বিসজ্জন দিবা ইস্লামের নামে কলঙ্কলেপন করিয়াছেন, প্রিয়পুত্র মীরনের মস্তকে হস্তার্পণ করিয়া ভগবানের পুণ্যনামে পবিত্র কোরাণ স্পর্শ করিয়া মিথ্যা শপথ করিতেও ইতস্ততঃ করেন নাই, সেই সিংহাসন পদতলগত ! কিঙ্ক, হায় ! তথাপি সিংহাসনাক্রুত সূজা-উল্-মোলক হাসামোদৌলা মীর-মহম্মদ জাফর আলি খাঁ-বাহাদুর মহবৎজঙ্গ বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার নবাব নহেন ;— তিনি কেবল কর্ণেল ক্রাইবের স্নেহানুপালিত ইঙ্গিতানুচালিত তুণোদকপুট ভারবহনক্লিষ্ট কঙ্কালাবশিষ্ট হ্রদৃষ্ট গর্দভ !



## পঞ্চম পরিচ্ছেদ

### কস্মফল

Every transaction since Plassey—the suppression of the risings within, repulse of the two formidable invasions from without, the crushing of the Dutch—had confirmed and strengthened the predominance of the English. Mr. Ja'far had become simply a tool in their hands, an unwilling tool, it is true, but a tool whom the circumstances of every year forced to be more submissive. Against this position the whole soul of Mir Kasim revolted.—*Col. Malletson*

বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার শেষ স্বাধীন মুসলমান নবাবের নাম মীর কাসিম।\* তিনি এদেশের ইতিহাসে কাসিম আলি নামেও সুপরিচিত। তাঁহার অধঃপতনের পর যাঁহারা মস্নদে উপবেশন করিয়াছিলেন, তাঁহারা আর স্বাধীন ভাবে শাসনদণ্ড পরিচালনা করিতে পারেন নাই। সেই জন্য কাসিম আলির ইতিহাসই বঙ্গ-বিহার উড়িষ্যার মুসলমান-শাসনের শেষ চিত্রপট!

পলাশীর যুদ্ধের অব্যবহিত পরেই মুসলমান-শাসনশক্তির ভিত্তি-মূল উৎখাত হইবার সূত্রপাত হয়। ইংরাজ সেনানায়ক মীর জাফরকে মস্নদে বসাইয়া “নজর” প্রদান করিয়া, বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার “সুবাদার” বলিয়া যথারীতি অভিবাদন করিলেও, লোকে বুঝিয়াছিল—মীর জাফর নামমাত্র নবাব; ইংরাজ সেনানায়ক এবং তাঁহার সঙ্গীনসহায় সহচরগণই প্রকৃত দণ্ডমুণ্ডের কর্তা—বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার ভাগ্যবিধাতা প্রবল পুরুষ। উত্তরকালে ইতিহাস রচনা করিয়া ইংরাজেরা লিখিয়া

---

\* প্রকৃত নাম কাসেম; ইতিহাসে কাসিম নাম সুপরিচিত বলিয়া, তাহা আর পরিবর্তিত হইল না।

গিয়াছেন—তাহারা পলাশীক্ষেত্রে বাহুবলে বঙ্গবিজয় সুসম্পন্ন করিয়া ভারতবর্ষে বৃটিশ-সাম্রাজ্যের ভিত্তি সংস্থাপিত করিয়াছেন। প্রকৃতপক্ষে গুপ্তসন্ধিপত্রই এই অভিনব সাম্রাজ্য সংস্থাপনের মূলভিত্তি। তাহাতে বাহুবলের সংস্রব বড় অধিক দেখিতে পাওয়া যায় না। ইংরাজ-দরবারের সঙ্গে ষড়যন্ত্রে লিপ্ত হইবার সময়ে, লোভাক্রমী মীর জাফর একাশ্রে ও গোপনে ইংরাজগণকে যে আশাতিরিক্ত পুরস্কারদানের অঙ্গীকার করেন, তাহাই কালে মুসলমান-শাসন-শক্তি শিথিল করিয়া বৃটিশ-সাম্রাজ্য বিস্তারের কারণ হইয়া উঠিয়াছিল। অধর্মের বাস্তবতা যে কারণে উত্তমর্ষের বিলাস কাননে পরিণত হয়, ইহাও প্রায় সেইরূপ !

সর্বস্ব সমর্পণ করিয়াও মীর জাফর ঋণমুক্ত হইতে পারিলেন না ; অথচ সর্বস্ব সমর্পণ করিয়া তাহার পক্ষে বিপ্লবময় রাজ্যশাসন করাও অসম্ভব হইয়া উঠিল। অবসর বুঝিয়া সূচত্বর ইংরাজ-সেনানায়ক প্রধান প্রধান অমাত্যবর্গকে স্বপক্ষে আকর্ষণ করায়, মীর জাফরের পক্ষে নির্বিবাদে রাজ্যশাসন করিবার সম্ভাবনা তিরোহিত হইতে লাগিল। \* বিবাদে অগ্রসর হইবার সাহস ও অর্থবল বতই ক্ষীণ হইতে লাগিল, মীর জাফরের রাজ্যাভিনয়ের উৎকট উচ্চাভিলাষ ততই বিষাদবিজড়িত করণ ক্রম্ভনে পর্যাবসিত হইতে লাগিল। তাহার কর্মফল অতি অল্পদিনের মধ্যেই সুপক হইয়া উঠিল !

কলিকাতার ইংরাজ অধিবাসিগণ অকাতরে অর্থলাভ করিয়াও শাস্ত হইলেন না ; তাহারা জলে স্থলে প্রবল প্রতাপে স্বাধীন বাণিজ্য-বিস্তারের নূতন পন্থায় আরোহণ করিয়া, দরিদ্র বঙ্গবাসীর ক্ষুধার অগ্নি হস্তক্ষেপ করিতে আরম্ভ করিলেন। নবাব মুরশিদ কুলী খাঁর সময়ে এই

\* We were necessitated to strengthen ourselves by forming a party in his own Court to be a continual check upon him ; a matter by no means difficult in a country where loyalty and gratitude are virtues almost unknown.—*Scrafton*.

চেষ্টা সফল হয় নাই ; সিরাজদৌলার সময়েও চেষ্টা করিতে গিয়া ইংরাজের লাহোর একশেষ হইয়াছিল । এখন সময় পাইয়া, কোম্পানীর নিশান উড়াইয়া, সকলেই বিনা শুষ্ক বাণিজ্য করিতে অগ্রসর হইলেন । \* এইরূপ অন্তর্বাণিজ্য ইংরাজের পক্ষে নিষিদ্ধ ছিল ; তাঁহারা এরূপ বাণিজ্যে হস্তক্ষেপের চেষ্টা করিলেই বাধা প্রাপ্ত হইতেন । এখন বাধা দিবার শক্তি ও সাহসের অভাবে দেশ অরাজক হইয়া উঠিল । মুসলমান-শাসনশক্তি যে একেবারে চূর্ণ হইয়া গিয়াছে, তাগ বৃদ্ধিতে কাহারও ইতস্ততঃ রহিল না !

যাঁহাদের বাহুবল এবং শাসন-কৌশলের উপর নির্ভর করিয়া মুসলমান এতদিন বঙ্গভূমি উপভোগ করিয়া আসিয়াছেন, তাঁহারা মীর জাফরের উপর বিশ্বাস হারাইয়া আপন আপন স্বার্থরক্ষার জন্তই ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছিলেন । তুজ্জগৎ কখন বাহুবলে, কখন ছলে কৌশলে, কখন বা কেবল ভয়প্রদর্শনে অনেকেই নবাবের শাসনক্ষমতা অস্বীকার করিতে লাগিলেন । পূর্ণিয়া শত্রু-সঙ্কুল, বিহার বিদ্রোহোন্মুখ, রাজধানী হাহাকার পূর্ণ, রাজকোষ ধনরত্নহীন, বাদশাহজাদা সিংহাসনাক্রমণে সমুদ্রত—এক সঙ্গে এই সকল অদৃষ্টবিড়ম্বনা মিলিত হইয়া, মীর জাফরকে উত্তরোত্তর ইংরাজের ক্রীতদাস করিয়া তুলিল ! তিনি গলপাশ মোচন করিতে পারিলেন না । প্রত্যেক ঘটনায় তাহা উত্তরোত্তর গলদেশে দৃঢ়বদ্ধ হইয়া তাঁহাকে চলচ্ছাঁকুত করিয়া তুলিল ! রাজসুকুট বিড়ম্বনা বলিয়া বোধ হইতে লাগিল ; প্রকৃত শাসন-ক্ষমতা-বিস্তারে একান্ত অসমর্থ হইয়া, মীর জাফরের পলিত কেশ আরও জরাপলিত হইয়া উঠিল ; যাঁহারা মীর জাফরের বিশ্বাসঘাতকতার প্রধান সহায়

\* As it is the nature of man to err with great changes of fortune, many, not content with the undisputed advantages accruing from the revolution immediately began to trade in salt and other articles which had hitherto been prohibited to all Europeans.



হইয়াছিলেন, তাঁহারাও কেহ কেহ মীর জাফরকে প্রকাশ্যভাবেই ঘৃণা করিতে আরম্ভ করিলেন।

মীর জাফরের পক্ষে আত্মত্যাগ বুঝিতে বিলম্ব হয় নাই। তিনি গোপনে ইংরাজবন্ধুর স্নেহ-বন্ধন ছিন্ন করিবারও আয়োজন করিয়াছিলেন; কিন্তু ভাগ্যদোষে সে চেষ্টা সফল হয় নাই। আডমিরাল ওয়াটসন্ অকালে দেহ বিসর্জন করিলেন; কর্ণেল ক্রাইব মীর জাফরের কুৎসা রটনা করিয়া বিলাতে পত্র লিখিতে লাগিলেন। এই সময়ে দ্বন্দ্বীপের ওলন্দাজগণ ভাগীরথীবক্ষে যুদ্ধজাহাজ লইয়া রাষ্ট্রবিপ্লব-সাধনের চেষ্টা করায় ইংরাজেরা বুঝিলেন, ইহা বুঝি মীর জাফরের স্বাধীনতা-লাভের কুটিল কৌশল। \* ওলন্দাজদিগের কলিকাতা আক্রমণের চেষ্টা সফল হইল না। মীর জাফর তাহার জ্ঞাত তিরস্কৃত হইয়া, এক হস্তে অশ্রু-সংবরণ করিয়া, অপর হস্তে ক্রাইবের নামে এক বহুমূল্য জায়গীরের দানপত্র লিখিয়া দিয়া কোনরূপে সিংহাসন রক্ষা করিলেন। † ইহার অল্পদিন পরেই বজ্রাঘাতে প্রিয় পুত্র মীরণের অকস্মাৎ মৃত্যু হইল।

মুরশিদাবাদকাহিনী নামক ঐতিহাসিক চিত্রে দেখিতে পাওয়া যায়—“মীরণের ( বজ্রাঘাতে ) মৃত্যু সন্দেহজনক বলিয়া অনেকের বিশ্বাস।” এরূপ জনরবের মূল কি, তাহা নিঃসন্দেহে নির্ণয় করা যায় না। মীরণ সিরাজদ্দৌলার মত উচ্ছৃঙ্খল যুবক বলিয়া পরিচিত ছিলেন; কিন্তু তিনি অকস্মাৎ মস্নদের উত্তরাধিকারী হইয়া, অধিকতর দুর্কৃত ও নিষ্ঠুর বলিয়া সর্বত্র ঘৃণিত হইয়াছিলেন। লোকের বশে, তাঁহারই আদেশে

\* Malleson's Decisive Battles of India.

‡ The complicity of Meer Jaffir in (the) Dutch Expedition, was beyond all doubt. Indeed it might be conjectured that Clive got his *Jagkire*, not because he had defeated Shajada, but because Meer Jaffir was in mortal terror, lest Clive should punish him for his intrigues with the Dutch.—*Early Records of British India*, p. 226.



ঘসেটি বেগম ও আমিনা বেগম ঢাকায় নৌকাসহ জলগর্ভের নিমজ্জিত হইবার সময়ে মীরণের বজ্রাঘাতে মৃত্যু হইবে বলিয়া অভিশাপ দান করেন; তজ্জন্তই মীরণের বজ্রাঘাতে মৃত্যু হয়। বিরূপে মীরণের মৃত্যু হয় তৎসম্বন্ধে নানা সন্দেহ বর্তমান থাকিলেও, তাহার কোন বিশ্বাসযোগ্য প্রমাণ প্রাপ্ত হওয়া যায় না! বজ্রাঘাতে মৃত্যুর কথাই সমসাময়িক ইতিহাস-লেখক গোলাম হোসেন লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন। রাজমহলে এই অশান্ত মুসলমান-বুবকের সমাধি অতাপি দেখিতে পাওয়া যায়।

মীরণের মৃত্যু বাঙ্গালার ইতিহাসের একটি প্রসিদ্ধ ঘটনা। এই দুর্ঘটনা হইতেই বাঙ্গালার ইতিহাসে নূতন বিপ্লবের সূত্রপাত হয়। শোকসন্তপ্ত বৃদ্ধ নবাবকে প্রবোধ দিবার কেহই রহিল না! যাহারা মীর জাকরকে সিংহাসনে বসাইয়াছিলেন, তাঁহাদেরও অনেকে নানা দিগ্দেশে চলিয়া গিয়াছেন;—কেহ বা বিলাতের বিস্ময়াপন্ন নাগরিক-বর্গের কৌতুহলোদ্দীপন করিয়া, স্বদেশে “নূতন নবাব” সাজিয়া, পলাশি-যুদ্ধের অলৌকিক বীরত্বকাহিনীর বর্ণনা-লালিত্যে বহুজনকে অমূরজিত করিতেছেন।

এই সময়ে যাহারা কলিকাতার ইংরাজ-দরবারে সদস্যের আসন গ্রহণ করিয়াছিলেন, তাঁহারা অনেকেই নবাগত অর্থগৃহু অলীক বন্ধ। তাঁহারা আত্মোদয় পূর্ণ করিবার আশায়, মীর জাকরের অধঃপতন-চেষ্টা করিতে লাগিলেন। ১৭৬০ খৃষ্টাব্দের ৮ই ফেব্রুয়ারী ক্লাইব বিলাত-যাত্রা করায়, কিছুদিনের জন্ত হলওয়েল সাহেব সভাপতি হইলেন। তাঁহার সভায় পিটার আমিরট মেজর কেলড, সম্নার এবং ম্যাণ্ডয়ার সদস্যের আসন গ্রহণ করিলেন। \*

---

\* Governor Clive departing for Europe, the 8th of February, 1760, Mr. Holwell succeeded by his rank to the Government;

হলওয়েল অল্প কয়েকদিনমাত্র ইংরাজ-দরবারের সভাপতি হইয়া, “গভর্নর হলওয়েল” নামে পরিচিত হইয়াছিলেন ; কিন্তু সেই অল্প সময়ের মধ্যেই হলওয়েল আপন নাম চিরস্মরণীয় করিয়া গিয়াছেন। তিনি প্রথমে চিকিৎসা-ব্যবসায়ে অর্থোপার্জন করিবার আশায় ভারতবর্ষে উপনীত হইয়াছিলেন ; শেষে সে সংকল্প পরিত্যাগ করিয়া, কলিকাতার “কলেক্টর” অর্থাৎ জমিদার-পদে আরোহণ করেন। এই পদে নিযুক্ত থাকিবার সময়ে অর্থোপার্জনের ত্রুটি ছিল না ; পদগৌরবের অন্ত ছিল না। সিরাজদৌলা কলিকাতা অবরোধ করিলেন, কলিকাতার গভর্নর শ্রীল শ্রীযুক্ত ডেক সাহেব এবং প্রধান প্রধান সেনানায়কগণ প্রাণ লইয়া পলায়ন করার, দুর্গবাসীগণ হলওয়েলকেই সেনাপতি-পদে বরণ করিয়াছিল। হলওয়েল দুর্গত্যাগ করেন নাই। তিনি দুই দিবস পর্য্যন্ত অক্লান্ত অধ্যবসায়ে দুর্গ রক্ষা করিয়া, অবশেষে নিতান্ত নিরুপায় হইয়া, আত্মসমর্পণ করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন এবং “অন্ধকূপ হত্যার” নিষ্কৃতিলাভ করিয়াও, মুরশিদাবাদে কারাক্লেস বহন করিয়াছিলেন। এই সকল কথা নানা লতাপল্লবে সুসজ্জিত করিয়া, বিলাতের কর্তৃপক্ষের কর্ণগোচর করিয়া, কিছুদিনের জন্য হলওয়েল দশজনের একজন হইয়া উঠিয়াছিলেন। অবশেষে তাঁহার কীর্তিকাহিনীর পরিচয় পাইয়া, বিলাতের কর্তৃপক্ষ পীড়াপীড়ি করার, হলওয়েলকে আত্মসম্মান-রক্ষার্থ পদত্যাগ করিয়া স্বদেশে প্রত্যাবর্তন করিতে হয়। পদত্যাগ পত্রে হলওয়েল লিখিয়াছিলেন—“কোম্পানীর স্বার্থ ও সম্মান রক্ষার্থ তিনি কি না করিয়াছেন ; কিন্তু তজ্জন্য কৃতজ্ঞতার পরিবর্তে অলৌক অপ-বাদ লাভ করার, তাঁহাকে শীঘ্রই পদত্যাগ করিতে হইল।” যাহার

---

established committee entrusted with the conduct of all political occurrence with the Government consisted of the President, Peter Amyatt Esqr, Major Cailaud, W. B. Summer Esqr, and W. Macguire Esqr.—*India Tracts*, p. 22.

লেখনী-প্রসূত অন্ধকূপহত্যা-কাহিনী ইতিহাস-লেখকগণকে বিচলিত  
করিয়াছিল, তাঁহার লেখনী-প্রসূত এই করুণ বিলাপ ইতিহাসলেখক-  
দিগের সমবেদনা আকর্ষণ করিতে সমর্থ হয় নাই। \*

হলওয়েল মুসলমান নবাবদিগের বন্ধু বলিয়া পরিচিত ছিলেন না।  
তিনি সময়ে অসময়ে তাঁহাদের কত কুৎসা রটনা করিতেন এবং  
অবসর পাইলেই, তাঁহাদের শাসনক্ষমতার প্রতি আন্তরিক অবজ্ঞা  
প্রকাশের ক্রটি করিতেন না। ক্রাইবের স্বদেশগমনে ইঁহার হস্তে  
কলিকাতার ইংরাজ-দরবারের কর্তৃত্বভার, তন্তু হইবামাত্র নানা গুপ্ত  
সংকল্প প্রবুদ্ধ হইয়া উঠিল। তিনি “অন্ধকূপ-হত্যা” করুণ  
কাহিনীতে সভ্যজগতে অশ্রুপ্রাবনের সৃষ্টি করিয়াছিলেন; অথচ  
সহযোগিগণ লক্ষ্যভাগের সময়ে তাঁহাকে এক লক্ষ টাকার অধিক  
অংশ দান করেন নাই! হলওয়েল তখন নিরুপায়; নিম্নপদস্থ  
সদস্যমাত্র! সুতরাং সে সময় তাঁহাকে নিতান্ত নীরবে আত্মপ্রাণি  
পরিপাক করিতে হইয়াছিল। সেই হলওয়েল এখন সর্বময় কর্ত্তা  
হইবামাত্র, প্রবল প্রতিহিংসা যে তীব্রতেজ্জে জলিয়া উঠিবে, তাহা  
সর্বথা স্বাভাবিক। হলওয়েলের বিদ্বেষ-বহ্নি জলিয়া উঠিল; হতভাগ্য  
মীর জাফর তাহাতে পতঙ্গবৎ পতিত হইলেন।

মীর জাফরকে পদচ্যুত করিয়া মুরশিদাবাদের রাজসিংহাসন পুনরায়  
উচ্চ মূল্যে বিক্রয় করা এবং সেই সহজ উপায়ে আত্মোদর পরিপূর্ণ  
করা যাঁহাদের লক্ষ্য হইয়া উঠিল, তাঁহাদের পক্ষে মীর জাফরকে  
কলঙ্ককালিমায় অনুলিপ্ত করিয়া সিংহাসনচ্যুতি সমর্থন করিবার জন্ত

\* The many unmerited and consequently unjust marks of  
resentment which I have lately received from the present Court  
of Directors, will not suffer me longer to hold a service, in the  
cause of which, my steady and unwearied zeal for the honor and  
interest of the Company, might have expected a more equitable  
return.—Holwell's letter to the President, 29 September 1760.  
( *India Tracte*, p. 377—378 ).



কাহিনী রচনা করা কঠিন হইল না! যিনি স্বহস্তে “অন্ধকূপ-হত্যার” অলৌকিক ইতিহাস রচনা করিয়া চিরস্মরণীয় হইয়াছেন, তাহারই সিদ্ধহস্ত পুনরায় ইতিহাস রচনার ভার গ্রহণ করিল।

হলওয়েল পুনরায় সুললিত বচনবিন্যাস-কৌশলে অশ্রুবিগলিতনেত্রে মীর জাফরের বিরুদ্ধে একটি হত্যা-কাহিনী রচনা করিলেন। তাহার নাম—“ঢাকার হত্যা-কাহিনী”। হলওয়েল অর্থ সংগ্রহের উপায় উদ্ভাবনে ও তজ্জন নীতিশাস্ত্রের মর্যাদা লজ্জনে কিরূপ সিদ্ধহস্ত ছিলেন, সে কথা সমসাময়িক ইংরাজলিখিত বিবিধ প্রবন্ধে স্পষ্টাক্ষরে লিখিত রহিয়াছে।\*

“অন্ধকূপ-হত্যার” সত্য মিথ্যা লইয়া এখনও তর্ক বিতর্কের অবসান হয় নাই। এখনও ইতিহাসের সরল সিদ্ধান্ত সর্বত্র স্বীকৃত হইবার সময় ও উদারতা উপস্থিত হয় নাই। এখনও কলিকাতার রাজপথ-পার্শ্বে “অন্ধকূপ-হত্যার” স্মৃতিস্তম্ভ পুনঃ সংস্থাপিত হইয়াছে; “অন্ধকূপ-হত্যার” সত্যতায় সন্দেহ করিলে, অনেকে বিস্ময়ে—অনেকে বিরাগে—কেহ বা বিদ্বেষে পূর্ণ হইয়া—লেখককে নানা প্রশ্নে ব্যতিব্যস্ত করিয়া তুলিতে-ছেন। কিন্তু হলওয়েল-লিখিত “ঢাকার হত্যা-কাহিনী” যে সর্বথা স্বকপোলকল্পিত, তদ্বিষয়ে আর কোনরূপ বাগ্‌বিতণ্ডার পরিচয় প্রাপ্ত হওয়া যায় না। হলওয়েলের স্বদেশীয় রাজকর্মচারিবর্গেই লিখিয়া গিয়া-ছেন—“তাহা সর্বৈব মিথ্যা; তাহাতে সত্যের লেশমাত্রও বর্তমান নাই!”†

---

\* I am blest with a genius, uncommonly fertile in expedients for raising money, and further unlogged by those silly notions of punctilio, which often stand in the way between some people and fortune, he had projected and put in practice several inferior manœuvres; but *chef d'œuvre*, this master scheme, though formed almost as soon as he came to power, time did not allow him the honor of executing.—*Reflections on the present state of our East Indian Affairs*, p. 37.

† In justice to the memory of the late Nabob Meer Jaffier, we think it incumbent on us to acquaint you that the horrible



হলওয়েল কেবল কাহিনী রচনা করিয়াই নিরস্ত হইলেন না ; মীর জাফরকে পদচ্যুত করিয়া কাহাকে মস্নদে উপবিষ্ট করাইবেন, সেই ভাগ্যধরের ভাগ্যপরিবর্তনের মূল্যস্বরূপ তাঁহার নিকট হইতে কোম্পানী বাহাদুর এবং সদস্তবর্গের ক্ষুৎক্ষামোদর পূর্ণ করিবার জন্য কি পরিমাণ পুরস্কার গ্রহণ করিবেন—ইত্যাদি সমস্ত কথাই স্থির করিয়া ফেলিলেন। ক্লাইবের স্বদেশ গমনে ভান্সিটাট কলিকাতার গভর্ণর পদে নিযুক্ত হইয়াছিলেন। তাঁহার আগমন প্রতীক্ষায় সংকল্প-সাধনে অগ্রসর হইতে সাহসী না হইয়া, হলওয়েল সতৃষ্ণনয়নে আশাপথ চাহিয়া রহিলেন। যে সৌভাগ্যশালী মুসলমান রাজকর্মচারী এই সকল কুটিল কৌশলবলে সিংহাসন-লাভাশায় উদ্গ্রীব হইয়া, মীর জাফরের অধঃপতনের প্রতীক্ষা করিতে লাগিলেন, তিনি মীর জাফরের জামাতা ;—তাঁহারই নাম ইতিহাস-বিখ্যাত মীর কাসিম।

massacre with which he is charged by Mr. Holwell.....are cruel aspersions on the character of that Prince, which have not the least foundation in truth.—Letter to Court, 30 Sep. 1765 Supplement.

## ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ

### মূল্য-নিরূপণ

Admitted to the deliberations of the English council-lors, Mir Kasim, feeling his way, carefully, soon came to the conclusion that *there was not one amongst them who could not be bought*. His father-in-law had bought their predecessors, he could ascertain their price, and buy them—*Col. Malleon*.

বান্ধালীর চরিত্রহীনতার ছিদ্রলাভ করিয়া, ব্রিটিশ-বণিক গুপ্ত-মন্ত্রণায় মিলিত হইয়া সিরাজদ্দৌলার পরাজয় সাধন করিবার পর, চারিদিক্ হইতে বঙ্গভূমির উপর সতৃষ্ণ-দৃষ্টি নিপতিত হইবার সূত্রপাত হয়। ফরাসিরা প্রতিহিংসা-তাড়িত অশান্ত হৃদয়ে ইংরাজের উচ্ছেদ-সাধনার্থ ছিদ্রাঘেষণে নিযুক্ত হন; শাহজাদা পিতৃসিংহাসন-বঞ্চিত সাম্রাজ্য-লালায়িত অহুস্ত অন্তঃকরণে বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার স্ববাদারী হস্তগত করিবার আশায় সেনাসংগ্রহে ব্যস্ত হন; মারহাট্টা অশ্বসেনা পুনরায় “বর্গীর হাঙ্গামার” গ্রাম নগর বিধ্বস্ত করিবার অবসর অন্বেষণে নিযুক্ত হইতেছে বলিয়া জনরব প্রবল হইয়া উঠে।

ব্রিটিশ-বণিক মীর জাকরের পৃষ্ঠরক্ষার্থ সন্ধোন-সন্ধানে বিনিময়নয়নে নিয়ত প্রাসাদে শিবিরে ও রাজদুর্গে দণ্ডায়মান; তাঁহাদের কর্মচারিবর্গ কোম্পানীর বাণিজ্য-ব্যবসায়ে শিথিলযত্ন হইয়া, আয়োদর পূর্ণ করিবার আশায় সওদাগরী করিবার জন্য লালায়িত; মীর জাকরকে করতল-গত রাখিয়া, তাঁহার নামে বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার ভাগ্যানির্গর ব্যাপারে সর্বময় কর্তৃপদে আকৃষ্ট হইবার আশায় ক্রাইব দুর্গনির্মাণে অবসর-শূন্য;—এই সকল অবস্থার সন্ধান লাভ করিয়া বিলাতের বণিক-

সমিতি শিহরিয়া উঠিলেন। তাঁহাদের অধিকাংশ মূলধন যে ইষ্টক-প্রাচীর-বেষ্টিত দুর্গমূলে ভূগর্ভে নিহিত হয়, ইহা তাঁহাদের লক্ষ্য নহে। \* তাঁহারা ক্লাইবকে পুনঃ পুনঃ সতর্ক করিতে ক্রটি করিলেন না। কিন্তু তাঁহারা ব্যাকুল হইলে কি হইবে? তাঁহারা বহুশত যোজন ব্যবধানে থাকিয়া, বঙ্গীয় ইংরাজ দরবারের কার্য-প্রবাহের গতিরোধ করিতে সমর্থ হইলেন না। কোম্পানীর কর্মচারিগণ রাজ্যাধিকার প্রতিষ্ঠা করিবার উত্তেজনায় বাণিজ্যাধিকারের উন্নতি সাধনের জন্ত আর পূর্ববৎ আগ্রহ প্রদর্শন করিতে সম্মত হইলেন না।

এই অভিনব নীতি-পরিবর্তনের অবশ্যস্তাবী অন্তত ফল ফলিতে আরম্ভ করিল। হলওয়েল যখন ইংরাজ দরবারের শাসনভার গ্রহণ করেন, তখন কোম্পানীর তহবিলে তক্ষার নিতান্ত টানাটানি। তিনি ব্যাকুল হৃদয়ে ধনকুবের জগৎ শেঠের নিকট ঋণগ্রহণের প্রার্থনা জানাইতে বাধ্য হইলেন। ওয়ারেন হেষ্টিংসের যোগে এই প্রার্থনা জগৎ শেঠের নিকট উত্থাপিত হইল। তিনি ঋণদানে সম্মত হইলেন না। সংবাদ পাইয়া গভর্নর হলওয়েল ভবিষ্যতে শেঠ বংশের সর্বনাশ সাধন করিবেন বলিয়া তর্জ্জন গর্জ্জনপূর্ণ পত্র লিখিয়াও ঋণগ্রহণে সমর্থ হইলেন না। হলওয়েল ওয়ারেন হেষ্টিংসকে লিখিয়া পাঠাইলেন—“এমন সময় আসিতে পারে যখন শেঠজিকে কোম্পানীর আশ্রয়লাভের জন্ত লালায়িত হইতে হইবে; সেদিন তাঁহাকে সরতানের হস্তে সমর্পিত হইয়া লাজনা ভোগ করিতে হইবে—এ কথা তাঁহাকে ভাল করিয়া শাসাইয়া রাখিবে!” § এই সময়ে ইংরেজ-কোম্পানীর আর্থিক

\* Long's Selections from the Records of the Government of India.

§ A time may come, when they may stand in need of the Company's protection, in which case they may be assured *they shall be left to Satan to be buffeted*.—Letter from J. Z. Holwell to Mr. Warren Hastings, dated Fort William May 8, 1760.

অবস্থা এমন সঙ্কটাপন্ন হইয়া উঠিয়াছিল যে মীর কাসিম বুঝিলেন—  
ইহাই সুসময় !

প্রথম রাষ্ট্রবিপ্লবে শত্রু মিত্র সকলেরই দিব্যানেত্র প্রস্ফুটিত হইয়া-  
ছিল। বাঙ্গালীর দুর্দশতার মূল কি, তাহা ইংরাজ বুঝিয়াছিলেন ;  
ইংরাজের দুর্দশতার মূল কি, তাহাও বাঙ্গালীর নিকট প্রকাশিত হইয়া  
পড়িয়াছিল। এক্রপ ক্ষেত্রে কাহারও কোনরূপ ইতস্ততঃ করিবার  
কারণ রহিল না। মীর কাসিম জানিতেন, ইংরাজ কর্মচারিগণের  
সকলেরই মূল্য আছে ;—মূল্য নির্ণয় করিতে পারিলে, সকলকেই ক্রয়  
করা সম্ভব। শত্রুর মীর জাফর একদলের মূল্য নিরূপণ করিয়া ক্রয়  
করিয়াছিলেন ; জামাতা মীর কাসিম আর এক দলের মূল্য নির্ণয়  
ও ক্রয় সাধনের চেষ্টা করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। ইংরাজ-বাঙ্গালী  
এইরূপে স্বার্থের চরণতলে গুপ্ত সন্ধিপত্রের ধর্মপ্রতিজ্ঞা বলিদান করিয়া  
পুনরায় গুপ্ত-মঙ্গলায় লিপ্ত হইলেন।

মীর জাফরের বিরুদ্ধে চক্রান্ত-জাল বিস্তৃত হইল। কি কোশলে  
সেই চক্রান্তে জাফরের সিংহাসনে মীর কাসিম উপবিষ্ট হন, তাহা  
নিরতিশয় কৌতূহলের ব্যাপার। যে সকল ঘটনা-জালে অড়িত হইয়া  
মীর জাফর সিংহাসনচ্যুত হইয়াছিলেন, তাহার ঐতিহাসিক তথ্য বিশ্লেষণ  
করিলে নানা রহস্য প্রকাশিত হইয়া পড়ে।

মীর কাসিম ইংরাজকে বিশ্বাস করিতেন না। তিনিও সিরাজ-  
দৌলার মত ইংরাজকে ঘৃণা করিতে শিক্ষা করিয়াছিলেন। সিরাজদৌলা  
দেশের রাজা। তিনি হৃদয়বেগে অধীর হইয়া, শৈশবেই প্রকাশ্যভাবে  
ইংরাজ-বিদ্বেষের পরিচয় প্রদান করিতেন। মীর কাসিম রাজ কর্মচারী-  
মাত্র। তাঁহার অনুরাগ বিরাগের পরিচয় প্রদানের প্রয়োজন হয় নাই।  
সুতরাং ইংরাজেরা তাঁহাকে বন্ধু বলিয়াই জানিয়া রাখিয়াছিলেন ;  
তিনিও স্বার্থসিদ্ধির আশায় ইংরাজবন্ধুর মতিভ্রম দূর করেন নাই,



স্বয়ং কর্ণেল ক্লাইবও মীর কাসিমকে অকৃত্রিম ইংরাজবন্ধু মনে করিয়া তাঁহার পদোন্নতির জন্য সুপারিশ-পত্র লিখিয়া স্বদেশে প্রত্যাবর্তন করিয়াছিলেন। ইহাই মীর কাসিমের পদোন্নতির প্রথম সোপান।

ক্লাইব বিদ্রোহ দাড়া করায়, কেলড সেনাপতি-পদে অভিষিক্ত হইয়া, গভর্নর হলওয়েলের প্রধান সদস্ত হইয়াছিলেন। এই পরিবর্তন সংঘটিত হইবার তিন মাসের মধ্যেই মীর কাসিমের আশা সফল হইবার সুত্রপাত হইল। গভর্নর হলওয়েল এই মে তারিখে সেনাপতি কেলডের নিকট লিখিয়া পাঠাইলেন :—“মীর কাসিমের জন্য কর্ণেল ক্লাইব যে অনুরোধ জানাইয়া গিয়াছেন সে কথা এখানেই নিবেদন করিতেছি ;—এ সম্বন্ধে নবাবকেও পত্র লিখিয়াছি। যেরূপ সময় পড়িয়াছে, তাহাতে রাজা রামনারায়ণের প্রভুভক্তি এবং কার্যদক্ষতায় সন্দেহ করিবার বিশিষ্ট কারণ দেখা যাইতেছে। নবাব হয় ত শীঘ্রই তাঁহাকে এবং তাঁহার নিম্নপদস্থ রাজপুরুষগণকে পদচ্যুত করিবেন। আমার সঙ্গে এ বিষয়ে আপনার মতপার্থক্য না থাকিলে আপনি কাসিম আলির পদোন্নতির চেষ্টা করিলে বিশেষ অনুরূপ হইবে।”

এই পত্রে কাসিম আলির পদোন্নতির জন্য হলওয়েলের ব্যগ্রতা দেখিয়া তাহার মূল্যসন্ধান করিবার জন্য কাহার না কৌতূহল হয়? এ সময়ে প্রতিষ্ঠার সমাদরের জন্য ইংরেজ-বাণিক কাহারও পদোন্নতির চেষ্টা করিতেন না। তখন স্বার্থই সকল কার্যের প্রধান প্রবর্তক বলিয়া পরিচিত ছিল। হলওয়েল গভর্নর হইবার পরই ঘটনাক্রমে মীর কাসিমের সহিত সাক্ষাৎ হয়। মীর কাসিম তখন মহারাষ্ট্রদলের গতিরোধ করিবার উদ্দেশ্যে সসৈন্তে মেদিনীপুর অঞ্চলে গমন করিতে-ছিলেন। হলওয়েলের সহিত সাক্ষাৎ করিয়া, তিনি হলওয়েলের সাহায্যে পাটনার নবাবী মসনদে আরোহণ করিবার চেষ্টা করিয়াছিলেন এবং চেষ্টা সফল হইলে, হলওয়েলকে স্বধাসাধ্য পুরস্কার প্রদান করিবার প্রলো-

ভন দিতেও ক্রটি করিয়াছিলেন বলিয়া বোধ হয় না। মীর কাসিম কেবল পাটনার নবাবী পাইলেই নিরস্ত হইতেন, এক্ষণে সিদ্ধান্ত সমীচীন বলিয়া বোধ হয় না। কারণ, চতুর মীর কাসিম সূচতুর হলওয়েলের অভিসন্ধির ভিতর প্রবেশ করিয়া বুঝিয়াছিলেন—ইংরেজেরা অনতিবিলম্বে অকস্মাৎ মীর জাফরকে পদচ্যুত করিয়া, শাহজাদাকেই দিল্লীর সিংহাসনে বসাইয়া, তাঁহাকে ফরমানের দোহাই দিয়া অল্প কাহাকেও নামমাত্র নবাব নিয়োগ করিয়া, নিজেরাই বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যায় নবাবী করিবেন। ইহা কাসিম আলির নিকট প্রীতিকর বোধ হয় নাই, তাই তিনি যে কোন উপায়ে ইহার গতিরোধ করিবার জন্য ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছিলেন। এই সময়ে পাটনার নবাবী হস্তগত করিতে পারিলে, তৎপক্ষে সুবিধা হইবার কথা। কাসিম আলি প্রথমতঃ তজ্জন্ত হলওয়েলের শরণাগত হন। ইংরেজ মীর জাফরকে পদচ্যুত করিতেছেন শুনিয়া, কাসিম আলির আকাঙ্ক্ষা আরও উচ্চগ্রামে আরোহণ করিল। তিনি হলওয়েলের মূল্য নির্ণয় করিয়াছিলেন; হলওয়েলের যোগেই মীর জাফরকে পদচ্যুত করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন।

এক্সপেণ্ডিচার কার্যে হস্তক্ষেপ করিলে, কোম্পানীর এবং কোম্পানীর কর্মচারিবর্গের অর্থলাভের সম্ভাবনা আছে। মীর জাফরের স্ত্রায় অকস্মাৎ অহিফেনাসক্ত বৃদ্ধ নবাবকে পদচ্যুত করিবার প্রস্তাব উপস্থিত করিলে, ইংরেজ-দরবারের সমস্তগণ তাহাতে সম্মত হইবেন কি না, তাহা নির্ণয় করাই হলওয়েলের একমাত্র কার্য। সমস্তবর্গের সম্মতি লাভ করিতে পারিলে, মীর কাসিমের সহায়তায় বিনা রক্তপাতে এই রাষ্ট্র-বিপ্লব সাধন করা যে বিশেষ কঠিন হইবে না, তাহা বুঝিতে হলওয়েলের বিলম্ব হইল না। কিন্তু এই কার্যে অগ্রসর হওয়ার পূর্বে ইংরেজ-সেনাপতি কর্নেল কেলডকে স্বপক্ষে টানিয়া আনা বিশেষ প্রয়োজন। হলওয়েল তজ্জন্ত কেলডকে লিখিলেন :—“অন্ততঃ দুই দিনের জন্ত একবার কলিকাতায়

আমুন। আপনার সঙ্গে আমাদের বিশেষ পরামর্শ আবশ্যক। শাহজাদা নুয়ারুমোদিত সম্রাট। এ দেশ তাঁহার। অথচ তাঁহার বিরুদ্ধে অস্ত্রধারণ করিয়াছি। কাহার জন্ত—মীর জাফর? তাঁহার শাসননীতির যতই আলোচনা করিতেছি, ততই আপনার প্রথম আক্ষেপোক্তির সত্যতা উপলব্ধি করিতেছি। আপনি সত্যই বলিয়াছিলেন—মীর জাফরের শাসননীতির অন্তঃস্থল পর্য্যন্তও জরাজীর্ণ; তাঁহার অধঃপতন, তাঁহার বংশের অধঃপতন অনিবার্য। তাঁহার সহায়তা করিয়া কি হইবে?”

হলওয়েলের উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইল না। কেলড সংপ্রতি বিলাত হইতে ভারতবর্ষে উপনীত হইয়াছেন। ভারতবর্ষের কূট নীতি তখনও সেনাপতির শিক্ষা দীক্ষা বিফল করিতে সমর্থ হয় নাই। তিনি হলওয়েলের পত্র পাইয়া, তাঁহার যুক্তিজাল যথেষ্ট প্রবল বলিয়া স্বীকার করিতে পারিলেন না। তিনি সরলভাবের পত্র মনে করিয়া সরলভাবেই উত্তর প্রেরণ করিলেন :—

“আপনার ২৪শে তারিখের পত্র পাইয়া অমুগ্ধীত হইলাম। আমার কলিকাতা-গমনের প্রয়োজন কি? আমরা এক্ষণে যাহার পক্ষ সমর্থন করিতেছি তিনি মন্দলোক, তাহাতে সন্দেহ নাই। কিন্তু তদপেক্ষা ভাল লোক কোথায় পাইবেন? সেজন্ত চেষ্টা করিতে গিয়া হয় ত আরও কত বিপজ্জালে জড়িত হইতে হইবে! দেশে শান্তি সংস্থাপন করিতে পারিলেই আমাদের লাভ—তদ্বারা বাণিজ্যের ত্রীবৃদ্ধি হইবে! আমরা রাষ্ট্রবিপ্লব আহ্বান করিয়া আনিয়া, পুনরায় অশান্তির অবতারণা করিব কেন? অশান্তির অবতারণা না করিয়া, রাষ্ট্রবিপ্লব সংঘটন করা অসম্ভব। যদি আপনা-আপনি রাষ্ট্রবিপ্লব সংঘটিত হইবার সূত্রপাত হয়, তাহা নীরবে সহ্য করাও আমাদের পক্ষে বুদ্ধির কার্য্য হইবে না। একজনকে পদচ্যুত করিয়া আর একজনকে মসনদে বসাইয়া



লাভ কি ? তিনিও হয় ত এইরূপই অকর্মণ্য শাসনকর্তা হইবেন ! তিনিও হয় ত এইরূপ কুক্রিয়াসক্ত হইবেন ! কিন্তু তিনি হয় ত মীর জাফরের তায় নির্বোধ ও কাপুরুষ না হইলে, তাঁহাকে ইচ্ছামত চালিত করা আমাদের পক্ষে কঠিন হইয়া উঠিবে । মীর জাফরই যে ওলন্দাজগণকে আহ্বান করিয়া আনিয়াছিলেন, তাহা কদাপি নিঃসন্দেহরূপে প্রমাণ হয় নাই । আর, মীর জাফরকে সন্দেহ করিবার কারণ থাকিলেই বা কি ? তাঁহাকে আমাদের ইচ্ছামত চালিত করিবার আয়োজন করিলেই হইল । শাহজাদার জন্ত আমিও বিশেষ ব্যথিত । কিন্তু এ সকল মুহূর্ত্তে সম্পন্ন করিবার মত প্রস্তাব নহে । মারহাট্টা এবং জাঠেরা অযোধ্যার উজীরের সঙ্গে মিলিত হইয়াছে ; আব্দালী রণজয় করিয়াও তাহাদিগকে পরাস্ত করিতে পারিতেছেন না । আমার বোধ হইতেছে পাঠানদিগকেই ভারতবর্ষ হইতে তাড়িত হইতে হইবে ।”\*

যাহারা স্বার্থ-প্রণোদিত না হইয়া, সরলভাবে এই সময়ের ঘটনাবলীর আলোচনা করিবেন, তাঁহারা কেলডের এই পত্রের প্রত্যেক কথা স্বীকার করিতে বাধ্য হইবেন । কোম্পানীর পক্ষে কেলডের পরামর্শই গ্রহণ করা উচিত ছিল ; তাহাতে বাণিজ্যের শ্রীবৃদ্ধি হইত, বিশ্বাসঘাতকতার

\* Bad as the man may be, whose cause we now support. I cannot be of opinion that we can get rid of him for a better, without running the risk of much greater inconveniences attending on such a change.....No new revolution can take place without a certainty of troubles.....It is very possible we may raise a man to the dignity just as unfit to govern, as little to be depended upon and in short as great a rogue as our Nobab ; but perhaps not so great a coward nor so great a fool and of consequence much more difficult to manage.....As to his breach of his treaty by introducing the Dutch last year, that was never so clearly proved, I believe, but as to add it of some doubt—*Extracts* from the Letter from John Caillaud to the Honble J. Z. Holwell Esq. President and Governor of Fort William, dated Camp at Bal-Kissens Gardens, 29th May 1760 এই সুদীর্ঘ পত্র অংশতঃ উদ্ধৃত ও ভাবমাত্র অনুবাদিত হইল । মূল পত্র First Report 1712 এবং India Tracts নামক গ্রন্থে সন্নিবিষ্ট আছে ।



কলক-কালিমার ইতিহাস কলঙ্কিত হইত না ; মীর কাসিমও ইংরাজ-দলনের অবসর লাভ করিতেন না। কিন্তু কেলডের এই মত শীঘ্রই পরিবর্তিত হইয়া গেল ! তিনি হলওয়েলের আর একখানি পত্র পাইয়া পূর্বোক্ত সরল মতের বিরুদ্ধে পুনরায় হলওয়েলের দিকে ক্রিয়ৎপরিমাণে আকৃষ্ট হইয়া পড়িলেন। হলওয়েলের লিখিত এই দ্বিতীয় পত্রখানির সন্ধান লাভ করা যায় না ; কি তর্কে তিনি কেলডকে স্বপক্ষে টানিয়া আনিয়াছিলেন, তাহাও বুঝিতে পারা যায় না। কেবল কেলডের প্রত্যুত্তরে তাহার আভাসমাত্রই প্রাপ্ত হওয়া যায়। তাহা এইরূপ :—

“এইমাত্র আপনার ২৫এ তারিখের পত্রও হস্তগত হইল। আপনি যে প্রস্তাব করিয়াছেন, তদনুসারে কার্য্য করিতে আপত্তি নাই ;—হেষ্টিংস একবার বৃদ্ধ নবাবকে বুঝাইয়া দেখুন। আমিও ছোট নবাবের সঙ্গে ( মীরণ ) কথা পাড়িয়া দেখিব। কিন্তু দেখুন—সংপ্রতি আমরা পাটনা পর্য্যন্ত গমন করি না কেন ? বর্ষাকালে ধীরে সূস্থে পরামর্শ ঠিক করিয়া নিরাপদ পন্থায় গমন করিলেই হইবে। তখন আমরা সবিশেষ বিচার করিয়া কর্তব্য নির্ণয় করিতে পারিব। যাহাতে আমাদের গৌরব নষ্ট না হয়, আমাদের দেশের ও নিয়োগকর্তৃগণের সর্ব্বাংশে সুবিধা হয়, এমন উপায় অবলম্বন করাই সঙ্গত। কিন্তু—মীর জাফরকে যেন একেবারে ভাসাইয়া দেওয়া না হয় !”

এই প্রত্যুত্তর পাঠ করিলে স্পষ্টই বোধ হয়—হলওয়েলের পত্রে কর্নেল কেলডের মনে মীর জাফরের সম্বন্ধে নানা আশঙ্কা জাগিয়া উঠিয়াছিল ; তিনি সাধারণভাবে হলওয়েলের প্রস্তাবে সম্মত হইলেও, আত্মগৌরব নষ্ট করিয়া কোন কার্য্যে হস্তক্ষেপ করিতে সম্মত ছিলেন না ; পরে এ সংকল্পও ভাসিয়া গিয়াছিল।

যুবরাজ মীরণ বৈষ্ণরাজা রাজবল্লভকে দেওয়ানী পদে বরণ করিয়া-

ছিলেন। কায়স্থ রাজবল্লভ ও তাঁহার পিতা মহারাজ দুর্লভরাম মীর জাফরের অধঃপতন সাধনে অকৃতকার্য হইয়া, ক্লাইবের কৃপায় কলিকাতায় পলায়ন করিয়া জীবন রক্ষা করিতেছিলেন। এই সময় সহসা মীরণের মৃত্যু হইবামাত্র রাষ্ট্রবিপ্লব সাধনের সুযোগ উপস্থিত হইল।

রাজবল্লভ পাটনার নবাব হইবার চেষ্টা করিতে লাগিলেন। দুর্লভরাম শাহজাদার “কারমান” আনাইয়া ইংরাজকে দেওয়ানী দিয়া, স্বয়ং সেনানায়ক হইবার মন্ত্রণা করিতে লাগিলেন। ডান্সিটার্ট আসিয়া কলিকাতার গভর্ণর হইলেও, এই সকল তুমুল বিপ্লব সম্মুখে দেখিয়া কিছুদিন হলওয়েলকেই সকল কার্যের মূগাধার করিয়া রাখিলেন; সুতরাং মীর কাসিম হলওয়েলের কণ্ঠলগ্ন হইলেন। তাঁহার লিখিত অনেক পত্র গভর্ণর ও হলওয়েলের হস্তগত হইতে লাগিল। তাহাতে মীর কাসিম ইংরাজের কল্যাণ-কামনায় কায়মনোবাক্যে নিষুক্ত থাকিবার কথা পুনঃ পুনঃ লিখিয়া পাঠাইতে লাগিলেন!\*

এই সময়ে মুরশিদাবাদের অবস্থা বড়ই শোচনীয় হইয়া উঠিয়াছিল। পুত্রশোক বিষম শোক। সে শোকে মীর জাফর আরও অকর্মণ্য হইয়া পড়িয়াছিলেন। ইংরাজের সন্ধিপ্রাপ্য অর্থ প্রদত্ত হয় নাই; ঢাকা প্রদেশের রাজকর সংগৃহীত হয় নাই। ইংরাজ-বাণিজ্যের অত্যাচারে গুরুবিভাগের আয় বিলুপ্ত হইবার উপক্রম হইয়াছে; বেতন না পাইয়া অসন্তুষ্ট সেনাদল বিদ্রোহী হইয়া উঠিয়াছে; এই সকল দুর্দশায় নিপতিত হইয়া বৃদ্ধ নবাব জামাতার উপরেই নির্ভর করিতে

---

\* At this period Mr. Holwell received frequent letters from Mir Cossim Ally Khan, containing the strongest profession and assurances in favour of the Company, if by our support, he was promoted to the succession of the Dewanee and other posts enjoyed by the late Chuta Nobab, his brother-in-law—*India Tracts*, p. 88.

বাধ্য হইয়া পড়িলেন। মীর কাসিম সময় বুঝিয়া হলওয়েলকে উত্তেজিত করিতে ক্রটি করিলেন না।

সংকল্প-সিদ্ধির জন্ত কাসিম আলির কলিকাতায় গমন করা প্রয়োজন হইয়া উঠিল। কিন্তু তিনি কলিকাতায় গমন করিলে, বৃদ্ধ নবাবের মনে সন্দেহ প্রবেশ করিতে পারে। তাহার সমুচিত উপায় উদ্ভাবনের ভার হলওয়েলের উপর নিক্ষিপ্ত হইল। উদ্ভাবনীশক্তি-বলে হলওয়েল সকলের নিকটেই সুপরিচিত ছিলেন। তিনি সরকারী পত্রে নবাবকে জানাইলেন—“সামরিক পরামর্শের জন্ত কাসিম আলির কলিকাতায় আগমন করিবার বিশেষ প্রয়োজন!” উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইল। মীর জাফর ইহাতে সহর্ষে সম্মতি দান করিলেন।\*

কাসিম আলি কলিকাতায় উপনীত হইলেন। কর্ণেল কেলডও কলিকাতায় উপনীত হইলেন। ইংরাজদরবারের কর্তব্য কি, তাহা নির্ণয় করিবার জন্ত হলওয়েল এক সুদীর্ঘ মন্তব্য প্রস্তুত করিলেন। খোজা পিঞ্জর সঙ্গে কাসিম আলির বিশেষ দোহাদ্দা থাকায়, হলওয়েল তাঁহাকেই কোম্পানীর পক্ষে মধ্যস্থ দালাল নিযুক্ত করিলেন। কাসিম আলির সহিত কথাবার্তায় হলওয়েল সমস্ত তর্কবিতর্কের নোটামুটি মীমাংসা করিয়া লইলেন ;—তাহার পর দরবার বসিল।

এই দরবারের আনুপূর্বিক বিবরণ লিপিবদ্ধ আছে। ইহাতে সকল সভ্য উপস্থিত ছিলেন না ; সকলকে উপস্থিত হইবারও অবসর দেওয়া হয় নাই। যাহারা মন্ত্রণার মধ্যে ছিলেন না, হলওয়েল তাঁহাদিগকে ঘূর্ণাক্ষরেও দরবারের কথা জানিতে দেন নাই। তজ্জন্ত বিলাতে

---

\* These matters being debated in committee it was judged eligible to obtain permission for Kasim Ali Khan's paying a visit to Calcutta, a circumstance he himself intimated in a letter to the Governor and Mr. Holwell, the times gave good pretences for it.....To gain this point, the Governor and Mr. Holwell wrote to the Subah with good success.—*India Tract*. p. 89.



এই দরবারের বিরুদ্ধে অভিযোগ উপস্থিত হইয়াছিল। মহাসভায় সাক্ষ্য দিবার সময় মেজর কর্ণাক বলিয়া গিয়াছেন—“সকলে উপস্থিত থাকিলে, কখনই এমন বিশ্বাসঘাতকতার অভিনয় হইতে পারিত না।” হলওয়েলের কৌশলেই ইংরাজের নাম কলঙ্কমুক্ত হইল—নব্যভারতের ইতিহাস মলিন হইয়া রহিল! সংপ্রতি কলিকাতার রাজপথপার্শ্বে হলওয়েলের স্মৃতিসমাদর-রক্ষার্থ যে “অন্ধকূপ-হত্যার” মন্দির নির্মিত হইয়াছে, তাহা হলওয়েলের এই সকল কীর্তিকাহিনী চির-জীবী করিয়া রাখিবে। “হলওয়েল কে?”—ভবিষ্যৎদ্বংশ যখনই এই কথা জিজ্ঞাসা করিয়া উত্তরের প্রত্যাশায় ইতিহাস উদঘাটন করিবে, তখনই অন্ধকূপ-হত্যার কথা—ঢাকার হত্যার কথা—পলাশীর যুদ্ধের কথা—মীর জাফরের মুকুট-মোচনের কথা—হলওয়েলের পদত্যাগের কথা এবং তাঁহার সমসাময়িক ইংরাজ সহযোগিগণের লেখনীগ্রসৃত হলওয়েলের অর্থোপার্জনের কথা জনসমাজের নিকট প্রকাশিত হইয়া পড়িবে।

১৭৬০ খৃষ্টাব্দের ১৫ই সেপ্টেম্বর কলিকাতায় এই ইতিহাস-বিখ্যাত গুপ্ত-দরবারের অধিবেশন হয়। তাহাতে ভান্সিটার্ট সভাপতি, এবং কর্নেল কেলড, সম্ভার, হলওয়েল এবং ম্যাগুয়ার সদস্য উপস্থিত ছিলেন। এই দরবারেরও সকল কথা ব্যক্ত হয় নাই; সভাপতি মহাশয় মীর কাসিমকে ইংরাজের অর্থকুচ্ছতার কথা জ্ঞাপন করিয়া, তাহা দূর করিবার জন্যই মীর কাসিমের নিকট হইতে উপযুক্ত প্রতিশ্রুতি গ্রহণ করিবেন, ইত্যাদি সাধারণ ভাবের কর্তব্য নির্দিষ্ট হইয়াছিল।\*

\* এই দরবারের মন্তব্যনির্ণয় অবিকল উক্ত হইল;—

Fort William, Sept. 15th, 1760.

At a Select Committee

Present

The Hon'ble Henry Vansittart, Esqr., President.



গুপ্ত-সমিতির সদস্যগণ তাঁহাদের সম্মুখে দুইটি পথ উন্মুক্ত দেখিয়া, কোন্ পথে ধাবিত হইবেন তাহা স্থির করিতে না পারিয়া, সভাপতির উপর মীর কাসিমের সঙ্গে পরামর্শের ভার অর্পণ করিয়াছিলেন। দুর্লভরামের সঙ্গে পরামর্শের ভার হলওয়েলের উপর অর্পিত হইয়াছিল। সে রজনীতে উভয়েই আপন আপন কার্য্য-সম্পাদনে অগ্রসর হইলেন। হলওয়েল দুর্লভরামের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিলেন; ভান্সিটার্টও মীর কাসিমের সঙ্গে কথাবার্তা শেষ করিলেন। এই গুপ্তসন্দর্শন শেষ হইলে, শাহজাদার সঙ্গে সন্ধি-সংস্থাপনার্থ কলিকাতার ইংরাজ-দরবারের পূর্ব সংকল্প পরিবর্তিত হইয়া গেল; মীর কাসিমের পক্ষাবলম্বন করাই স্থির হইল। কৃতজ্ঞ মীর কাসিম সকলকেই যথাযোগ্য পুরস্কার বিতরণে সম্মত হইয়াছিলেন; সদস্যগণ প্রথমে প্রতিগ্রহ-স্বীকারে অসম্মতি জ্ঞাপন করিয়া, উত্তরকালে মীর কাসিমের সম্মান-রক্ষার্থ কিছু কিছু গ্রহণ করিতে স্বীকৃত হইয়াছিলেন।\*

---

Colonel Caillaud.

Wm. Brightwell Sumner.

J. Zephaniah Holwell.

William Mac Guire Esqr.

Resolved unanimously, that the entering into an alliance with the Prince is a necessity and expedient measure. The president is accordingly desired to press Cassim Aly Khan on the subject of our expenses and our great distress for money, so as to draw from him some proposal of means for removing those difficulties by which probably we may be able to form a judgment, whether he might not be brought to join in this negotiation, and in procuring the Nabab's consent.

\* Revolution in favor of Cassim, 1760.

Mr. Sumner	...	...	£ 28000
" Holwell	...	...	£ 30000
" M'o Guire	...	...	£ 20625
" Smith	...	...	£ 15354
Major York	...	...	£ 15354
General Caillaud	...	...	£ 22916
Mr. Vansittart	...	...	£ 58333
" M'o Guire	...	...	£ 8750
5000 G. Ms	...	...	£ 8750

## সপ্তম পরিচ্ছেদ

### মুকুট-মোচন

A tool, a cipher, in the hands of the foreigners for whom he had betrayed his master, Mir Ja'far was allowed to rule, never to govern : Well for him that he did not possess the power to dive into futurity and behold the representative of his name and office, an unhonored pensioner of the people he had called in to subdue his country !—*Col. Malleon.*

ইংরাজ স্বদেশভক্ত বলিয়া ইতিহাসে চিরপরিচিত ! স্বদেশের স্বাধীনতা রক্ষা বা গৌরববর্দ্ধনের জন্ত অকাতরে জীবন বিসর্জন করিয়া, ইংরাজ ইতিহাসে অক্ষয়কীর্তি সঞ্চয় করিয়াছেন । মীর জাফর তাঁহাদের স্বার্থরক্ষার জন্ত স্বদেশদ্রোহে লিপ্ত হইয়া ইংরাজের ভাগ্যোন্নতি সাধন করিলেও, ইংরাজের ভক্তি শ্রদ্ধা আকর্ষণ করিতে সমর্থ হন নাই । কি সেকালে, কি একালে—ইংরাজ কখনই স্বদেশদ্রোহী মীর জাফরকে শ্রদ্ধা করিতে পারেন নাই । এই অশ্রদ্ধা সেকালে ঘণাক্রমে অভিব্যক্ত ছিল । ইংরাজেরা মীর জাফরকে ঘৃণা করিতেন ; তাঁহার হস্তে শাসন-ক্ষমতা প্রদান করিয়া, তাঁহার অধীনে বাস করিতে সন্মত না হইয়া, তাঁহাকে নামমাত্র নবাব রাখিয়া, নিজেরাই বঙ্গ-ভাগ্য শাসন করিতেন । সুতরাং মীর জাফরকে পদচ্যুত করিতে তাঁহাদের বিশেষ মমতা হইবার কথা ছিল না !

মীর জাফরকে সিংহাসন দান করিয়া, আবার সে সিংহাসন কাড়িয়া লওয়া হইল কেন ? উত্তরকালে তাহার রহস্যোদ্ঘাটনার্থে হলওয়েল লিখিয়াছিলেন,—“মীর জাফর এবং তৎপুত্র মীরণের কথা

জিজ্ঞাসা করিও না। তাহাদিগকে সিংহাসন দান না করিয়া, ফাঁসিকাঠে বুলাইয়া দিলেই ন্যায়সঙ্গত কার্য্য হইত।” \* ইংরাজেরা সাময়িক স্বার্থরক্ষার জন্যই এই “ন্যায়সঙ্গত কার্য্য” না করিয়া, মীর জাকরের পক্ষে ফাঁসিকাঠের পরিবর্তে রাজসিংহাসনের ব্যবস্থা করিয়াছিলেন। এখন সে সময় চলিয়া গিয়াছে ;—এখন আর সিংহাসন কাড়িয়া লইতে কাহারও আপত্তি হইল না।

ইংরাজের কর্তব্যনির্ণয়ে অনেক বাগ্‌বিত্তির আবির্ভাব হইয়া থাকে ; কিন্তু কর্তব্যনির্ণয় সুসম্পন্ন হইলে, সংকল্প-সাধনের সময় সমস্ত গৃহ-কলহ শান্তিলাভ করে। বুটনকুমারগণ বাহতে বাহ বেষ্টন করিয়া সংকল্প-সাধনে দৃঢ়পদে অগ্রসর হইয়া থাকেন। এই গুণে নখাগ্রগণনীয় বনিকু-সমিতির ইংরাজ-সদস্যগণ বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার মোগল সিংহাসন বিক্রয় করিয়া অর্থোপার্জন করিতে সাহসী হইয়াছিলেন। নচেৎ সেকালে ইংরাজের বাহুবল এক্রপ কার্য্যে হস্তক্ষেপ করিতে সাহস পাইত না।

উত্তরকালে মীর জাকরের মুকুট-মোচনের রহস্য-নির্ণয় করিবার জন্য বিগাতের মহাসভা অনেক আড়ম্বর করিয়াছিলেন ! \* বাংলার ইংরাজ-কর্মচারীরাও দুই দলে বিভক্ত হইয়া, বাদমুবাদপূর্ণ পুস্তক-পুস্তিকা প্রচার করিয়া, রহস্যনির্ণয়ের সহায়তা করিয়াছিলেন ; † কিন্তু মুকুট-মোচন সময়ে কেহই প্রকাশভাবে বাধা প্রদান করেন নাই।

\* Meer Jaffier Aly Khan, and his son Miran, were more deserving a halter than Subahship of Bengal.—*Ho'well (India Tracts)* p. 102.

\* First Report, 1772.

† Vansittart's Memorial.

Vansittart's Narrative.

Letter from certain Gentlemen.

Holwelle's Refutation of the same.

ইত্যাদি ইত্যাদি ইত্যাদি।

কেহ কেহ বলেন, তখন গভর্ণর ও সেনাপতির গুপ্ত সংকল্প অনেকের নিকটেই অজ্ঞাত ছিল। বাহারা জানিয়াছিলেন, তাঁহারাও জানিতেন,—মীর জাফরই নবাব থাকিবেন; কেবল শাসনকার্যের শৃঙ্খলা বিধানের জন্ত জামাতা মীর কাসিম নাএব নবাব হইবেন। মীরণ এইরূপ নাএব নবাব ছিলেন; তাঁহার পদে মীর জাফরের জামাতার নিয়োগে কাহারও সন্দেহ জন্মিবার সম্ভাবনা ছিল না। সেকালে গভর্ণর দেখা-সাক্ষাতের জন্ত সসৈন্তে মুরশিদাবাদে গমনাগমন করিতেন; সুতরাং মুরশিদাবাদের লোকের মনেও সন্দেহ জন্মিবার সম্ভাবনা ছিল না।

গভর্ণর ভান্সিটার্ট এবং সেনাপতি কেলড কাশিমবাজারের ইংরাজ-কুঠিতে উপনীত হইলে, নূতন গভর্ণরের সম্মানরক্ষার্থ নবাব-বাহাদুরই প্রথমে কাশিমবাজারে উপনীত হইলেন। প্রথম সন্দর্শনে শিষ্টাচারের একশেষ হইল; ইংরাজ-গভর্ণর গুপ্ত-সংকল্প দন্তফুট করিলেন না। দ্বিতীয় সন্দর্শনে মীর জাফর শুনিলেন—তাঁহার শাসনশৈথিল্যে বাঙ্গালা-বিহার-উড়িষ্যা উৎসন্ন যাইতে বসিয়াছে; কার্য্য-কুশল কর্মচারী নিয়োগ করিয়া, প্রশাসন সংস্থাপনের জন্তই বঙ্গগণ রাজধানীতে গুভাগমন করিয়াছেন। তৃতীয় সন্দর্শনের পূর্বে—প্রত্যুষে গাঁত্রাখান করিবামাত্র—মীর জাফর প্রাসাদ-বাতায়ন-পথে চাহিয়া দেখিলেন—চারিদিকে কেবল ইংরাজের “লালকুঠি”—তাঁহার মধ্যস্থলে মীর কাসিমের রণ-পতাকা—সিংহদ্বারে গভর্ণরের পত্রহস্তে স্বয়ং সেনাপতি কর্ণেল কেলড সশস্ত্রে দণ্ডায়মান! \* মীর জাফর বুঝিলেন, তাঁহার কাল পূর্ণ হইয়াছে। একবার বীরের ছায় অসিহস্তে আশ্রয়ক্ষা করিতে বা

---

\* A glance from the window of his palace showed him the red-coated English soldiers rallying round the standard of his kinsman in revolt against him.—Col. Malleon's *Decisive Battle of India*, p. 140.



তজ্জন্ম প্রাণবিসর্জন করিতে ইচ্ছা হইল; কিন্তু পুত্র-শোকাক্ত বৃদ্ধ নবাবের গুপ্ত-সংকল্প আবার পরিবর্তিত হইয়া গেল । + সেই ইংরাজ—সেই কুটিল কোশল—সেই রাজ-প্রাসাদ ! মীর জাফর শিহরিয়া উঠিলেন । জীবনের মমতা জাগিয়া উঠিল; সিরাজদ্দৌলার দুর্দশার কথা বুঝি তাঁহাকে অতীতের আত্মাপরাধ স্মরণ করাইয়া দিল ! ‡

তিন বৎসর পূর্বে, পলাশির সমরাত্তিনয়ের বিচিত্র রঙ্গমঞ্চে, এক অঙ্কে মীর জাফরের পদতলে উষ্ণীষ রক্ষা করিয়া বালক সিরাজদ্দৌলাকে মুসল-মান-সিংহাসন-রক্ষার্থ কাতর ক্রন্দনে সমুত্ত দেখিয়া, বৃদ্ধ সেনাপতি সিংহাসন-রক্ষার্থ প্রাণবিসর্জনের প্রতিজ্ঞায় কোরাণ হস্তে দণ্ডায়মান;—অন্য অঙ্কে সেই মীর জাফরই ইংরাজের সহায়তায় সিরাজদ্দৌলাকে প্রতারিত করিয়া তাঁহার সিংহাসনে আরোহণ করিবার জন্ত সসৈন্তে চিত্রাপিতের ন্যায় শত্রুসেনার কল্যাণকামনায় ধ্যানমগ্ন ! ঠিক সেই উপায়ে, সেই মূল্যে, সেই বিপণিতে বিক্রীত হইবার সময়ে, মীর জাফরের দুঃখ-দুর্দশা স্মরণ করিয়া ইতিহাসলেখকগণ নানা কল্পনার অবতারণা করিয়া, তাঁহার মানসিক ভাব বর্ণনা করিবার চেষ্টা করিয়া গিয়াছেন । কিন্তু তখন তাহা বাক্যাতীত অদৃষ্টবিড়ম্বনায় মীর জাফরের কণ্ঠরোধ করিয়া মনের কথা মনের মধ্যেই বিলীন করিয়া দিয়াছিল ! তিনি মুকুট-মোচন

---

+ You have thought proper to break your engagements. I would not mind. Had I such designs, I could have raised twenty thousand men and fought you if I pleased. My son the Chuta Nabab (Miran) forewarned me of all this.—মীরজাফর প্রথমে এইরূপ উত্তর দিবার কথা ম্যালকমের ক্লাইব-চরিত নামক পুস্তকে দেখিতে পাওয়া যায় ।

‡ Well, indeed, that eventful morning, might the thoughts of the old man have carried him back to a period little more than three years distant, when, on the field of Plassey, he, too, in secret compact with these same English had betrayed his kinsman and master to obtain the seat which another kinsman was now by similar means wresting from him.—*Decisive Battle of India* p. 139.

করিয়া, ধীরে ধীরে সিংহদ্বারে আসিয়া বিনীতভাবে দণ্ডায়মান হইলেন। এই স্থানে তৃতীয় সন্দর্শন সমাপ্ত হইল। এই স্থানে মীর জাফরের জ্ঞাত কলিকাতায় ইংরাজের আশ্রয়ে জীবন-যাপনের ব্যবস্থাও স্থিরীকৃত হইয়া গেল। এই স্থানের বিচিত্র ঘটনাবলী বর্ণনা করিবার জ্ঞাত কলিকাতার ইংরাজ সদস্যের মধ্যে কেহ কেহ পুস্তক রচনা করিয়া বিলাতে লিখিয়া পাঠাইলেন, “ইংরাজের ধর্ম-প্রতিজ্ঞা ও জাতীয় সম্মান চূর্ণ করিয়া, ইংরাজ এইরূপে মীর জাফরকে সিংহাসনচ্যুত করিয়াছিলেন!” \*

মীর জাফর মুরশিদাবাদ পরিত্যাগ করিয়া, কলিকাতায় আসিয়া, ইংরাজের আশ্রয় গ্রহণ করিবার সময় হইতে বর্তমান সময় পর্যন্ত ইতিহাসলেখকগণ দুই দলে বিভক্ত হইয়া কেহ মীর জাফরকে, কেহ বা ইংরাজকে ভৎসনা করিয়া আসিতেছেন। একদল বলেন—ইংরাজ বাইবেল চুঘন করিয়া, ঈশ্বর ও যীশু খৃষ্টের পবিত্র নামে মীর জাফরের সঙ্গে যে ধর্ম-প্রতিজ্ঞায় আবদ্ধ হইয়াছিলেন, তাহার সম্মান-রক্ষার্থ তাহারা মীর জাফরের সিংহাসন রক্ষায় বাধ্য থাকিয়াও, অর্থলোভে সে সিংহাসন অন্যের নিকট বিক্রয় করায়, ইংরাজ-কলঙ্ক ছুরপনয় হইয়া রহিয়াছে। †

আর একদলের বিশ্বাস, “যত দোষ নন্দ ঘোষ”—মীর জাফরই সকল অপরাধে অপরাধী। তাঁহারা বলেন, “এই প্রভাতে মীর জাফর হয় ত পলাশীর কথা অবশ্যই স্মরণ করিয়াছিলেন। পলাশীক্ষেত্রে তাঁহার স্নেহভাজন তরুণ নরপতি যেরূপ সক্রমণ আবেদনে মুকুট-রক্ষার্থ উত্তেজনা প্রদর্শন করিয়াছিলেন, সেদিন সে কথায় কর্ণপাত করিয়া রাজভক্তি প্রকাশ করিলে, আজ হয় ত মীর জাফর বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার উদ্ধারকর্তা

\* Thus was Jaffier Aly Khan deposed in breach of a treaty founded on the most solemn oaths and in violation of the national faith.—*Letter from some Gentleman of the Calcutta Council.*

† He was the sworn and blood-knit ally of the Company, and if ever men were bound by decency to maintain at least the form of good faith the Governor and Council of Calcutta was so bound.—*Torren's Empire in Asia.*

‘সিপাহ্‌সালার’ বলিয়া স্বদেশে কত সমাদরে পদগোরব বিস্তার করিতে পারিতেন ;—তাঁহার দেশও সর্বতোভাবে সুরক্ষিত হইতে পারিত !” \*

দোষ কাহার,—তাঁহার স্বল্প বিচারে জয়লাভ করা অসম্ভব । সেকালে কে কাহাকে বিশ্বাস করিত ? বিপ্লবে বিপ্লবে বিপর্যস্ত হইয়া, বঙ্গীয় শস্ত্রক্ষেত্রের জায়, রাজনৈতিক পুণ্যক্ষেত্রও কণ্টক-বনে সমাচ্ছন্ন হইয়া পড়িয়াছিল । সেরূপ সময়ে, সেরূপ দেশে, মীর জাফর কেন— অতি অল্পলোকেই দেশের কথা ভাবিয়া দেখিতেন । স্বার্থত্যাগ ও আত্মবিসর্জনে সিরাজদ্দৌলার সিংহাসন রক্ষা করিয়া মীর জাফর স্বদেশের উদ্ধারকর্তা বলিয়া গোরব লাভ করিতেন, কি অল্পদিনের মধ্যেই অন্য বিপ্লবে, অথবা অনুলক সন্দেহে পড়িয়া বিনা বিচারে পদবিচ্যুত হইতেন,— তাঁহারও কিছুমাত্র নিশ্চয়তা ছিল না । এরূপ ক্ষেত্রে জনসনাজ দেশের জন্ত খাটিতে, দেশের জন্ত মরিতে, দেশের জন্ত সর্বস্ব বিসর্জন করিতে শিক্ষা লাভ করে না । মীর জাফরও সেরূপ শিক্ষালাভের অবসর প্রাপ্ত হন নাই । সেকালের ইংরাজের অপরাধ অধিক হইলেও, ইতিহাসে তাহা অতিরঞ্জিত হইবার ক্রটি হয় নাই । কে কাহাকে বিশ্বাস করিত ; কে ধর্ম-প্রতিজ্ঞা-রক্ষার্থ স্বার্থ-বিসর্জনে সম্মত হইত ? সময় ও সুযোগই সকল কার্যের নিয়ামক হইয়া উঠিয়াছিল । মীর জাফর সন্ধিপত্র স্বাক্ষর করিয়া, প্রতিজ্ঞাভঙ্গের সময় ও সুযোগ পাইলে, তাহা কদাচ পরিত্যাগ করিতেন না ; বাহুবলে ইংরাজ তাড়াইবার সময় ও সুযোগ পাইলে, কদাচ ইংরাজবন্ধুর লগ্নসম্ম

---

\* He could not but contrast his position, threatened by the men to whom he had sold his country, with that which he would have occupied it at Plassey, he had been loyal to the boy relative who had, in the most touching terms, implored him to defend his *turban*. With the prestige of having been the main factor in the destruction of the insolent foreigners who had since dicrated to him he would have weilded a real power ; his country would have been secure.—*Decisive Battles of India*, p. 140.



হইয়া তাঁহাদের আদেশ-বহনের জন্ত ইতিহাসে “ক্লাইবের গর্দভ” নামে পরিচিত হইতেন না। সময় এবং সুযোগের অভাবে যে বন্ধু বন্ধুরূপে করমর্দন করিতেছে, সময় ও সুযোগ পাইবামাত্র সে বন্ধু শত্রুরূপে প্রাণ হরণ করিতেও কিছুমাত্র ইতস্ততঃ করিবে না, সে বন্ধুকে সেকালের ইংরাজ-বান্দালী মৌখিক শিষ্টাচার রক্ষার্থ-ই বন্ধু বলিয়া সন্তোষণ করিত; কিন্তু সকলেই সকলকে বিলক্ষণ চিনিত। এরূপ অবস্থায়, এতদিন পরে, আমাদের পক্ষে স্মৃতিবিচার করিয়া, ইংরাজকে অব্যাহতি দিয়া, মীর জাফরকে অপরাধী সাজাইয়া, অথবা মীর জাফরকে অব্যাহতি দিয়া, ইংরাজকে অপরাধী সাজাইয়া, ইতিহাস রচনা করা শোভা পায় না। উভয়েরই দোষ গুণ একরূপ; উভয়েই ইতিহাসের চক্ষে চিরকলঙ্কে কলঙ্কিত! উভয়েই রাজবিদ্রোহী!

ইংরাজ সুযোগ লাভ করিলে, মীর জাফরকে নামমাত্র নবাব রাখিয়া, এদেশের সর্ব্বেসর্ব্বা হইয়া উঠিবেন; সিংহাসনে পদার্পণ করিবার পূর্বে মীর জাফর কেন,—প্রতিভাশালিনী রানী ভবানী ভিন্ন—আর কেহই সেরূপ আশঙ্কা প্রকাশ করেন নাই। সেকালে সিংহাসনলাভের জন্ত সকলেই অর্থবলে ঠিকা লাঠিয়ালের তায় ঠিকা সৈন্ত সংগ্রহ করিতেন। মীর জাফরও সেইভাবে ইংরাজের সহায়তা গ্রহণ করিতেছেন ভাবিয়া, ইংরাজকে বন্ধুভাবে সন্তোষণ করিতে সন্মত হইয়াছিলেন। সিংহাসনে পদার্পণ করিবামাত্র ইংরাজবন্ধুর ক্ষমতাবিস্তারকৌশল পর্য্যবেক্ষণ করিয়া, মীর জাফর নিতান্ত নিরুপায় হইয়াই তাহার গতি-রোধের চেষ্টা করিতে সাহস পান নাই। মীরণ উত্তেজিত হইতেন। মীর জাফরের পরবর্ত্তী করুণ বিলাপে স্পষ্টই বোধ হয়, মীরণ তাঁহাকে সতর্ক করিতেও ক্রটি করিতেন না। কিন্তু ভাগ্যদোষে মীর জাফরের পক্ষে ভ্রম সংশোধনের সুবিধা ও সুযোগ নষ্ট হইয়া গিয়াছিল। মীর কাসিম ইহার জন্ত নীরবে ওষ্ঠদংশন করিতেন। কেহ জানিত না,



আকারে ইজিতেও অনুমান করিবার অবসর পাইত না—কিন্তু মীর কাসিম এই কলঙ্ক মোচন করিবেন বলিয়া নীরবে সময় ও সুবিধার প্রতীক্ষায় অদীর হৃদয়ে কালযাপন করিতেছিলেন।

সরলভাবে সম্মুখ সমরে বিদেশীয় বণিক্-সমিতির দৰ্প চূর্ণ করিয়া স্বপুত্রের সিংহাসন স্বাধীন করিয়া দিলে, কাসিম আলির স্মৃতি কলঙ্কলিপ্ত হইত না। তিনি স্বপুত্রের দৃষ্টান্তের অনুসরণ করিয়া ষড়যন্ত্রে লিপ্ত হইয়া, কোশলে সিংহাসন অধিকার করায়, কেহ তাঁহার গুপ্ত-সংকল্পের বিচার করিতে চাহেন না ; তাঁহাকেও মীর জাফরের জাঘ নিন্দা করিয়া থাকেন। কাসিম আলির এই কলঙ্ক অলীক বলিবার উপায় নাই ;—ইহা দূরপন্থে !

তথাপি মীর জাফর এবং মীর কাসিমের অপরাধের তারতম্য দেখিতে পাওয়া যায়। সিরাজদ্দৌলার সময়ে ইংরাজ কেবল বণিক্, মুসলমানই সিংহাসনের প্রকৃত অধিকারী। সে সময়ে সিরাজদ্দৌলাকে সিংহাসন-চ্যুত করিবার চেষ্টা মীর জাফরের পক্ষে—স্বজাতিদ্রোহ। কোরাণ স্পর্শ করিয়া, সিংহাসন রক্ষার প্রতিজ্ঞা করিয়া, কার্যকালে বিপরীত ব্যবহার করা—স্বধর্মদ্রোহ। মীর জাফরের সময়ে ইংরাজকে কেবল বণিক্ বলা যায় না ; তাঁহারাই তখন সিংহাসনের প্রকৃত অধিকারী। সে সময়ে মীর কাসিমের পক্ষে তাঁহাদের কবল হইতে সিংহাসন উদ্ধারের চেষ্টা, মীর কাসিমের পক্ষে স্বজাতিদ্রোহ বলিয়া নিন্দা করা যায় না। মীর কাসিম কাহারও নিকট কোরাণ স্পর্শ করিয়া, প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হইয়া, বিপরীত ব্যবহার করেন নাই বলিয়া, তাঁহার কার্য স্বধর্মদ্রোহ নামেও নিন্দিত হইতে পারে না। তথাপি স্বপুত্র এবং জামাতার সিংহাসন-লাভের উদ্দেশ্য পৃথক্ হইলেও, পথ এক। সে পথ সর্বথা নিন্দনীয় ; কোরাণ স্পর্শ করিয়া প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ করায়, মীর জাফরের পক্ষে তাহা আরও নিন্দনীয় হইয়াছিল।

মীর জাফর এবং মীর কাসিম এখন নিন্দা-প্রশংসার অতীত রাজ্যে গমন করিয়াছেন। সে সময়ে তাঁহাদের কার্যকলাপের সমালোচনা করিবার স্বাধীনতা ছিল না, সে সময়কে বহু দূরে পরিত্যাগ করিয়া গৌরবোজ্জ্বল নবযুগের আবির্ভাব হইয়াছে। ইতিহাস এখন সমালোচনার স্বাধীনতা লাভ করিয়া, সত্য সমাজে প্রতিষ্ঠালাভ করিয়াছে। এখন এই সকল পুরাকাহিনীর আলোচনার প্রকৃত অবসর উপস্থিত হইয়াছে।

## অষ্টম পরিচ্ছেদ

নূতন নবাব

In a short time ( Mir Kasim ) came to hate ( the English ) with all the intensity of a bitter and brooding hatred. He had full reason to do so ; for the annals of no nation contain records of conduct more unworthy, more mean, and more disgraceful than that which characterised the English Government of Calcutta during the three years which followed the removal of Mir Jafar.—*Col. Malletson.*

ইংরাজেরা কি উদ্দেশ্যে মীর জাফরকে সিংহাসনচ্যুত করিলেন, সে কথার কেহ বিচার করিতে পারিল না। তাঁহারা যথাশাস্ত্র ধর্ম-শপথ করিয়া, মীর জাফরের সঙ্গে সন্ধি সংস্থাপন করিয়াছিলেন; হাতে ধরিয়া মীর জাফরকে সিরাজদৌলার শূণ্য সিংহাসনে প্রতিষ্ঠিত করিয়াছিলেন; সর্বাগ্রে মীর জাফরকে বাঙ্গালা-বিহার-উড়িষ্যার সুবাদার বলিয়া সর্ব সমক্ষে অভিবাদন করিয়া “নজর” দান করিয়াছিলেন। গোপনে এবং প্রকাশ্যে চিরমোহাদ্দজ্ঞাপনের কিছুমাত্র ক্রটি হয় নাই। তাঁহারাই আবার মীর জাফরকে সিংহাসনচ্যুত করায়, ইতিহাসে ইংরাজের নাম কলঙ্কযুক্ত হইয়া উঠিল। তজ্জন্ত ইংরাজ-লেখকবর্গও সেকালের ইংরাজ-গণকে যথেষ্ট তিরস্কার করিয়া গিয়াছেন।

এ দেশের লোক বাস্তবিকতার সুখ দুঃখ লইয়া ব্যতিব্যস্ত। ভারত-বর্ষের জনসমাজ যে ভাবে নিভৃত পল্লী-নিকেতনে বাস করিতে শিক্ষা-লাভ করিয়াছে, তাহাতে রাজধানীর রাজনীতিক কূটকৌশলের সহিত তাহাদের কিছুমাত্র সংশ্রব থাকিবার সম্ভাবনা নাই। তাহারা এ সকল

বিপ্লবের ভাল মন্দের বিচার করিতে চাহিত না ; রাজাকে সাক্ষাৎ সম্বন্ধে জানিবারও অবসর প্রাপ্ত হইত না। আপন আপন বাসগ্রামের জমিদারকে কর প্রদান করিয়া, পুত্রপৌত্রাদিক্রমে নিশ্চিত মনে সংসার-যাত্রা নির্বাহ করিত। ইহাই এ দেশের প্রজাসাধারণের জীবনযাত্রার সনাতন পদ্ধতি হইয়া দাঁড়াইয়াছিল। সুতরাং বিদেশের বণিক আসিয়া, একজনের পুরাতন সিংহাসনে আর একজনকে বসাইতেছে কেন, কেহ তাহার কোনরূপ কারণ জিজ্ঞাসা করিল না। বরং কেহ কেহ মীর জাফরের অধঃপতনে শাস্ত্রবাক্য স্মরণ করিয়া, সেকালের ঋষিবংশের গুণানুকীর্ণন করিয়াই, এ বিবয়ের সমস্ত আলোচনা সমাপ্ত করিয়া রাখিল। এই কারণে, বিনা রক্তপাতেই রাষ্ট্রবিপ্লব সুসম্পন্ন হইল। কোন কোন ইংরাজ লেখক ইহাকেও আমাদের কাপুরুষত্বের নিদর্শন বলিয়া ভ্রম প্রমাদে পতিত হইয়া থাকেন। তজ্জন্ত ইংরাজের ইতিহাসে আমরা চিরশান্তিপ্রিয়, সরল স্বভাব ও নিতান্ত উপহাসের সামগ্রী বলিয়া পরিচিত !\*

দেশের লোকে আপত্তি করিল না বটে, কিন্তু এই রাষ্ট্রবিপ্লবেই ইংরাজের রাজশক্তি শিথিল হইবার উপক্রম হইয়া উঠিল। মীর জাফরের পক্ষে ইংরাজশক্তি চূর্ণ করিবার সম্ভাবনা ছিল না ; মীর কাসিমের পক্ষে ইংরাজদমনের চেষ্টা করা সহজ হইয়া উঠিল।

মীর জাফর স্বার্থমিদ্ধির লোভে ইংরাজের সহায়তা গ্রহণ করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন। ইংরাজের সহায়তায় সিংহাসন লাভ করিয়া, ইংরাজের সহায়তায় সিংহাসন রক্ষা করিবেন বলিয়াই মীর জাফর গাহস করিয়া সিরাজদ্দৌলার বিরুদ্ধে বড়যন্ত্রে লিপ্ত হইয়াছিলেন। সুতরাং তাঁহার পক্ষে প্রকাশে বা গোপনে ইংরাজের উচ্ছেদসাধনের

---

\* 'The people of Bengal cared nothing about the change of Nawabs ; and thus the English could already depose and set up Nawabs at will.—*Early Records of British India*, p. 273.



চেষ্টা করিবার সম্ভাবনা ছিল না। মীর কাসিমও স্বার্থসিদ্ধির লোভেই ইংরাজকে প্রভু-পদে বরণ করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন। কিন্তু ইংরাজের সহায়তায় সিংহাসন লাভ করিয়া বাহুবলে সিংহাসন রক্ষা করিয়া, আত্মশক্তিতে রাজ্যশাসন করিবার জন্যই মীর কাসিম শ্বশুরের বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্রে লিপ্ত হইয়াছিলেন। তাঁহার পক্ষে সিংহাসন লাভ করিবারাত্র প্রকাশ্যে ও গোপনে ইংরাজের উচ্ছেদ সাধনের সম্ভাবনা ছিল, এ কথা তখনকার ইংরাজ-দরবার ভাল করিয়া ভাবিয়া দেখেন নাই। তাঁহারা মীর কাসিমকেও দ্বিতীয় মীর জাফর মনে করিয়া নিশ্চিত হইলেন।

মীর জাফর ও মীর কাসিম উভয়েই স্বার্থসিদ্ধির লোভে গর্হিত পন্থায় সিংহাসন আরোহণ করিয়াছিলেন। কিন্তু উভয়ের স্বার্থের মধ্যে পার্থক্য ছিল। মীর জাফরের স্বার্থ—সন্তোষ; মীর কাসিমের স্বার্থ—আত্ম-বিসর্জনে মোগল রাজশক্তির প্রাণ-প্রতিষ্ঠা! মীর জাফরকে স্বার্থসিদ্ধির জন্য, সিংহাসনে পদার্পণ করিয়াও, ইংরাজের কণ্ঠস্ব থাকিতে হইয়াছিল। মীর কাসিমকে সিংহাসনে পদার্পণ করিবারাত্র গলপাশ মোচনের জন্যই সচেষ্ট হইতে হইল। ইহাই যে মীর কাসিমের গুপ্ত-সংকল্প, তাহা উত্তরকালের ইতিহাসে সুব্যক্ত হইলেও, সেকালের ইংরাজদিগের নিকট প্রথম সুব্যক্ত হয় নাই। সুতরাং তাঁহাদের কার্য্য-প্রণালী যতই নিন্দাই হউক, তাঁহাদিগকে মূর্থ বলিয়া অতিমাত্রায় তিরস্কার করা যায় না। তাঁহারা মীর জাফরকে সর্বান্তঃকরণে ঘৃণা করিয়াও, মীর জাফরের নিকট বন্ধু বলিয়াই পরিচিত ছিলেন। মীর কাসিম ইংরাজকে সর্বান্তঃকরণে ঘৃণা করিয়াও, অনেক দিন পর্য্যন্ত ইংরাজের নিকট বন্ধু বলিয়াই পরিচিত থাকিতে সমর্থ হইয়াছিলেন।\* তাঁহার গুপ্ত-সংকল্পের সন্ধান পাইলে, ইংরাজ-দরবার স্বজাতির

---

\* From the first Meer Cossim was bent on emancipating himself from the English.—*Early Records of British India*, p. 273.

উচ্ছেদ সাধনের সহায়তা করিতে কদাচ সম্মত হইতেন না। ভাস্টি-টার্টের কর্মফল কালে আত্মদ্রোহরূপে পরিণ্মুট হইয়া উঠিয়াছিল। কিন্তু তিনি আত্মদ্রোহে লিপ্ত হইবেন বলিয়া ইচ্ছাপূর্ব্বক মীর কাসিমের সহায়তা করেন নাই। পুরাতন নবাব ইংরাজহস্তের ক্রীড়াপুত্তল ছিলেন; নূতন নবাবের হস্তে ইংরাজেরাই ক্রীড়াপুত্তলে পরিণত হইবার উপক্রম হইল। ইহার মূলে ইংরাজের অজ্ঞতা, মীর কাসিমের শাসন-কৌশল। ইহার সহিত ভাস্টিটার্ট বা ইংরাজ-দরবারের স্বদেশদ্রোহের সংশ্রব ছিল না।

সিরাজদৌলার অধঃপতন সাধন করিবার সময় ইংরাজেরা ভাবিয়া-ছিলেন—রাষ্ট্রবিপ্লবে ইংরাজের অবাধ বাণিজ্য সংস্থাপিত হইবে; ইংরাজ-শক্তি দৃঢ় প্রতিষ্ঠিত হইবে; ইংরাজের পদোন্নতির সূত্রপাত হইবে; বাঙ্গালা-বিহার-উড়িষ্যায় রামরাজ্য সুবিস্তৃত হইবে। মীর জাফর সিংহাসনে পদার্পণ করিতে না করিতেই সে মোহনিদ্রা ভাঙ্গিয়া গিয়াছিল। ইংরাজেরা সহসা স্মৃপ্তোখিতের জ্বায় চাহিয়া দেখিলেন—নিয়ত সময়-কোলাহলে লিপ্ত হইয়া, ইংরাজের বাণিজ্য বিলক্ষণ ক্ষতিগ্রস্ত হইতেছে; ইংরাজশক্তি দৃঢ়প্রতিষ্ঠিত না হইয়া, অর্থাভাবে ইংরাজ-কুঠি উঠিয়া যাই-বার উপক্রম হইয়াছে; ইংরাজের পদোন্নতির সূত্রপাত না হইয়া, সর্ব্বনাশের সূত্রপাত হইয়াছে; বাঙ্গালা-বিহার-উড়িষ্যায় রামরাজ্য সুবিস্তৃত না হইয়া, অহিফেনাসিক্ত বৃদ্ধ মীর জাফর ও তাঁহার কুক্রিয়াসক্ত অশান্ত পুত্র মীরণের শাসনকৌশলে দেশের মধ্যে হাহাকার ধ্বনিত হইয়া উঠিয়াছে।

তখন আত্মকার্য্যের পরিণাম চিন্তা করিয়া, অনেকেই শিহরিয়া উঠিয়াছিলেন;—যে-কোন ছল ছুতায় ভ্রমসংশোধনের চেষ্টা করিবার প্রয়োজন হইয়া উঠিয়াছিল। সেনাপতি ক্লাইব নিজেও তাহা আকারে-ইন্ধিতে বিলাতের কর্তৃপক্ষের কর্ণগোচর করিয়াছিলেন। মীর জাফরের

উপর অসন্তোষ যতই বর্দ্ধিত হইতে লাগিল, ততই মনে হইতে লাগিল, মীর জাফরের অযোগ্যতাই সকল অনর্থের মূল ; তাঁহাকে তাড়াইতে পারিলেই, শান্তি এবং কল্যাণ আসিয়া যুগপৎ ইংরাজ বাণিজ্যের উন্নতি সাধন করিবে ! মীর জাফরকে তাড়াইয়া দেওয়া সহজ কথা । ইংরাজের মুখের কথা তাঁহাকে নবাব করিয়াছে, ইংরাজের মুখের কথা তাঁহাকে ভিখারী করিতে কতক্ষণ ! কিন্তু নবীন নবাব অধিকতর অযোগ্য হইবেন কিনা—সে কথা কেহ ভাবিয়া দেখিলেন না । মীর কাসিম সময় বুঝিয়া পুরস্কারের প্রলোভন দিয়া, স্বার্থ সাধন করিলেন ! ইংরাজেরা একটি ভ্রম অপনোদন করিবার আশায়, আর একটি ভ্রমে নিপতিত হইলেন ।

মোগল-শাসন শক্তির প্রাণ প্রতিষ্ঠা করাই মীর কাসিমের প্রধান সংকল্প ; সুতরাং ইংরাজ দমন করাই তাঁহার প্রধান লক্ষ্য হইয়া উঠিল । তখন ভারতবর্ষের সকল প্রদেশেই রাষ্ট্রবিপ্লবের অভ্যুদয় হইয়াছে । দিল্লীশ্বরের শাসনক্ষমতা সম্পূর্ণরূপে তিরোহিত হইয়া গিয়াছে । দাক্ষিণাত্যে, অযোধ্যায়—উত্তরে, দক্ষিণে, পূর্বে, পশ্চিমে—সর্বত্র বাহুবল ও ছল-কৌশলের প্রাধান্য প্রতিষ্ঠা লাভ করিয়াছে । এ সময়ে বাঙ্গালা-বিহার-উড়িষ্যা হইতে ইউরোপীয় শক্তি নিস্কূল করিতে পারিলে, এদেশ যে মুরশিদাবাদের নবাববংশের স্বাধীন রাজ্যে পরিণত হইতে পারে, আলিবর্দী তাহা পুনঃ পুনঃ ব্যক্ত করিয়াছিলেন । সে কথা সিরাজদৌলাকে উদ্বেজিত ও ইংরাজের সহিত কলহ লিপ্ত করিয়া সিংহাসনচ্যুত করিয়াছিল ;—পাত্র মিত্র অনুকূল থাকিলে, আলিবর্দীর আশা সফল করা যে অসম্ভব নহে, এই বিশ্বাস মীর কাসিমকেও বিচলিত করিয়া তুলিল । সুতরাং ইংরাজ দমন করাই তাঁহার লক্ষ্য হইয়া উঠিল । তিনি ইহার জন্য সর্ব প্রকার আত্মত্যাগে কৃতসংকল্প হইয়া, সিংহাসনে পদার্পণ করিয়াছিলেন, এবং সিংহাসনে পদার্পণ করিবামাত্র লক্ষ্য সাধনের আশায় ত্রায়-অত্যায়ে তুল্যদণ্ড অতল জলে নিক্ষেপ করিয়াছিলেন ।



সিংহাসনে পদার্পণ করিবার পূর্বে মোগল-শাসন-শক্তির প্রাণ-প্রতিষ্ঠা করা যত অনায়াসসাধ্য বলিয়া বোধ হইয়াছিল, সিংহাসনে পদার্পণ করিয়া তাহা আর তেমন বোধ হইতে পারিল না! মীর কাসিম বুঝিলেন—যথাসর্বস্ব পণ করিয়া যে রাজসিংহাসন ক্রয় করিয়াছেন, তাহা একথণ্ড অকিঞ্চিৎকর প্রস্তুতফলকমাত্র! রাজকোষে অর্থ নাই।\* সেনাদল বেতনভাবে বিদ্রোহোন্মুখ। পাত্রমিত্রগণ লুণ্ঠন-পরায়ণ। ইংরাজের ভয়ে কাহাকেও কিছু বলিতে না পারিয়া, “ক্লাইবের গর্দভ” মীর মহম্মদ জাফর খাঁ বাহাদুর মোগল-শাসন-শক্তির মূলোচ্ছেদ করিয়া গিয়াছেন। আর কি তাহার প্রাণ-প্রতিষ্ঠা হইতে পারে?

এরূপ ক্ষেত্রে অণু লোকে হয় ত নিতান্ত ভগ্নমনোরথ হইয়া, অসম্ভবের সঙ্গে সংগ্রাম করিয়া আত্মবিসর্জনের পথ প্রশস্ত করিতেন না। কাসিম আলির প্রকৃতি সেরূপ নহে। সাংসারিক ব্যাপারে তাঁহার কুশাগ্রবুদ্ধি নিতান্ত প্রখর ছিল; লোকচরিত্র সমালোচনায় নিরতিশয় সাক্ষ্যলাভ করিয়াছিল। কার্যাকুশলতায়, অকুতোভয়তায়, ক্ষিপ্ৰকারিতায় এবং উদ্দেশ্যসাধনোপযোগী উপায়োদ্ভাবনে তাঁহার প্রতিভা ভূয়োদর্শন-গুণে সমধিক বিকশিত হইয়া উঠিয়াছিল। বিপদে ধৈর্য্য, বৈরনির্যাতনে কঠোরতা, সংকল্পসাধনে অক্ষুণ্ণ অধ্যবসায়, কাসিম আলির সিদ্ধবিষ্ঠা বলিয়া সর্বত্র প্রতিষ্ঠা লাভ করিয়াছিল।† তিনি অবিচলিত অনয়ে দৃঢ়পদে সংকল্পসাধনে অগ্রসর হইলেন!

ইংরাজদিগের গৃহকলহে মীর কাসিমের পথ সহজ হইয়া উঠিল।

\* To meet all these demands, he found in the treasury only about 50,000 rupees and plate and jewels to the amount of between 3 and 4 lakhs more.—*Broome's Rise and Progress of the Bengal Army*, vol. I, 316.

† He was a man of considerable ability, far above the ordinary run of his countrymen, active and energetic, an excellent man of business and attentive to all details himself, he was shrewd and of quick discernment, expert in estimating the characters of



মীর জাফর সিংহানু্যাত হইয়া কলিকাতায় আসিবার পর ইংরাজ-দরবারে তুঘল তরঙ্গ সমুখিত হইল। একদল মীর জাফরের জন্ত করুণ ক্রন্দনে মগ্ন হইলেন ; আর একদল মীর কাসিমের প্রশংসাবাদে সভাস্থল কম্পিত করিয়া তুলিলেন। দুই দল পরস্পরের ভ্রম ক্রটি ও অপরাধ প্রমাণ করিবার জন্ত আত্মকলহে লিপ্ত হইবামাত্র, কার্য-কুশল নূতন নবাব বুলিলেন—ইহাই উপযুক্ত অবসর। তিনি গভর্ণরের দলের শরণাপন্ন হইলেন। তখন সেই দলেরই প্রাধান্ত। সুতরাং মীর কাসিমের পক্ষে সংকল্পসাধনে অগ্রসর হওয়া সহজ হইয়া পড়িল।

বৃদ্ধ অহিফেনাসক্ত দুর্বলচিত্ত বিশ্বাসঘাতক মীর জাফরকে কেহই সচ্চরিত্রের আদর্শ বলিয়া মনে করিতেন না।\* তথাপি তাঁহার পদচ্যুতি লইয়া ইংরাজমণ্ডলীতে গৃহকলহ উপস্থিত হইল কেন, তাহা এক ঐতিহাসিক বিষয়ের বিষয় হইয়া রহিয়াছে। উভয় দলের বাদান্তবাদপূর্ণ কটুকাটব্যে ইতিহাস ভাষাক্রান্ত রহিয়াছে ; এতদিনের পর তাহার স্তিতর হইতে সত্য নিষ্কাশনের চেষ্টা করা পণ্ডশ্রম মাত্র। মীরজাফরকে পদচ্যুত করা আবশ্যক হইয়া উঠিয়াছিল, ইহা সত্য কথা। কিন্তু তাহার সহিত পুরস্কারের গন্ধ না থাকিলে, ইংরাজবণিকের দুর্নামে ইতিহাস পরিপূর্ণ হইয়া উঠিত না !

গভর্ণর ডান্সিটার্ট ইংরাজবণিক-দরবারের নেতৃত্বভার গ্রহণ

those with whom he had to deal, and where his own immediate interest or passions were not concerned, he appears to have had the good of the province generally at heart, and to have administered the government both in the Judicial and Revenue Departments with vigour and justice.—*Broome's Rise and progress of the Bengal Army*, vol. I. 315.

\* He who could pledge the most solemn oaths of fidelity to a sovereign of whose throne he was about to take possession, could scarcely be regarded as a pattern of moral excellence.—*Thornton's History of the British Empire in India*, vol. I. 406.

করিবার পূর্বেই গভর্ণর হলওয়েল এবং সেনাপতি কেলড মীর জাফরের সিংহাসনচ্যুতির সমুদায় ব্যবস্থা স্থির করিয়া রাখিয়াছিলেন। হলওয়েলের মন্ত্রণাক্রমে ভান্সিটার্ট প্রকাশ্য দরবারের আদেশ গ্রহণ না করিয়া, অল্প কয়েক জন সদস্যের সহিত গোপনে পরামর্শ করিয়া, মীর জাফরকে সিংহাসনচ্যুত করেন। কাসিম আলি এই অল্প কয়েকজন সদস্যকেই পুরস্কার দিতে প্রতিশ্রুত হইয়াছিলেন। সুতরাং ইংরাজ-দরবারে অত্যন্ত সদস্যগণ পুরস্কারলাভাশায় বঞ্চিত হইয়া ঈর্ষাবশতই যে গৃহকলহ উপস্থিত করিয়াছিলেন, ইহাই অধিকাংশ ইংরাজ-লেখকদিগের বিশ্বাস।\* বাহারা মীর জাফরের পক্ষাবলম্বন করিয়া ভান্সিটার্টের বিরুদ্ধে দণ্ডায়মান হইয়াছিলেন, তাঁহাদের নাম আমিয়ট, ইলিস্, মেজর কার্ণাক্, স্মিথ এবং ভেরেলেষ্ট। ইংরাজ-সরকারের তদানীন্তন সদস্যদিগের মধ্যে কেবল আমিয়টই হলওয়েলের কনিষ্ঠ ছিলেন; হলওয়েলের পদত্যাগে তাঁহারই গভর্ণর হইবার কথা! তাঁহার অবশ্যপ্রাপ্য অধিকারে নবাগত ভান্সিটার্ট পদার্পণ করায়, তিনি ক্রুদ্ধ হইয়া উঠিয়াছিলেন। ইলিস্ যদিও নবাগত, তথাপি তিনি পাটনার গোমস্তা হইবেন বলিয়া ইচ্ছা করিয়াছিলেন; ভান্সিটার্ট ঐ পদে ম্যাগুয়ারকে নিযুক্ত করায়, কোপনস্বত্ব ইলিস্ অতিমাত্র অসন্তুষ্ট হইয়া উঠিয়াছিলেন। মেজর কার্ণাক্ সম্প্রতি বিলাত হইতে প্রধান সেনাপতি পদে নিযুক্ত হইয়া ভারতবর্ষে শুভাগমন করিয়াছিলেন। কিন্তু ভান্সিটার্ট কিছু

\* Notwithstanding the obvious advantages already obtained and the improved prospects held out by the change, the personal interests of the opponents led them to condemn the whole proceeding, and a series of disgraceful disputes commenced, which were finally productive of the destruction of many of those concerned and of the most disastrous consequences to the interests of the Company generally, from which they were only rescued by the gallantry of the Army and the ability of its leaders.—*Broome's Rise and Progress of the Bengal Army*, vol. I. 318,

দিনের জন্ত কেলডকেই পাটনার সর্বময় কর্তৃপদে প্রতিষ্ঠিত রাখিয়া মেজর কার্ণাককে উপেক্ষা করায়, তিনিও অপমান বোধ করিয়াছিলেন। স্থিথ এবং ভেরেলেষ্ট পুরাতন সদস্য; কিন্তু তাঁহাদিগকে উপেক্ষা করিয়া গোপনে সমুদয় পরামর্শ শেষ করায়, তাঁহারাও ভান্সিটার্টের বিরুদ্ধে দলবদ্ধ হইয়াছিলেন। \* যাহারা ভান্সিটার্টের পক্ষ সমর্থন না করিয়া ইতিহাস রচনা করিয়া গিয়াছেন, তাঁহারা বলেন—ভান্সিটার্টের সমস্ত কার্যই অশ্রায় ও অভদ্রোচিত, কেবল উৎকোচলোভেই তিনি তাহাতে লিপ্ত হইয়াছিলেন।

মীর কাসিমের সঙ্গে ১৭৬০ খৃষ্টাব্দের সেপ্টেম্বর মাসে যে গুপ্ত-সন্ধিপত্র সম্পাদিত হয়, তাহাতে ইংরাজের বিবেচনায় আপাততঃ কোম্পানীর নানা উপকার লাভের সম্ভাবনা হইয়াছিল। পলাশীর যুদ্ধের পূর্বে মীর জাফর ইংরাজগণকে যে ধনরত্ন দানের অঙ্গীকার করিয়াছিলেন, তাহা সম্পূর্ণ প্রদত্ত হয় নাই; শীঘ্র যে প্রদত্ত হইতে পারিবে, এরূপ আশাও বিনষ্ট হইয়াছিল। শাহজাদা প্রবল পরাক্রমে বঙ্গভূমির উপর আপতিত হইবার উদ্যোগ করিতেছিলেন; মীর জাফরের ন্যায় অকর্মণ্য নবাব তাহার গতিরোধের জন্ত সেনাবল

\* Foremost among the opponents of Mr. Vansittart, who was rendered generally unpopular by his having been brought from another Presidency, was Mr. Amyatt, the Senior Member of Council next to Mr. Holwell; this gentleman never forgave the fact of his own supersession; he was supported by Mr. Ellis, who had just arrived from England and Major Carnac, a man of violent passions, and who took offence at Mr. Vansittart's refusal to appoint him to succeed Mr. Amyatt at Patna, a situation which was conferred on Mr. Mogure; Major Carnac joined this party, his pride having been wounded by Mr. Vansittart's resolution to retain Col. Callaud in the command of the troops until affairs were settled. Mr. Smyth, and Mr. Verelest took the same side, considering themselves slighted as members of Council in not having been officially informed of the arrangements in contemplation which were entirely conducted by the Select Committee.—*Broome's Rise and Progress of the Bengal Army*, vol. I. 318.



বা অর্থবল সংগ্রহ করিয়া ইংরাজের বাণিজ্যরক্ষায় কৃতকার্য হইবার আশা ছিল না। কোম্পানীর কারবার অর্থাভাবে যায়-যায় হইয়া উঠিয়াছিল। মীর কাসিমের সন্ধিস্থত্রে এই সকল বিষয়ে ইংরাজের আশঙ্কা সম্পূর্ণরূপে দূর হইল বলিয়া, গভর্নরের দল বিশেষ দৃঢ়তার সঙ্গে রাষ্ট্রবিপ্লবসাধনে অগ্রসর হইয়াছিলেন। কোম্পানীর কল্যাণ সাধন করাই তাঁহাদের প্রধান লক্ষ্য ছিল; কোম্পানীর সর্বনাশ করিয়া আত্মোদয় পূর্ণ করা কাহারও লক্ষ্য ছিল না। কাগজ-পত্র দেখিয়া এই কথা এদেশে এবং বিলাতে বুঝাইয়া দিয়া আত্মপক্ষ সমর্থন করা কঠিন হইল না। সুতরাং প্রতিপক্ষকেই নিরস্ত হইতে হইল।

কলিকাতার দরবারে গভর্নরের পক্ষই প্রবল হইল; প্রতিবাদকারিগণ সূদীর্ঘ মন্তব্যলিপি রচনা করিয়া বিলাতে প্রেরণ করিলেন; কিন্তু বাঙ্গলা-বিহার-উড়িষ্যায় ভান্সিটার্টের মতামুসারেই সমস্ত কার্য পরিচালিত হইতে লাগিল। তিনি সকল কার্যেই কাসিম আলির পক্ষ সমর্থন করিতে লাগিলেন।

নূতন নবাব “নাসির উল্ মোল্ক ইমতিয়াজ উদৌলা মীর মহম্মদ কাসিম আলি খাঁ নসরৎ জঙ্গ বাহাদুর” সিংহাসনে পদার্পণ করিয়াই অর্থসঞ্চয়, বিদ্রোহদমন, শাহাজাদার অভিযানের গতিরোধ এবং প্রজা-রক্ষার উপায় উদ্ভাবনার্থ ব্যস্ত হইয়া উঠিলেন। ইহার প্রত্যেক কার্যেই ইংরাজের কল্যাণ নিহিত রহিয়াছে বলিয়া ভান্সিটার্টপ্রমুখ সদস্যগণ কাসিম আলির পৃষ্ঠপোষণ করিতে লাগিলেন; সুতরাং সূচতুর নূতন নবাব এই সকল ছিদ্রপথেই আত্মসংকল্প সাধনের আয়োজন করিতে লাগিলেন।

অর্থসংগ্রহের জন্য কাসিম আলি যে সকল নূতন উপায় অবলম্বন করিলেন, তাহা কাহারও বিশ্বয়োৎপাদন করিল না। নূতন নবাবের



আদেশে মোগল রাজপ্রাসাদের ইতিহাস-বিশ্রুত বিলাসতরঙ্গ সহসা তিরোহিত হইয়া গেল;—নৃত্যগীত অর্দ্ধপথে শুষ্কিতপদে অবসন্ন হইয়া পড়িল; হান্স কৌতুক রাজপ্রাসাদ হইতে সসম্মুখে বহুদূরে দণ্ডায়মান হইল; ঐশ্বর্য্যচ্ছটা অপসারিত হইয়া গেল; অগণিত দাস-দাসীর সংখ্যা ক্ষীণ হইতে ক্ষীণতর হইয়া উঠিল;—বাহা না থাকিলে সংসার চলে না, কেবল তাহাই রহিল। অস্তান্ন সকল বিষয়েই ব্যয় সংক্ষেপ করিয়া অর্থসংগ্রহের ব্যবস্থা হইয়া গেল! রাজপুত-রাজশক্তির প্রাণপ্রতিষ্ঠার জন্য মহারাজ প্রতাপসিংহ বৃক্ষপত্রের ভোজন ও তৃণশয্যায় শয়ন করিতেন! মোগলরাজশক্তির প্রাণপ্রতিষ্ঠার আশায় কাসিম আলি আত্মসুখ-সন্তোগের সর্বপ্রকার ব্যবস্থা তিরোহিত করিয়া ব্যয়সংক্ষেপ সাধন করিলেন। এ বিষয়ে কাসিম আলির সমকক্ষ নরপতি বঙ্গসিংহাসনে পদার্পণ করেন নাই!

## নবম পরিচ্ছেদ

### ইংরাজ-বাণিকের জমিদারীলাভ

Mir Kassim was shrewd and of quick discernment.

—*Broome's Bengal Army.*

মীর জাফরের অসঙ্গত বাৎসল্যবশতঃ কয়েকজন সামান্তপদস্থ রাজানুচর বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যায় সর্ব্বেসর্ব্বা হইয়া উঠিয়াছিল। তাহারা মীর জাফরের দুর্দশার দিনে সুবা বাংলা-বিহার-উড়িষ্যার অধিকাংশ রাজকর কুক্ষিগত করিয়াছিল। ইহাদের মধ্যে কিছুরাম, মমুলাল এবং চিকনলালের নাম ইতিহাসে স্থানলাভ করিয়াছে। ইহারা সকলেই নিতান্ত নিম্নশ্রেণীর ভূত্যরূপে নবাব সরকারে প্রবেশ করে; মীর জাফরের ভাগ্যোন্নতির সঙ্গে সঙ্গে ইহাদের এতদূর পদোন্নতি হইয়াছিল যে, সে সময়ে মন্নিমহাশয়দিগকেও এই সকল ভূত্যবর্গের নিকট প্রণাদ ভিক্ষা করিতে হইল। স্বার্থসাধনই ইহাদিগের একমাত্র লক্ষ্য; সুতরাং ইহারা মীর জাফরের অধঃপতন-সময়ে ধনরত্ন কুক্ষিগত করিয়া নিরাপদ স্থানে সরিয়া পড়িতেছিল। সুচতুর নূতন নবাব ইহাদিগকে কারারুদ্ধ করিয়া, হিসাব নিকাশ বুঝাইয়া দিবার জন্য আদেশ প্রচার করিলেন।

সেকালের ইতিহাসে দেখিতে পাওয়া যায়—নরপালদিগের কৃপাদৃষ্টি নিপতিত হইলে, নিতান্ত অযোগ্য ব্যক্তির উপরেও রাজ্যের সর্ব্বাপেক্ষা গুরুতর ভার নিক্ষিপ্ত হইত। মীর জাফরের শাসন-সময়েও তাহাই হইয়াছিল। রাজস্বসংক্রান্ত জটিল বিষয়ের ভার অপেক্ষাকৃত অযোগ্য রাজ-কর্মচারীর প্রতি নিক্ষিপ্ত না হইয়া এই সকল সামান্ত ভূত্যবর্গের উপর

নিষ্কিন্তু হইয়াছিল। তাহারা আয়-ব্যয়ের হিসাব-নিকাশ বুঝাইয়া দেওয়া দূরে থাকুক, রাজস্বসংক্রান্ত প্রধান প্রধান বিষয়েরও সচ্ছত্তর প্রদান করিতে পারিল না। কাসিম আলির আদেশে ইহাদিগের এবং ইহাদের অধীন রাজকর্মচারীদিগের পদচ্যুতি হইল; এবং ইহাদের মধ্যে যাহার যাহা কিছু ছিল সমস্তই রাজভাণ্ডারে আনীত হইল। এই সময়ে অর্থের নিতান্ত টানা-টানি;—মুরশিদাবাদের নবাবসেনা বেতন না পাইয়া অধীর হইয়া উঠিয়াছে; শাহজাদার অভিযানের গতিরোধ করিবার জন্য পাটনা প্রদেশে কর্ণেল কেলডের অধীনে যে সকল গোরা সৈন্য ছিল, তাহারা তন্খার জন্য পীড়াপীড়ি করিতেছে; বিহারের নবাবসেনা দীর্ঘকাল বেতন না পাইয়া অশান্ত হইয়া উঠিয়াছে। মুরশিদাবাদের ইতিহাসবিখ্যাত রাজকোষে কেবল পঞ্চাশ সহস্র মুদ্রা প্রাপ্ত হইয়া, কাসিম আলি অধীর-হৃদয়ে ওষ্ঠ দংশন করিয়াছিলেন; স্বর্ণ রৌপ্যাদির তৈজসপত্র অথবা মণিমরকতাদি যাহা কিছু হস্তগত হইয়াছিল, তৎসমুদায় বিক্রয় করিয়া-ছিলেন; এক্ষণে রাজস্বাপহরক কর্মচারিদিগকে কারারুদ্ধ করিয়া, তাহাদের কুক্ষিগত অর্থভাণ্ডার উদ্ধার করিয়া লইলেন।

কাসিম আলি অতি অল্পদিনের মধ্যে এক্রূপ স্ক্রকৌশলে অর্থসংগ্রহ করিলেন যে, সিংহাসনারোহণের একমাসের মধ্যেই তিনি মুরশিদাবাদের নবাবসেনাদলকে শাস্ত করিলেন; ইংরাজ-বণিক-সমিতির আড়াই লক্ষ টাকা প্রদান করিয়া, তাহাদের মাদ্রাজের অর্থকষ্ট দূর করিয়া দিলেন; এবং পাটনা প্রদেশের নবাবসেনার জন্য পাঁচলক্ষ এবং ইংরাজসেনার জন্য দুই লক্ষ মোট সাত লক্ষ টাকা কর্ণেল কেলডের নিকট প্রেরণ করিলেন।\*

নূতন নবাবের অর্থসংগ্রহের পদ্ধতি অনেকের পক্ষেই কিছু নূতন ধরণের বোধ হইতে লাগিল। পদচ্যুত রাজকর্মচারিবর্গ অসন্তুষ্ট হইয়া

\* Vansittart's Narrative, Vol. 1. 140.

উঠিলেন ; বিদায়প্রাপ্ত দাসদাসীগণ পথে পথে বিচরণ করিতে লাগিল ; যাহাদের অযথা-সঞ্চিত ঐশ্বর্য্য রাজকোষে পুনরানীত হইল, তাহারা চারিদিকে হাহাকার করিয়া বেড়াইতে লাগিল ;—অতি অল্প দিনের মধ্যে কাসিম আলির বিরুদ্ধে ইংরাজদরবারে অনেক অভিযোগ উপস্থিত হইল ! কাসিম আলির সিংহাসনারোহণে যাহারা প্রতিবাদ করিয়াছিলেন, তাঁহারা ইহার প্রত্যেক কাহিনী লইয়া আত্মমত সমর্থনের চেষ্টা পাইতে লাগিলেন । গভর্নরপ্রমুখ সদস্যগণ জানিতেন যে, এ সময়ে অর্থসংগ্রহ করা কত প্রয়োজন ; সুতরাং তাঁহারা কোনরূপ প্রতিবাদ করিলেন না । বরং গভর্নর ভান্সিটাট স্পষ্টই বলিয়া উঠিলেন,—কাসিম আলি দেশের দণ্ডমুণ্ডের কর্তা, এ দেশ তাঁহারই ;—তিনি কিরূপে অর্থ সংগ্রহ করিতেছেন, বিদেশীয় বণিক্-সমিতি তাহার ছিদ্রাভ্যুসন্ধান করিবার কে ?

মীর জাফরের শাসন-সময় হইতে ইংরাজেরাই এ দেশের সর্ব্বেসর্বা হইয়া উঠিয়াছিলেন ; রাজ্যশাসনের প্রত্যেক কার্য্যে তাঁহারা হস্তক্ষেপ করিতে আরম্ভ করিয়াছিলেন ; তাঁহারাই বুঝিয়াছিলেন, এবং লোকেও জানিয়াছিল—ইংরাজেরাই প্রকৃত শাসনকর্তা । মীর জাফর ইহা প্রকারান্তরে স্বীকার করিয়া লইয়াছিলেন । কাসিম আলি এই বিশ্বাস দূর করিয়া মোগল সিংহাসন স্বাধীন করিবার জন্য অগ্রসর ; সুতরাং ইংরাজ গভর্নর যখন স্পষ্টাক্ষরে বলিয়া উঠিলেন—মীর কাসিমই দণ্ডমুণ্ডের কর্তা ; তিনি কিরূপে রাজকার্য্য সম্পাদন করিতেছেন, বিদেশীয় বণিক্-সমিতি তাহার ছিদ্রাভ্যুসন্ধানের অধিকারী নহে—তখন কাসিম আলির পথ সহজ হইয়া উঠিল । পলাশীর যুদ্ধের পর ইংরাজশক্তি শনৈঃ শনৈঃ বাংলা-বিহার-উড়িষ্যার শাসনমার্গে যে কয়েক পদ অগ্রসর হইয়াছিল ভান্সিটাটের ব্যবহারে তাহা স্থলিত হইয়া পড়িল । কাসিম আলি এইরূপ সুযোগ লাভ করিয়া, আপনাকে সর্ব্বাংশে স্বাধীন ও



ইংরাজকে সর্বাংশে পদাশ্রিত বণিক্রূপে ব্যবহার করিবার চেষ্টা করিতে লাগিলেন।

এই চেষ্টার মধ্যেই কাসিম আলির শাসন-কৌশলের পরিচয় নিহিত রহিয়াছে। ইংরাজ-বণিক বাণিজ্যালোভে বঙ্গদেশে পদার্পণ করিয়া মোগল-সিংহাসনের ছায়াতলে বসিয়া কথঞ্চিৎ উদরারের সংস্থান করিতেছিল। দেশের সহিত, শাসনকমতার সহিত, বঙ্গবাসীর সুখ-দুঃখের সহিত, মোগল-গৌরবের উত্থান-পতনের সহিত তাহাদের কিছুমাত্র সংশ্রব ছিল না। সে দিন—বড় অধিক দিনের কথা নহে—তিন বৎসর পূর্বে, নবাব সিরাজদ্দৌলার আমলেও—মুরশিদাবাদের রাজপথে ভ্রমণ করিবার সময়ে ইংরাজ-বণিকের অন্তরাগ্না কাঁপিয়া উঠিত; কথায় কথায় ইংরাজ গোমস্তাকে করঘোড়ে রাজসদনে দণ্ডায়মান হইতে হইত! উচ্ছৃঙ্খল ব্যবহার করিলে শৃঙ্খলিতচরণে নবাবের অগ্নিশালায় কারাক্ষেপ বহন করিতে হইত। আর এই তিন বৎসরের মধ্যেই কি ভাগ্য-বিবর্তন! মীর কাসিম দেখিয়াছিলেন, কেবল দুইটি মতিভ্রমের জন্ত মোগলের স্বন্ধে ইংরাজ-বণিক জালু বিস্তার করিয়া চাপিয়া বসিয়াছেন। মীর জাফর কুক্ষণে তাঁহাদের সেনাসহায়তা গ্রহণ করিবার জন্ত ও তদর্থে মাসিক তনুখা প্রদান করিবার জন্ত প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হইয়াছিলেন; এবং কুক্ষণে রাজকোষে বাহা নাই ততোধিক উৎকোচ-দানে সিংহাসন ক্রয় করিতে সম্মত হইয়াছিলেন। তাঁহার মতিভ্রমের ফলে ইংরাজের ঋণ অপরিশোধনীয় হইয়া উঠিয়াছে; ইংরাজ-সেনার সহায়তা ভিন্ন রাজ্য রক্ষা করা অসম্ভব হইয়া দাঁড়াইয়াছে। মোগলরাজশক্তির প্রাণ-প্রতিষ্ঠা করিতে হইলে, এই দ্বিবিধ অমঙ্গলের গতিরোধ করিতে হইবে। ইংরাজের ঋণ কড়া-ক্রান্তি পরিশোধ করিয়া দিতে হইবে; ইউরোপীয় প্রণালীমতে দেশীয় সেনাদল গঠন করিয়া, ইংরাজসেনার সহায়তা গ্রহণ করিবার প্রয়োজন দূর করিয়া ফেলিতে হইবে। ইহা অবশ্যই সময়

এবং অর্থ-সাপেক্ষ। কাসিম আলি ধীরে ধীরে এই পন্থায় আরোহণ করিবার জন্তই চেষ্টা আরম্ভ করিলেন।

রাজকোষে আশামুরূপ অর্থ প্রাপ্ত হইলে, মীর কাসিম ইংরাজের ঋণ শোধ করিতে কিছুমাত্র বিলম্ব করিতেন না। কিন্তু তিনি জানিতেন, তাঁহার সে চেষ্টা সহসা সফল হইবে না। ব্যয় সংক্ষেপ করিয়া আয় বৃদ্ধি করিয়া, কষ্টসঞ্চিত অর্থের প্রত্যেক কপর্দক ইংরাজের হস্তে তুলিয়া দিয়াও, সহসা ঋণশোধ হইবার উপায় হইবে না। যতদিন পর্য্যন্ত দেশীয় সেনাদল গঠিত না হয়, যতদিন পর্য্যন্ত সামরিক অস্ত্র-শস্ত্র এদেশে প্রস্তুত করিবার উপায় না হয়, ততদিন রাজারক্ষার জন্ত নিতান্ত বাধ্য হইয়াই মাসিক তন্থা দিয়া ইংরাজ সেনা বসাইয়া রাখিতে হইবে। এই তন্থা লইয়া সর্বদাই কলহ হইবে, এবং আজি ইহা কালি উহা বলিয়া ইংরাজ-সেনাপতিগণ তন্থার অঙ্ক ক্রমেই বাড়াইয়া তুলিবেন। এই সকল অসুবিধা দূর করিবার জন্ত মীর কাসিম এক নূতন উপায় উদ্ভাবন করিয়া ইংরাজের সঙ্গে সন্ধি সংস্থাপন করিয়াছিলেন।

মীর জাফর ইংরাজঋণ পরিশোধ করিতে না পারিয়া, সময়ে সময়ে নদীয়া বর্ধমান প্রভৃতি প্রধান প্রধান স্থানের রাজকর আদায়ের ভার ইংরাজদিগকে দিতেন। তাঁহারা তত্তৎস্থানের জমিদারদিগের উপর তাড়না করিয়া, রাজকর আদায় করতঃ তাহা হইতে প্রাপ্য মুদ্রা গ্রহণ করিতেন। ইহাতে সুফল ফলিত না ;—দেশ পীড়িত হইত, ইংরাজ-শক্তি বিবক্ষিত হইত ; অথচ ইংরাজঋণ আশামুরূপ পরিশোধিত হইত না। এইরূপে ইংরাজঋণের জন্ত সমগ্র রাজ্য ঋণপাশে আবদ্ধ থাকা অপেক্ষা তিনটি মাত্র স্থান একেবারে ইংরাজকে সঁপিয়া দিয়া, অবশিষ্ট স্থান সর্বাংশে স্বাধীন করিয়া লইবার জন্ত মীর কাসিম বর্ধমান, মেদিনীপুর ও চট্টগ্রাম ইংরাজকে “ইজারা-বন্দোবস্ত” করিয়া দিতে চাহিয়াছিলেন। এই তিন স্থান হইতে বাহা আদায় হইবে, তাহা ইংরাজের হইবে ;

তদ্বিষ্য তাঁহারা নবাবসরকার হইতে আর কপর্দক প্রাপ্ত হইবেন না ; এবং এই তিন স্থান হইতে রীতিমত রাজকর আদায় হউক বা না হউক, তাহার জন্তও নবাব-সরকার দায়ী হইবেন না । ভান্সিটার্ট প্রমুখ সদশ্রুগণ মীর কাসিমের অনুরূপ থাকায়, ইংরাজদরবার এইরূপ ব্যবস্থায় সম্মত হইয়াছিলেন ; এবং ইহা যে সর্বতোভাবে ইংরাজের কল্যাণপ্রদ হইল, তাহা মনে করিয়া, সকলেই আনন্দলাভ করিয়াছিলেন । ইংরাজেরা যে এত সহজে এইরূপ ব্যবস্থায় সম্মত হইলেন, ইহাতে কাসিম আলিও যথেষ্ট আনন্দ লাভ করিয়াছিলেন ।

ইংরাজের আফলাদের কারণ এই যে, এত দিনের পর তাঁহাদের একটি স্বতন্ত্র রাজ্য হইল । কাসিম আলির আফলাদের কারণ এই যে, তিনটি মাত্র স্থানের বিনিময়ে সমগ্র বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যা ইংরাজ কবল হইতে উদ্ধার-লাভ করিল ।

কাসিম আলির আফলাদের আরও কারণ ছিল । বর্গীর হাঙ্গামায় মেদিনীপুর এবং বর্ধমান উৎসরে গিয়াছিল ;—অধিকাংশ গ্রাম নগর জনশূন্য হইয়াছিল ; বহুসংখ্যক শস্তক্ষেত্র বিজন বনে পরিণত হইয়াছিল ; এবং অরাজকতার অবসর লাভ করিয়া, রাজা ও জমিদারগণ অবাধ্য হইয়া উঠিয়াছিলেন । তাঁহাদিগকে বশে আনিতে, পুনরায় সুশাসন সংস্থাপন করিতে এবং যথাকালে রাজকর সংগ্রহ করিতে সময় ও অর্থব্যয় আবশ্যক । সেনাক্ষয় করিয়া, অর্থব্যয় করিয়া, এই দুই স্থান পদানত করিতে পারিলেও, তাহাতে সর্বিশেষ অর্থগণের সম্ভাবনা ছিল না । আর চট্টগ্রাম—তাহার কথা চিরদিনই স্বতন্ত্র । মোগল-শাসনের সূত্রপাত হইতে চট্টগ্রাম অঞ্চলে যুদ্ধ-কলহ ;—আরাকানাদিপতির সহিত কত যুদ্ধ ঘটিতে হইয়াছে ; অবশেষে মগ এবং ফিরিঙ্গি দস্যুগণ চট্টগ্রাম অঞ্চলে থানা দিয়া বসিয়া, তথা হইতে জলপথে ও স্থলপথে নিম্ন বঙ্গ লুণ্ঠন করিতে আরম্ভ করিয়াছে । মগ-ফিরিঙ্গির অত্যাচারে চট্টগ্রামে

শাস্তি নাই, তথাকার শাসনকার্যের ব্যয় নির্বাহের উপযোগী অর্থও তথায় সংগ্রহ করিতে পারা যায় না। একরূপ অবস্থায় চট্টগ্রাম হাতের বাহির হইয়া গেলে ক্ষতিবৃদ্ধি নাই! সুতরাং ইংরাজেরা এই তিনটি স্থান লইয়া নবাবকে ঋণপাশ হইতে মুক্তিদান করিতে সম্মত হওয়ায়, কাসিম আলি সমধিক আনন্দ লাভ করিয়াছিলেন।

উভয় পক্ষের সম্মতিসূত্রেই এই সকল ব্যবস্থা সন্ধিপত্রে সন্নিবিষ্ট হইয়াছিল।\* কাসিম আলি সিংহাসনে আরোহণ করিয়া সন্ধিপালনের জন্ত বর্ধমান, মেদিনীপুর এবং চট্টগ্রাম ইংরাজদিগকে সম্ভ্রমণ করিলেন। এই সূত্রে ইংরাজের সঙ্গে বঙ্গদেশের তিনটি প্রধান বিভাগের সাক্ষাৎ সম্বন্ধ সংস্থাপিত হইল; এবং এই সময় হইতে এই তিনটি স্থানের অরাজকতা ক্রমে ক্রমে দূরীভূত হইবার সূত্রপাত হইল।

---

\* For all charges of the Company and of the said army and provisions for the field &c, the lands of Burdwan, Midnapur, and Chittagong shall be assigned, and Sunnuds for that purpose shall be written and granted. The Company is to stand all losses, and receive all the profits of these three countries; and will demand no more than the three assignments aforesaid.—*Clause fifth of the Treaty concluded between Mr. Vansittart, the gentlemen of the Select Committee and the Nabab Meer Mahamed Kassim Aly Khan, dated the 27th of September. 1760.*



## দশম পরিচ্ছেদ

### বিজোহ দমন

“The brunt of the fight fell upon the English, conduct of his own troops whenever they were brought under fire convinced Mir Cassim of the necessity of a reform in his army as stringent as that which he had introduced into his treasury.” —Col. Malleson.

মীরজাফরের শাসনশিথিলতার অবসর লাভ করিয়া, সীমান্তপ্রদেশের শাসনকর্তা রাজা ও জমিদারবর্গ কিয়ৎ পরিমাণে সাবধান ও স্বতন্ত্র হইয়া উঠিয়াছিলেন। এই সময়ে শাহজাদা শাহ আলম ভারতবর্ষের সম্রাটপদবীতে আরোহণ করিবার আশায় সৈন্ত-সামন্ত সমভিব্যাহারে উত্তর পশ্চিমাঞ্চলের নানা স্থান পরিভ্রমণ করিয়া বিহার প্রদেশে উপস্থিত হওয়ায়, বিজোহী জমিদারদলের পক্ষে মুরশিদাবাদের নবাব-দরবারকে উপেক্ষা করিবার অধিকতর সুযোগ উপস্থিত হইয়াছিল। মীর কাসিম সিংহাসনে পদার্পণ করিবার সময় বিহার প্রদেশের অধিকাংশ স্থান, এবং মেদিনীপুর, বর্ধমান ও বীরভূম মুরশিদাবাদের নবাব-দরবারের শাসন-বহির্ভূত হইয়া উঠিয়াছিল। ইংরাজেরা মেদিনীপুর এবং বর্ধমান প্রাপ্ত হইয়াও, নিরুদ্বেগে রাজকর সংগ্রহ করিতে পারিলেন না; সুতরাং বিজোহদমন করিবার জন্ত ইংরাজ ও নবাব-সেনাদলকে সর্বোত্তম মেদিনীপুর প্রদেশে যুদ্ধযাত্রা করিতে হইল।

কর্ণেল কেলড পাটনাভিমুখে প্রস্থান করিবার অব্যবহিত পরেই কাপ্তান মার্টিন হোয়াইটের অধীনে একদল গোরা ও কালাসিপাহী ও কতকগুলি গোলন্দাজ সেনা মেদিনীপুর অঞ্চলে প্রেরিত হইল। মীর কাসিম স্বয়ং

সিপাহী-সেনার অধিনায়ক হইয়া ইংরাজ-সেনানায়ক মেজর ইয়র্ক ও তাঁহার সৈন্যদলের সহিত বর্ধমান অঞ্চলে অগ্রসর হইতে লাগিলেন।\* কাপ্তান মার্টিন্ হোয়াইটকে মেদিনীপুর অঞ্চলে রীতিমত যুদ্ধ-কলহ করিতে হইল না, ইংরাজসেনার পদার্পণ মাঝেই বিদ্রোহীদল বনে জঙ্গলে পলায়ন করিতে লাগিল। একরূপ নিরুদ্বেগেই মেদিনীপুর বশীভূত হইল। তখন কাপ্তান সাহেব মেদিনীপুরে অল্প সংখ্যক সেনা সংস্থাপন করিয়া, অবশিষ্ট সেনাদল লইয়া বীরভূমের দিকে অগ্রসর হইতে লাগিলেন।

বীরভূমের জমিদার আসদ্ জামান্ খাঁ একাশ্রুক্রমে বিদ্রোহী হইয়া উঠিয়াছিলেন। তিনি বাহুবলে বাহুবল পরাস্ত করিবার আশায় সাধ্যাত্ম-সারে সেনা সংগ্রহ করিয়া, আক্রমণাশঙ্কায় সতর্কভাবে রাজ্য রক্ষা করিতেছিলেন। তাঁহার সেনাদল বীরভূমের দুর্গম প্রদেশে কড়িয়া নামক স্থানে গড়খাই করিয়া থানা দিয়া বাসিয়া ছিল। আসদ্ জামান্ খাঁ যুদ্ধবিদ্যায় পারদর্শী ছিলেন। তাঁহার প্রবল প্রতাপে বীরভূমের নাম সার্থক হইয়াছিল। তিনি বিংশতি সহস্র পদাতিক ও পাঁচ সহস্র অশ্বারোহী লইয়া কড়িয়াতে ছাউনী ফেলিয়াছেন, শুনিয়া, তাঁহার গতি-বিধি পর্য্যবেক্ষণ করিবার জন্ত, নবাব-সেনা কিছুদিনের জন্ত বুধগ্রামে ছাউনী ফেলিতে বাধ্য হইল।†

মীর কাসিম ও মেজর ইয়র্ক বুধগ্রামে এবং কাপ্তান হোয়াইট বর্ধমানের উত্তরে ছাউনী ফেলিয়া বাসিয়া রহিলেন। শত্রুসেনার গতি-রোধ সুনির্নীত করিয়া উভয় সেনাদল লইয়া আসদ্ জামান্ খাঁকে যুগপৎ আক্রমণ করা স্থির হইলে, কাপ্তেন হোয়াইটকে উত্তর-পূর্বাংশ দিয়া বীরভূমের দিকে অগ্রসর হইবার আদেশ করা হইল।

\* Seir Mutakherin, Vol. II. 156--158.

† Broome's Rise and Progress of the Bengal Army, Vol. I. 319.

কাপ্তান হোয়াইট দৃঢ়পদে অগ্রসর হইতে লাগিলেন। আসদ্ জামান্ খাঁ যেখানে শিবির-সন্নিবেশ করিয়াছিলেন, সে স্থান স্বভাবতঃ দুর্গম ; সম্মুখদেশ হইতে আক্রান্ত হইবার সম্ভাবনা অল্প। সুতরাং তিনি সসৈন্তে একরূপ নিশ্চিন্ত হৃদয়ে কালযাপন করিতেছিলেন। এমন সময়ে কাপ্তান হোয়াইটের সেনাদল সহসা তাঁহার শিবিরের পার্শ্বদেশ ভেদ করিয়া শিবির মধ্যে প্রবেশলাভ করিল। সামরিক ব্যাপারে এইরূপ অকস্মাৎ শত্রুসেনা আপতিত হইলে বাহা হইয়া থাকে, আসদ্ জামান্ খাঁর সেনাদলের তাহাই হইল ;—তাহারা ছত্রভঙ্গ হইয়া পলায়ন করিতে লাগিল। সেই সময়ে মেজর ইয়র্ক এবং মীর কাসিম সসৈন্তে অগ্রসর হওয়ায়, পলায়নপর বিদ্রোহি-সেনাদলের পরাজয়-ব্যাপার সহজেই সুসম্পন্ন হইয়া গেল।\* এইস্থলে বীরভূম এবং বর্দ্ধমান সহজেই পদানত হইল ; পুনরায় নবাবের শাসনক্ষমতা জয়যুক্ত হইল।

এই বিদ্রোহ-দমনোপলক্ষে নবাব-সেনাদলকে যে সকল খণ্ডযুদ্ধে লিপ্ত হইতে হইয়াছিল, তাহাতে তাহারা নবাব-সেনার মুখোজ্জল করিতে পারে নাই! মোগলের ভাগ্যোদয়ের দিনে মোগল-সেনার বীরদর্পে বঙ্গভূমি কম্পাশ্বিতা হইয়াছিল; মোগলের সৌভাগ্যতপন যখন ধীরে ধীরে অন্তগমন করিতেছিল, তখন মোগল-সেনার পূর্ব-গৌরব অবসন্ন হইয়া পড়িয়াছিল। নিরন্তর রাষ্ট্রবিপ্লব উপস্থিত হইয়া, সেনাদলকে ব্যতিব্যস্ত করিয়া তুলিয়াছিল—তাহাদের সুশিক্ষার ব্যবস্থা তিরোহিত হইয়া গিয়াছিল; রীতিমত বেতন পাইবার আশা সুদূর-পর্যন্ত হইয়া উঠিয়াছিল; কাহার জন্ত, কিসের জন্ত যে তাহারা জীবন বিসর্জন করিতে ছুটিয়াছে, হতভাগারা, অনেক সময় তাহাও ভাল করিয়া বুঝিতে পারিত না। একবার তাহারা সিরাজদৌলাকে বাধিয়া আনিয়া মীর জাফরকে সিংহাসনে বসাইয়া দিতেছে; আবার মীর জাফরকে

---

\* Seir Mutakherin, Vol. II. 159.



বাধিয়া রাখিয়া মীর কাসিমকে মস্নদে উঠাইতেছে ;—এরূপ অনিশ্চিত ক্ষেত্রে সেনাদলের রীতি নীতি শিক্ষা দীক্ষা আদর্শ ও চরিত্রবল সকলই হীন হইয়া পড়িয়াছিল। তাহারা লুণ্ঠন-লোভে বা বাট্টা পাইবার প্রত্যাশায় কলের পুতুলের মত যুদ্ধক্ষেত্রে গমন করিত এবং কখন কখন গুলি গোলা ছুটিতে না ছুটিতেই, পৃষ্ঠভঙ্গ দিবার উপক্রম করিত।

মীর কাসিম শিবিরে শিবিরে পরিভ্রমণ করিয়া, মোগল-সেনার প্রকৃত দুর্দশার কারণগুলি একে একে বুঝিয়া লইলেন ;—বুঝিলেন, ইহারা বীরচরিত্রের উচ্চ আদর্শ হইতে কত নিম্নে অবসন্ন হইয়া পড়িয়াছে। মোগল রাজশক্তির প্রাণ-প্রতিষ্ঠা করা দূরে থাকুক, এই চরিত্রহীন অবসাদগ্রস্ত অপদার্থ ছত্রভঙ্গ সেনাদল লইয়া একদিনের জন্তও নিশ্চিতহৃদয়ে রাজ্যরক্ষা করা অসম্ভব। কাসিম আলির চরিত্রের প্রধান গুণ—কর্মকুশলতা। তিনি যখন যাহা প্রয়োজন বলিয়া উপলব্ধি করিতেন, তৎক্ষণাৎ তাহা সম্পাদনের জন্ত যথাসাধ্য চেষ্টা করিতেন। সেনাদল গঠন করা কত প্রয়োজন, তাহা বুঝিতে যখন আর কিছুমাত্র সন্দেহ রহিল না, তখন কাসিম আলি মোগল-সেনার আমূল সংস্কারকার্যে মনোনিবেশ করিলেন।\*

এদিকে কর্ণেল কেলড মীর কাসিম-প্রদত্ত অর্থ-ভাণ্ডার লইয়া পাটনায় পদার্পণ করিয়া, ইংরাজ ও নবাব-সেনার পূর্ববেতনের ক্রিয়দংশ পরিশোধ করিয়া দিয়া, তাহাদিগকে লইয়া শাহজাদার অভিযানের গতি রোধ করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন। ইংরাজসেনার সমস্ত পূর্ববেতন পরিশোধিত হইল। কিন্তু নবাব-সেনার সমস্ত বেতন পরি-

\* The conduct of his own troops on this occasion convinced Meer Kasim Khan of their utter inefficiency, and he immediately set about a reform of his army.—*Broome's Rise and Progress of the Bengal Army*, vol. I. 320.



শোধিত হইতে পারিল না। ইহাতে নবাব-সেনাদলের আন্তরিক অসন্তোষ বিদূরিত না হইয়া, ধীরে ধীরে প্রধুমিত হইতে লাগিল।

কর্ণেল কেলড পশ্চিমধ্যে মুন্সের দুর্গে এন্সাইন্ জন ষ্টেবলসের অধীনে একদল সেনা রাখিয়া আসিয়াছিলেন। পাটনায় উপনীত হইয়া, সেই সেনাদলের পৃষ্ঠপোষণ জন্ত আরও একদল সেনা প্রেরণ করিলেন। এই সেনাদলে সর্বসমষ্টিতে ৫৫০ জন যোদ্ধাপুরুষ সম্মিলিত হইল; তন্মধ্যে তিনশত পল্টন সিপাহী, পঞ্চাশ ষাট জন ফিরিঙ্গী এবং দুইশত পল্টন মোগল অশ্বারোহী ছিল।\* মুন্সেরের নিকটবর্তী করকপুরের রাজার বিদ্রোহ দমনের জন্ত এই সেনাদলের উপর আদেশ হইল। বিদ্রোহী রাজা তৎসংবাদ প্রাপ্ত হইয়া, দুই সহস্র পদাতিক ও অশ্বারোহী সমভিব্যাহারে আপন সেনা-নায়ককে অগ্রগামী করিয়া ইংরাজ-শিবির আক্রমণ করিবার আদেশ প্রচার করিলেন। রাজ-সেনা মুন্সেরের তিন মাইল দূরে আসিয়া ছাউনি ফেলিল। পরদিন প্রভাতে ইংরাজ শিবির আক্রান্ত হইবে, এই রূপ জনরব শ্রবণ করিয়া, ইংরাজ-সেনানায়ক রজনী এক ঘটিকার সময়ে অলক্ষিত ভাবে বিদ্রোহী-সেনাদলের সুষুপ্ত শিবির সবেগে আক্রমণ করিলেন।

বিদ্রোহী সেনাদল সুপ্রোথিত হইয়া সহসা নিশা-রূপে আক্রমণকারিদিগের গতিরোধ করিতে পারিল না। কিন্তু তাহারা রূপে পলায়ন না করিয়া, পুরাতন পরিখার পার্শ্বে আসিয়া সমবেত-শক্তিতে দৃঢ়পদে দণ্ডায়মান হইল; এইখানে উভয় সেনাদলের শক্তি পরীক্ষা হইতে লাগিল। সে পরীক্ষায় বিদ্রোহী সেনাদল ইংরাজের সুশিক্ষিত গোরামৈত্রেয় নিকট পশ্চাদ্দপদ হইল না। ফিরিঙ্গিদল তাহাদের অমিত বিক্রমের নিকট অগ্রসর হইতে পারিল না। অবশেষে সিপাহী-সেনা সদর্পে অগ্রসর

---

\* *Broom's Rise and Progress of the Bengal Army*, vol. I. 320.

হইল। এইবার তাহারা বীরের স্থায় বন্দুকের উপর সজীন চড়াইয়া, ধীরে দৃঢ়পদে অমিততেজে বিদ্রোহী-সেনাশিবির লক্ষ্য করিয়া অগ্রসর হইল। শত্রু সেনার প্রতিরোধ বশতঃ অনেকে ধরাশায়ী হইতে লাগিল; কিন্তু তাহারা জীবিত রহিল, তাহারা হটিল না; বীরবিক্রমে অগ্রসর হইয়া, শিবির ভেদ করিয়া, শত্রুবাহ্য বিচ্ছিন্ন করিয়া ফেলিল। বিদ্রোহিদল প্রভাতের অরুণালোকের সহায়তায় করকপুরের রাজধানীর দিকে পলায়ন করিতে লাগিল;—বিজয়োন্নত মোগল-অশ্বারোহী তাহাদের পশ্চাৎদিক করিয়া চলিল।

করকপুরের রাজধানীর সম্মুখে প্রকাণ্ড প্রান্তরে বিদ্রোহী রাজা সসৈন্তে দণ্ডায়মান হইয়া আক্রমণ প্রতীক্ষা করিতেছিলেন; মোগল অশ্বসেনা ও তৎপশ্চাদ্বর্তী সেনানায়ক ষ্টেবলসের পদাতিকগণ করকপুরে উপনীত হইবামাত্র যুদ্ধ আরম্ভ হইল। এই যুদ্ধে কেহ কাহাকেও ক্ষমা করিল না; জীবন পণ করিয়া, বিদ্রোহী রাজা সসৈন্তে অস্ত্রচালনা করিতে লাগিলেন। অবশেষে মানুষের শক্তিতে যাহা হইবার তাহা হইল; আর যুদ্ধজয়ের আশা রহিল না; বিজয়ী মোগল-সেনাদল রাজধানীর পল্লীতে পল্লীতে,—কুটীরে, প্রাসাদে, বিপনীতে, বিনোদ-মন্দিরে—সর্বত্র অগ্নি-সংযোগ করিয়া, করকপুরের হাম্মাময়ী রাজধানী শ্মশানভূমিতে পরিণত করিয়া ফেলিল! বিদ্রোহ শান্তিলাভ করিল। সেনানায়ক ষ্টেবলসের পদোন্নতির সূত্রপাত হইল। যে মোগল-সেনার চরিত্রহীনতার জন্য কাসিম আলি মর্ষ্য পীড়িত, মুসলমানের গৌরব অবসাদগ্রস্ত, ইতিহাস কলঙ্ক ঘোষণায় নিযুক্ত, অন্ততঃ এক বারের জন্য সেই মোগল-সেনার বীরকীর্তির কথা ইংরাজদিগের মুখে মুখে সর্বত্র প্রচারিত হইয়া পড়িল। তাহাদের সে দিনের বীরত্ব-কাহিনী আজিও ইংরাজদিগের সামরিক ইতিহাস-পৃষ্ঠায় উজ্জ্বল অক্ষরে লিখিত রহিয়াছে।\*

---

\* The alarm however speedily spread, and he (Ensign Stables)

ইহার পর প্রধান সেনাপতি কেলড আর অধিকদিন পাটনা অঞ্চলে অবস্থান করিতে পারিলেন না ; তাঁহাকে ১৭৬১ খৃষ্টাব্দের প্রারম্ভেই মেজর কার্ণাকের হস্তে সেনা বিভাগের ভার সমর্পণ করিয়া মাদ্রাজ যাত্রা করিতে হইল ।

---

found the enemy strongly posted under cover of an old entrenchment ; but he did not hesitate to attack them and finally succeeded through the gallantry of the sipahis in forcing the camp at the point of the bayonet.—*Broome's Rise and Progress of the Bengal Army*, vol. I. 321.

## একাদশ পরিচ্ছেদ

### শাহজাদার অভিযান

He was most desirous to persuade the English to embrace his claims. And support him with a force to enable him to advance upon Delhi and take possession of his capital and his throne.—*Broome's Bengal Army.*

মোগল রাজশক্তির অধঃপতন সময়ে ভারতবর্ষে অনেকগুলি স্বাধীন ও স্বতন্ত্র খণ্ডরাজ্য প্রতিষ্ঠালাভ করিয়াছিল;—হায়দ্রাবাদের নিজাম এবং অযোধ্যার উজ্জির মোগল বাদশাহের বিশ্বস্ত কর্মচারী হইয়াও, স্বাধীন-রাজ্য সংস্থাপিত করিয়াছিলেন; বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার নবাব নাজিম বাদশাহের স্তবেদার হইয়াও, কর প্রদান করিতে বিশ্বস্ত হইয়াছিলেন; ইউরোপীয়গণ সওদাগর হইয়াও, সর্বত্র পরাক্রান্ত হইয়া উঠিতেছিলেন, মহারাষ্ট্র সেনানায়কগণ মোগল-রাজশক্তি সমূলে উৎখাত করিয়া, পুনরায় হিন্দু সাম্রাজ্য সংস্থাপিত করিবার জন্য দেশলুষ্ঠনে নিযুক্ত হইয়াছিল;—ভারতবর্ষের সকল প্রদেশেই অরাজকতার প্রবল প্রতাপ বিস্তৃতি লাভ করিয়াছিল; আভ্যন্তরিক দুর্বলতার সন্ধান লাভ করিয়া নাদির শাহ দিল্লী লুণ্ঠন করিয়া গিয়াছিলেন। আহমদ শাহ আব্দালী আসিয়া পাণিপথের শেষ সমরে মহারাষ্ট্রপ্রতাপ পদদলিত করিয়া, ভারতবর্ষকে হীনবল করিয়া ফেলিয়াছিলেন।

এইরূপ তুফান রাষ্ট্রবিপ্লবের সময়ে মীর কাসিম যেমন মোগল রাজশক্তির প্রতিষ্ঠার জন্য উদ্বাহ হইয়া উঠিয়াছিলেন, আর একজন মুসলমান যুবকও সেইরূপ দুর্ভাগ্যবশত হৃদয়ে সেনাদল সংগ্রহ করিতেছিলেন।



তাহার নাম শাহজাদা শাহ আলম; দিল্লীর সিংহাসনের উত্তরাধিকারী বলিয়া, শাহজাদার নামের গৌরব তখন পর্যন্তও একেবারে তিরোহিত হয় নাই। তাহার উপর আবার আহমদ শাহ আবদালীর ছায় একজন পরাক্রান্ত মুসলমান বীর এবং অধোধ্যার নবাবের ছায় একজন অর্থশালী মুসলমান ওমরাহ শাহজাদাকে অভয়দান করায়, তাহার পথ সহজ হইয়া উঠিয়াছিল। দিল্লী এবং আগরার মোগল-রাজধানী তখনও শত্রুকবলে। সুতরাং শাহজাদা বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার দিকেই প্রথমে দৃষ্টি নিক্ষেপ করেন। সিরাজদ্দৌলার সময়েই ইহার সূচনা হইয়াছিল। মীর কাসিম যখন সিংহাসনে পদার্পণ করেন, শাহজাদা তখন বিহারের অধিকাংশ স্থানে অধিকার বিস্তার করিয়া, শোণনদীর তীরস্থ দাউদ নগরে এবং ফকুতীরস্থ গয়াধামে সেনা সমাবেশ করিয়া, পাটনার অনতিদূর পর্যন্ত দক্ষিণ-বিহারে নিরুদ্ধেগে করসংগ্রহ করিতেছিলেন।\*

শাহজাদা দীর্ঘকাল দক্ষিণ-বিহারে অধিকার বিস্তার করায়, অনেক বিদ্রোহী জমিদার তাহার পক্ষভুক্ত হইয়া পড়িয়াছিলেন এবং নবাব সেনাদল হইতে সিপাহী ও জমাদারগণ পলায়ন করিয়া তাহার সেনা-শিবিরে আশ্রয় লাভ করিতেছিল। শাহজাদা সম্রাটপদে অধিরোহণ করিতে পারিলে, মীর কাসিম যে বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার মসনদ উপভোগ করিতে পারিবেন, অথবা তাহার ইংরাজ-বন্ধুগণই যে অবলীলাক্রমে মোগল-সাম্রাজ্যের বাণিজ্য-ব্যবসায়ে একাধিপত্য বিস্তার করিতে পারিবেন, তাহার কিছুমাত্র স্থিরতা ছিল না। সুতরাং শাহজাদার অভিযানের গতিরোধ করা উভয়ের পক্ষেই অবশ্যকর্তব্য বলিয়া স্থিরীকৃত

---

\* His head quarters were established at Behar, but Daud-nugger on the Soane, and Gyah on the Falgu, were also occupied by large detachments of his troops, and the revenues of the province were collected in his name up to within a few miles of the city of Patna.—*Broome's Rise and Progress of the Bengal Army*, vol. I. 322.

হইয়াছিল। কর্ণেল কেলড মাদ্রাজ গমন করিবার পর, তৎপদে মেজর কার্ণাক প্রতিষ্ঠিত হইয়াই, শাহজাদাকে সসৈন্তে আক্রমণ করিতে কৃত-নিশ্চয় হইলেন।\*

মীর কাসিম আরও তিন লক্ষ টাকা পাঠাইয়া দিলেন; এবং ডিসেম্বর মাসের মধ্যে পুনরায় ছয় লক্ষ টাকা পাঠাইয়া সেনাদলের পূর্ববেতন পরিশোধ করিবার প্রতিজ্ঞা করিয়া, তাঁহাদের দেনা-পাওনার হিসাব প্রস্তুত করিবার জন্য নহবৎ রায়কে পাটনায় প্রেরণ করিলেন। সিপাহীসেনা ইহাতেও সহজে যুদ্ধযাত্রা করিতে সম্মত হইল না; অবশেষে ইংরাজসেনার দৃষ্টান্ত দেখিয়া এবং ইংরাজসেনাপতির ভৎসনাবাক্যে লজ্জিত হইয়া, তাঁহার অনুগমন করিতে সম্মত হইল।

কামগার খাঁ এবং রাজা বুনিয়াদ সিংহ সসৈন্তে শাহজাদার শিবিরে মিলিত হইয়াছিলেন; কিন্তু শাহজাদার দরবারে কামগার খাঁর আধিপত্য প্রবল হওয়ায় ঈর্ষাপরবশ হইয়া পালোয়ান সিংহ এবং বলবন্ত সিংহ প্রভৃতি অন্যান্য জমিদারবর্গ শাহজাদার পক্ষাবলম্বন করেন নাই। এরূপ সময়ে শাহজাদাকে আক্রমণ করা মীর কাসিমের ও ইংরাজদিগের পক্ষে সুবুদ্ধির কার্য্য হইয়াছিল।

বিহার নগরের তিন কোশ পশ্চিমে সোয়ান নামক ক্ষুদ্র নদীর নিকটে মোহানা নদীর একটি ক্ষুদ্রশাখার তীরে শাহজাদা সসৈন্তে শিবির সংস্থাপিত করিয়াছিলেন। মেজর কার্ণাক-পরিচালিত বঙ্গসেনা এই ক্ষুদ্র নদীর অপর তীরে আসিয়া উপনীত হইলে, উভয় সেনাদলে যুদ্ধারম্ভ হইল।† এই যুদ্ধে শাহজাদার সেনাদল অমিত-

\* Major Carnac now assumed command of the Bengal force, and that officer determined upon an immediate attack upon the Emperor.—*Broome's Rise and Progress of Bengal Army*, vol. I. 322.

† মিলের ইতিহাসে এই যুদ্ধ গয়ার যুদ্ধ বলিয়া বর্ণিত হইয়াছে। ইহার একত

বিক্রমে বঙ্গসেনার গতিরোধের আয়োজন করিয়াছিল, কিন্তু একটি আকস্মিক ঘটনার যুদ্ধের গতি সহসা পরিবর্তিত হইয়া গেল। শাহজাদা একটি সুশিক্ষিত রণহস্তীতে আরোহণ করিয়া যুদ্ধভূমিতে স্বয়ং সেনাচালনা করিতেছিলেন। সহসা একটি গোলা আসিয়া তাঁহার নিকটে পতিত হইল; হস্তী আহত-কলেবরে আর্তনাদ করিতে করিতে শিবিরভিমুখে পলায়ন করিল; ইহাতে বাদশাহী সেনাদল ছত্রভঙ্গ হইয়া পলায়ন-পর হইল।\*

মেজর কার্ণাক উপযুক্ত অবসর প্রাপ্ত হইয়া, প্রচণ্ডবেগে শত্রুসেনার পশ্চাদ্ধাবন করিতে গিয়া সহসা বাধা প্রাপ্ত হইলেন। ফরাসী বীর মসিয় লা সিরাজদৌলার অধঃপতনের পর শাহজাদার শিবিরে আশ্রয় লাভ করিয়াছিলেন। তাঁহাকে ইংরাজসেনার গতিরোধ করিবার জন্য সৈন্যে সম্মুখে দণ্ডায়মান দেখিয়া, মেজর কার্ণাক আর অগ্রসর হইতে পারিলেন না।

মসিয় লার পিতার নাম জন লা। তিনি স্বষ্ট্ৰল্যাণ্ডে জন্মগ্রহণ করিয়া চিরজীবন ফরাসিদেশে রাজকার্যে নিযুক্ত থাকিয়া, ফরাসী বলিয়াই খ্যাতি লাভ করিয়াছিলেন। তাঁহার বীরপুত্র মসিয় লা ফ্রান্সদেশের সামরিক বিদ্যালয়ে শিক্ষা লাভ করিয়া, ভারতবর্ষে আগমন করেন। ইংরাজের অত্যাচারে চন্দননগর হইতে তাড়িত হইয়া, মসিয় লা সিরাজদৌলার আশ্রয় গ্রহণ করিয়াছিলেন। হতভাগ্য সিরাজদৌলা ইংরাজ-সেনাপতির চক্রান্তজালে আবদ্ধ; মসিয় লার মত অকৃত্রিম বন্ধুকে বিদায় দান করিয়া, বিজোহী রাজকর্মচারীদের কুটিল কৌশলে পিঞ্জরাবদ্ধ হইয়াছিলেন। মসিয় লা ইংরাজদিগের চিরশত্রু বলিয়া, তাঁহাকে ইংরাজেরা বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যা হইতে তাড়াইয়া দিয়াছেন। আজ সেই সকল পূর্ব কথা স্মরণ করিয়া, মসিয় লা সম্মুখে অগ্রসর হইয়াছেন।

স্থান তাহা নহে। ইংরাজ ইতিহাস লেখকদিগের মধ্যে কেবল ক্রম স্বকৃত সামরিক ইতিহাসে ইহার প্রকৃত স্থান নির্দেশ করিয়া গিয়াছেন।

\* Ironside's Narrative, p. 24.



সকলে হটিয়া গেল। ইংরাজের গোলা খাইয়া অনেকে “পৃষ্ঠ প্রদর্শন” করিল। কিন্তু পঞ্চাশজন সাহসী সেনা, তের জন সেনানায়ক এবং তাহাদিগের অধিনায়ক মহাবীর লা পদমাত্র বিচলিত হইলেন না।\* ইংরাজ সেনাপতি এই অকুতোভয়তা ও শৌর্য্য-বীর্য্যের সম্মুখে দাঁড়াইয়া ক্ষণকালের জন্য স্তম্ভিত হইয়া রহিলেন। পরক্ষণেই সেনাদল পশ্চাতে রাখিয়া স্বয়ং মসিঁয় লার সম্মুখবর্ত্তী হইয়া, তাহাকে বীরোচিত অভিবাদন করিয়া, জীবনবিসর্জন করিতে পুনঃ পুনঃ নিষেধ করিতে লাগিলেন। মসিঁয় লা অনেক অমুনয় বিনয়ে যুদ্ধভূমি ত্যাগ করিয়া ইংরাজশিবিরে আগমন করিতে সম্মত হইলেন, কিন্তু প্রাণ থাকিতে অস্ত্রত্যাগ করিতে সম্মত হইলেন না। তখন ইংরাজ সেনানায়ক পরম সমাদরে ফরাসী-সেনাদল-বেষ্টিত মহাবীর মসিঁয় লাকে ইংরাজ শিবিরে আবদ্ধ করিয়া বীরত্বের মর্যাদা রক্ষা করিলেন।† এইরূপে যুদ্ধজয় হইল। এইরূপে শাহজাদার সেনাদল পশ্চাৎপদ হইল। কিন্তু এই যুদ্ধে কেহই কোন ফললাভ করিতে পারিলেন না। শাহজাদা পুনরায় সসৈন্তে সমবেত হইয়া পাটনাভিমুখে যাত্রা করিতে আরম্ভ করিলেন।

যুদ্ধজয়ের অব্যবহিত পরেই ইংরাজ-সেনাপতি শাহজাদার শিবিরে

---

\* Mooshur Lass finding himself abandoned and alone, resolved not to turn his back ; he bestrode one of his guns, and remained firm in that posture, waiting for the moment of his death. This being reported to Major Carnac he detached himself from his men, with Captain Knox and some other officers, and he advanced to the man on the gun without taking with him either a guard or any Telingas at all. Being arrived near, his troop alighted from their horses, and pulling their caps from their heads they swept the air with them as if to make him a *salaam* ; and the salute being returned by Mooshur Lass in the same manner, some parley ensued in their own language.—*Seir Mutakherin*, Vol. 11. 164.

† Ironside's Narrative, p. 24.



দূত প্রেরণ করিয়াছিলেন ; এক্ষণে শাহজাদার পাটনা আক্রমণের সংবাদে নগর রক্ষার জন্য তথায় সেনা প্রেরণ করিতে হইল ।

যিনি রাজদূত হইয়া শাহজাদার শিবিরে গমন করিয়াছিলেন, তাঁহার নাম মহারাজ সিতাব রায । তাঁহার নাম বাংলার ইতিহাসে চিরপরিচিত হইয়া রহিয়াছে । বিজ্ঞাবুদ্ধি সাহস ও রণশিক্ষায় সিতাব রায সর্বিশেষ খ্যাতি লাভ করিয়াছিলেন । সেই জন্য ইংরাজ সেনাপতি তাঁহাকেই দৌত্য কার্যে নিয়োগ করিয়াছিলেন ।

সিতাব রায শাহজাদাকে ইংরাজের প্রার্থিত সন্ধি সংস্থাপনে সম্মত করিতে পারিলেন না । তিনি অনেক বুঝাইলেন, অনেক অনুনয় বিনয় করিলেন, এবং অবশেষে মর্ম্মাহত কণ্ঠে বলিয়া উঠিলেন, “আজ ইংরাজ যে নিয়মে সন্ধি প্রার্থনা করিতেছেন, তাহা শাহজাদা গ্রহণ করিলেন না ; কিন্তু শীঘ্রই শাহজাদাকে সন্ধিপ্রার্থী হইয়া, ইংরাজের শরণাগত হইতে হইবে ; তখন ইংরাজ এই সকল নিয়মে সন্ধিসংস্থাপন করিতে কদাচ সম্মত হইবেন না ।” \*

সিতাব রায যাহা বলিয়া আসিয়াছিলেন, তাহাই হইল । অতি অল্প দিনের মধ্যেই শাহজাদার সুখস্বপ্ন ভাঙ্গিয়া গেল । সেনাদল বেতন না পাইয়া, ছত্রভঙ্গ হইয়া পড়িতে লাগিল । ইংরাজদিগের অক্লান্ত অধ্যবসায় চিরপ্রসিদ্ধ—তাঁহারা ক্রমাগত গ্রাম হইতে গ্রামান্তরে শাহজাদার পশ্চাৎকাবন করিতে লাগিলেন । অবশেষে ১৭৬১ খৃষ্টাব্দের ২৯এ জানুয়ারী তারিখে শাহজাদাই সন্ধিপ্রার্থী হইয়া, ইংরাজ-শিবিরে বকসী ফয়েজউল্লা খাঁকে দূত প্রেরণ করিলেন । ইংরাজ-সেনাপতি মেজর কার্ণাক বলিলেন, “তিনি স্থায়ী সন্ধিবিগ্রহের কর্তা নহেন ; তবে

\* His Majesty would himself shortly seek those terms of pacification, which he now refused, and would not find them ; or if he found any at all, they would fall short of those now proffered, and not redound so much to His Majesty's honor and advantage.—*Seir Mutakherin*, Vol. 11. 166.

শাহজাদা যদি কুচক্রী কাম্গার খাঁকে পরিত্যাগ করিয়া এখনই সসৈন্তে শোণ নদের অপর তীরে প্রত্যাগমন করিতে সম্মত হন, তবে মেজর সাহেব তাঁহার প্রস্তাব কলিকাতার ইংরাজ-দরবারে পাঠাইয়া দিতে পারেন।” ইংরাজেরা যুদ্ধ কলহে ক্ষান্ত হইলেন না। ২রা ফেব্রুয়ারী তাঁহাদের সেনাদল শাহজাদার শিবিরের নিকটস্থ হইল। শাহজাদা তখন যুদ্ধার্থ সেনাদল সজ্জিত করিতে বাধ্য হইলেন; কিন্তু তখন তাঁহার রণসাধ শান্ত হইয়াছিল। তিনি যুদ্ধে বিরত হইয়া, সন্ধিসংস্থাপনাশার ইংরাজ-শিবিরে দূত প্রেরণ করিলেন। ইংরাজ সেনাপতি নিরস্ত হইলেন না;—তিনি সসৈন্তে শাহজাদাকে আক্রমণ করিলেন। ইহার ফল যাহা হইবার তাহাই হইল;—শাহজাদাকে পলায়ন করিতে হইল এবং কাম্গার খাঁকে পদচ্যুত করিয়া, সন্ধিপ্রার্থী হইয়া, বৃটিশ-শিবিরে স্বয়ং শুভাগমন করিবার জন্ত প্রস্তুত হইতে হইল।\*

গয়াধামের নিকট বাদশাহী এবং সুবাদারী শিবিরের মধ্যস্থলে ১৭৬১ খৃষ্টাব্দের ৬ই ফেব্রুয়ারী তারিখে ভারতবর্ষের মোগল রাজসিংহাসনের উত্তরাধিকারী শাহজাদা শাহ আলমের সঙ্গে ইংরাজবণিক সমিতির সেনা-নাযক মেজর কার্ণাকের শুভ-সম্মিলন সংঘটিত হইল। ইহাই প্রকৃত পক্ষে ভারতবর্ষে বৃটিশ রাজশক্তি দৃঢ় প্রতিষ্ঠিত হইবার মূলস্থত্র। ইহার পর দিবস শাহজাদা স্বয়ং ইংরাজ-শিবিরে শুভাগমন করিলেন। তাঁহাকে যথাযোগ্য সমাদর প্রদর্শনের কিছুমাত্র ক্রটি হইল না। তিনি ইংরাজদিগের ব্যবহারে অতিমাত্রায় সন্তুষ্ট হইয়া, ৮ই ফেব্রুয়ারী তারিখে স্বয়ং আসিয়া ইংরাজ-শিবিরে বাস করিতে আরম্ভ করিলেন। দিল্লীর মোগল-সিংহাসনের অধিপতি আসিয়া ইংরাজের আতিথ্য গ্রহণ করায়, সমস্ত যুদ্ধ কলহ শান্তিলাভ করিল; এবং ইংরাজ-শিবিরে সর্বত্র তাঁহাকে

---

\* *Broome's Rise and Progress of the Bengal Army, vol. I. 132.*

‘বাদশাহ’ বলিয়া ঘোষণাপত্র প্রচারিত হইল। রাজা রামনারায়ণ অতিথি-সংস্কারের জন্ত দৈনিক সহস্র মুদ্রা প্রদান করিতে লাগিলেন।

ভারতবর্ষের মোগল-রাজসিংহাসনের উত্তরাধিকারী শাহজাদা শাহ আলমকে বশীভূত করিয়া, ইংরাজসেনাপতি আনন্দে উৎফুল্ল হইয়া উঠিলেন এবং তাঁহাকে লইয়া বিহারের রাজধানী পাটনায় গমন করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন। আলেকজান্ডার চ্যাম্পিয়ান এবং রাজা দুর্লভরামের উপর সেনা-চালনার ভার সমর্পণ করিয়া, তাঁহাদিগকে গয়া প্রদেশে রাখিয়া, সেনাপতি মেজর কার্ণাক বাদশাহ আলমকে লইয়া পাটনাভিমুখে ধাবিত হইলেন।

পাটনা অনেক দিনের পুরাতন স্থান। হিন্দু এবং বৌদ্ধ নরপালদিগের পাটলীপুত্র, মুসলমানের শাসন সময়েও বিবাহের রাজধানী বলিয়া পরিচিত ছিল। এই মোগল রাজধানীতে একটি ক্ষুদ্র দুর্গ এবং পরিখা-বেষ্টিত নগর-প্রাচীর দৃষ্টিগোচর হইত। নগরের একদিকে ভাগীরথী বেলাভূমি চুষন করিয়া রহিয়াছেন, অপর তিন দিকে দৃঢ়োন্নত প্রাচীর। এই প্রাচীরের বাহিরে নগরোপকণ্ঠে ইংরাজেরা একটি কুঠী সংস্থাপিত করিয়াছিলেন। শাহজাদা আসিয়া বাঁকীপুরে শিবির সংস্থাপন করিলেন, ইংরাজেরা পাটনার পশ্চিমদ্বারের নিকট ছাউনী ফেলিয়া রহিলেন, এবং ২২এ ফেব্রুয়ারী শাহজাদা সমুচিত সমারোহে নগর প্রবেশ করিয়া পাটনা দুর্গে বাসস্থান প্রাপ্ত হইলেন।

ইংরাজের সহিত শাহজাদার সৌহার্দ্য দিন দিন পরিবর্দ্ধিত হইতে লাগিল। দিল্লীর সিংহাসন অধিকার করাই শাহজাদার প্রধান লক্ষ্য। তিনি ইংরাজদিগের সেনা-সহায়তা গ্রহণ করিয়া, লক্ষ্য সাধন করিবার জন্ত চেষ্টা করিতে লাগিলেন। তাঁহাকে সিংহাসনে বসাইয়া দিতে পারিলে যে ইংরাজের বাহুবল চির-প্রতিষ্ঠা লাভ করিবে, ইহা সকলেই বুঝিয়াছিলেন; কিন্তু কলিকাতায় ইংরাজ-দরবারের গৃহ-কলহে এবং

ইংরাজদিগের আশাহুরূপ সেনাবল না থাকায়, শাহজাদার আশা পূর্ণ হইতে পারিল না। তিনি আপাততঃ দৈনিক ১০০০ মুদ্রার আতিথ্য-সংকার লইয়াই পরিতৃপ্ত থাকিতে বাধ্য হইলেন !\*

---

\* The prospect of an advance upon Delhi, and the advantages to be expected from restoring the Monarch to his throne, appear for a moment to have dazzled the eyes of the Council and to have been considered as feasible ; but it was finally abandoned, partly from a conviction of the want of means and material, and partly owing to the dissensions and disputes in Council, in which any plan proposed by one party was certain of meeting with opposition from the other.—*Broome's Rise and Progress of the Bengal Army*, vol. I. 329.



## দ্বাদশ পরিচ্ছেদ

### মীর কাসিমের জনন্দ-লাভ

“Lo, the dire tempest gathering from afar.  
In dreadful clouds has dimm'd the Imperial star ;  
Has to the winds, and broad expanse of Heaven,  
My state, my royalty, my kingdom given !  
Time was, O king, when clothed in power supreme,  
Thy voice was heard, and nations hailed the theme ;  
Now sad reverse,—for sor-did lust of gold,  
By traiterous wiles, thy throne and Empire sold !”

—*Shah Alam.*

মোগল-সম্রাজ্যের অভ্যুদয় যেমন নিরতিশয় বিস্ময়ের ব্যাপার তাহার অধঃপতন-কাহিনীও সেইরূপ। সে বিষাদ-কাহিনী অভিব্যক্ত করিবার জন্য সর্বশেষ মোগল সম্রাট শাহ আলম যে মর্ম্মগাথা রচনা করিয়াছিলেন, তাহার অক্ষরে অক্ষরে \*অশ্রুধারা ফাটিয়া বাহির হইতেছে! মূল কবিতা পারস্য ভাষায় লিখিত। তাহার ইংরাজী অনুবাদ এক সময়ে সর্বত্র সুপরিচিত হইয়াছিল। কালক্রমে মূল এবং অনুবাদ উভয়ই দুশ্রাপ্য হইয়া উঠিয়াছে। \*

মোগল-শাসন চলিয়া গিয়াছে। তাহার ধ্বংস-কাহিনীও বিস্মৃতি-গর্ভে বিলীন হইতেছে। মোগল-বীরবাহু ভারতবর্ষে যে পরাক্রান্ত সাম্রাজ্য-সংস্থাপনের আয়োজন করিয়াছিল, একদিন তাহার সৌভাগ্য-

---

\* মূল কবিতা ও তাহার ইংরাজী অনুবাদ কাপ্তান ফ্রাঙ্কলিন-বিরচিত “শাহ আলম” নামক গ্রন্থে মুদ্রিত হইয়াছিল। সে গ্রন্থ এখন দুশ্রাপ্য হইয়া উঠিয়াছে।

গর্জ ইউরোপকে বিশ্বয়ে অভিভূত করিতে সমর্থ হইয়াছিল। এখন কেবল বমুনা-তটের জগদ্বিখ্যাত মন্দির-মন্দির সে সৌভাগ্য-গর্ভের একমাত্র অতীত-সাক্ষী। আর যাহা কিছু দেখিতে পাওয়া যাইত, সে সকল ক্রমে ক্রমে জরাজীর্ণ হইয়া পড়িতেছে !

বাদশাহদিগের চরিত্রহীনতাই মোগল-সম্রাজ্যের অধঃপতনের মূল কারণ বলিয়া সুপরিচিত। কিন্তু বাদশাহমাত্রেই নিতান্ত অপদার্থ ছিলেন বলিয়া বোধ হয় না। মোগল-সাম্রাজ্যের গঠন-প্রণালীর মধ্যেই তাহার ধ্বংসবীজ নিহিত ছিল। বাদশাহেরা তাহার ক্রম-বিকাশের গতিরোধ করিতে পারেন নাই। তাঁহারা নিতান্ত অশিক্ষিত ছিলেন না। অনেক বিবিধ বিদ্যায় বিভূষিত হইয়া বিদ্বৎ-সমাজেও সমাদর লাভ করিয়া-ছিলেন।

শেষ সম্রাট শাহ আলম শিক্ষায়, চরিত্রবলে এবং অভিজ্ঞতায় সজ্জন-সমাজের শ্রদ্ধাভাজন হইয়াছিলেন। তৎকালে ভারতবর্ষে যে সকল ভাষা প্রচলিত ছিল, তাহাতে ব্যুৎপত্তি লাভ করিয়া, শাহ আলম রচনা-লালিত্যে সুকবি বলিয়া প্রতিষ্ঠা লাভ করিয়াছিলেন।\* কিন্তু তাঁহার সময়েই মোগলের গৌরব-রবি অন্তমিত হইয়াছিল !

তরবারি-বলে রাজ্য বিস্তার করা কঠিন নহে। শাসন-গৌরবে মহাসাম্রাজ্য দৃঢ় প্রতিষ্ঠিত করা কঠিন। যতদিন শাসন-গৌরব অক্ষুণ্ণ ছিল, ততদিন উত্তরোত্তর পদোন্নতি হইয়াছিল। যে দিন শাসন-গৌরব অবসন্ন হইল, সেই দিন হইতে মোগলের অধঃপতনের গতিরোধ করা অসম্ভব হইয়া উঠিল। শাহ আলমের জন্মগ্রহণের পূর্ব হইতেই তাহার পরিচয় প্রকাশিত হইয়া পড়িয়াছিল।

---

\* Shah Alam had improved a very good education by study and reflection ; he was a complete master of the languages of the East, and as a writer, attained an eminence seldom acquired by persons in his high position.—*Captain Franclia's Shah Alam.*

একটি মাত্র ঘটনায় এক দিনে মোগল-সাম্রাজ্যের অধঃপতন সংঘটিত হয় নাই। আরঙ্গজীবের জীবন-সন্ধায় যে অরাজকতার অগ্নিশিখা প্রজ্জ্বলিত হইয়া উঠিয়াছিল, তাহাতেই মোগলের রাজ-সিংহাসন ভস্মীভূত হয়। আরঙ্গজীবের উত্তরাধিকারিগণ তাহার গতিরোধ করিতে পারেন নাই।

যাহারা মোগল সাম্রাজ্যের রক্ষাকর্তা—আমীর ওমরাহ—তঁাহাদের বিশ্বাসঘাতকতায়, গৃহবিবাদে এবং স্বার্থপরতায় মোগলের গৌরব পতাকা ভূপতিত হইয়াছিল। দাক্ষিণাত্যে নিজাম, এবং অযোধ্যার উজীর স্বাধীনভাবে রাজ্যসংস্থাপন কামনায় অগ্রসর হইয়াই বাদশাহের শাসন-ক্ষমতা শিথিল করিয়া তুলিয়াছিলেন। উপযুক্ত অবসর লাভ করিয়া, বিজয়োন্মত্ত মহারাষ্ট্র-বাহিনী লুণ্ঠনবৃত্তি চরিতার্থ করিবার জন্য অসি-হস্তে ধাবিত হইয়া মোগল-শাসনকে ছত্রভঙ্গ করিয়া তুলিয়াছিল। মোগল-শাসনের ছায়ামাত্রই বর্তমান ছিল। নাদির শাহের আক্রমণে তাহাও তিরোহিত হইয়া গেল।

দিল্লীর নাম-সর্বস্ব মোগল-বাদশাহ মহম্মদ শাহ কোনরূপে নাদির শাহের গতিরোধ করিতে পারিলেন; নিতান্ত অকীৰ্ত্তিকর সন্ধি-সংস্থাপন করিয়া, মোগল-সাম্রাজ্যের অন্তঃসারশূন্য শোচনীয় দুর্বলতার পরিচয় প্রদান করিতে বাধ্য হইলেন। এই সন্ধিসূত্রে আটক নদীর পশ্চিম তীরের সমগ্র সম্পন্ন জনপদ নাদির শাহের রাজ্যভুক্ত হইল। লাহোর, গুজরাট, মুলতান ও কাবুল প্রদেশের সমস্ত রাজকর নাদির শাহের প্রাপ্য বলিয়া নির্দিষ্ট হইল।

দাক্ষিণাত্যে মহারাষ্ট্র সেনা ও নিজাম স্বাধীনতা লাভ করিয়াছেন; বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার সুবাদার কর প্রদান করিতে অসম্মত হইয়াছেন; অযোধ্যার উজীর স্বতন্ত্র রাজ্যগঠনে নিযুক্ত রহিয়াছেন;—এ সময়ে পশ্চিম ভারত নাদির শাহকে উৎসর্গ করিয়া দিয়া, দিল্লীস্থর মহম্মদ শাহ

হুতসর্বস্ব কাশাল গৃহস্থের স্ত্রায় কারক্লেপে ধ্বংসাবশিষ্ট দিল্লীনগরে দিনপাত করিতে লাগিলেন।

নাদির শাহের দেহাবসানে কিছুদিনের জন্ত মহম্মদ শাহ আপনুক্ত হইয়াছিলেন। তিনি পুনরায় মোগল-সাম্রাজ্যের প্রাণ-প্রতিষ্ঠার আশায় পশ্চিম ভারতে আত্মশক্তির বিস্তার করিবার জন্ত উৎসাহ প্রদর্শন করিয়াছিলেন কিন্তু তাঁহার রাজত্বের শেষ বৎসর (১৭৪৭ খৃষ্টাব্দে) পুনরায় সমরানল প্রজ্বলিত হইয়া উঠিল। আহমদ শাহ আবদালী “শাহেন-শাহ” উপাধি গ্রহণ করিয়া, ভারতবর্ষ আক্রমণ করিবার আশায়, লাহোর প্রদেশে উপনীত হইলেন।

এবার আত্মরক্ষার জন্ত দিল্লীস্থর সেনাসংগ্রহে প্রবৃত্ত হইলেন। নির্ঝা-গোন্ধুখ দীপশিখা প্রজ্বলিত হইয়া উঠিল। শাহজাদা আহমদ শাহ, প্রধান অমাত্য কমর উদ্দীন ও কমর উদ্দীনের পুত্র মহিমন্ মোলক সেনাপতি পদে অভিষিক্ত হইলেন। ইহাদের রণপাণ্ডিত্যে আবদালী পরাভূত হইয়া স্বদেশ প্রত্যাবর্তন করিতে বাধ্য হইলেন। কমর উদ্দীন নিহত হওয়ার, তাঁহার পুত্রকে লাহোরের সুবাদার পদে নিযুক্ত করিয়া, শাহজাদা দিল্লী যাত্রা করিলেন।

পানিপথের নিকটে উপনীত হইয়া, শাহজাদা পিতার মৃত্যু সংবাদ প্রাপ্ত হইলেন। রাজধানীতে উপনীত হইয়া, তখ্ত অধিকার করিবারাত্র আহমদ শাহ পাত্রমিত্রগণকে রাজপদ বিতরণ করিতে আরম্ভ করিলেন। যে মুসলমান আমীর ওমরাহগণ স্বার্থাক্র হইয়া মোগল সাম্রাজ্যের ভিত্তিমূল উৎখাত করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন, বাদশাহের অনুকম্পায় তাঁহারাি প্রধান প্রধান রাজপদে অভিষিক্ত হইলেন।

অযোধ্যার মনুজর আলি খাঁ তৎকালে ওমরাহদিগের মধ্যে সর্ব-প্রধান হইয়া উঠিয়াছিলেন। তিনি “উজ্জীর” পদে অভিষিক্ত হইয়া, ইচ্ছামত অনুরক্ত অন্তরঙ্গগণকে প্রধান প্রধান রাজকার্যে নিয়োগ



করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। তাঁহার অনুগ্রহে গাজি উদ্দীন খাঁ “মীর-বকসী” হইলেন। প্রকৃত পক্ষে দিল্লীশ্বরের সমস্ত শাসনক্ষমতাই ক্রমে ক্রমে অযোধ্যার উজীর-সাহেবের করতলগত হইল; বাদশাহ তাঁহার হস্তের ক্রীড়া-পুত্বে পরিণত হইলেন।

অস্বাভ্যাস আমীর ওমরাহ ইহাতে অতিমাত্রায় অসন্তুষ্ট হইয়া বাদশাহের নিকট নানারূপ অভিযোগ উপস্থিত করিতে ক্রটি করিলেন না। উজীর-সাহেবও বাদশাহকে দস্যু তরুরের স্থায় নিরন্তর প্রহরী-বেষ্টিত করিয়া তাঁহার সহিত শত্রু-পক্ষের আলাপ পরিচয় সংঘটিত হইবার পথ রোধ করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। প্রধান প্রধান রাজকর্মচারী উজীর-সাহেবের দাসাছুদাস; অয়ং সেনাপতি পর্য্যন্ত তাঁহারই অঙ্গুগত অন্তরঙ্গ। একরূপ অবস্থায় বাদশাহ মুখের কথায় উজীর-সাহেবকে পদচ্যুত করিবার আশা করিতে পারেন না। তিনি আত্মভ্রমের পরিণাম-চিন্তায় ব্যাকুল হইয়া গুপ্ত মন্ত্রণায় মুক্তিলাভের আশায় ষড়যন্ত্রে লিপ্ত হইলেন। মোগল-সাম্রাজ্যের অধঃপতনদিনে এইরূপে প্রবল গৃহ-কলহের সূত্রপাত হইল।

মোগল-সাম্রাজ্যে শাসন-কৌশল অপেক্ষা সেনা-বলের উপরেই অধিক আস্থা ছিল। নিয়ত সেনাবলে প্রজা-শাসন করা সহজ নহে। সময় ও সুযোগ প্রাপ্ত হইলেই প্রজাবর্গ যে কোন প্রবল পুরুষের উদ্ভেজনার বাদশাহের শাসন-ক্ষমতা অস্বীকার করিয়া অভিনব নবাবের পক্ষভুক্ত হইত। উজীর সাহেব এইরূপে অযোধ্যা প্রদেশে স্বাধীন রাজ্য সংস্থাপিত করিয়াছিলেন। সুতরাং ধনবল ও সেনাবল উভয় বলে বলীয়ান হইয়া, উজীর-সাহেব দিল্লীর নাম-সর্বস্ব মোগল-সম্রাট অপেক্ষা অধিক শক্তিশালী হইয়া উঠিয়াছিলেন। তিনি সহজে ছাড়িবার পাত্র ছিলেন না; বাহুবলে সকল ষড়যন্ত্র চূর্ণ করিবার জন্য অচিরে যুদ্ধ ঘোষণা করিলেন। এই যুদ্ধে মোগলের শাসন-গৌরব একেবারে তিরোহিত হইয়া গেল।

যুদ্ধে জয়লাভ করিয়াও, দিল্লীখর তাহার কলভোগ করিতে পারিলেন না। মন্সুর আলি রণপরাজিত হইয়া জাঠ-রাজ্যে পলায়ন করিলেন। ইন্তিমাদৌলা উজীর-পদে অভিষিক্ত হইলেন। মন্সুর আলির রাজ-বিদ্রোহের দণ্ড দান করা দূরে থাকুক, ঘটনাচক্রে বাধা হইয়া, তাঁহাকে ক্ষমা প্রদর্শন করিতে হইল। ইহাতে গৃহকলহ শাস্ত না হইয়া পূর্বাপেক্ষা প্রবল হইয়া উঠিল। মন্সুর আলির অনুগ্রহেই গাজি উদ্দীন মীর-বকসী হইয়াছিলেন। তিনিই মন্সুর আলিকে ক্ষমা করিতে অসম্মতি প্রকাশ করিয়া, জাঠ-রাজ্য আক্রমণ করিলেন। প্রধান অমাত্য ইহাতে উত্যক্ত হইয়া মীর বকসীকে কামান ও গোলা বারুদ প্রেরণ করিতে নিরস্ত হইলেন।

মীর বকসী এইরূপ ব্যবহারে অবমাননা প্রাপ্ত হইয়া মহারাষ্ট্র সেনার সহায়তা গ্রহণ করিলেন। এক বিদ্রোহীকে শাস্তি প্রদানের জন্য অন্য বিদ্রোহীর আশ্রয় গ্রহণ করিতে গিয়া দিল্লীখরের প্রধান সেনাপতি যে মোগলের শাসন-ক্ষমতা চূর্ণ করিতেছিলেন, সে কথা বিচার করিবার সময় হইল না। মহারাষ্ট্র সেনানায়ক মল্হর রাও সসৈন্তে গাজি উদ্দীনের সহিত মিলিত হইলেন। বাদশাহ এবং উজীর সাহেব সসৈন্তে যুদ্ধযাত্রা করিলেন। এই যুদ্ধে মোগলের সর্বনাশ হইল। বাদশাহ দিল্লীদুর্গে অবরুদ্ধ হইলেন। বিজয়োন্মত্ত গাজিউদ্দীন তাঁহাকে সিংহাসনচ্যুত করিয়া আজিমুদ্দীন নামক তৈমুরবংশীয় কোন রাজ-কুমারকে সিংহাসনে সংস্থাপিত করিলেন। আহম্মদ শাহের চক্ষুদ্বয় উৎপাটিত হইল! ১৭৫৫ খৃষ্টাব্দের নভেম্বর মাস হইতে দিল্লীখর আত্মভূত্যের গোলাম সাজিয়া সিংহাসনে উপবেশন করিলেন।

গাজি উদ্দীনের কৃপায় সিংহাসন লাভ করিলেও তাঁহার মত অকৃতজ্ঞ নরাধমের কথায় বাদশাহ আত্ম স্থাপন করিতে পারিলেন না। তিনি পাকে-চক্রে গাজি উদ্দীনকে পদচ্যুত করিবার উপায় অন্বেষণ করিতে লাগিলেন।

এইরূপে নিতান্ত অরাজক অবস্থায় পতিত হইয়া, বাহুবলে মোগল-শাসন পুনঃ সংস্থাপিত করিবার উপায় আবিষ্কার করিতে না পারিয়া, পাত্রমিত্রগণ আহম্মদ শাহ আব্দালীকে পুনরায় ভারতবর্ষে উপনীত হইবার জন্য আহ্বান করিতে প্রস্তুত হইলেন। স্বয়ং দিল্লীশ্বর পর্য্যন্ত তাহাতে যোগদান করিলেন। মহিমন্ মোল্‌কের অভাবে তাঁহার বেগম লাহোরের শাসনভার গ্রহণ করিয়াছিলেন। বাহদুরের রমণী, বাহাভ্যন্তরে গৃহকলহ ;—আহম্মদ শাহ আব্দালী ভারতবর্ষের এই-রূপ অসহায় অবস্থার সন্ধানলাভ করিয়া, ভারতবর্ষ আক্রমণ করিতে অসম্মত হইলেন না।

বেগম বীররমণীর স্থায় প্রাণপণে আত্মরক্ষার চেষ্টা করিয়াও আব্দালীর গতিরোধ করিতে পারিলেন না। তিনি দিল্লী অধিকার করিয়া, গাজি উদ্দীনকে পদচ্যুত করিলেন। দিল্লীশ্বর আপনুত্ব হইয়া ইচ্ছামত উজীর নিয়োগের ক্ষমতা লাভ করিলেন। আব্দালী জাঠ-রাজ্য আক্রমণ করিবার জন্য সৈন্যে ধাবিত হইলেন।

বাদশাহ আপন পুত্র আলি গহরকে উজীরপদে নিযুক্ত করিলেন। আব্দালীর পক্ষে জাঠ-রাজ্য জয় করা সহজ হইল না ; তিনি পদে-পদে বিপর্য্যস্ত হইয়া, কিংকর্তব্যবিমূঢ় হইয়া পড়িলেন। স্বেযোগ বুঝিয়া পদবিচ্যুত গাজি উদ্দীন তাঁহাকে প্রলুব্ধ করিতে ক্রটি করিলেন না। গাজি উদ্দীনকে পুনরায় উজীরপদে নিযুক্ত করিলে, তিনি জাঠ-রাজ্য জয় করিবার সহায়তা করিবেন—এইরূপ আভাস প্রাপ্ত হইয়া, আব্দালী সম্মতি জ্ঞাপন করিবামাত্র, গাজি উদ্দীন জাঠযুদ্ধে অগ্রসর হইয়া জয়লাভ করিলেন। দিল্লীশ্বর তৎকালে আব্দালীর গোলাম। আব্দালীর আদেশে গাজি উদ্দীনকে আবার উজীরপদে নিযুক্ত করিতে হইল। শাহজাদা আলি গহর প্রাণ লইয়া পলায়ন করিলেন।



মোগল-সাম্রাজ্যের ধ্বংস-দশায় পিতৃসিংহাসন আপনাক্রমে করিবার আশায় শাহজাদা আলি গহর মহারাষ্ট্র সেনার শরণাগত হইলেন। দিল্লীশরের জ্যেষ্ঠ পুত্র এইরূপে দিল্লীশরের প্রধান শত্রুর সহায়তা ভিক্ষার্থ মহারাষ্ট্র-শিবিরে আশ্রয় গ্রহণ করায় মোগল-শাসনের ছায়া পর্যন্তও অন্তর্হিত হইবার উপক্রম হইল। এই সময় হইতে আলি গহর ভারতবর্ষের ইতিহাসে পরিচিত হইলেন। সে ইতিহাসে তিনি কখন শাহজাদা কখন বা শাহ আলম নামে সুপরিচিত।

মীর কাসিম যখন বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যায় মোগল-শাসন সুসংস্থাপিত করিবার জন্য প্রাণপণে চেষ্টা করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন, শাহজাদা শাহ আলম সেই সময়ে দিল্লীর সিংহাসনকে পূর্বগোরবে প্রতিষ্ঠিত করিবার আশায় কখন মহারাষ্ট্র সেনার, কখন অযোধ্যার উজীরের, কখন বা ইংরাজ বণিকের সহায়তা ভিক্ষা করিবার জন্য বাতিব্যস্ত হইয়া উঠিয়াছিলেন।

এক সময়ে মোগল বাদশাহের প্রবল প্রতাপে ভারতবর্ষের জল-স্থল কম্পিত হইয়া উঠিয়াছিল। এখন মোগল বাদশাহের দুর্দশার দিনে সকলেই স্বৈচ্ছাচারী হইয়া স্বার্থরক্ষার্থ লালায়িত হইতে লাগিল। শাহজাদাকে হাতে রাখিতে পারিলে, তাঁহার নামের দোহাই দিয়া স্বার্থরক্ষা করা সহজ হইতে পারে—এই আশায় অনেকেই শাহজাদার সহায়তাসাধনের জন্য প্রতিশ্রুত হইতেছিলেন। ইংরাজও তাহার সন্ধান লাভ করিয়াছিলেন। চতুর-চুড়ামণি কর্নেল ক্লাইব সর্বপ্রথমে সে পথে অগ্রসর হইবার আশায় বিলাতে পত্র লিখিয়াছিলেন। ক্লাইবের পরামর্শ গৃহীত হইলে, ইংরাজ-বণিক বহুপূর্বে দেওয়ানী-সনন্দ লাভ করিয়া বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার শাসন-ক্ষমতা হস্তগত করিতে পারিতেন। তখন সে কথায় কেহ কর্ণপাত না করায়, মীরকাসিম স্বাধীনভাবে রাজ্য গঠনের চেষ্টা করিবার অবসর লাভ করিয়াছিলেন।



ইংরাজ ইতিহাসলেখক ফ্রাঙ্কলিন্ বলেন, “সমসাময়িক লোকে শাহজাদা শাহ আলমের মতি-গতি এবং শক্তি-সামর্থ্য সম্যক্ উপলব্ধি করিতে পারেন নাই।” \* অন্তের কথা যাহাই হউক, মীর কাসিমের সম্বন্ধে এই উক্তি প্রয়োগ করা যাইতে পারে না।

মীর কাসিম যেক্রপ সূচত্বর মানব-চরিত্রজ্ঞ কৰ্ম্মকুশল নরপতি, তাহাতে তাঁহার পক্ষে বুঝিতে বিলম্ব হইল না—ইংরাজদিগের সহায়তায় সিংহাসন লাভ করাই শাহজাদার একমাত্র উদ্দেশ্য। ইহাতে মীর কাসিম সূখী হইতে পারিলেন না। তিনি জানিতেন, সামরিক স্বার্থ-সাধনের জন্ত শাহ আলম যাহার-তাহার নিকট আত্মবিক্রয় করিয়া বসিতেন। এইরূপে আহমদ শাহ আব্দালী, মাহরাট্টা সেনাপতি, অথবা মুসলমান ওমরাহগণ শাহ আলমকে সূত্রাহুচালিত পুতুলবৎ পরিচালনা করিয়া আসিয়াছেন। শাহ আলম ইংরাজহস্তে আত্ম-সমর্পণ করিলে মীর কাসিমের পক্ষে স্বাধীনতা সংস্থাপন করা যে সহজ হইবে না, তাহা বুঝিতে পারিয়াই মীর কাসিম বিচলিত হইয়া উঠিয়াছিলেন।

এইরূপ বিচলিত হইবার কারণেরও অভাব ছিল না। শাহ আলম পাটনায় পদার্পণ করিয়াই ইংরাজদিগকে বাংলা-বিহার-উড়িষ্যার “দেওয়ানী-সনন্দ” দিবার জন্ত উৎসুক হইয়া উঠিয়াছিলেন। তাঁহার সংকল্প আর কিছু নহে—ইংরাজদিগকে উৎকোচ স্বরূপ “দেওয়ানী-সনন্দ” প্রদান করিয়া, তাঁহাদের সেনাবল লইয়া দিল্লীর সিংহাসন অধিকার করা। ইংরাজেরা “দেওয়ানী-সনন্দ” গ্রহণ করিতে ইতস্ততঃ করায়, তৎক্ষণাৎ তাহা কার্য্যে পরিণত হইতে পারে নাই। একদিন যে তাহা কার্য্যে পরিণত হইবে না, তাহা কে বলিতে পারে? সে দিন মীর কাসিমের স্বাধীন-সিংহাসনের পরিণাম কি হইবে? সে দিন মীর

\* It would appear, however that this prince's disposition and capacity has been imperfectly understood by his contemporaries.

—*Franklin's Shah Alum.*

কাসিমের মুসলমান-শাসন-সংস্থাপনের শুণ্ড-সংকল্প কোথায় ভাসিয়া যাইবে? মীর কাসিম শিহরিয়া উঠিলেন।

বাহুবলে বজ্র-বিহার-উড়িষ্ঠায় মুসলমান-শাসন সংস্থাপিত করিয়া, বিদেশীয় বণিকদলকে পদানত রাখিয়া, আত্মাধিকার বিস্তৃত করিবেন বলিয়াই মীর কাসিম গোপনে গোপনে আয়োজন করিতেছিলেন। ঘটনাচক্র অন্য ভাবে আবর্তিত হইয়া গেল;—ইংরাজদিগের সঙ্গে শাহজাদার সখ্য-সম্বন্ধ সংস্থাপিত হইল। সুতরাং মীর কাসিমের পক্ষে শাহ আলমের শরণাপন্ন হইয়া, তাঁহার নিকট সনন্দ গ্রহণ করা ভিন্ন উপায়ান্তর রহিল না। ইহাতে আত্মভিম্বানী মীর কাসিমের মস্তকে আকাশ ভাঙ্গিয়া পড়িল। তথাপি তাঁহাকে নীরবে মাথা পাতিয়া এই সর্বনাশ বহন করিতে হইল।

মীর কাসিম বর্দ্ধমান ও বীরভূম-অঞ্চলে শান্তি সংস্থাপনের জন্য সৈন্যে শিবির সংস্থাপন করিয়াছিলেন। তথা হইতে তাঁহাকে পাটনাভিমুখে গমন করিতে হইল। ১৭৬১ খ্রীষ্টাব্দের ১লা মার্চ তারিখে পাটনার নিকটবর্তী বৈকুণ্ঠপুরে আসিয়া মীর কাসিম ছাউনি ফেলিলেন।

ইংরেজ-সেনাপতি মেজর কার্ণাকের সহিত মীর কাসিমের কলহ-বিবাদের সূত্রপাত হইল।\* নবাব প্রথমতঃ স্বয়ং সেনাচালনার ভার গ্রহণ করিয়া আত্মাধিকার সংস্থাপনের চেষ্টা করিয়া দেখিলেন; শাহ আলমকে পাটনায় আনয়ন করা হইল কেন, তাহা লইয়া অনেক বাদানুবাদ করিলেন;—অবশেষে গত্যন্তর না দেখিয়া, নিতান্ত অনিচ্ছাসঙ্গে শাহ আলমের নিকট খেলাত গ্রহণ করিতে সন্মত হইলেন।

এই কার্য্য সহজে সুসম্পন্ন হইল না। মীর কাসিম সাধ্যমত বাধা প্রদান করিতে ক্রটি করিলেন না; মেজর কার্ণাক তাঁহার আত্মভিম্বানে

\* On arrival, he was visited by Major Carnac and the long series of discussions and disputes, which followed, appear to have commenced at the first interview.—*Broome's Bengal Army. vol. I. p. 331.*

আঘাত করিতেও ক্রটি করিলেন না। অবশেষে ১২ই মার্চ পাটনার ইংরাজ-কুঠিতে শাহজাদার সহিত মীর কাসিমের শুভসম্মিলন সম্পন্ন হইল।

মুসলমান-ইতিহাসলেখক সাইয়েদ গোলাম হোসেন এই দরবারের সমুজ্জল বর্ণনা রাখিয়া গিয়াছেন। ইংরাজদিগের অমুষ্ঠানের ক্রটি নাই; —তঁাহারা সিংহাসনের অভাবে দুইখানি “খানার টেবিল” পাতিয়া, তাহার উপর লাল বনাত বিছাইয়া দিলেন; এবং গৃহতল গালিচায় মণ্ডিত করিয়া, যথাসাধ্য সাজসজ্জা সুসম্পন্ন করিলেন। বাহিরে ইংরাজ সেনা সারি বাধিয়া দণ্ডায়মান হইল। শাহজাদা তোরণদ্বারে উপনীত হইবামাত্র, ইংরাজসেনানায়কগণ পদব্রজে প্রত্যাগমন করিয়া তঁাহাকে সমস্ত্রমে সিংহাসনে বসাইয়া দিলেন। শাহজাদা উপবেশন করিবামাত্র দরবার আরম্ভ হইল। ইংরাজ-সেনাপতিগণ “নজর” প্রদান করিয়া, ও যথারীতি “কুর্নীশ” করিয়া দরবারের মর্যাদা রক্ষা করিলেন। এক ঘণ্টা পরে মীর কাসিম উপনীত হইলেন। তঁাহাকেও যথারীতি “নজর” প্রদান করিতে হইল। শাহজাদা তঁাহাকে সিংহাসনের এক পার্শ্বে আসন দান করিয়া, যথাসাধ্য “খেলাত” সহ বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার সুবাদারপদে অভিষেক করিলেন। মীর কাসিম বার্ষিক ২৪ লক্ষ টাকা রাজকর প্রদান করিতে প্রতিশ্রুত হইয়া সুবাদারী গ্রহণ করিলেন। যথাসময়ে দরবার ভঙ্গ হইল।\*

এই দরবারে কাহারও আশা পূর্ণ হইল না। মীর কাসিমের মুখ অবনত হইল। শাহ আলমের মুখও অবনত হইল। মীর কাসিমকে অধীনতা স্বীকার করিতে হইল। ইংরাজেরা শাহজাদাকে দিল্লীর সিংহাসনে বসাইয়া দিতে সম্মত না হওয়ায়, শাহ আলমকে অল্পদিনের মধ্যেই ভগ্নহৃদয়ে পাটনা পরিত্যাগ করিতে হইল।

\* *Sair Mutakherin—vol. II, 170—172.*

পাটনার দরবারের কথা এখন ইতিহাসের জার্নদপ্তরে নীরবে কীটদষ্ট হইতেছে। কিন্তু এই দরবারেই ইংরাজশক্তি বিশেষরূপে প্রতিষ্ঠালাভ করিয়াছিল। ভারতবর্ষের সর্বত্র যখন এই সমাচার ব্যাপ্ত হইয়া পড়িল, তখন সকলেই চাহিয়া দেখিল ইংরাজ বণিকের ইচ্ছানুসারে বাংলা-বিহার-উড়িষ্যার নবাব কেন, ভারতবর্ষের অধীশ্বর পর্য্যন্ত পরিচালিত হইতেছেন।

ইংরাজেরা ইচ্ছা করিলে অনায়াসে বাংলা-বিহার-উড়িষ্যার দেওয়ানী-সনন্দ গ্রহণ করিয়া, মীর কাসিমকে প্রতারিত করিতে পারিতেন। তাঁহারা এইরূপ প্রতারণা করেন নাই বলিয়া, ইতিহাসে তাঁহাদের প্রশংসাবাদ হওয়া দূরে থাকুক, বরং কেহ কেহ লিখিয়া গিয়াছেন—  
“হাতের কাছে দেওয়ানী-সনন্দ পাইয়া এমন করিয়া ছাড়িয়া দেওয়া ভাল হয় নাই।”



## ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ

### রাজ্য শাসন

At the close of 1762 he had not only paid off all the debts of the State, but his revenue-returns showed an excess of income over expenditure.—*Col. Malletson.*

মীর কাসিমের বিচিত্র ইতিহাস বহুবিধ যুদ্ধকাহিনীতে পরিপূর্ণ হইয়া রহিয়াছে; সেইজন্য কোন ইতিহাসেই মীর কাসিমের শাসন কাহিনী বিস্তৃতভাবে আলোচিত হইতে পারে নাই। মীর কাসিম অল্পদিনের মধ্যে সমুদায় ঋণ পরিশোধ করিয়া রাজকোষে অর্থ-সঞ্চয় করিয়াছিলেন। ইহাতে অনেক মনে করেন—প্রজাপীড়ন ভিন্ন অন্য কোন উপায়ে এ কার্য সুসিদ্ধ হইতে পারে নাই। প্রকৃত প্রস্তাবে কিরূপে মীর কাসিম রাজ্যশাসন করিয়াছিলেন, তাহার যথাসাধ্য অনুসন্ধান করা আবশ্যিক।

আমরা যে সময়ের কথা বলিতেছি, তৎকালে অর্থোপার্জনের জন্য ভারতবর্ষে নানা দেশের নানা শ্রেণীর লোক উপনীত হইয়াছিল। বসুন্ধরা ধন-ধান্য-ভরা, বাঙ্গালী শিল্পকারগণ বহুবিধ শিল্পদ্রব্য প্রণয়নে সিদ্ধহস্ত; দেশ অরাজক;—এই সকল কারণে বাণিজ্যে অথবা সামরিক ব্যাপারে রাতারাতি বড়-মালুস হইবার সম্ভাবনা ছিল। ইউরোপীয়দিগের মধ্যে কেহ কেহ বাণিজ্য-ব্যাপারে, কেহ কেহ বা সামরিক ব্যাপারে অর্থোপার্জনের অবসর অনুসন্ধান করিতেছিলেন। শেষোক্ত শ্রেণীর ইউরোপীয়গণ মীর কাসিমের বেতন গ্রহণ করিয়া তাঁহার অধীনে সেনাচালনার ভার গ্রহণ করিতেও ত্রুটি করেন নাই।

এইরূপে যে সকল বিদেশীয় বীরপুরুষ মীর কাসিমের সেনাশিবিরে নিয়োগ প্রাপ্ত হন, তন্মধ্যে কেহ কেহ এ দেশের ইতিহাসে চিরস্মরণীয় হইয়া রহিয়াছেন। সম্রাট, গর্গীন এবং মার্কীরের নাম লোকে এখনও বিস্মৃত হইতে পারে নাই। তাঁহারা ইংরাজ-দলনের জন্ত মীর কাসিমকে উৎসাহ দান করিতেন।\*

ইংরাজদিগের সহায়তায় সিংহাসন লাভ করিয়া, ইংরাজদিগকে এতদূর অবিশ্বাস করিবার কারণ কি? ইহা কি মীর কাসিমের পক্ষে নিতান্ত অব্যবস্থিত-চিত্ততার লক্ষণ নহে? ইংরাজেরা বাহুবলে রাজ্যসংস্থাপনের জন্ত ব্যাকুল ছিলেন না। বরং শাহজাদা বাংলা-বিহার-উড়িষ্যার দেওয়ানী-সনন্দ প্রদান করিবার জন্ত স্বয়ং উপযাচক হইয়াও, ইংরাজদিগকে তাহা গ্রহণ করাইতে পারেন নাই! তবে আর ইংরাজদিগকে সন্দেহ করিবার কারণ কি?

মীর কাসিম এই সকল কথা অন্তরূপে ব্যাখ্যা করিয়া লইয়াছিলেন। ইংরাজেরা যে পতনোন্মুখ মোগল-সাম্রাজ্যের শাসনভার গ্রহণ করিবার জন্ত লালায়িত নহেন, তাহা মীর কাসিম সহজেই হৃদয়ঙ্গম করিয়াছিলেন। কিন্তু তিনি ইহাও হৃদয়ঙ্গম করিয়াছিলেন যে, ইংরাজ-সওদাগরেরা এ দেশের ধন-ধান্ত প্রকারান্তরে কুক্ষিগত করিবার আশায় স্বাধীন বাণিজ্য পরিচালনা করিতেছেন; তাহাতে বাধা প্রদান না করিলে, দেশ বাঁচিবে না; বাধা প্রদান করিতে চেষ্টা করিলেও, যুদ্ধ-কলহ উপস্থিত হইবে। ইংরাজ সওদাগরদিগের স্বাধীন বাণিজ্য হস্তক্ষেপ করিবার চেষ্টা না করিলে, মীর কাসিমকে কোনরূপ সামরিক

---

\* মীর কাসিমের এই সকল কার্য কলাপ পর্যালোচনা করিয়া লক্ষ্যপ্রতিষ্ঠ ইতিহাস লেখক ম্যাজিসন লিখিয়া গিয়াছেন :—These preparations, his movement to Mounger, his repairing and strengthening of the fortifications of that place, the reform of his revenue system, had been inspired by one motive—distrust of the English.

আয়োজন করিতে হইত না। কিন্তু যিনি সবলের উৎপীড়ন হইতে দুর্বলকে রক্ষা করিবার জন্য প্রজার পক্ষ গ্রহণ করিয়া, জমিদারদিগকে দণ্ড দান করিতেন, তাঁহার পক্ষে স্বদেশের বাণিজ্যনাশে ও অবশুস্তাবী হাহাকারে উপেক্ষা প্রদর্শন করা অসম্ভব। সেইজন্য মীর কাসিমকে জানিয়া শুনিয়াই অনলে হস্ত প্রসারণ করিতে হইয়াছিল। ইহাই তাঁহার সর্বনাশের মূল কারণ; ইহাই আবার এ দেশে বৃটিশ রাজশক্তি সংস্থাপিত হইবার ঐতিহাসিক সূত্র। মীর কাসিম ইংরাজের সহিত কলহ বিবাদে নিপ্ত না হইলে, এ দেশে মোগলশাসন উৎখাত হইত না; বরং ইংরাজ-বণিক এবং মোগল-নবাবের যুগপৎ উৎপীড়নে এ দেশের নানাক্রম অকল্যাণ হইত।

লোকে লাভের লোভে সহজেই অন্ধ হইয়া পড়ে। সে কালের ইংরাজ সওদাগরেরাও অন্ধ হইয়া পড়িয়াছিলেন। এ দেশ যে তাঁহাদের শাসনাধীন নহে, সে কথা তাঁহারা একেবারে ভুলিয়া গিয়াছিলেন। তাঁহাদের উৎপীড়নে উৎপীড়িত হইয়া, প্রজাবৃন্দ অরণ্যে রোদন করিতে বাধ্য হইত। মুসলমান বা হিন্দু ফৌজদারগণ তাহার কোন প্রতিকার করিতে পারিতেন না। মীর কাসিম প্রতিদিন এই হাহাকার শ্রবণ করিয়া উন্মত্তবৎ অধীর হইয়া উঠিয়াছিলেন। লাভের লোভে ইংরাজ অন্ধ হইয়াছিলেন। রাজধর্ম পালনের অক্ষমতা লক্ষ্য করিয়া আত্মমানিতে মীর কাসিমও অন্ধ হইয়া উঠিয়াছিলেন।

মুসলমান ইতিহাস-লেখক সাইয়েদ গোলাম হোসেন মীর কাসিমের প্রশংসাবাদের জন্য গ্রন্থ রচনা করেন নাই। কিন্তু তাঁহাকেও সত্যাত্মরোধে লিখিতে হইয়াছে :—“যাহারা মানব কার্যের ঘটনাবলী লিপিবদ্ধ করিবেন, তাঁহাদিগকে সত্য কথা বলিতে হইবে। আমি মীর কাসিমের অনেক অপকীর্তির উল্লেখ করিয়াছি। সুতরাং তাঁহার সংকীর্ণতাগুলিরও উল্লেখ করা কর্তব্য! মীর কাসিম বঙ্গীয় সেনানায়ক ও সিপাহীদলের



প্রভুত্বভিত্তিতে বিশ্বাস করিতেন না বলিয়া, অনেক সময়ে সামান্য কারণে অনেকের প্রাণদণ্ড করিতেও ইতস্ততঃ করেন নাই। কিন্তু দেওয়ানী বা ফৌজদারী বিচারকার্যে অথবা সেনাদল ও নবাব দরবারের শাসন কার্যে অথবা পণ্ডিত সমাজের মর্যাদারক্ষা-কার্যে তিনি যেকোন স্থায় বিচারের দৃষ্টান্ত রাখিয়া গিয়াছেন, তাহাতে তাঁহাকে তৎসময়ের আদর্শ নরপতি বলিলেও অত্যাক্তি হইবে না। তিনি সপ্তাহে দুই দিবস যথারীতি বিচারাসনে উপবেশন করিতেন। নিম্নপদস্থ বিচারকগণের বিচার-কার্যের পর্যালোচনা করিতেন, স্বয়ং অর্থী প্রত্যর্থী ও তাহাদের সাক্ষি-গণের বাদানুবাদ শ্রবণ করিয়া বিচারকার্য সম্পাদন করিতেন। তাঁহার আমলে কোন রাজকর্মচারী উৎকোচ গ্রহণ করিয়া ‘হাঁ’কে ‘না’ করিয়া দিতে পারিতেন না। জমিদারদিগের উৎপীড়ন হইতে দুর্বল প্রজা-দিগকে রক্ষা করা তাঁহার বিশেষ প্রিয়-কার্য মध्ये পরিগণিত হইয়াছিল। সিরাজদ্দৌলা বহু ব্যয়ে যে ইমামবাড়ী প্রস্তুত করিয়াছিলেন, তিনি তাহার গৃহসজ্জা বিক্রয় করিয়া দরিদ্রদিগকে বিতরণ করিয়া দিয়াছিলেন।” \*

মীর কাসিম সঙ্কল্প সাধনের জন্ত নানা উপায়ে অর্থ সংগ্ৰহ করিয়া ছিলেন। সেই অর্থে ভোগ-বিলাসের পথ উন্মুক্ত না করিয়া শক্তি-সংস্থাপনের জন্ত আয়োজন করিতে লাগিলেন;—মুন্সেরের পুরাতন কেলা সুসংস্কৃত করিয়া তথায় রাজধানী সংস্থাপিত করিলেন; কর্মকুশল দেশীয় শিল্পকার নিয়োগ করিয়া, গুলি গোলা বাকুল কামান ও বন্দুক প্রস্তুত করিতে আরম্ভ করিলেন; এবং ইউরোপীয় প্রণালীতে সেনা-শিক্ষার ব্যবস্থা করিয়া, সামরিক শক্তি সংগ্ৰহের সুব্যবস্থা করিলেন।

সে কালের বাঙ্গালীর বাহুবলের অভাব ছিল না; কিন্তু ইউরোপীয় প্রণালীর সমর-কৌশলের অভাব ছিল। মীর জাফর সিংহাসনারোহণ করিবার অল্পদিন পরে সেনাপতি ক্লাইব তাঁহাকে সদলবলে নিন্দ্রণ

\* Soot.,—vol. II. p. 411.



করিয়া ইউরোপীয় সমর-কৌশল প্রদর্শন করেন। তাহাদের অরিত গতি, তাহাদের অপূর্ব অস্ত্র-চালনা-কৌশল, তাহাদের অদ্ভুত রণশিক্ষা দেখিয়া মীর জাফর বিস্মিত নয়নে মীর কাসিমকে বলিয়াছিলেন, “ইউরোপীয় সমরকৌশল সর্ব্বথা অনুকরণযোগ্য, দূর হইতে ইহাদিগকে আক্রমণ করা অসম্ভব, নিকটে পাইলে একবার দেখা যাইতে পারে!” কথা-গুলি মীর কাসিমের হৃদয়ে দৃঢ়মুদ্রিত হইয়াছিল। তিনি সময় পাইয়া, বাহুবলের সঙ্গে সমর-কৌশল মিলিত করিবার জন্ত আয়োজন করিতে লাগিলেন।

তীব্র প্রতিবাদ করিয়া ফল হইল না, কলিকাতায় ইংরাজ দরবারে সঙ্কল্প আবেদন করিয়া কোন ফল হইল না—হেষ্টিংস এবং গভর্নর ভান্সিটার্ট ভিন্ন ইংরাজ মাঝেই যে কোন উপায়ে অর্থোপার্জন করিবার জন্ত ব্যাকুল। সুতরাং বাহুবলে বাণিজ্য রক্ষা করিবেন বলিয়াই মীর কাসিম এই সকল সামরিক অনুষ্ঠানে লিপ্ত হইতে লাগিলেন।

## চতুর্দশ পরিচ্ছেদ

### উদ্যোগ পর্ব

The ravenous hordes thus let loose on India made the race-name of christian ( Firingi ) a word of terror—until the strong rule of the Moghul Empire turned it into one of contempt.—*Sir W. Hunter.*

ইউরোপীয়গণ যখন উত্তরাংশে অন্তরীপে অতিক্রম করিয়া ভারতবর্ষে উপনীত হইয়াছিলেন, তখন তাঁহাদিগকে সম্ভ্রান্ত বণিকরূপেই ভারতবর্ষের লোকে সাদরে অভ্যর্থনা করিয়াছিল। ইউরোপীয়গণ অল্পদিনের মধ্যেই জলদস্যুরূপে সর্বত্র বিভীষিকা উৎপাদন করিয়া আত্মসম্মান বিনষ্ট করিয়াছিলেন। তাঁহারা তখন “ফিরিঙ্গি” নামে অভিহিত হইতেন। এই নাম ভারতবাসীর শ্রদ্ধা আকর্ষণ করিতে পারে নাই। লোকে ফিরিঙ্গিকে ভয় করিত—ঘৃণা করিত—শ্রদ্ধা করিত না! ইংরাজেরাও ভারতবর্ষে উপনীত হইয়া “ফিরিঙ্গি” উপাধি প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। \* কিন্তু তাহাদের বাহুবলের ও সমরকৌশলের পরিচয় প্রাপ্ত হইবার পর ভারতবর্ষের লোক প্রকাশ্যভাবে তাঁহাদের প্রতি অবজ্ঞা প্রকাশ করিতে সাহস করিত না। বরং বিপদে পড়িলে তাঁহাদের শরণাপন্ন হইত। “নেটিভ” বলিলে ভারতবাসীমাত্রেই অপমান বোধ করেন; “ফিরিঙ্গি” বলিলে, ইংরাজমাত্রেই খড়্গহস্ত হইয়া উঠেন। কিন্তু মীর কাসিমের সময়ে মুসলমানগণ ইংরাজদিগকে “ফিরিঙ্গি” বসিয়াই মনে করিত;

---

\* In India it is a positive affront to call an Englishman a Firingi.  
—*Grotebrooke's Life of Elphinstone* vol. II, 207.

কেবল অন্যান্য ফিরিঙ্গি অপেক্ষা ইংরাজদিগকে শ্রেষ্ঠ মনে করিতে শিক্ষা করিয়াছিল।

মীর কাসিম তাহা জানিতেন। ইংরাজের সমর-শিক্ষার উৎকৃষ্ট প্রণালীই ইংরাজের বাহুবলের মূল কারণ বলিয়াই মীর কাসিমের ধারণা ছিল। সেকালের ইংরাজ বাঙ্গালীর পক্ষে পরস্পরের প্রকৃত দোষ-গুণ নিরপেক্ষভাবে বিচার করিবার সম্ভাবনা ছিল না। ইংরাজেরা যৎসামান্য কারণে সমগ্র বাঙ্গালীজাতির বিরুদ্ধে নানাবিধ কুৎসা রটনা করিতেন; বাঙ্গালীরাও যৎসামান্য কারণে সমগ্র ইংরাজজাতির বিরুদ্ধে কুৎসা রটনা করিতে ক্রটি করিতেন না। সে সকল কথা ঐতিহাসিক প্রমাণ স্বরূপ উদ্ধৃত হইবার অযোগ্য। তথাপি সেকালের ইতিহাস অধ্যয়ন করিতে হইলে, সেকালের ভ্রান্ত সংস্কারকেও একেবারে পরিত্যাগ করিবার উপায় নাই। লোকে ইংরাজদিগকে ভয় করিত; ভক্তি করিত না। লোকে ইংরাজদিগের বাহুবলের ও সমরকৌশলের প্রশংসা করিত; ধর্মনীতির শ্রেষ্ঠতা স্বীকার করিত না। কেহ ইংরাজ-চরিত্রের অনুকরণ করিবার প্রয়োজন উপলব্ধি করিত না। ইংরাজেরাই বরং আহার-বিহার-বিলাস-বিভ্রমে বাঙ্গালী-চরিত্রের অনুকরণ করিতে আরম্ভ করিয়াছিলেন। তাঁহারা আলবোলায় তামাকু সেবন করিতেন; মধ্যাহ্ন-ভোজনের পর দিবানিদ্রা অভ্যাস করিতেন। রাজপথে বহির্গত হইলে দোলারোহণ করিতেন; পদব্রজে যাত্রা করিতে হইলে ছত্রধর ছত্র ধারণ করিয়া চলিত। মীর কাসিম ইংরাজের সমর-কৌশলের অনুকরণ করিতে কৃতসংকল্প হইলেন।

যে উপায়ে ইংরাজ-সেনা বিশ্ববিজয়িনী বীরকীর্তি লাভ করিয়াছে, সেই উপায়ে এ দেশের লোক কি সমর-কৌশলে ইংরাজের সমকক্ষ হইয়া উঠিতে পারে না? এই চিন্তা মীর কাসিমের মস্তিষ্ক অধিকার করিয়াছিল। তাঁহার পূর্বে আর কোন ভারতীয় রাজা বা নবাব সে

কথা যে ভাল করিয়া ভাবিয়া দেখিয়াছিলেন, তাহার প্রমাণ প্রাপ্ত হওয়া যায় না। মীর কাসিম সংকল্প সাধনের জন্য অগ্রসর হইলেন। এই কার্যের জন্য মীর কাসিমের স্বতি অত্যাধিক বিলুপ্ত হইতে পারে নাই। তিনিই প্রথমে এ দেশের লোককে সমর-কৌশলে ইংরাজের সমকক্ষ করিবার আয়োজন করিয়াছিলেন। তাহা সর্বাংশে সফল হইলে, মীর কাসিমকে সিংহাসন দান করিবার জন্য ইংরাজকে অসুতপ্ত হইতে হইত।

মীর কাসিমের জন্মগ্রহণের দুইশত বৎসর পূর্বে ফিরিদ্দরাই প্রথমে এদেশের লোককে ইউরোপীয় প্রণালীতে সমর-শিক্ষা প্রদান করিবার সূত্রপাত করেন। সেকালে ইউরোপ হইতে বহু সংখ্যক সুশিক্ষিত সৈনিক আনয়ন করিবার সুবিধা ছিল না। পর্তুগীজগণ বাধ্য হইয়া এ দেশের লোক লইয়া সেনাদল গঠন করিতে আরম্ভ করেন। তাঁহাদিগের অনুরোধে ফরাসী এবং ইংরাজেরাও “সিপাহী পল্টন” গঠন করিয়াছিলেন। ক্রাইবের “লাল পল্টন” বঙ্গদেশে তাহার স্বতি অত্যাধিক উজ্জ্বল করিয়া রাখিয়াছে। উপযুক্ত শিক্ষক পাইলে, এদেশের লোক অল্প সময়ে ইউরোপীয় সমর-শিক্ষায় সুশিক্ষিত হইয়া, ইউরোপীয়গণের বাহুবল প্রবল করিতে পারে—মীর কাসিম তাহার অনেক প্রমাণ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। উপযুক্ত শিক্ষক পাইলে, এদেশের লোক ইংরাজের বাহুবলকে সম্পূর্ণরূপে বিধ্বস্ত করিতে পারিবে মনে করিয়াই, মীর কাসিম ইহাতে হস্তক্ষেপ করিয়াছিলেন।

মোগল সেনার শৌর্য-বীর্যের অভাব ছিল না। তাহারা বহুবার অল্প সংখ্যক ইউরোপীয় সেনার নিকট পরাজিত হইলেও, শৌর্য-বীর্যে পরাভূত হয় নাই। তাহাদের শিক্ষাপ্রণালীর দোষেই তাহারা পরাজিত হইয়াছে। তাহারা উপযুক্ত বেতন পাইত না; উপযুক্ত অস্ত্রশস্ত্র ও পরিচ্ছদ পাইত না; উপযুক্ত নায়কের দ্বারা পরিচালিত হইত না। মনুষ্যদারগণ পদগৌরব অনুসারে সেনাপতি হইতেন। সমগ্র সেনাদল



একদল বলিয়াই গণ্য হইত। সমরক্ষেত্রে বহুসংখ্যক সেনা সমবেত হইয়া একমাত্র নায়কের ইচ্ছিতমাত্রে পরিচালিত হইত। এই সকল কারণেই মোগল-সেনা পরাভূত হইত, মীর কাসিম তাহা পুনঃ পুনঃ লক্ষ্য করিয়াছিলেন। তিনি এই সকল অসুবিধা দূর করিয়া ইংরাজসেনার জায় মোগলসেনার সংস্কার সাধনে অগ্রসর হইলেন। ইহার জন্ত তাঁহাকে অস্ত্রশস্ত্র নির্মাণ ও সেনাদিগের সমর কৌশল শিক্ষার ব্যবস্থা করিতে হইল। মুন্দের দুর্গ এই অভিনব শিক্ষার কেন্দ্র স্থান হইয়া উঠিল।

শিক্ষকের অভাব হইল না। সংকল্প সাধনে মীর কাসিমের একাগ্রতা ছিল। তিনি অনন্তকর্ম্ম হইয়া সংকল্প সাধনের আয়োজন করিতে লাগিলেন। অস্ত্রশস্ত্র নির্মাণ করিবার জন্ত যন্ত্রশালা নির্মিত হইল। তখন ইউরোপীয় শিক্ষকের উপদেশে এদেশের লোকে শীঘ্রই কামান বন্দুক প্রস্তুত করিবার উৎকৃষ্ট কৌশল শিক্ষা করিল। সেকালে কামানে অগ্নি-সংযোগ করিতে হইত; বন্দুক ছুঁড়িতে হইলে চক্মকি পাথর দিয়া অগ্ন্যুৎপাদন করিতে হইত। বন্দুকের নাল তাপসহ করিতে হইলে উৎকৃষ্ট লৌহের প্রয়োজন হইত। রাজমহলের চক্মকি এবং ছোট নাগপুরের লৌহ শীঘ্রই বিখ্যাত হইয়া উঠিল। এই সকল বন্দুক লইয়া উত্তরকালে ইংরাজেরা পরীক্ষা করিয়া দেখিয়াছিলেন, —কোম্পানীর বন্দুক অপেক্ষা মীর কাসিমের বন্দুক সর্ব্বাংশেই উৎকৃষ্ট হইয়াছিল! কামানগুলি পিত্তল গলাইয়া ঢালাই করিবার প্রথা প্রবর্তিত করিয়া মীর কাসিম এক নূতন কীর্তি সংস্থাপিত করিয়াছিলেন। ইংরাজদিগকে প্রতারিত করিয়া কোন কোন স্বাধীন ইউরোপীয় বণিক এদেশে বন্দুক কামান ও গুলি-গোলায় আমদানী করিতেন। মীর কাসিমের অস্ত্রাগারে তাহাও সংগৃহীত হইতে লাগিল। এইরূপে মীর কাসিম যে সকল অস্ত্রশস্ত্র সংগ্রহ করিয়াছিলেন, সেকালের

হিসাবে তাহা ইংরাজের অস্ত্রশস্ত্র অপেক্ষা কোন অংশেই নিকৃষ্ট ছিল না ; বরং অনেক বিষয়ে উৎকৃষ্ট বলিয়াই স্বীকৃত হইয়াছিল । \*

যাঁহারা মীর কাসিমের সেনাদল সুশিক্ষিত করিবার ভার গ্রহণ করিয়াছিলেন, তাঁহাদের মধ্যে অতি অল্প লোকের কথাই ইতিহাসে স্থানলাভ করিয়াছে । সেকালে কলিকাতার আরমানী বণিকগণের মধ্যে খোজা পিঙ্গ নামক এক ব্যক্তি খ্যাতিলাভ করিয়াছিলেন । তিনি ইংরাজ-মহলে এবং নবাব দরবারে তুল্য রূপে সমাদর লাভ করিতেন । তাঁহার ভ্রাতা গ্রেগরী মীরকাসিমের প্রধান সেনাপতিপদে অভিযুক্ত হইয়াছিলেন । গ্রেগরী এদেশের ইতিহাসে গরগিন খাঁ নামে পরিচিত । তিনি বাঙ্গালীর উপন্যাসে স্থান লাভ করিয়া সর্বত্র সুপরিচিত হইয়াছেন । উপন্যাসে তাহার নাম গুর্গন খাঁ । তিনি সামরিক সকল বিভাগেই কর্তৃত্ব লাভ করিয়াছিলেন । তাঁহার চেষ্টায়, খোজা পিঙ্গর যোগে মীরকাসিম গোপনে ইউরোপীয় অস্ত্রশস্ত্র সংগ্রহ করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন । নানা কারণে মীর কাসিমের দরবারে গুর্গন খাঁর আধিপত্য প্রবল হইয়া উঠিয়াছিল । এই সূত্রে অনেক আরমানী সৈনিক নবাব সেনাদলে প্রবেশ লাভ করে ; তাহাদের কথা কালক্রমে বিলুপ্ত হইয়া গিয়াছে ।

গুর্গন খাঁ বিশ্বাসী ও প্রভুভক্ত বলিয়াই নবাব-দরবারে সুপরিচিত ছিলেন । মীর কাসিম যখন অশান্ত হৃদয়ে ইংরাজ-দলন করিবার জন্ত ব্যাকুল হইয়া উঠিতেন, সেনাপতি গুর্গন তখন মীর কাসিমকে শাস্ত

---

\* The muskets with which they were armed were manufactured in the country, and from trials subsequently made between them and the Tower-proof arms of the Company's troops, the reader will be surprised to learn, that they were found to be superior to English manufacture, particularly in the barrels, the metal of which was of an admirable description ; the flints were also of a very excellent quality composed of agates found in the Rajmehal Hills and were much preferred to those imported—*Broome's Bengal Army*, p. 351.

করিয়া কহিতেন, “এখনও সময় হয় নাই!”\* এই আরমানী সেনাপতি তীক্ষ্ণ বুদ্ধির জন্য খ্যাতি লাভ করিয়াছিলেন। তিনি নবাব-সেনাদলকে তিন শ্রেণীতে বিভক্ত করেন;—এক শ্রেণী অশ্বারোহী, এক শ্রেণী গোলন্দাজ, এক শ্রেণী পদাতি। পদাতি-সেনা নজীব ও তেলেকা নামক দুই দলে বিভক্ত হইয়াছিল। তেলেকাগণ ঠিক কোম্পানীর পল্টনের মত সজ্জীভূত হইয়াছিল। অশ্বারোহীগণ মোগল-বংশোদ্ভূত সেনানায়কদিগের অধীন ছিল;—আরমানী, জার্মান, পর্তুগীজ ও ফরাসী সেনানায়কগণ কেহ গোলন্দাজ, কেহ বা পদাতিক সেনার পরিচালনা-ভার প্রাপ্ত হইয়াছিলেন।

গুর্গণ খান অধীনে মার্কান নামক একজন আরমানী সেনানায়ক বিশেষ প্রতিপত্তি লাভ করিয়াছিলেন। মার্কানের অধীনে তিন শ্রেণীর সেনাই সুশিক্ষিত হইয়া উঠিয়াছিল। তিনি প্রত্যেক শ্রেণীর পল্টন হইতে সেনা সংগ্রহ করিয়া একটি বিশেষ দল গঠন করিয়াছিলেন। মার্কান ইউরোপে যুদ্ধবিদ্যা শিক্ষা করিয়াছিলেন এবং হল্যান্ডের যুদ্ধে ব্যাপৃত থাকিয়া বিশেষ অভিজ্ঞতা লাভ করিয়াছিলেন। তাঁহার বিদ্যা-বুদ্ধি ও সমর-কৌশলের কথা অত্যাধি বঙ্গবাসীর স্মৃতিপট হইতে অপমৃত হয় নাই।

মীর কাসিমের সেনানায়কগণের মধ্যে সেনাপতি সমরুর নাম জগদ্বিখ্যাত হইয়াছে। সমরু ইউরোপে কসাইখানায় নিযুক্ত ছিলেন; তথা হইতে সুইস সেনাদলের সহিত ভারতবর্ষে উপনীত হইয়া ফরাসি-দিগের অধীনে সেনাচালনার ভার গ্রহণ করেন; ক্রমে তথা হইতে মীর কাসিমের সেনাদলে প্রবেশ করিয়াছিলেন। সমরু ইংরাজের চিরশত্রু বলিয়া ইতিহাসে পরিচিত। তিনি রাক্ষসের মত ক্রুরকর্মা

\* Bear and forbear; you are not yet fledged; reserve your anger till the time when you shall have feathers to your wings.

—Seir Mutakherin, vol. II, 186.



ছিলেন ; প্রভুর আজ্ঞা প্রাপ্ত হইলে, তাহার হিতাহিত বিচার করিতেন না। সমরুর প্রকৃত নাম ওয়াল্টার রেনল্ড !

সিংহাসনে আরোহণ করিবার পূর্বে মীর কাসিম সেনানায়কের কার্যে নিযুক্ত থাকিয়াই জীবিকা উপার্জন করিতেন। সামরিক ব্যাপারে তাঁহার অভিজ্ঞতার অভাব ছিল না। তথাপি সিংহাসনে আরোহণ করিবার পর মীর কাসিম যুদ্ধ ব্যবসায় পরিত্যাগ করিয়া বিশ্বাসী সেনানায়কগণের হস্তেই সকল ভার ন্যস্ত করিয়াছিলেন। ইংরাজ ইতিহাসলেখকদিগের মধ্যে কেহ কেহ তাঁহাকে এই কারণে রণভীরু বলিয়াও বর্ণনা করিয়া গিয়াছেন।

মীর কাসিমের সেনানায়কগণ শৌর্য-বীর্য ও সমরকৌশলে ইংরাজ সেনানায়কদিগের সমকক্ষ হইয়া উঠিয়াছিলেন। তাঁহাদের উপর নির্ভর করিয়াই মীর কাসিম ইংরাজের সহিত কলহ করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন। কাসিম আলি জানিতেন—দেশের লোকের বাণিজ্যস্বার্থ ইংরাজের উচ্ছৃঙ্খল ব্যবহার দমন করিবার জন্ত চেষ্টা করিলে যুদ্ধ উপস্থিত হইবে। তিনি যুদ্ধার্থ প্রস্তুত হইবার পূর্বে নীরবে অনেক লাঞ্ছনা সহ্য করিয়াছিলেন।

মীর কাসিম যে নীরবে সেনা সংগ্রহ করিতেছেন, সে কথা ইংরাজদিগের অজ্ঞাত ছিল না। তাঁহারাও সাধ্যমত বাহুবলে বাহুবল প্রতিহত করিবার জন্ত আয়োজন করিতে ক্রটি করেন নাই। বিবাদের কারণ-পরম্পরার অভাব ছিল না। প্রতিদिवস নবাব দরবারে ইংরাজ গোনস্তার অত্যাচারকাহিনী মীর কাসিমকে উত্থাপিত করিয়া তুলিত। সময় হয় নাই বলিয়া মীর কাসিম হৃদয়বেগ দমন করিতেন। বালক সিরাজদ্দৌলা হৃদয়বেগে অধীর হইয়া অকালে কলহানলে আত্মবিসর্জন করিয়াছিলেন। প্রবীণ মীর কাসিম উপযুক্ত অবসরের প্রতীক্ষায় হৃদয়বেগ দমন করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন।



অস্ত্র শস্ত্র সংগৃহীত ও সেনাদল সুশিক্ষিত হইলে, মীর কাসিম বেতিয়া-রাজ্য জয় করিয়া নেপাল অভিযুখে যুদ্ধযাত্রা করিলেন। তৎকালে মোরঙ্গ নামক নেপালের “তরাই” প্রদেশ লইয়া সর্কদা কলহ উপস্থিত হইত। তিব্বতবাত্রী পর্যটকগণের নিকট নেপালের প্রবেশপথের সন্ধানলাভ করিয়া, মীর কাসিম গিরিসঙ্কট উত্তীর্ণ হইয়া নেপালরাজ্য আক্রমণ করিলেন। ইউরোপীয় প্রণালীতে সুশিক্ষিত নবাব সেনা নেপালের সুবিখ্যাত বীরপুরুষগণকে সম্মুখযুদ্ধে পরাস্ত করিয়াও গুপ্ত আক্রমণে নিয়ত ব্যতিব্যস্ত হইতে লাগিলেন। ইহাতে ভগ্নমনোরথ হইয়া মীর কাসিম সর্বৈশে স্বদেশে প্রত্যাবর্তন করিলেন। গুর্গণ ঠাঁর শিক্ষা-কৌশলে নবাবসেনাদল যে সম্মুখযুদ্ধে দুর্দ্বর্ষ হইয়া উঠিয়াছে, সে কথা সর্বত্র প্রচারিত হইয়া পড়িল।

মোগল-সেনার সংস্কার সাধনের জন্ত মীর কাসিম মুক্ত হস্তে অর্থ ব্যয় করিয়াছিলেন। তাঁহার সেনাদলও নেপালযুদ্ধে আত্মশক্তির পরিচয় লাভ করিয়া ইউরোপীয় রণকৌশলের মাহাত্ম্য অনুভব করিতে সমর্থ হইয়াছিল।

এই সময়ে বঙ্গদেশের অবস্থা সর্ব্বাংশেই সমুন্নতি লাভ করিয়াছিল। রাজকোষে অর্থের অভাব ছিল না; নবাবসেনা সুশিক্ষিত হইয়া উঠিয়াছিল; শিল্পবাণিজ্যে বঙ্গবাসী জগদ্বিখ্যাত হইয়া নানা দেশে পণ্যদ্রব্য প্রেরণ করিবার সুযোগ প্রাপ্ত হইয়াছিল। মীর কাসিমের জায়-বিচারে অরাজকতা দূর হইয়া দেশের সকল স্থানেই সুবিচার প্রতিষ্ঠালাভ করিয়াছিল। তথাপি এই সময়েই বঙ্গবাসীর হাহাকার সর্ব্বাপেক্ষা প্রবল হইয়া উঠিতে লাগিল।

দেশের লোকের পক্ষে বাণিজ্য ব্যাপারে অর্থোপার্জন করা অসম্ভব হইয়া উঠিল। আড়ম্বে যে সকল পণ্যদ্রব্য আনাতে হইত, ইংরাজেরাই তাহা আত্মসাৎ করিতেন। তাঁহারা অল্পমূল্যে ক্রয় করিয়া অগ্নিমূল্যে

বিক্রয় করিয়া অর্থোপার্জন করিতে গিয়া বঙ্গবাসীর সর্বনাশ সাধনে উদ্যত হইলেন। কোম্পানীর বাণিজ্য দেশের লোকের ক্ষতি হইত না, কোম্পানী এ দেশের পণ্যদ্রব্য বিলাতে বিক্রয় করিতেন ; কিন্তু কোম্পানীর কর্মচারিগণ বাণিজ্য লিপ্ত হইয়া দেশের লোকের সর্বনাশ সাধন করিতে লাগিলেন। ইংরাজমাত্রেই প্রবল হইয়া উঠিলেন ; নবাবের কর্মচারিগণ তাহাদিগের অত্যাচারের প্রতিকার সাধন করিতে সমর্থ হইলেন না। ইংরাজ বণিক লাভের লোভে অন্ধ হইয়া নবাবের শাসন-ক্ষমতা অস্বীকার করিতেও ইতস্ততঃ করিলেন না। ভান্সিটার্ট তাহার প্রতিকার সাধনের চেষ্টা করিয়া কৃতকার্য হইতে পারিলেন না। দোষ কাহার—তাহা নিরপেক্ষভাবে বিচার করিতে গিয়া ইংরাজেরাও বলিয়া গিয়াছেন, নবাবের অপরাধ ছিল না ; ইংরাজেরাই প্রধান অপরাধী।

## পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ

### বন্ধু-বিচ্ছেদ

Mir Kasim was a man of a stamp different to that of his father-in-law. The pliant disposition which had caused the latter to bend on every decisive occasion to the will of his European masters did not belong to his nature—*Col. Malletson.*

ইংরাজেরা মীর জাফরকে ইচ্ছামত পরিচালিত করিতে পারিতেন ; ইংরাজের সহিত কলহের কোনরূপ সম্ভাবনা উপস্থিত হইবামাত্র তিনি ইংরাজ-হস্তেই আত্মসমর্পণ করিতেন। মীর কাসিমকে সেরূপভাবে ইচ্ছামত পরিচালনা করিবার সম্ভাবনা ছিল না। তাঁহার চরিত্র স্বতন্ত্র উপাদানে গঠিত হইয়াছিল। সুতরাং বন্ধুবিচ্ছেদ উপস্থিত হইতে বিলম্ব ঘটিল না।

দোষ কাহার ? তাহার আলোচনা না করিয়া, ঐতিহাসিক ঘটনা-বলীর উল্লেখ করিলেই যথেষ্ট হইবে। ইংরাজের সহিত কলহে লিপ্ত হইয়াই মীর কাসিম সিংহাসন ত্যাগ করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন। কিন্তু ইংরাজের সহিত কলহ উপস্থিত হইল কেন, তাহার মূল কারণ অন্বেষণ করিলে বিস্ময়ে অভিভূত হইতে হয়।

এদেশ তৎকালে মুসলমানের অধীন ছিল। দেশের লোকের সুখ দুঃখের সহিত দেশের নবাবের সংশ্রব ছিল। ইংরাজেরা দেশের লোকের ক্ষুধার অগ্নে হস্তক্ষেপ করায়, মীর কাসিমকে বাধ্য হইয়া প্রজা রক্ষা করিতে গিয়াই সিংহাসনচ্যুত হইতে হইল।

কোম্পানীর কর্মচারীগণ রাতারাতি বড়-মানুষ হইবার আশায় বাণিজ্য করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন। কোম্পানীর যৎসামান্য বেতনে কাহারও অভাব দূর হইবার সম্ভাবনা ছিল না। সুতরাং অভাব মোচনের জন্তও কোম্পানীর কর্মচারীগণকে অন্য উপায়ে অর্থোপার্জনের চেষ্টা করিতে হইত। তাঁহারা ইহার যে উপায় আবিষ্কার করিয়াছিলেন, তাহাতে দেশের লোকের সর্বনাশ ঘটিলে কি হইবে? আত্মরক্ষার প্রবল তাড়না কোম্পানীর কর্মচারীগণকে সে কথা চিন্তা করিবার অবসর দান করিত না। তাঁহারা বিলাতে পণ্যদ্রব্য প্রেরণ করিয়া বাণিজ্য করিতে পারিতেন না; তাঁহারা দেশের মধ্যেই জলপথে স্থলপথে বাণিজ্য করিতেন। কোম্পানীর কর্মচারিবর্গ কোম্পানীর মোহরাক্ষিত “দস্তক” নামক অনুমতি-পত্র দেখাইয়া বিনা শুক্রে বাণিজ্য করিতেন। ইহাতে যে কেবল রাজকোষের ক্ষতি হইত, তাহা নহে; দেশের লোকে শুক দান করিয়া বাণিজ্য করিতে গিয়া কোম্পানীর কর্মচারিদিগের প্রতি-যোগিতায় পরাভূত হইত।

গবর্ণর ভান্সিটার্ট এবং সদস্য ওয়ারেন হেস্টিংস ভিন্ন ইংরাজমাত্রেই কোম্পানীর কর্মচারিদিগের এই উচ্ছৃঙ্খল বাণিজ্যের গুরুপাতী ছিলেন। তাহাতে সকলেরই লাভের সংশ্রব ছিল। লাভের লোভে কর্তব্যবুদ্ধি লুপ্ত হইয়াছিল। বিলাতের কর্তৃপক্ষ বারম্বার নিষেধ করিয়াও কোম্পানীর কর্মচারীগণের এই প্রবৃত্তি নিরস্ত করিতে পারেন নাই। এই স্বাধীন বাণিজ্যের অত্যাচারে দেশের লোকের হাহাকারে নবাব দরবার পূর্ণ হইয়া উঠিল। মীর কাসিম তাহাতে কর্ণপাত না করিলে, বন্ধুবিচ্ছেদ সংঘটিত হইত না। কিন্তু মীর কাসিম যে দেশের শাসন-ভার গ্রহণ করিয়া মনুষ্য ও পরমেশ্বরের নিকট কর্তব্য পালনের জন্ত দায়ী, সে দেশের প্রজাপুঞ্জের হাহাকারে উপেক্ষা প্রদর্শন করিতে পারিলেন না! ইহাতেই বন্ধু-বিচ্ছেদ উপস্থিত হইল।



মীর কাসিম যে ইংরাজ-বন্ধুর অন্তায় উৎপীড়ন হইতে প্রজা-রক্ষার জন্য তীব্র প্রতিবাদে কোম্পানীর কর্মচারিগণের লাভের পথ অবরুদ্ধ করিবার চেষ্টা করিবেন, তাহার আভাস প্রাপ্ত হইয়া কোম্পানীর কর্মচারিগণ কলহ উপস্থিত করিলেন। মীর কাসিম বাহুবলে ইংরাজ-কর্মচারির অন্তায় উৎপীড়ন নিবারণ করিতে পারিতেন। তিনি ইচ্ছা করিলে উৎপীড়নকারিগণকে রাজদণ্ডে দণ্ডিত করিতে পারিতেন। তিনি ইংরাজ দরবারের শরণাপন্ন হইলেন। অভিযোগের মূল অনুসন্ধান করিবার জন্য ওয়ারেন হেস্টিংসের প্রতি ভার অর্পণ করিয়া গভর্নর ভান্সিটার্ট মীর কাসিমকে আশ্বস্ত করিলেন। হেস্টিংস নানা স্থানে পরিভ্রমণ করিয়া যাহা লিখিয়া পাঠাইলেন তাহাতে আর কোন কথা অস্বীকার করিবার উপায় রহিল না।\*

ঢাকার ইংরাজগণ শীহটে সিপাহী পাঠাইয়া তথাকার একজন সম্ভ্রান্ত অধিবাসীকে খুন করিয়া জমিদারকে বলপূর্বক ধরিয়া লইয়া গিয়াছিলেন। যে কেহ কোম্পানীর কর্মচারিদিগের গুপ্তবাণিজ্যের অন্তরায় হইত, কোম্পানীর কর্মচারিগণ ফৌজ পাঠাইয়া তাঁহাকে এইরূপে শাসন করিতে ক্রটি করিতেন না।†

নবাবের কর্মচারিবর্গ এই সকল অত্যাচারের গতিরোধ করিতে পারিতেন না; জমিদারগণ আতঙ্কে শিহরিয়া উঠিলেন; নিরীহ প্রজাগণ ইংরাজ-গোমস্তার অত্যাচারভয়ে গ্রাম ত্যাগ করিয়া পলায়ন করিত। এই সকল অত্যাচারের কথা বিলাতের কর্তৃপক্ষের কর্ণগোচর হইলে,

---

\* *Proceedings of Council* October 14, 1762.

† Mr. Vansittart has received private intelligence that a party of Sepoys were sent to Sylhet by the gentlemen at Dacca on account of some private dispute, who fired upon and killed one of the principal people of the place and afterwards made the Zaminder prisoner and forcibly carried him away.—*Ibid.*

তাঁহারা লিখিয়া পাঠাইলেন;—“আমরা স্পষ্টাক্ষরে আদেশ করিতেছি যে, আমাদের অধীনে নিযুক্ত থাকিবার ইচ্ছা থাকিলে, পত্র পাঠ মাত্র আমাদের পক্ষ হইতে নবাবকে জানানাইবে—আমরা এই সকল কার্যের পক্ষ সমর্থন করি না। নির্লজ্জভাবে “দস্তকের” অপব্যবহার করিয়া নবাবের গুণ নষ্ট ও তাঁহার পদমর্যাদা অস্বীকার করা আমাদের অভিপ্রেত নহে।” \*

বিলাতের ডিরেক্টরগণের সাধুসঙ্কল্পও বিফল হইয়া গেল। ইংরাজের অত্যাচার অক্ষুণ্ণ প্রতাপে প্রজাপুঞ্জের সর্বনাশ সাধন করিতে লাগিল। আত্মাপরাধ গোপন করিবার জন্ত ইংরাজেরা নবাবের নামে অলীক অভিযোগের সৃষ্টি করিতেও ক্রটি করিলেন না। তখন কাসিম আলি প্রজারক্ষার্থ ইংরাজ-গোমস্তার “মুচলিকা” লইবার আদেশ প্রচার করিতে বাধ্য হইলেন। সিরাজদ্দৌলা “মুচলিকা” লইবার চেষ্টা করিয়া সর্বস্বান্ত হইয়াছিলেন; সে চেষ্টা আবার সর্বনাশ আনয়ন করিবে;—মীর কাসিম সে কথা চিন্তা করিয়াও, কর্তব্য পালনে পরাঙ্মুখ হইলেন না।

সেকালে রাজসাহীর জমিদারীই সর্বাপেক্ষা বৃহৎ জমিদারী বলিয়া পরিচিত ছিল। বঙ্গদেশের অধিকাংশ স্থান এই জমিদারীর অন্তর্গত ছিল। প্রাতঃস্মরণীয়া রাণী ভবানীর শাসন-কৌশলে রাজসাহী শিল্প-বাণিজ্যের জন্ত জগদ্বিখ্যাত হইয়া উঠিয়াছিল। ইংরাজগণ ভারতবর্ষ হইতে যে সকল পণ্য দ্রব্য বিলাতে প্রেরণ করিতেন, তাহার অধিকাংশই রাজসাহী প্রদেশে উৎপন্ন হইত। এই প্রদেশের শিল্প বাণিজ্য যায় যায় হইয়া উঠিল। মীর কাসিম ইংরাজ-গোমস্তাবর্গের “মুচলিকা” লইবার

---

\* We positively direct, as you value our service that you do immediately acquaint the Nabab, in the Company's name that we disapprove of every measure which has been taken in real prejudice to his authority and government, particularly with respect to the wronging in his revenues by a shameful abuse of *dusticks*.—Court's letter, December 30, 1762.

আদেশ প্রচার করায়, ভান্সিটার্ট প্রকৃত অবস্থার অনুসন্ধান করিবার জন্য গঙ্গারাম মিত্রকে রাজসাহী অঞ্চলে প্রেরণ করিলেন ।\*

মিত্র মহোদয়ের দৌত্য সফল হইল না । দেশীয় বাণিজ্য ক্ষতিগ্রস্ত হইতে লাগিলেন ; দেশীয় বাণিজ্য বন্ধ হইবার উপক্রম হইল ; রাজ-কোষের সমূহ ক্ষতি হইতে লাগিল ; দেশের লোক ক্রমে কান্দাল হইয়া পড়িতে লাগিল । কাসিম আলি পুনঃ পুনঃ প্রতিবাদ করায়, গভর্নর সাহেব তাঁহার সহিত দেখা করিবার জন্য মুন্সের যাত্রা করিলেন ।

ইংরাজ-গোমস্তার স্বাধীন বাণিজ্যে এদেশের অবস্থা কিরূপ শোচনীয় হইয়া উঠিয়াছিল, সহৃদয় ইংরাজ লেখকগণ তাহার কথা মুক্তকণ্ঠে ব্যক্ত করিয়া গিয়াছেন । সম্ভ্রান্ত দেশীয় মহাজন পুনঃ পুনঃ ক্ষতিগ্রস্ত হইয়া সর্বস্বান্ত হইয়াছিলেন ; পরগণাগুলি একেবারে বিপর্যস্ত হইয়া পড়িয়াছিল ; সমগ্র দেশীয় বাণিজ্য ছত্রভঙ্গ হইয়া উঠিয়াছিল । †,

কাসিম আলির সহিত ইংরাজ গভর্নরের অনেক তর্ক বিতর্ক হইল । ইংরাজ-কর্মচারীগণের আশ্রয়লাভ করিয়া, তাঁহাদের নিকট “দস্তক” লইয়া, কোম্পানীর নিশান উড়াইয়া, অনেকেই বিনা শুষ্ক বাণিজ্য

\* I am acquainted with Mr. Chevalier, Mr. Texeira and sundry English gomastahs, without either dustak or order from the Huzoor, do in the Pergunnah of Rajshahy and other Districts in the Zamindary of Rani Bhobany, oppressively stop and embark goods and force people to buy, by which the inhabitants are obliged to fly the country and the King's revenues are greatly prejudiced. I therefore send you with some Burkandazes. You must, on your arrival at the said Pergannah, prevent those people who have raised such disturbances, who, if they mind you it will be well, if not whatever oppressions they have been guilty of you must make yourself fully acquainted with, and send me an authentic account of the same and agreeably thereto I shall take account of their oppressive proceedings, and punish them.—*Proceedings*, January 17, 1763.

† The results of this shameful oppressive system were that the respectable classes of native merchants were ruined, whole districts became impoverished ; the entire native trade became disorganised. —*Malleeson's Decisive Battles of India* p. 145.



করিতে আরম্ভ করিয়াছিলেন। ইংরাজ কর্মচারিগণ কখন বাণিজ্যে কখন বা “দস্তক” বিক্রয়ে অর্থোপার্জনে নিযুক্ত হইয়াছিলেন। এদেশের যে সকল লোক ছল প্রতারণার উপকার উপলব্ধি করিয়া ইংরাজের অনুকরণে প্রবৃত্ত হইয়াছিল, তাহারা কখন কখন “দস্তক” জাল করিয়া, কখন সিপাহী সাজিয়া, কখন বা ইংরাজ গোমস্তাকে উৎকোচ দান করিয়া, বিনা শুক্কে বাণিজ্য করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিল।\*

ইংরাজ গভর্ণর ইহার কোন কথা অস্বীকার করিতে পারিলেন না! দেশ একেবারে অরাজক হইয়া উঠিয়াছে—নবাবের শাসনক্ষমতা সম্পূর্ণরূপে তিরোহিত হইয়া গিয়াছে—জলে স্থলে বাঙ্গালীর আকুল আর্তনাদ ধ্বনিত হইয়া উঠিয়াছে! কেহ ইহার বিরুদ্ধে অভিযোগ উপস্থিত করিবার চেষ্টা করিলে, ইংরাজ-গোমস্তার সিপাহীসেনা তাহাকে দণ্ডদান করিতেও ইতস্ততঃ করিতেছে না। কোন দেশের শাসনকর্তা এক্রপ অরাজকতা সহ্য করিতে পারেন না—ইংরাজ-গভর্ণরকে তাহা স্বীকার করিতে হইল।†

কোম্পানী ভিন্ন অন্য কাহারও পক্ষে বিনা শুক্কে বাণিজ্য করিবার অধিকার ছিল না। ইংরাজ গভর্ণর সেই প্রথা পুনরায় প্রবর্তিত করিয়া ইংরাজ-কর্মচারিগণের স্বাধীন বাণিজ্যের উপর শুক্ক স্থাপনের প্রস্তাব

\* The river was covered with fleets of boats proceeding up and down under English flags with small guards of *Sypahis* and English *dustaks* and a system speedily obtained amongst the native merchants of using the same *dusta* over and over again, and finally of forging them; also of dressing up their own followers as English *Sipahis*.—Broom's *Bengal Army*, p. 345.

† For my own part, I think that the honour and dignity of our nation would be better maintained by scrupulous and careful restraint of the *dustuck*, than by extending it beyond its usual bounds, and by putting our gomastas under some checks, than by suffering them to exercise our authority in the country, every one according to the means put into his hands, and thereby bringing an odium upon the name of the English by repeated violence done to the inhabitants.



উপস্থিত করিলেন। এক “দস্তক” পুনঃ পুনঃ ব্যবহৃত হইতে না পারে, অথবা জাল “দস্তক” ব্যবহৃত হইতে না পারে, তজ্জন্য ভান্সিটার্ট প্রস্তাব করিলেন—ইংরাজ-গোমস্তা ও নবাব-কর্মচারী স্বাক্ষর না করিলে, দস্তক স্বীকৃত হইবে না। গভর্নর এই সকল প্রস্তাব উপস্থিত করিয়া, ইংরাজ-কর্মচারিগণের পক্ষে শতকরা নয় টাকা শুদ্ধ দানে স্বীকৃত হইলেন।

কাসিম আলি ইহার কোন কথাই স্বীকার করিলেন না। ইহাতে ইংরাজ-গোমস্তার অত্যাচার দূর হইবে বলিয়া তাঁহার বিশ্বাস হইল না। অবশেষে গভর্নর সাহেবের অনুরোধে আপাততঃ এই ব্যবস্থায় সম্মত হইয়া, কাসিম আলি দরবার ভঙ্গ করিয়া বলিলেন—“কিছুদিন দেখিব; প্রতিকার না হইলে, শুদ্ধ রহিত করিয়া ইংরাজ-বান্দালীকে তুল্যভাবে বাণিজ্য করিবার অধিকার দান করিব।”

ভান্সিটার্ট যাহা স্বাক্ষর করিয়া নবাবের নিকট ধর্মশপথ করিলেন, কলিকাতার ইংরাজগণ তাহাও স্বীকার করিতে সম্মত হইলেন না। তাঁহারা শুদ্ধ দান করিয়া বাণিজ্য করিতে অসম্মত; তাঁহাদের পক্ষে শুদ্ধ-দানের সম্মতি প্রকাশের জন্য ভান্সিটার্টের অধিকার ছিল না; তাঁহার কার্যে ইংরাজগণ বাধ্য হইতে পারেন না;—এইরূপ নানা তর্ক বিতর্কে ইংরাজ-দরবার কোলাহলময় হইয়া উঠিল। সেদিন ওয়ারেন হেষ্টিংস ভিন্ন আর কেহই গভর্নরের পক্ষ সমর্থন করিলেন না। হেষ্টিংস পুনঃ পুনঃ বুঝাইতে চেষ্টা করিলেন,—এরূপ আচরণ করিলে, ইংরাজের নাম ঘৃণার আধার হইয়া উঠিবে !\*

ইংরাজগণ লবণের বাণিজ্যে শতকরা ২৥০ টাকা শুদ্ধ দানে সম্মত

---

\* Such a system of Government cannot fail to create in the minds of the wretched inhabitants an abhorrence of the English name, and authority ; and how will it be possible for the Nabab, whilst he heard the cries of his people which he cannot redress, not to wish to free himself from an alliance which subjects him to such indignities ?—Hastings's Minute, Proceedings, March 3, 1763.

হইয়া অন্যান্য পণ্যদ্রব্য বিনা শুল্কে বহন করিবার প্রস্তাব করিলেন। গভর্ণর যে সকল কথা স্বীকার করিয়াছিলেন, কাসিম আলির অনুরোধে তাহা লিপিবদ্ধ করিয়া নবাব দপ্তরে দাখিল করিয়া আসিয়াছিলেন। তাহার প্রতিলিপি সৰ্বত্র প্রেরিত হইয়াছিল। ইংরাজগণ শুদ্ধদানে অসম্মতি জ্ঞাপন করায়, তাঁহাদের নৌকা আটক হইয়াছিল। এই সকল সংবাদে ইংরাজমাত্রেই অশান্ত হইয়া উঠিলেন। এদিকে ইংরাজ-দরবারের অভ্যর্থনা জ্ঞাত হইয়া, কাসিম আলিও ক্রোধ সংবরণ করিতে পারিলেন না।

পূৰ্ব প্রতিজ্ঞা স্মরণ করিয়া কাসিম আলি দেশীয় বাণিজ্যের জীবন-রক্ষার্থ শ্বেত-কৃষ্ণের প্রভেদ বিলুপ্ত করিয়া সৰ্ব্বপ্রকার বাণিজ্য-শুল্ক রহিত করিবার জন্ত ঘোষণাপত্র প্রচারিত করিলেন। এই বিখ্যাত ঘোষণাপত্র ১৯ সাবান তারিখে ( ১৭৬৩ খৃষ্টাব্দের ৫ই মার্চ ) রাজা নহবৎ রাযের বরাবর লিখিত হইল। ইহার প্রতি ছত্রে কাসিম আলির প্রকৃত চরিত্র পরিস্ফুট হইয়া রহিয়াছে। ইংরাজের সহিত কলহে লিপ্ত হইলে, সৰ্বস্বান্ত হইবার আশঙ্কা আছে; এখনও প্রকাশ্য কলহে লিপ্ত হইবার সময় উপস্থিত হয় নাই;—এই বিষয় কিছুমাত্র চিন্তা না করিয়া, কাসিম আলি রাজাজ্ঞা প্রচারিত করিলেন। ইংরাজেরা এই ঘোষণাপত্রের যে ইংরাজী অনুবাদ করিয়াছিলেন, তাহা অবিকল উদ্ধৃত হইল।

Having been certainly informed that the greater part of merchants of my country have suffered considerable losses, and have laid aside all traffic, sitting idle and unemployed in thier houses,—

Therefore with a view to the welfare and quiet of this kind of people, I have caused all duties of customs, chaukeedary Margan, collections upon new-built boats and other lesser taxes by land and water, for two years

to come, to be removed, and my Sunnod is accordingly sent to enforce it.

দেশের মধ্যে এই ঘোষণাপত্র প্রচারিত হইতে না হইতে, ইংরেজ-মণ্ডলীতে তুমুল কোলাহল উখিত হইল। তাঁহাদের ইচ্ছা—কেবল তাঁহারাই বিনা শুল্কে বাণিজ্য করিয়া অর্থোপার্জন করেন। সকল শ্রেণীর প্রজাকে বিনা শুল্কে বাণিজ্য করিবার অধিকার দান করায়, ইংরাজের সর্বনাশ উপস্থিত হইল। ইংরাজেরা বলিয়া উঠিলেন—কাসিম আলির আদৌ এরূপ ঘোষণাপত্র প্রচার করিবার অধিকার নাই!

কাসিম আলি ইংরাজের সহিত যুদ্ধ কলহে লিপ্ত হইয়া, উপযুক্ত পরি-  
নরহত্যা বঙ্গদেশের ইতিহাস কলঙ্কিত করিয়া গিয়াছেন। তাহার  
জন্ম বাঙ্গালীমাত্রেই লজ্জিত। তথাপি বাঙ্গালী কাসিম আলির এই  
বিখ্যাত ঘোষণাপত্রের জন্য অকৃত্রিম শ্রদ্ধা প্রকাশ করিয়া আসিতেছে।  
ইংরাজ ইতিহাস-লেখক ইহার উল্লেখ করিবার সময়ে স্বজাতিকলঙ্ক স্মরণ  
করিয়া, অধোবদন হইয়া থাকেন। একজন ইতিহাসলেখক স্পষ্টই  
লিখিয়া গিয়াছেন—মানুষ স্বার্থে অন্ধ হইয়া কতদূর অধোগতি লাভ  
করিতে পারে, সেকালের ইংরাজেরাই তাহার প্রকৃষ্ট দৃষ্টান্তস্বরূপে  
উল্লিখিত হইতে পারেন!\*

---

\* The conduct of the Company's servants upon this occasion furnishes one of the most remarkable instances upon record of the power of interest to extinguish all sense of justice and even of shame. They had hitherto insisted contrary to all right and all precedent, that the Government of the country should exempt their goods from duty. They now insisted that it should impose duties upon the goods of all other traders, and assumed it a guilty of a breach of place toward the English nation, because it proposed to remit them.—*Mill's History of British India* (Wilson) vol. III, 337.

## ষোড়শ পরিচ্ছেদ

### সমর-সূচনা

As a last resource it was agreed that a deputation should be sent to the Nawab, who was then at Mongeer, to endeavour to arrange terms with him and to induce him to countermand his order for the abolition of all transit duties.—*Captain. A. Broome.*

ইংরাজ-কর্মচারিবর্গের স্বাধীন বাণিজ্যরক্ষার জন্য ইংরাজমাত্রেই বন্ধপত্রিকর হইয়াছিলেন। ইংরাজ-গভর্নর নিতান্ত নিরুপায় হইয়া, তাঁহাদের আজ্ঞা পালন করিতে বাধ্য হইলেন। তাঁহাদের বিচারে মীর কাসিমের ক্ষেই সকল অপরাধ ক্ষুণ্ণ হইল; তিনি সহজে সম্মত না হইলে, তাঁহাকে বাহুবলে সিংহাসনচ্যুত করিবার সংকল্পও স্থির হইয়া গেল !

ইংরাজদিগের বিচার-বিতণ্ডার সমালোচনা করিয়া একজন ইংরাজ ইতিহাসলেখক লিখিয়া গিয়াছেন,—নবাব ইংরাজদিগের অনুরোধে প্রজাবর্গের সর্বনাশ সাধনে অসম্মত হইলে, সকলেই একবাক্যে স্থির করিলেন, বাহুবলই প্রতিকার সাধনের একমাত্র উপায় !\*

তথাপি বাহুবল প্রয়োগের পূর্বে একবার তর্জ্জন-গর্জ্জনে কার্যোদ্ধারের আশায় নবাবের নিকট দূত প্রেরণ করা স্থির হইয়াছিল। তদনু-

---

\* One and all had come to the conclusion that when an independent Nawab of Bengal should dare to move in a direction contrary to that which had been urged upon him from Calcutta, there was but one remedy, and that remedy was force.—*Malleson's Decisive Battles of India, p. 148.*



সারে ৪ এপ্রিল তারিখে মিঃ আমিয়ট এবং মিঃ হে নামক দুইজন সমস্ত কলিকাতা হইতে মুন্সের যাত্রা করিলেন। যুদ্ধের আয়োজন চলিতে লাগিল। পাটনার গোমস্তা ইলিশ সাহেবের পরামর্শে কয়েক নৌকা সিপাহী ও গুলি-গোলাও পাটনার অভিমুখে প্রেরিত হইল। ইলিশ সাহেব এইরূপে যুদ্ধের উপকরণ সংগ্রহে ব্যাপৃত হইলে, তাঁহার আদেশে বিহারপ্রদেশে নবাবের কর্মচারিগণ প্রকাশভাবে সিপাহী কর্তৃক আক্রান্ত হইলেন। এদিকে দৌত্যকার্যের বাহু আড়ম্বরও সমান ভাবে চলিতে লাগিল।

মীর কাসিম স্বার্থলুকে অকর্মণ্য কাপুরুষ হইলে, কোন গোলযোগই উপস্থিত হইত না। তিনি ইংরাজদিগের সিপাহী ও গুলিগোলায় নৌকা আটক করিয়া, ইলিশ সাহেবের দুর্ব্যবহারের বিরুদ্ধে ইংরাজ-দরবারে অভিযোগ উপস্থিত করিবার জন্য কলিকাতায় দূত প্রেরণ করিলেন।

এই সকল কারণে ইংরাজ-দূত নবাব দরবারে ফললাভ করিতে পারিলেন না। তাঁহাদের কথায় কে আস্থা স্থাপন করিবে? তথাপি মীর কাসিম যুদ্ধকলহ পরিহার করিবার জন্য যথাসাধ্য চেষ্টা করিতে ক্রটি করিলেন না। প্রজা-রক্ষার জন্যই যে তাঁহাকে বাণিজ্য শুদ্ধ রহিত করিতে হইয়াছে, কাসিম আলি তাহা দৃঢ়স্বরে ব্যক্ত করিলেন। প্রজার সর্বনাশ করিয়া ইংরাজ কর্মচারীর অর্থোপার্জনের সহায়তা সাধন করা যে তাঁহার পক্ষে অসম্ভব, সে কথাও যথাসাধ্য বুঝাইয়া দিলেন! কলিকাতা হইতে নবাবদূত প্রত্যাগত না হওয়া পর্যন্ত আমিয়ট ও হে সাহেব মুন্সেরে অবস্থিতি করিতে বাধ্য হইলেন! অষ্ট বিড়ম্বনায় ইহাতেও মীর কাসিমের শান্তি-পিপাসা চরিতার্থ হইতে পারিল না!\*

\* They found him, whilst firmly resolved to adhere to the policy which he declared with most perfect truth was the only policy capable of saving the industrial classes of his dominion from absolute ruin yet anxious, almost painfully anxious to avoid hostilities.

—Malleon's Decisive Battles of India.

কলিকাতার ইংরাজগণ একেবারে আশুনা হইয়া উঠিলেন। আমিয়ট এবং হে সাহেব ফিরিলেন না ;—সিপাহীর নৌকা আটক হইয়া রহিল ; নবাবের ঘোষণাপত্রও রাহত হইল না ;—ইহাতে ইংরাজমাত্রেই বাহুবলের আশ্রয় গ্রহণ করিতে কৃতসংকল্প হইলেন। আমিয়ট এবং হে সাহেবকে গোপনে মুন্সের হইতে পলায়ন করিবার জন্ত পত্র লিখিত হইল। তাঁহারা পলায়ন করিলামাত্র বাহুবল প্রয়োগ করিবার জন্ত ইলিশ সাহেবকে অনুমতি প্রদান করা হইল। কোপনস্বভাব ইলিশ সাহেব পাটনার দুর্গ আক্রমণ করিবার আশায় আয়োজন করিতে লাগিলেন।

দিন যায়, কলিকাতা হইতে নবাব-দূত প্রত্যাগত হয় না। একরূপ অবস্থায় কাসিম আলি আমিয়ট সাহেবকে কলিকাতায় প্রেরণ করিতে কৃতসংকল্প হইলেন। হে সাহেবকে প্রতিভূ স্বরূপ নবাব-দরবারে রাখিয়া, আমিয়টকে কলিকাতায় প্রেরণ করিলে, যুদ্ধ-কলহ পরিহার করিবার উপায় হইতে পারে,—এই ভাবে আমিয়টকে অভিপ্রায় জ্ঞাপন করিলামাত্র, আমিয়ট মুন্সের ত্যাগ করিলেন। নীর কাসিম জানিতেন না যে ইহাতেই সমাপ্তি উপস্থিত হইবে।

২৩ জুন তারিখের মধ্যে আমিয়ট ও হে সাহেব ( যে কোন উপায়ে হউক ) মুন্সের হইতে পলায়ন করিবেন, তাহার পর ইলিশ সাহেব পাটনা দুর্গ অধিকার করিবেন—ইংরাজেরা এইরূপ স্থির করিয়া রাখিয়া ছিলেন। ইলিশ তাহার জন্ত দিনগণনায় ব্যাপৃত ছিলেন। হে সাহেবকে প্রতিভূ স্বরূপ নবাব দরবারে রাখিয়া আমিয়ট একাকী কলিকাতা যাত্রা করিয়াছেন ;—সে সংবাদ ইলিশ সাহেবের কর্ণগোচর হইবার পূর্বেই—তিনি বাহুবল প্রয়োগ করিলেন।

ইলিশ সাহেবের এইরূপ হঠকারিতাই সকল অনর্থের মূল বলিয়া প্রতিভাত হইতে পারে। কিন্তু ইহাতে একাকী ইলিশ সাহেব অপরাধী হইতে পারেন না। যুদ্ধ উপস্থিত হইবার বহুপূর্বে—এপ্রিল মাসের ১৪

তারিখে কলিকাতার দরবারে—স্থির হইয়াছিল, যুদ্ধ উপস্থিত হইবামাত্র কোন্ সেনাপতিকে কোন্ পথে যাত্রা করিতে হইবে।\* আমিয়ট এবং হে সাহেবের দৌত্য শেষ হইবার পূর্বে—১৮ জুন তারিখে কলিকাতার দরবারে—স্থির হইয়াছিল, সেনাপতিগণ সংকেতস্থানে সমবেত হইবেন। তদনুসারে সকলের যুদ্ধার্থ প্রস্তুত ছিলেন।†

আমিয়ট এবং হে সাহেব ১৮ জুন তারিখে মুঙ্গের হইতে কলিকাতায় যে পত্র প্রেরণ করেন, তাহা ২৩ জুন তারিখে কলিকাতায় উপনীত হয়। তাহাতে লিখিত ছিল—“পাটনায় সেনা সমাবেশ করায় নবাব অতিমাত্র ক্রুদ্ধ হইয়াছেন; সেনাদল স্থানান্তরিত না করিলে, শান্তি সংস্থাপনের সম্ভাবনা নাই! গুর্গণ খাঁর ভ্রাতা কলিকাতায় আছেন; তাহার প্রতি অত্যাচার না হইতে পারে, এই উদ্দেশ্যেই হে সাহেবকে মুঙ্গেরে রাখা হইতেছে!”

কাসিম আলি এইরূপে আত্মরক্ষার চেষ্টা করিয়া, পাটনা দুর্গ সুরক্ষিত করিবার আশায় সেনাপতি মার্করকে পাটনাভিমুখে প্রেরণ করিয়াছিলেন! ইলিশ সাহেব দেখিলেন, মার্কর সসৈন্তে উপনীত হইলে, পাটনা দুর্গ অধিকার করা সম্ভব হইবে না। আমিয়ট ও হে সাহেবের ২৩ জুন মুঙ্গের হইতে পলায়ন করিবার কথা ছিল। সূত্রান্তঃ ২৩শে

\* *Ansitar's Narrative*, Vol. III, 194.

† It is agreed in order to form a front for the protection of the company's *annuities* and *lands*, to secure their investment and revenues in the best manner possible, and to endeavour to collect what we can from other provinces to answer the expence of the war, that our troops be immediately prepared for taking post, according to the following disposition.—*Ansitar's Narratives*, Vol. III, 227. বলা বাহুল্য যে মীর কাসিম এ পর্যন্ত কোম্পানীর আড়ঙ্গ বা জমিদারীর উপর কোনরূপ হস্তক্ষেপ করেন নাই। কোম্পানীর কর্মচারিগণ আপনাদের স্বার্থরক্ষার জন্য কোম্পানীর ব্যয়ে যুদ্ধ কলহ উপস্থিত করিবার জন্যই এইরূপ অলৌকিক কথা কোম্পানীর দপ্তরে লিপিবদ্ধ করিয়াছিলেন। এ সময়ে যে সকল ইংরাজ কর্মচারী কলিকাতায় কোম্পানীর বাণিজ্য রক্ষা করিতেন, তাহাদের সত্যনিষ্ঠা প্রবল ছিল না।



পর্যন্ত অপেক্ষা না করিয়াই পাটনা দুর্গ হস্তগত করিবার জন্য ইলিশ সাহেব অতিমাত্র ব্যগ্র হইয়া উঠিলেন।

পাটনা দুর্গ একরূপ অরক্ষিত ছিল। অল্প সংখ্যক সেনা লইয়া পাটনার নায়েব-নবাব মীর মেহেদী খাঁ নিরুদ্বেগে রাজকার্য্য সম্পাদন করিতেন। নগর-প্রাচীরের অভ্যন্তরে পাটনার দুর্গ—আয়তন বৃহৎ নহে—তাহাও আবার এইরূপ অরক্ষিত। ২৩ জুনের রজনীতে সে দুর্গে সেনাপতি ও সেনাদল নিশ্চিন্তহৃদয়ে নিদ্রিত হইবার পর, ইলিশ সাহেব নীরবে ইংরাজ কুঠিতে সেনা-সমাবেশ করিলেন। রজনী প্রভাত হইবার পূর্বেই ইংরাজ-সেনা তত্বরের ত্রায় নগর-প্রাচীর উল্লঙ্ঘন করিয়া সিংহদ্বার উন্মুক্ত করিয়া দিল। নগর লুণ্ঠন আরম্ভ হইল; সুপ্তোখিত নবাব-সেনা আত্মরক্ষা করিতে পারিল না; মীর মেহেদী খাঁ দ্রুতপদে মুঙ্গেরাভিমুখে পলায়ন করিলেন; ইলিশ সাহেব সহাস্র-বদনে প্রাতরাশের আশায় ইংরাজ-কুঠিতে প্রত্যাবর্তন করিলেন; পাটনার রাজপথ নিরীহ নাগরিকগণের শোণিত-স্রোতে প্রাবিত হইতে লাগিল।

একজন হিন্দু এবং একজন মুসলমান সেনা-নায়ক এত বিপদের মধ্যেও মীর কাসিমের লবণের মর্যাদা রক্ষা করিতে ক্রটি করিলেন না। হিন্দু লালসিংহ ছত্রভঙ্গ সেনাদল সংগৃহীত করিয়া দুর্গদ্বার রুদ্ধ করিয়া দিলেন এবং প্রাণপণে দুর্গরক্ষা করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন। মুসলমান মহম্মদ আমীন দুর্গত্যাগ করিয়া “চেহেল সেতুন” নামক পুরাতন প্রাসাদ অবরোধ করিলেন। এই প্রাসাদে অসুস্থ ইংরাজগণ ডাক্তার ফুলারটনের সহিত আশ্রয় গ্রহণ করিয়াছিলেন। ইহাতে ইলিশ সাহেবের পাটনাবিজয় ব্যর্থ হইয়া গেল;—দুর্গ হস্তগত হইল না; ইংরাজগণ অবরুদ্ধ হইলেন; কেবল নগরবাসিগণ ইংরাজ-সেনার অত্যাচারে জর্জরিত হইতে লাগিলেন।



মার্কান সসৈন্তে পাটনার নিকটবর্তী হইয়া মীর মেহেদী খাঁর নিকট পাটনার প্রকৃত অবস্থা অবগত হইলেন। নগর ইংরাজের হস্তগত হইলেও, দুর্গ হস্তগত হয় নাই; লালসিংহ বীববিক্রমে আত্মরক্ষা করিতেছেন;—এই সংবাদে মার্কান উৎফুল্ল হইয়া উঠিলেন। মার্কানের সেনাদল অবিলম্বে জয়ধ্বনি করিয়া নগর-তোরণ আক্রমণ করিল। ইংরাজ সেনা-নাযক সিংহদ্বার উন্মুক্ত করিয়া কামান পাতিয়া আক্রমণের গতিরোধ করিবার জন্য গোলাবর্ষণ করিতে ক্রটি করিলেন না। কিন্তু মীর কাসিমের সেনাদল মাব নসীর নামক সেনা-নাযকের চালনা-কৌশলে শীঘ্রই ইংরাজকে পরাভূত করিয়া নগর অধিকার করিল; পাটনার ক্ষুদ্র দুর্গ লালসিংহের সাহসে ও রণকৌশলে ইংরাজ-কবল হইতে উদ্ধার লাভ করিল।

মীর নসীরকে নগরাক্রমণে নিযুক্ত করিয়া, মার্কান ইংরাজ কুঠি আক্রমণ করিতে ধাবিত হইয়াছিলেন। রণশিক্ষায়, শৌধ্যবীর্যে, : মর-কৌশলে মার্কান গর্বিত খ্যাতিলাভ করিয়াছিলেন। তাঁহার আক্রমণ-বেগ প্রতিহত করিয়া কুঠি রক্ষা ইংরাজদিগের পক্ষে অসম্ভব হইয়া উঠিল। চারিদিন এইরূপে অবরুদ্ধ থাকিয়া, ইংরাজগণ আহা বা বাবে ক্লিষ্ট হইয়া, নৌকাপথে পলায়ন করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন। ইংরাজ কুঠি গঙ্গাতীরেই অবস্থিত ছিল। সে পথে নবাবসেনা অগ্রসর হয় নাই। সুতরাং ইলিশ সাহেব নৌকাযোগে ভাগীরথী উত্তীর্ণ হইয়া পলায়ন করিবার সুযোগ প্রাপ্ত হইলেন। কিন্তু গঙ্গাশ্রোতে ভাসমান হইয়া কলিকাতাভিমুখে গমন করিবার উপায় ছিল না; মুন্সের দুর্গের নিকটবর্তী হইবামাত্র বিনষ্ট হইবার আশঙ্কা ছিল। ইলিশ সাহেব অযোধ্যার নবাবের রাজ্যে আশ্রয় লাভের আশায় পশ্চিমাভিমুখে ধাবিত হইলেন। বর্ষার প্রবল প্রতাপে গঙ্গাশ্রোত প্রথর হইয়া উঠিয়াছিল। অধিকদূর অগ্রসর হইতে না হইতেই মার্কানের সেনাগণ আসিয়া পথরোধ

করিয়া দণ্ডায়মান হইল। ১ জুলাই তারিখে পলায়ন-পরায়ণ ইংরাজ সেনা গতান্তর না দেখিয়া, সম্মুখবুদ্ধে আত্মরক্ষা করিবার আশায় গঙ্গাতীরে বাহ রচনা করিল। নবাব-সেনার আক্রমণ প্রতীক্ষায় কালক্ষয় না করিয়া, আক্রমণ করিবার জন্তই ইংরাজ সেনানায়কগণ আদেশ প্রচার করিলেন। গোরাপণ্টন আক্রমণ করিবার আদেশ প্রাপ্ত হইয়াও, অগ্রসর হইতে সম্মত হইল না; সিপাহী-সেনা তাহাদের দৃষ্টান্তের অনুকরণ করিল। স্মরণ্য ইংরাজসেনা সম্পূর্ণরূপে পরাভূত হইল। ডাক্তার ফুলারটন ও চারিজন সার্জেন্ট ব্যতীত সকলেই শত্রুহস্তে বন্দী হইলেন; অনেকে যুদ্ধক্ষেত্রে প্রাণত্যাগ করিলেন। এইরূপে ইংলিশ সাহেবের সামরিক লীলার অবসান হইল।

যথাকালে এই সকল দুর্ঘটনার সংবাদ প্রাপ্ত হইয়া, মীর কাসিম মুরশিদাবাদে পত্র লিখিয়া আমিয়ট সাহেবের গতিরোধের আদেশ প্রচার করিয়াছিলেন। সৈয়দ মহম্মদ খাঁ তৎকালে মুরশিদাবাদের শাসন-কর্ত্তা ছিলেন। তিনি কাসিমবাজারের ইংরাজকুঠি অবরুদ্ধ করিয়া, আমিয়ট সাহেবের নৌকা আটক করিবার সংকল্প করিয়াছিলেন। হে এবং গলষ্টনকে প্রতিভূ স্বরূপ মুন্সেরে রাখিয়া, আম্লেট, ওয়াল-ষ্টন, হচিন্সন, জোন্স, গর্ডন, কুপার এবং ডাক্তার ক্রুকের সহিত আমিয়ট সাহেব নৌকাপথে কলিকাতাভিমুখে গমন করিতেছিলেন। মুরশিদাবাদের নিকটবর্ত্তী হইবামাত্র নৌকা আটক হইল। তাহাদিগকে আটক রাখা ভিন্ন হত্যা করিবার কথা ছিল না। আমিয়ট অসহিষ্ণু হইয়া সিপাহীগণকে বন্দুক ছুড়িতে আদেশ করিলেন। তাহারা বীর-বিক্রমে নবাব-সেনার উপর গুলিবৃষ্টি করিতে লাগিল। একজন হাবিলদার এবং দুই এক জন সিপাহী পলায়ন করিয়া পরিত্রাণ লাভ করিল, আর সকলেই প্রাণত্যাগ করিলেন! \* আমিয়ট সিপাহী-সেনাকে

\* Mr. Amyatt, refusing to land or surrender, directed his

বন্দুক ছুড়িতে আদেশ প্রদান করিয়াই এই দুর্ঘটনা উপস্থিত করিয়া-  
ছিলেন ; সাময়িক ইতিহাস ভিন্ন অন্য অন্য গ্রন্থে তাহার কথা উল্লিখিত  
হয় নাই। বরং কোন কোন ইতিহাসলেখক প্রকৃত অবস্থা গোপন  
করিয়া, ইহাকে হত্যাকাণ্ড বলিয়াই রটনা করিয়া গিয়াছেন ! অল্প  
সংখ্যক পলায়নপরায়ণ ইংরাজ-সেনার পক্ষে বহুসংখ্যক নবাব-সেনা  
কর্তৃক আক্রান্ত হওয়া হত্যাকাণ্ড মাত্র—তাহাতে সংশয় নাই। কিন্তু  
আমিয়ট সাহেবই তাহার জন্ত অপরাধী। হঠকারিতার জন্ত ইলিশ  
সাহেব বন্দী হইলেন ;—হঠকারিতার জন্তই আমিয়ট সাহেব সৈন্যে  
মানবলীলা সংবরণ করিলেন !

ইংরাজ সওদাগরের এই সকল উচ্ছৃঙ্খল ব্যবহারে মীর কাসিম  
বুঝিয়াছিলেন, বাহুবল ভিন্ন অন্য উপায়ে শান্তি সংস্থাপনের আশা নাই।  
তিনিও সেনাদল সজ্জিত করিতে ক্রটি করিলেন না। কিন্তু আত্মরক্ষা  
ভিন্ন আক্রমণের জন্ত নবাব-সেনা আদেশ প্রাপ্ত হইল না। তাহার  
রাজধানী-রক্ষার্থ মুরশিদাবাদ অঞ্চলে সমবেত হইতে লাগিল। কাসিম  
আলি এই সময়ে ইংরেজ-গভর্নরকে যে পত্র লিখিয়াছিলেন, তাহাতে  
তাঁহার মনের ভাব সুব্যক্ত হইয়া রহিয়াছে। এই পত্র ৭ জুলাই  
তারিখে গভর্নরের হস্তগত হইল। ইহাতে কাসিম আলি  
লিখিয়াছিলেন ;—“আমি ইলিশ সাহেবকে পরম শত্রু বলিয়াই সর্বাস্তঃ-  
করণে বিশ্বাস করিতাম ; এখন দেখিতেছি তিনি প্রকৃতপক্ষে বন্ধু  
বলিয়াই গণ্য হইবার যোগ্য। তাঁহার বিবিধ আচরণে তাহা ব্যক্ত  
হইয়া পড়িয়াছে। তিনি তরুরের ন্যায় নিশাযোগে পাটনার কিল্লা

---

*sipahis* to fire upon the Nawab's boats, which were approaching to  
compel them ; a short and desperate struggle ensued, the English  
boats were finally boarded, and the whole party destroyed or made  
prisoners, with exception of a Havilder and one or two *Sipahis*, who  
made their escape, and brought the melancholy intelligence to  
Calcutta.—*Broome's Bengal Army*, p. 361.



আক্রমণ করিয়া বাজার লুণ্ঠন করিয়াছেন, প্রাতঃকাল হইতে তৃতীয় প্রহর পর্য্যন্ত কেবল লুণ্ঠন ও নরহত্যা মহাজন এবং নাগরিকগণকে বিপর্যাস্ত করিয়াছেন। আমি এক সময়ে আপনার নিকট দুই তিন শত বন্দুক চাহিয়াছিলাম ;—আপনি সে অনুরোধ রক্ষা করিতে পারেন নাই। দুর্ভাগ্য ইলিশ সাহেব, আমার সহিত আন্তরিক মিত্রতা বশতই, এই হত্যাকাণ্ডে তাহার সেনাদলের সমস্ত বন্দুক কামান আমাকে সমর্পণ করিয়াছেন এবং স্বয়ং ভারবহনের উৎকট চিন্তা হইতে অবসর লাভ করিয়াছেন। এই ব্যক্তি আমার যতই অনিষ্ট সাধন বন্ধন না কেন, আমার মনে কোম্পানীর অনিষ্ট সাধনের অভিপ্রায় না থাকায়, আমি সে সমস্তই উপেক্ষা করিলাম ; কিন্তু কোম্পানীর যাহা ক্ষতি হইল, তাহার জন্য আপনারাই দায়ী রহিলেন। আপনারা নিতান্ত অশ্রদ্ধা করিয়া নির্দয়রূপে নগর-লুণ্ঠন ও নরহত্যা করিয়া বহুলক্ষ মুদ্রার দ্রব্য-সামগ্রী অপহরণ করিয়াছেন ; কোম্পানীর পক্ষ হইতে তাহার জন্য সমুচিত ক্ষতিপূরণ বিচার করিয়া দরিদ্রগণকে ক্ষতিপূরণ স্বরূপ অর্থদান করা কর্তব্য। কলিকাতা লুণ্ঠনের পর ( সিরাজদ্দৌলার সময়ে ) তাহাই হইয়াছিল। আপনারা বড় আশ্চর্য্য বন্ধু ! সন্ধি করিয়া—সন্ধিপালনের জন্য যিশু খৃষ্টের নামে ধর্ম্ম-শপথ করিয়া—আপনারা সামরিক ব্যয় নির্বাহের জন্য আমার নিকট হইতে জমিদারী লইয়াছেন ;—আপনাদের সেনাদল সর্বদা আমার নিকটে থাকিয়া আমার উন্নতি সাধনের চেষ্টা করিবে বলিয়া প্রতিশ্রুত আছেন। কার্য্যকালে দেখিতেছি—আপনারা আমাকে বিনষ্ট করিবার জন্যই সৈন্য পোষণ করিতেছেন। আপনাদের সেনাদল যখন আমার সহিত একরূপ আচরণ করিতেছে, তখন আমার অভিপ্রায় এই যে, আপনারা যে জমিদারী ভোগ করিতেছেন, তাহার তিন বৎসরের রাজকর আমাকে প্রেরণ করিবেন। গত কয়েক বৎসর ধরিয়া কোম্পানীর গোমস্তাগণ



নিজমতের অধিকারে যত অত্যাচার করিয়াছেন, বলপূর্বক যত অর্থ শোষণ করিয়াছেন, দেশের লোকের যত ক্ষতি করিয়াছেন, এ সময়ে তাহার প্রতিকার সাধন করা কোম্পানীর পক্ষে কর্তব্য বলিয়া স্বীকার করিতে হইবে। আপনাদিগকে কেবল এইটুকু বিরক্তি সহ্য করিতে হইবে যে, আপনারা যেমন বর্দ্ধমান ও অন্যান্য স্থানের অধিকার প্রাপ্ত হইয়াছিলেন, তাহা সেরূপ ভাবেই প্রত্যর্পণ করিতে হইবেই।” \*

ইংরাজের এই পত্রের কোনরূপ প্রত্যুত্তর প্রদান করিবার প্রমাণ প্রাপ্ত হওয়া যায় না। মীর কাসিম ইহাতে ইংরাজগণের বিরুদ্ধে যে সকল অভিযোগ সন্নিবিষ্ট করিয়া গিয়াছেন, তাহা যে একান্ত অলীক, এরূপ সিদ্ধান্ত করিবার উপায় নাই। নরহত্যা—নগরগুণ্ঠন—সন্ধিভঙ্গ—শপথ-ভঙ্গ প্রভৃতি সকল কথাই স্পষ্টাক্ষরে উল্লিখিত আছে। ইহার কোন কথা মিথ্যা—ইতিহাস তাহার বিচার করিতে সাহস করে নাই। এতকাল পরে সে বিচারে হস্তক্ষেপ করিয়া, কৃতকার্য হইবার আশা নাই।

সিরাজদ্দৌলা ঠিক এই ভাবেই ইংরাজদিগকে পত্র লিখিয়াছিলেন। মীর কাসিমের পত্রে তাহার আভাস প্রাপ্ত হওয়া যায়। ইতিহাস-লেখকগণের স্বকপোলকল্পিত মতামত অপেক্ষা এই সকল পত্রেই সেকালের প্রকৃত চিত্র অবিকল সূচ্যক্ত হইয়া রহিয়াছে। মীর কাসিমের পত্রে অঙ্কার নাই—অভিমান আছে! ইংরাজ যে অলীক বন্ধু তাহাই যেন প্রতি কথায় ধ্বনিত হইয়া উঠিয়াছে। কিন্তু বাহাদুরের ব্যবহার লক্ষ্য করিয়া মীর কাসিম এরূপ ভাবে হৃদয়-বেদনা ব্যক্ত করিয়া ছিলেন, তাঁহার লাভের লোভে অন্ধ হইয়া ইংলণ্ডের গুভাবশে কলঙ্ক-

\* মীর কাসিমের এই পত্রের যে ইংরাজী অনুবাদ ভান্সিটার্ট সাহেব প্রকাশিত করিয়াছিলেন, তাহা পরিশিষ্টে মুদ্রিত হইল। মূল পত্র দেখিতে পাওয়া যায় না। ইংরাজী অনুবাদ নানা গ্রন্থে উদ্ধৃত হইয়াছে; মূল পত্র কি হইল,—কোন গ্রন্থেই তাহার উল্লেখ নাই।

লেপনের জন্তই ব্যগ্র হইয়া উঠিয়াছিলেন। তাঁহাদের নিকট সুবিচার লাভের আশা ছিল না। উত্তরকালের ইংরাজ-ইতিহাসলেখকগণ মীর কাসিমের প্রতি সুবিচার করিতে ক্রটি করেন নাই। ইংরাজদিগের দোষেই যে যুদ্ধ কলহ উপস্থিত হইয়াছিল, তাহা এক্ষণে সকলেই এক-বাক্যে স্বীকার করিয়া থাকেন।

ঘটনাচক্রে মুসলমান-শাসন ভাসিয়া গিয়াছে। ঘটনাচক্রে ভিন্নভাবে আবর্তিত হইলে, ইংরাজদিগের ব্যবহারই যে ইংরাজশক্তি উচ্ছেদ সাধনের মূল কারণরূপে ইতিহাসে নিন্দিত হইত তাহাতে সংশয় নাই। এতকাল পরে তাহা সকলেই বুঝিতে পারিতেছেন। সেকালের তাঁহারা এই সরল কথা বুঝিতে পারেন নাই। তাঁহারা বাহুবলকেই একমাত্র আশ্রয়স্থল বলিয়া বুঝিয়াছিলেন। স্মরণ্য বাহুবলেরই প্রাধান্য প্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল।

সেকালের বাহুবল কেবল বাহুবলের উপরেই নির্ভর করিত না; লোকে তাহার সহিত ছলকৌশল সংযুক্ত করিবার জন্তও লালায়িত হইত। একালেও তাহা একেবারে পরিত্যক্ত হয় নাই। মীর কাসিমের পত্র পাইয়া, ইংরাজগণ কেবল বাহুবলের উপর নির্ভর করিয়া নিশ্চিন্ত হইতে পারিলেন না;—বাহুবলের সহিত ছলকৌশল সংযোগের চেষ্টা প্রবর্তিত হইল। যে উপায়ে সিরাজদৌলার অধঃপতন সম্পাদিত হইয়াছিল, মীর কাসিমের অধঃপতন সাধনের জন্ত সে উপায় অবলম্বন করিবার বিশেষ সম্ভাবনা ছিল না। তথাপি যাহা ছিল, তাহাও উপেক্ষিত হইল না। সে উপায় আর কিছু নহে—আবার মীর জাফর!

## সপ্তদশ পরিচ্ছেদ

### আবার মীর জাফর

The Nawab Meer Mahomed Cossim Allee Cawn having entered upon and committed acts of open hostility against the English nation, and the interest of the English United East India Company, we, on their behalf, are reduced to the necessity of declaring war against him ; and having come to a resolution of placing the Nawab Meer Mahomed Jaffer Cawn Bahadur again in the Government, we now proclaim and acknowledge him as Subahdar of the provinces of Bengal Behar and Orissa.—*The Proclamation.*

আবার মীর জাফর ! আবার সন্ধিপত্র ! আবার ইংরাজ সওদাগর মীর জাফরকে সুবেদার বলিয়া সেলাম করিয়া, তাঁহার নামের দোহাই দিয়া সমরক্ষেত্রে ধাবমান ; আবার নূতন সন্ধিপত্রে পুরাতন সন্ধিপত্র তিরোহিত !

একবার মীর জাফরের সহিত সন্ধি সংস্থাপিত করিয়া, ইংরাজবণিক বালক সিরাজদ্দৌলাকে সিংহাসনচ্যুত করিয়াছিলেন। আবার মীর জাফরের সহিত সন্ধি সংস্থাপিত করিয়া, স্বাধীনচেতা মীর কাসিমকে সিংহাসনচ্যুত করিবার আয়োজন আরম্ভ হইল। সেবার এবং এবার উভয় পক্ষের অবস্থা ঠিক একরূপ ছিল না। সেবার বাঙ্গালীর উত্তেজনায় ইংরাজ—এবার ইংরাজের উত্তেজনায় বাঙ্গালী,—বঙ্গবিপ্রবসাধনে অগ্রসর। সেবার মীর জাফর কেবল প্রভুবিদ্রোহে লিপ্ত হইয়াছিলেন ;

এবার সমগ্র বাঙ্গালীজাতির শত্রুতাসাধনে অগ্রসর হইলেন। সেবার সিংহাসন পাইলে স্বাধীন হইবার আশা ছিল; এবার কেবল ইংরাজের আজ্ঞা পালনের জন্যই সিংহাসনে আরোহণ করিবার ব্যবস্থা হইল।

মীর জাফর তাহাতেই কৃতকৃতার্থ। যে কোন উপায়ে হউক, সিংহাসন লাভ করাই তাঁহার পরম লাভ। ইংরাজকে বিনা শুক্রে বাণিজ্য করিবার অধিকার দান করিয়া, বাঙ্গালীকে শুদ্ধভারে প্রপীড়িত করিলে বাঙ্গালীর সর্বনাশ হইবে;—তাহা কে না বুঝিতে পারিয়াছিল? মীর জাফর তাহা বুঝিতে পারিয়াও, সিংহাসনের লোভে তাহাতেই সন্মত হইলেন।

মীর জাফরকে একবার সিংহাসনে প্রতিষ্ঠিত করিয়া ইংরাজেরা বুঝিয়াছিলেন সিংহাসন অপেক্ষা ফাঁসিকাঠাই তাঁহার পক্ষে উপযুক্ত হইত। হলওয়েল তাহাই লিখিয়া গিয়াছেন। সেই ধূয়া ধরিয়া অল্পদিনের মধ্যে ইংরাজেরা মীর জাফরকে সিংহাসনচ্যুত করিয়াছিলেন। আবার সেই মীর জাফরকে সিংহাসনে প্রতিষ্ঠিত করিবার জন্য ইংরাজ-বণিক্ ব্যাংকুল হইলেন কেন?

তখনও সম্পূর্ণরূপে রাজশক্তিকে উপেক্ষা করিবার সাহস জন্মে নাই; তখনও ইংরাজ বণিক্ মাত্র। দেশের লোকের সহায়তা ভিন্ন মীর কাসিমকে সিংহাসনচ্যুত করিবার আশা ছিল না। দেশের লোকে সহসা রাজশক্তির বিরুদ্ধে—কাসিম আলির বিরুদ্ধে—ইংরাজের সহায়তা সাধন করিবে কেন? মীর জাফরকে মুরশিদাবাদের শূন্য সিংহাসনে প্রতিষ্ঠিত করিতে পারিলে, দেশের লোক তাঁহার নামে আকৃষ্ট হইতে পারে—সেই আশায় ইংরাজবণিক্ মীর জাফরকে হস্তগত করিলেন। যাহারা স্বার্থপর, তাহারা অগ্রপশ্চাৎ বিচার করিয়া দেখিল না। মীর কাসিম দূরে—মীর জাফর নিকটে—তাহারা মীর জাফরকে নবাব বলিয়া সেলাম করিবার জন্য ব্যগ্র হইয়া উঠিল। দেখিতে না দেখিতে মীর-



জাফরের পক্ষেও অনেক গণ্যমান্য লোকে জয়ধ্বনি করিয়া উঠিল। যে দেশে জনসাধারণের জয়ধ্বনি একরূপ সুলভ, মীর জাফর সেই দেশেই জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন। তাঁহার জরানীত দেহটি সহসা সবল হইয়া উঠিল। তিনি ইংরাজ-শিবিরে উপনীত হইবামাত্র ইংরাজসেনা ডকা বাজাইয়া যুদ্ধার্থ অগ্রসর হইতে লাগিল।

ইংরাজেরা এই যুদ্ধের যে ঘোষণাপত্র প্রচারিত করিয়াছিলেন, তাহা পাঠ করিলে ইংরাজের সত্যনিষ্ঠার প্রশংসা করা যায় না। কিন্তু অধিকাংশ যুদ্ধঘোষণাপত্রই এইরূপ—তাহাতে ইতিহাস লজ্জিত হয় না; ইহাতেও ইতিহাস লজ্জিত হয় না। মীর কাসিমের ইংরাজ জাতির ও ইংরাজ কোম্পানীর বিরুদ্ধে কিছুমাত্র অত্যাচার করিবার প্রমাণ প্রাপ্ত হওয়া যায় না। তিনি কেবল ইংরাজ-কোম্পানীর জনকতক স্বার্থপর কর্মচারীর অন্তায় উৎপীড়নের গতিরোধ করিয়াছিলেন। তাঁহার স্বাধীন বাণিজ্যনীতি জয়যুক্ত হইলে, সেই সকল স্বার্থপর ইংরাজের ব্যক্তিগত স্বার্থ বিনষ্ট হইত, ইংরাজজাতির বা ইংরাজ-কোম্পানীর কিছুমাত্র অনিষ্ট হইত না; বরং কোম্পানীর কর্মচারীগণের গুপ্ত বাণিজ্য তিরোহিত হইলে, কোম্পানীর বাণিজ্যোন্নতি সাধিত হইতে পারিত। একরূপ অবস্থায় ইংরাজজাতির ও ইংরাজ-কোম্পানীর নামের দোহাই দিয়া মীর কাসিমের বিরুদ্ধে যুদ্ধঘোষণা করিয়া, ইংরাজ-কোম্পানীর তহবিলের অর্থব্যয় করা কলিকাতার ইংরাজদিগের পক্ষে কতদূর ন্যায়সঙ্গত কার্য, ইতিহাস তাহার বিচার করিবার চেষ্টা করে নাই। যুদ্ধের পরিণাম অন্তরূপ হইলে ইংরাজ কোম্পানীর কর্মচারিবর্গ এই ঘোষণাপত্রের জন্তে অবশ্যই দণ্ডিত হইতেন।

ইংরাজের সাহসের কথা জগৎবিখ্যাত। সে কাহিনী পাঠ করিতে করিতে তাহাকে অতিসাহস বলিয়াও স্বীকার করিতে হয়। এবার ইংরাজেরা যাহা করিলেন, তাহা কেবল অতিসাহস নহে—অদম্য

উন্নততা। উপযুক্ত সেনাবল নাই—তহবিলে দশ সহস্রের অধিক মুদ্রা নাই—তথাপি মেজর আদমস্কে সসৈন্তে যুদ্ধযাত্রা করিতে হইল।

যে সকল ইংরাজ বীরপুরুষের নাম জগদ্বিখ্যাত হইয়াছে, তাঁহারা কেহই এরূপ অসহায় অবস্থায় আত্মবিসর্জনের জন্ত আদেশ লাভ করেন নাই। মেজর আদামস্ এরূপ অবস্থায় পতিত হইয়াও ইতস্ততঃ করিলেন না। সকলেই বুঝিয়াছিলেন মীর কাসিমের সহিত শত্রুতার পরিণাম সর্বনাশ ;—যুদ্ধ ঘোষণা করিলেও যাহা, নীরবে বসিয়া থাকিলেও তাহা। অগত্যা আশা মাত্র সম্বল করিয়াই ইংরাজ সওদাগরকে যুদ্ধ ঘোষণা করিতে হইল।

আশা আর কিছু নহে, একমাত্র আশা—মীর জাফর। বঙ্গদেশে মীর জাফরের জায় স্বদেশজোহীর অভাব ছিল না ; মীর জাফরের জায় বিমুচচিত্ত সমাদর-লোলুপ অকর্ষণ্য জমিদারেরও অভাব ছিল না। মীর জাফরকে কায়ক্লেশে মুরশিদাবাদের মসনদে বসাইয়া দিতে পারিলে, এই সকল গণ্যমান্ত বাঙ্গালী তাঁহার পক্ষাবলম্বন করিবে বলিয়া আশা ছিল। তখন সমগ্র দেশ দুই দলে বিভক্ত হইয়া পড়িবে ;—এক দল কাসিম আলির, এক দল মীর জাফরের। ইহার মধ্যে এক দলের নেতা হইয়া ইংরাজ শনৈঃ শনৈঃ উদ্দেশ্য সিদ্ধি করিতে পারিবেন। কর্ণেল ক্লাইব এই নীতির পথ প্রদর্শন করিবার পর হইতে, ইংরাজবলি তাহার অমোঘ উপকারের পরিচয় লাভ করিয়া, বিপদে পড়িয়া এই নীতি অবলম্বন করিতেই বাধ্য হইয়াছিলেন। বিদেশে শক্তি-বিস্তার করিবার পক্ষে এই নীতিই অব্যর্থ নীতি। ইহা বাঙ্গালার ইতিহাসে পুনঃ পুনঃ প্রকাশিত হইয়াছে। ইংরাজবলি বুঝিয়াছিলেন—বাঙ্গালী মনুষ্যত্বহীন ; তাহারা স্বদেশের সর্বনাশ সাধন করিয়াও আত্মোন্নতি সাধন করিবার জন্ত লালায়িত। সুতরাং এই নীতি অবলম্বন করিবার সময়ে ইংরাজকে বিশেষ ইতস্ততঃ করিতে হইল না।

বাঙ্গালীর বাণিজ্য রক্ষার জন্ত মীর কাসিম সর্বদা বিসর্জন করিতেও প্রস্তুত ছিলেন। তথাপি বাঙ্গালী মীর কাসিমকে তুলিয়া মীর জাফরের পক্ষাবলম্বী হইল কেন? যাহারা সিরাজদ্দৌলার সিংহাসনে শওকতজঙ্গকে বসাইবার জন্ত বিবিধ চেষ্টা করিয়া, তাহাতে বিফলমনোরথ হইয়া, অবশেষে মীর জাফরের স্থায় সুপাত্রকে দেশের শাসনকর্তা মনোনীত করিয়াছিলেন, স্বার্থ ভিন্ন অন্য কোন চিন্তা তাঁহাদের চিত্তক্ষেত্রে উদিত হইত না। মীর কাসিমের কঠোর শাসন তাঁহাদিগকে উত্যক্ত করিয়া তুলিয়াছিল; মীর কাসিমের স্থায়দণ্ড তাঁহাদিগকে নিয়ত সন্ত্রস্ত করিয়া তুলিয়াছিল, মীর কাসিম ইংরাজ দমন করিয়া, নিঃশ্বাস ফেলিবার অবসর পাইলেই, প্রজারক্ষার্থ জমিদার দমন করিবেন বলিয়া আশঙ্কা বাড়িয়া উঠিয়াছিল। সুতরাং যাহারা প্রজাপীড়ক, তাহারা মীর কাসিমের অধঃপতন আকাঙ্ক্ষা করিত। যাহারা ইংরাজ-গোমস্তার গুপ্ত বাণিজ্যের অংশীদার হইয়া অর্থোপার্জন করিত, যাহারা ইংরাজ-গোমস্তাকে উৎকোচ দান করিয়া কোম্পানীর দস্তক লইয়া বিনা শুক্রে বাণিজ্য করিয়া অর্থশালী হইয়া উঠিত, যাহারা লাভের লোভে ইংরাজ কোম্পানীর দস্তক জাল করিয়া, ভৃত্যগণকে কোম্পানীর বরকন্দাজ সাজাইয়া, নবাবের শুকসংগ্রহকারী কর্মচারিগণকে প্রতারিত করিত, মীর কাসিমের স্বাধীন বাণিজ্যের সুবিখ্যাত ঘোষণাপত্রে তাহাদের সকলের অগ্নেই কাঠি পড়িয়াছিল। তাহারা স্বয়ং সবল হইলে, মীর কাসিমকে সিংহাসনচ্যুত করিতে কিছুমাত্র বিলম্ব করিত না; ইংরাজেরা তাহাতে অগ্রসর হইবামাত্র এই শ্রেণীর লোকে প্রফুল্লচিত্তে ইংরাজের সহায়তা সাধনে অগ্রসর হইতে লাগিল। মুসলমান অপেক্ষা এই প্রবৃত্তি হিন্দুর মধ্যেই সমধিক প্রবল হইয়া উঠিয়াছিল। মুসলমান তরবারি হস্তে সেনাদলে প্রবেশ করিত, হল-কর্ষণে শস্ত্র উৎপাদন করিত, কেহ বা সঞ্চিত ঐশ্বর্য লইয়া আলস্তে বিলাসে জীবন অতিবাহিত করিত।



অল্প লোকেই বাণিজ্য করিয়া অর্থোপার্জনের চেষ্টা করিত। ইউরোপীয় বণিকবর্গের সহিত মিলিত হইয়া যাহারা অর্থোপার্জনের অভিনব উপায় অন্বেষণ করিতেন, তাঁহারা হিন্দু। মীর কাসিম বুঝিয়াছিলেন, এই শ্রেণীর স্বার্থলুকে হিন্দু ধনাঢ্যগণের ইংরাজভক্তি সর্বাপেক্ষা অধিক। তিনি সময় থাকিতে সাবধান হইবার জন্য হিন্দু অপেক্ষা মুসলমান কর্মচারির হস্তেই রাজশক্তি ন্যস্ত করিয়াছিলেন। ইহাতেও অনেকে মীর কাসিমের শত্রু হইয়া উঠিয়াছিলেন। একপ দেশে, একপ ক্ষেত্রে, মীর জাফরকে নবাব বলিয়া ঘোষণা করিবামাত্র, ইংরাজের ন্যায় অনেকেই মীর জাফরকে নবাব বলিয়া সেলাম করিবার জন্য লালায়িত হইয়াছিল বলিয়া বিস্মিত হইবার কারণ নাই।

ঘোষণাপত্র প্রচারিত হইবামাত্র মীর কাসিম বুঝিয়াছিলেন, মীর জাফরকে লইয়া ইংরাজ সেনা মুরশিদাবাদে উপনীত হইলে, এই সকল স্বার্থপর বঙ্গবাসী মীর জাফরের পদানত হইবে। সুতরাং সর্বাত্মে মুরশিদাবাদ সুরক্ষিত করিবার কথা মীর কাসিমের হৃদয়ে বদ্ধমূল হইয়াছিল। মুরশিদাবাদ অরক্ষিত অবস্থায় অবস্থিত ছিল। তাহাকে সুরক্ষিত করিবার জন্য বহুসংখ্যক নবাবসেনা মুরশিদাবাদ অঞ্চলে প্রেরিত হইল। তাহারা রাজধানী সুরক্ষিত করিবে—কাসিমবাজারের ইংরাজ-কুঠি অবরোধ করিবে—প্রয়োজন হইলে ইংরাজ-সেনার গতিরোধ করিয়া ইংরাজশক্তি চূর্ণ বিচূর্ণ করিবে;—এই আশা মীর কাসিমের হৃদয়-ক্ষেত্রে অঙ্কুরিত হইয়া উঠিয়াছিল। তিনি তাহার জন্য আয়োজনের ক্রটি করিলেন না। সেনানায়ক-দ্বিগের মধ্যে যাহারা প্রভুভক্ত, তাঁহারাই মুরশিদাবাদ অঞ্চলে প্রেরিত হইলেন। মুরশিদাবাদের শাসনকর্তা সৈয়দ মহম্মদ খাঁ একাকা কাসিমবাজারের ইংরাজ-কুঠি ধূলি-পরিণত করিতে পারিতেন; তথাপি জাফর খাঁ, আলম খাঁ ও সেখ হাযবৎ উল্লা নামক তিনজন বিখ্যাত



সেনাপতি সৈয়দ মহম্মদের সহিত মিলিত হইবার জন্য মুরশিদাবাদ অভিমুখে প্রেরিত হইলেন। তাঁহারা রাজধানীতে উপনীত হইতে না হইতেই কাসিমবাজারের ইংরাজ-কুঠি অবরুদ্ধ হইল।

এত বিপুল বাহিনীর তুলনায় কাসিমবাজারের ইংরাজ-কুঠি অরক্ষিত ছিল বলিলে অত্যাক্তি হয় না। দুই তিন পল্টন শিক্ষিত সৈন্য, দুই এক পল্টন অর্ধ-শিক্ষিত বরকন্দাজ এবং অল্প সংখ্যক ইংরাজ ভিন্ন কাসিমবাজারের ইংরাজ-কুঠিতে আর কোন রক্ষক বর্তমান ছিল না। তাহারা আর কি করিবে—যুদ্ধের প্রথম উপক্রমেই পরাভব স্বীকার করিতে বাধ্য হইল! ইংরাজগণ যুদ্ধেরে প্রেরিত হইয়া তথা হইতে পাটনায় নীত হইলেন; পাটনার ইংরাজ-বন্দীদিগের দল পুষ্ট হইয়া উঠিল! কাসিমবাজারের সেনাদল মীর কাসিমের পল্টনভুক্ত হইল; যাহারা তাহাতে সম্মত হইল না, তাহারা বিদায় লাভ করিল। কলিকাতার ইংরাজবাহিনী অধিক দূর অগ্রসর হইবার পূর্বেই কাসিমবাজার হইতে এইরূপে ইংরাজের নাম লুপ্ত হইয়া গেল।

মীর কাসিমের সুশিক্ষিত অস্বারোহী সেনাদল বীরভূমি প্রদেশে অবস্থিত ছিল। তাহার নায়কের নাম মহম্মদ তকি খাঁ। সাহসে, কর্তব্যনিষ্ঠায়, রণকৌশলে, তকি খাঁ সকল দেশেই জনসমাজের অকৃত্রিম শ্রদ্ধা আকর্ষণ করিতে পারিতেন। মোগল-সাম্রাজ্যের অধঃপতন যুগে তকি খাঁর গায় প্রভুভক্ত মুসলমান সেনাপতি অধিক থাকিলে, ইতিহাসে মুসলমানের নাম কলঙ্কসিণ্ডু হইত না। মীর কাসিম তাঁহাকেও মুরশিদাবাদে প্রেরণ করিলেন।

স্বয়ং যুদ্ধের দুর্গে অবস্থিতি করিয়া মীর কাসিম এই সকল সেনাপতির উপরে সমুখ-সমরের ভার গুস্ত করায়, অধিকাংশ ইংরাজ ইতিহাস-লেখক মীর কাসিমকে রণভীরু বলিয়া বর্ণনা করিয়া গিয়াছেন। মীর কাসিম কি জন্য স্বয়ং সেনাচালনার ভার গ্রহণ করেন নাই, ইতিহাসে

তাহার সুব্যক্ত প্রমাণ পাওয়া যায় না। তিনি প্রধান সেনাপতি গর্গিণ খাঁর সহিত মুন্সেরে বসিয়া পরামর্শ করিতে লাগিলেন; যখন যেখানে যেরূপ সেনাদল প্রেরণ করা কর্তব্য, তাহার ব্যবস্থা করিতে প্রবৃত্ত হইলেন; এবং শেষ পর্য্যন্ত প্রাণপণে যুদ্ধ করিবার জন্য সেনা ও শস্ত্র-সংগ্রহে মনোনিবেশ করিলেন।

এদিকে ইংরাজ-সেনা নিতান্ত অসহায় অবস্থায় অগ্রসর হইতে লাগিল। তাহাদের সেনাপতির অসীম সাহস এবং অপরাজিত অধ্যবসায় ভিন্ন অন্য সম্বল অধিক ছিল না। রসদ ও অস্ত্র-শস্ত্র বহন করিবার উপযোগী যান ও বাহনের অভাবে সেনাদলকে অনেক অতিরিক্ত পরিশ্রম করিতে হইল। গ্রীষ্মপ্রধান দেশে এরূপ অবস্থায় যুদ্ধযাত্রা করা সহজ নহে।—প্রতিদিন সেনাদল পরিশ্রান্ত হইয়া পড়িতে লাগিল। পলাশীর যুদ্ধের পূর্বে যে পথে সেনাপতি ক্লাইব সতর্ক পদবিক্ষেপে শনৈঃ শনৈঃ অগ্রসর হইয়াছিলেন, এবারও সেই পথ। সে-বার মীর জাফরের সেনাদলের সহায়তা লাভের আশা ছিল, এবার কেবল স্বয়ং মীর জাফর। তথাপি মীর জাফরের নামের দোহাই দিয়া ইংরাজ-সেনা অনেক উপকার লাভ করিতে লাগিল।

ইংরাজ-শিবিরে উপনীত হইয়া বুদ্ধ মীর জাফর নামসর্ব্বস্ব নবাবের মত অভিনয় করিতে লাগিলেন। তিনি যে সন্ধিপত্রে আত্মবিক্রয় করিলেন, তাহাতে বাঙ্গালীর স্বাধীনতার ছায়া পর্য্যন্তও বিলুপ্ত হইয়া গেল। যে সকল পাত্রমিত্র সিরাজদ্দৌলাকে পদবিচ্যুত করিয়া মীর জাফরকে সিংহাসন দান করিয়াছিলেন, তাঁহারা আবার মীর জাফরকে নবাব বলিয়া অভিধানন করিলেন। আবার স্বার্থপর বাঙ্গালী স্বদেশের কথা বিস্মৃত হইয়া, স্বকীয় পদগোরব বৃদ্ধির জন্য লালায়িত হইল। মীর জাফর এই সকল পাত্রমিত্রের সহায়তা লাভ করিয়া ইংরাজ-শিবিরে বাস করিতে লাগিলেন।

এই সময়ে সকল প্রকার বিপজ্জালে পরিবেষ্টিত হইয়া ইংরাজ-বণিক মুক্তি লাভের জন্য প্রাণপণে শক্তি প্রয়োগে ব্যাপৃত হইয়াছিলেন ! অর্থাভাবে ইংরাজের সকল আশা আকাশ-কুসুমের পরিণত হইত । মীর জাফর যুদ্ধের ব্যয় নির্বাহার্থ ত্রিশ লক্ষ টাকা প্রদান করিতে প্রতিশ্রুত হইয়া, ইংরাজবণিকের বাহুমূলে শক্তি সঞ্চারিত করিয়া দিলেন ;—বুটিশ-বাহিনী বিপুল বিক্রমে সম্মুখে অগ্রসর হইতে লাগিল ।

মীর কাসিম স্বয়ং সেনাচালনার ভার গ্রহণ করেন নাই কেন, তাহার সুব্যক্ত প্রমাণ না থাকিলেও, সমসাময়িক ইংরাজ-লেখকগণের গ্রন্থে কিছু কিছু পরিচয় প্রাপ্ত হওয়া যায় । সংকল্পনাধনের জন্য মীর কাসিমকে বিদেশের সেনানায়কদিগের উপর নির্ভর করিতে হইয়াছিল । তাঁহার সকলেই নবাবের প্রিয়পাত্র বলিয়া পরিচিত ছিলেন । তথাপি মীর কাসিম তাঁহাদিগকে আন্তরিক বিশ্বাস করিতেন বলিয়া বোধ হয় না । সেনাপতি গর্গিন খাঁ তাঁহার দক্ষিণ হস্ত বলিয়া পরিচিত ছিলেন । তথাপি গর্গিন খাঁর সহিত ইংরাজের ঘনিষ্ঠতার অভাব ছিল না । মীর কাসিম ইংরাজের গতিরোধের জন্য মুসলমান সেনা-নায়কগণকেই সম্মুখে সংস্থাপিত করিয়াছিলেন । গর্গিন খাঁ মুন্সেরে বসিয়া নবাবকে উপদেশ দিবার আদেশ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন । ইহার মধ্যে কি কিছুমাত্র গুপ্ত সংকল্প লুকায়িত ছিল না ? একজন সমসাময়িক ইংরাজ-লেখক লিখিয়া গিয়াছেন—মীর কাসিম সমর-ক্ষেত্রের সকল প্রকার কষ্টই সহ্য করিতে পারিতেন ; তাঁহার সাহস ও সমরকৌশলেরও অভাব ছিল না । কিন্তু স্বয়ং যুদ্ধক্ষেত্রে উপনীত হইলে কৃত্রিম সেনানায়কগণ তাঁহাকে শত্রু-হস্তে সমর্পণ করিতে পারেন বলিয়াই মীর কাসিম যুদ্ধক্ষেত্রে পদার্পণ করেন নাই ! \* সেকালের সকল কথার বিচার করিয়া দেখিলে,

\* Mir Kasim was inured to the hardships of the field ; he united the gallantry of the soldier with the sagacity of the statesman ; but he did not hazard his own person in any engagement

সমসাময়িক ইংরাজ-লেখকের এই সিদ্ধান্ত অলীক বলিয়া প্রত্যাখ্যান করা যায় না। ইংরাজেরা কেবল বাহুবলের উপর নির্ভর করিয়াই মীর কাসিমের বিরুদ্ধে যুদ্ধযাত্রা করিতে সাহসী হইয়াছিলেন বলিয়া বোধ হয় না; যাহাদের অর্থ নাই, সেনাবল নাই, তাঁহারা কি সাহসে যুদ্ধ ঘোষণা করিয়াছিলেন, পরবর্তী ঘটনায় তাহার কিছু কিছু পরিচয় প্রকাশিত হইয়াছিল।

---

where his officers might have made a merit of their treachery in betraying him.—*Transactions in India from 1756 to 1783.*



## অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ

### কাটোয়ার যুদ্ধ

The next day Mahammed Takky Khan attacked them. Success was for sometime doubtful. He had two horses killed under him, and had mounted a third when a ball lodging in his forehead, he expired. —*Scott's History of Bengal.*

সিংহাসন লাভ করিবার আশায় মীর জাফর ইংরাজ বণিকের সহিত দ্বিতীয় বার যে সন্ধিপত্রের আদান-প্রদান করিয়াছিলেন, তাহাতে ইংরাজ-বণিক আশাতীত উৎসাহ লাভ করিয়াছিলেন। মীর কাসিম ইংরাজদিগের অমুকূলে যে সকল আদেশ প্রচার করিয়াছিলেন তাহা স্থির থাকিবে; মীর কাসিম ইংরাজদিগের প্রতিকূলে যে সকল আদেশ প্রচার করিয়াছিলেন, তাহা স্থির থাকিবে না;—ইংরাজ ভিন্ন আর সকলকেই বাণিজ্য-শুল্ক প্রদান করিতে হইবে; ইংরাজ ভিন্ন আর কোন ইউরোপীয় বণিক দুর্গ নির্মাণ করিতে পারিবে না;—যুদ্ধের ব্যয় নির্বাহের জন্য কোম্পানীকে ত্রিশ লক্ষ টাকা দান করিতে হইবে, ভবিষ্যতের জন্যও সেনারক্ষার ব্যয়-ভার বহন করিতে হইবে;—ইংরাজ-সেনা পঁচিশ লক্ষ টাকা ও ইংরাজ নৌ-সেনা সাড়ে বার লক্ষ টাকা পুরস্কার প্রাপ্ত হইবে। একরূপ সন্ধিসংস্থাপনে ইংরাজবণিক উৎফুল্ল হইবেন না কেন?

জুলাই মাস গ্রীষ্মকাল। প্রচণ্ড মার্ত্তণ্ড-তাড়নে চরাচর দগ্ধ হইবার উপক্রম হয়। এ সময়ে সহসা যুদ্ধ-যাত্রা করা সহজ নহে। তথাপি এই

সময়েই ইংরাজ সেনা যুদ্ধার্থ অগ্রসর হইতে বাধ্য হইল। তাহারা অজয়-  
তীরে উপনীত হইয়া সহসা বাধা প্রাপ্ত হইল। জাফর খাঁ, আলম খাঁ ও  
সেখ হায়তুল্লার সেনাদল ইংরাজসেনার গতিরোধ করিবার জন্য বীরগর্বে  
দণ্ডায়মান হইল। মহম্মদ তকি খাঁ স্বয়ং উপস্থিত না থাকিলেও, নবাব-  
সেনা অকুতোভয়ে ইংরাজ-সেনার উপর আপতিত হইল। ইংরাজ  
সেনানায়ক লেপ্টেনাণ্ট গ্লেন অসংখ্য নবাব-সেনা কর্তৃক এইরূপে আক্রান্ত  
হইয়া, গোলন্দাজ ও সিপাহীদিগের সাহসেই আত্মরক্ষার আয়োজন  
করিতে লাগিলেন। নবাব-সেনার সহিত কামান ছিল না ; ইংরাজ-সেনার  
কামান মুহুমূহঃ অনল বর্ষণ করিয়া নবাব-সেনাকে ব্যতিব্যস্ত করিয়া  
তুলিল। তথাপি চারি ঘণ্টা পর্য্যন্ত নবাব-সেনা অতুল বিক্রমে বহু সংখ্যক  
ইংরাজের নিধন সাধন করিয়া, যুদ্ধ-ভূমি পরিত্যাগ করিতে বাধ্য হইল।  
গ্লেন জয় লাভ করিয়াও সুখা হইলেন না ; তাহার ইউরোপীয় গোলন্দাজ  
ও সার্জেন্টদিগের মধ্যে অধিকাংশই প্রাণত্যাগ করায়, ইংরাজশিবিরে,  
হাহাকার উত্থিত হইল। নবাব-সেনা তিন বার ইংরাজের কামান কাড়িয়া  
লইয়াছিল ; তিনবারই ইংরাজের বেতনভুক্ সিপাহীসেনা কামানগুলির  
উদ্ধার সাধন করিয়া ইংরাজের লজ্জা রক্ষা করিয়াছিল। এই যুদ্ধে গ্লেন  
দেখিলেন—ভারতবর্ষের লোকেই ভারতবর্ষের লোকের পরাজয় সাধন  
করিল ; সিপাহী না থাকিলে, ইংরাজের পক্ষে কেবল গোরা পল্টন লইয়া  
সদলে বিনষ্ট হইতে হইত !

ইংরাজ-সেনাপতি জয়লাভ করিয়াও যুদ্ধক্ষেত্রে শিবির সংস্থাপন  
করিতে পারিলেন না ; মেজর আদাম্‌সের সেনাদলের সহিত মিলিত  
হইবার আশায় সম্মুখে অগ্রসর হইতে লাগিলেন। কাটোয়ার দুর্গে অতি  
অল্পসংখ্যক সিপাহী বর্তমান ছিল ; তাহারা ইংরাজ-সেনার গতিরোধ  
করিতে পারিল না। গ্লেন সায়ংকালে দুর্গমধ্যে প্রবেশ করিয়া রসদাদি  
হস্তগত করিলেন। তকি খাঁর সেনানায়কগণ ঈর্ষাপরায়ণ হইয়া দূরে

শিবির সংস্থাপন না করিলে, ইংরাজসেনার পক্ষে জয়লাভ করা সহজ হইত না। \* তকি খাঁ একাকী ইংরাজের আক্রমণ প্রতিক্ষায় ব্যাহ রচনা করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। ১৯শে জুলাই তকি খাঁর সহিত ইংরাজসেনার যুদ্ধ আরম্ভ হইল। এই যুদ্ধ ইতিহাসে “কাটোয়ার যুদ্ধ” নামেই পরিচিত। কিন্তু প্রকৃত যুদ্ধভূমি পলাশীর নিকটে, ভাগীরথীর পশ্চিম তীরে ;—কাটোয়া হইতে অল্প দূরে অবস্থিত।

হলদীঘাটের যুদ্ধক্ষেত্রে মহাবীর প্রতাপ সপ্ত স্থানে আহত হইয়াও যুদ্ধক্ষেত্রে সেনাচালনা করিয়াছিলেন। পৃথিবীর সামরিক ইতিহাসে সেরূপ অদ্ভুত রণপাণ্ডিত্যের নিদর্শন অধিক নাই। কাটোয়ার যুদ্ধক্ষেত্রেও মহম্মদ তকি সেইরূপ বীরত্বের কীর্তিস্তম্ভ সংস্থাপিত করিয়া গিয়াছেন। তাঁহার রোহিলা ও আফ্গান পণ্টনের সিপাহীরা যেরূপ বীরত্ব ও সাহসের পরিচয় প্রদান করিয়াছিল, তদপেক্ষা কোন দেশের কোন সেনাদলই অধিক সাহসের পরিচয় দিতে পারিত না। বহুক্ষণ পর্য্যন্ত রণকোলাহল চলিতে লাগিল ; কে হারিবে, কে জিতিবে—কেহই তাহা অনুমান করিতে সমর্থ হইলেন না। তকি খাঁ আহত হইলেন ; তাঁহার অশ্ব নিহত হইয়া গেল ; তথাপি ভ্রক্ষেপ নাই। একটি অশ্ব নিহত হইবামাত্র অন্য অশ্বে আরোহণ করিয়া, আহত মহম্মদ তকি সেনাতরঙ্গের সর্বাগ্রবর্তী হইয়া, মার মার রবে শত্রু দলনে অগ্রসর হইলেন। ইংরাজ-পক্ষ সে তীব্রবেগ সহ্য করিতে পারিল না ; তাহাদের সেনাদল পশ্চাদ্গত হইতে লাগিল ! তকি খাঁর ক্ষতস্থান দিয়া শোণিতস্রোত ছুটিয়া চলিয়াছে ; তিনি তাহা সযত্নে বন্ধাচ্ছাদিত করিয়া, সহাস্রমুখে পুনরায় অশ্বারোহণ করিয়া, সেনাচালনার আয়োজন করিতেছেন, এমন

---

\* Owing to some jealousy on the part of their commanders, the irregular troops, which had been so maltreated by Glenn on the 17th refused to join him.—*Malleson's Decisive Battles of India*, p. 158.

সময়ে তাঁহার পার্শ্বচর বলিলেন, “আর কেন, শোণিতস্রাব প্রবল হইতেছে, এখন যুদ্ধভূমি হইতে প্রত্যাবর্তন করুন।” তকি খাঁ ভ্রুকুটি করিয়া উঠিলেন—“ফিরিব ? কিসের জন্য ফিরিব ?” অনুচরের। দিকে চাহিয়া কহিলেন, “ফিরিয়া গিয়া মীর কাসিমকে কোন্ মুখে এই কৃষ্ণশ্মশ্রু দেখাইব ? চল, অগ্রসর হও।” ইঙ্গিতে সেনাদল অগ্রসর হইল। ইংরাজেরা নদীখাতের মধ্যে কোপের আড়ালে পলায়ন করিয়াছিলেন ; মূহূর্ত্ত মধ্যে তকি খাঁ সেখানে আসিয়া উপনীত হইলেন। অমনি লুকায়িত শত্রুসেনা হইতে বন্দুকের শব্দ হইল ; গুলি মস্তিষ্ক ভেদ করিয়া তকি খাঁর বলিষ্ঠ বীরকলেবর ভূপাতিত করিল, তাঁহাকে আবরণ করিয়া তাঁহার শত শত অনুচর সম্মুখ সমরে মৃত্যুশয্যায় শয়ন করিতে লাগিল। ইংরাজের জয় হইল। যাহারা যুদ্ধ জয় করিত, তকি খাঁর আকস্মিক মৃত্যুতে তাহারাই রণ-পরাজিত হইল ! \*

ইংরাজ সেনা যায় যায়—এমন সময়ে সহসা মস্তিষ্কে গুলি প্রবিষ্ট হইয়া মহম্মদ তকি খাঁ বাহাদুর পরলোকগমন করেন। ইহা উপস্থাপন নহে—ইতিহাস। মুতস্করীণ নামক পারস্যগ্রন্থে এবং তাহার ইংরাজী অনুবাদে ইহার বিস্তৃত বিবরণ প্রদত্ত হইয়াছে। উক্ত পারস্যগ্রন্থের উর্দু এবং ইংরাজী অনুবাদপুস্তকে কাটোয়ার যুদ্ধের কথা এইরূপ লিখিত রহিয়াছে :—

“মহম্মদ তকি খাঁ বাহাদুর দুম্বে ইয়া তিসরে রোজ পঞ্চম্ মাহে মোহরম্ সন ১১৭৭ হিজরীকো আপনে জমিয়াং হাম্‌রাহিকে সাং সওয়ার্ হো কর ময়দান্ কারুজার্মে বা আজমে ওস্তওয়ারি ঘো ইন্‌ আজিজ্ ইয়া গায়রাংকি উমর সোবক্ রপ্তায় থি আয়া। \* \*

\* এই যুদ্ধের বিবরণ গোলাম হোসেনের মুতস্করীণে, মুস্তাফা খাঁর টীকায় স্কটের ও ম্যালিসনের ইতিহাসে ও অন্যান্য সমসাময়িক লেখকগণের গ্রন্থে বিস্তৃতভাবে উল্লিখিত আছে। মুতস্করীণের উর্দু ও ইংরাজী অনুবাদ মাত্র এখানে উল্লিখিত হইল।



ইসি আরুছামে মহম্মদ তকিখাঁকে পায়েদমে গোলী লাগি ; ঘোড়া  
কসে'আদম্ পর লোট্ গেয়া । ইয়া জওয়ামর্দ দুস্‌রে রাহওয়ার পর-  
সওয়ার ছয়া । নেহায়েৎ মত্তাসেল্ মোখালেফ্‌সে বা পছ'চা । গাণিম্‌কি  
ফৌজ আহেস্তা আহেস্তা পিছে হট্‌তি থি । লেকিন্‌ হস্‌বে জাবেতা  
জঙ্ কোণা তা আঁকে দোসরী গোলী মহম্মদ তকিখাঁকে ঘোড়ে কো  
আ লাগি ; আওর উস্‌ রাহওয়ারগেতি আরুছা আদম্‌কা কদম বাঢ়ায়া !  
আব্‌ তেস্‌রে ঘোড়েকি বারি আয়ি আওর আগেকো বাঢ়া । কাজারা খাঁ  
মজকুরকে পাহালুই সিনামে গোলী আ কর্নিকল গেয়ি । উস্‌ দেলাওর  
বাহাদুরগে দামান্‌ কাহারম্‌ কর্‌ কে কন্ধে পর ডালা ; নজরে মোখালেফ্‌সে  
পর্দা কিয়া, আগে কদম্‌ বাঢ়ায়া ! ইয়া ইংলিসিয়ে'ানে আইনু'নে—  
পস্‌পায়মে ফৌজ্‌কো নালামে বাতওর কমিকে কায়েম কিয়া । আওর  
মহম্মদ তকিখাঁ নালাকে সেরি পর মতওয়ারজা ইউরস্‌ থা । চু'কে  
দরিয়াচা মজকুর পর ওবু'না ছয়া ; ইয়া কোই বাত তজ্‌বিজ্‌ কর্‌ রহা  
থা ; উসি ওয়াক্তমে গাণিম্‌নে বহুৎ মজ্‌মুয়ি হো কর্‌ একবারগী বাঢ় মারি ।  
ইস্‌ বাঢ়মে আক্‌ছার্‌ হাম্‌রাহি মহম্মদ তকিখাঁকে জান্‌ নেসার্‌ ছয়ে !!”\*

Two or three days after, that is fifth of Mohurram, in the year 1177 of the Hijira, Mahammed-taky-qhan came out with resolution to oppose the enemy's march. Putting the foot of courage in the stirrup of steadiness he mounted a horse whose motions were as fleet as the moments of his unfortunate rider's existence. \* \* The moment was becoming critical, when a ball of cannon wounded Mahammed-taky-qhan in the foot, and killed his horse, which fell sprawling on the ground. The General, without betraying any anguish, mounted another, and continued to advance, and to

---

\* Urdu Mutakherin published by Munshi Newal Kishore of Lucknow.

exhort his men ; and he was now very near the ranks of the English who on their side advanced.\* \* \* At this moment, a musket-ball entering at his shoulder came out on the opposite side. That brave man without betraying any emotion, assembled the hemn of his garment, and throwing it over his shoulder, to conceal his wound from his men, still advanced. The English were on the point of retreating, but they had placed an ambu-cade at the bottom of a little river which was full on his passage ; and the General being arrived there, was looking out for a passage to come to handblows with them, when the ambuscademen, rising at once, made a sudden discharge full in his face, overthrew numbers of his followers, and lodging a bullet in his forehead, that incomparable hero, who was the main prop of Mir-cassim-qhan's fortune hastened into eternity in the middle of his slaughtered soldiers."

ইহাই তকি খাঁর সংক্ষিপ্ত ইতিহাস—ইহাই মীর কাসিমের সর্বনাশের প্রথম সোপান। মুতক্ষরীণেই হউক, আর অন্যান্য "সচরাচর প্রচলিত" ভারতবর্ষীয় বা বাঙ্গালার ইতিহাসেই হউক—সর্বত্রই এই কথা। কেবল উপন্যাসে উঠিয়া এই কথা আমূল পরিবর্তিত হইয়া গিয়াছে !

ইতিহাসের মীর কাসিম স্বয়ং যুদ্ধক্ষেত্রে পদার্পণ না করায় এবং তকি খাঁর জায় প্রভুভক্ত প্রধান সেনানায়ক প্রথম যুদ্ধেই পরলোকগমন করায়, ইংরাজদিগের পক্ষে মীর কাসিমের পরাজয়সাধন করা সহজ হইয়াছিল।\* ইহাই সামরিক ইতিহাস লেখকবর্গের সার সিদ্ধান্ত।

---

\* গিরিয়ার যুদ্ধে মীর কাসিমের পরাজয় হইল কেন তাহা বুঝাইবার জন্য ম্যালিসন লিখিয়া গিয়াছেন :—

It wanted but one man, a skilful leader, such a man as the Mahammed Taki Khan whom they had lost at Katwa, to make success, humanly speaking, absolutely certain. It had not that man, it was not even inspired by the presence of the Prince for whom it was fighting.—Col. Malleeson's *Decisive Battles of India*, p. 160.

উপন্যাসের মীর কাসিম কিন্তু উখুয়ানালাগার সমর-শিবিরে সশরীরে বর্তমান। কেবল তাহাই নহে—ইংরাজেরা যখন নবাব-শিবির আক্রমণ করে, সে সময়ে “তাম্বু মধ্যে একা নবাব ও বন্দী তকি বসিয়া” রহিয়াছেন।

তার পর কি হইল? উপন্যাসে লিখিত রহিয়াছে,—“সেই সময়ে কামানের গোলা আসিয়া তাম্বুর মধ্যে পড়িতে লাগিল। নবাব সেই সময়ে স্বীয় কটিবন্ধ হইতে অসি নিষ্কাশিত করিয়া, তকির বক্ষে স্বহস্তে বিদ্ধ করিলেন। তকি মরিল। নবাব তাম্বুর বাহিরে গেলেন।”

বলা বাহুল্য, ইহার এক বর্ণও সত্য নহে—সর্বৈব স্বকপোলকল্পিত! মহম্মদ তকির মত প্রভুভক্ত বীরপুঙ্গবের নামে এমন অকীর্তিকর অলীক কল্পনার অবতারণা করা হইল কেন? মীর কাসিমের মত স্বদেশবৎসল মুসলমান নরপতির নামে এমন ছুরপনয় কলঙ্কলেপন করিবার প্রয়োজন হইল কেন? উপন্যাসে দেখিতে পাওয়া যায়, তাহা না হইলে, উপন্যাসবর্ণিত অনেকগুলি সরস কল্পনা নিতান্ত অবসন্ন হইয়া পড়িত! বোধ হয় সেই জন্ত,—উপন্যাসের খাতিরে,—সৌন্দর্য্য-সৃষ্টির অনুরোধে,—ঐতিহাসিক পন্থা পরিত্যাগ করিতে হইয়াছে। ইতিহাস পরিত্যক্ত হউক, উপন্যাস বেশ উজ্জ্বল হইয়া উঠিয়াছে! উপন্যাসে দেখিতে পাওয়া যায়—দৌলত-উল্লিঙ্গা ওরফে “দলনী বেগম” নামী মীর কাসিমের এক “সপ্তদশবর্ষীয়া” সহধর্ম্মিনী নাকি সহসা ইংরাজ-হস্তে বন্দিনী হইয়াছিলেন। তকি খাঁ নাকি সে সময়ে মুরশিদাবাদের রাজকর্ম্মচারী।\* তাই তাঁহার উপরেই নাকি বেগম্ উদ্ধারের ভারার্পণ হয়। উপন্যাসের তকি খাঁ অপ্রতিভ হইবার পাত্র নহেন। তিনি নবাবের নিকট সরফরাজ থাকিবার জন্ত, দলনীর সন্ধান না করিয়াই, মিথ্যা করিয়া লিখিয়া পাঠাইলেন—“সন্ধান ত মিলিয়াছে, কিন্তু বেগমকে আর রাজসদনে

---

\* তকি খাঁ মুরশিদাবাদের রাজকর্ম্মচারী ছিলেন না; যিনি এই সময়ে উক্ত রাজপদে প্রতিষ্ঠিত ছিলেন, তাঁহার নাম সরের মৃতস্করণ-পাঠকের নিকট অপরিজ্ঞাত নহে।



পাঠাইব কি ? বেগম আমিয়টের উপপত্নীস্বরূপ নৌকার বাস করিতেন । উভয়ে এক শয্যায় শয়ন করিতেন । বেগম স্বয়ং এ সকল কথা স্বীকার করিতেছেন ।” কাসিম আলি আর ইহার পর কোন্ লজ্জায় বেগমকে পাঠাইতে লিখিবেন ? তিনি লিখিলেন—“না, এখানে পাঠাইবার প্রয়োজন নাই ; পাপীয়সীকে বিষদান করিও ।” ইতিমধ্যে পতিগতপ্রাণা সরলা বালিকা ঘটনাক্রমে মুক্তিলাভ করিয়া, নানাক্রমে অবশেষে মুরশিদাবাদে উপনীত হইয়া, তকি খাঁর শরণাপন্ন হইলেন । তখন তকির মাথায় আকাশ ভাঙ্গিয়া পড়িল ! দলনী একবার কাসিম আলির সম্মুখবর্তিনী হইবামাত্র তকি খাঁর পূর্বপ্রতারণা প্রকাশিত হইয়া পড়িল ; —এখন উপায় ? উপায় উদ্ভাবন করিতে বিলম্ব হইল না । তকি খাঁর হস্তে দলনী বেগমের প্রাণদণ্ডাজ্ঞার পরোয়ানা ছিল ; তিনি সেই রাজাজ্ঞা পালন করিবার জন্ত প্রস্তুত হইলেন । রাজাজ্ঞা পালনের জন্ত রাজাজ্ঞা পালন নহে ;—দলনীকে নিহত করিয়া, আত্মাপরাধ গোপন করিবার জন্তই তকি খাঁ ব্যস্ত হইয়া উঠিলেন । “গো হত্যাকারী ক্ষৌরিত-চিকুর”\* মুসলমানদিগের আমলেও ফৌজদারগণকে স্বহস্তে প্রাণ-দণ্ডাজ্ঞা কার্যে পরিণত করিতে হইত না ; তাহার জন্ত ঘাতকের প্রয়োজন হইত । কিন্তু তকি খাঁ উপন্যাসের রসভঙ্গ না করিয়া, “স্বহস্তে বিশ্বের পাত্র লইয়া দলনীর নিকট উপস্থিত” হইলেন !

তকি খাঁ জানিতেন না, দলনী কি অপূর্ব সুন্দরী ! তাই দলনীর সম্মুখে দাঁড়াইয়া তকির হৃদয়ে এক নূতন প্রতারণা জাগিয়া উঠিল !

“মহম্মদ তকি দলনীকে দেখিতে লাগিলেন । সুন্দরী—নবীনা—সবেমাত্র যৌবনবর্ষায় রূপের নদী পূরিয়া উঠিতেছে—ভরা বসন্তে অঙ্গমুকুল

---

\* বঙ্কিমবাবু ঐতিহাসিক প্রবন্ধ লিখিবার সময়েও মুসলমান ইতিহাস-লেখকের নামোল্লেখ করিতে হইলেই লিখিয়া গিয়াছেন—“গোহত্যাকারী ক্ষৌরিতচিকুর অথবা আত্মজাতিগৌরবান্বিত হিন্দুদেবী মিথ্যাবাদী মুসলমান !”



সব ফুটিয়া উঠিয়াছে। \* \* এই সে কাতরা বালিকা—বাত্যাতাড়িত, প্রফুটিত কুসুম—তরঙ্গোৎপীড়িতা প্রমোদ নৌকা—ইহাকে লইয়া কি করিব—কোথায় রাখিব? সয়তান আসিয়া তকির কাণে কাণে বলিল—‘হৃদয় মধ্যে’।

“তকি বলিল, শুন সুন্দরি—আমাকে ভজ—বিষ খাইতে হইবে না।”

“শুনিয়া দলনী—লিখিতে লজ্জা করে—মহম্মদ তকিকে পদাঘাত করিলেন। মহম্মদ তকির; বিষদান করা হইল না—মহম্মদ তকি দলনীর প্রতি, অর্দ্ধদৃষ্টিতে চাহিতে চাহিতে ধীরে, ধীরে, ধীরে, ফিরিয়া গেল।”

দলনী কিছু বাঁচিল না। উপত্যাসের নায়িকা—রঙ্গমঞ্চের নয়না-নন্দদায়িকা—পাঠক-পাঠিকার বিস্ময়োৎপাদনকারিকা—সুন্দরী, নবীনা, যুবতী, অথচ “কাতরা বালিকা!” বিশেষ সে যখন এত বড় একজন মোগল মহাবীরকেশরীকে কুসুমলোভনীয় “পদপল্লবমুদারং” তুলিয়া লাথি মারিতে সাহস পাইয়াছিল, তখন সে কি না পারিত? সে গোপনে বিষ আনাইয়া ভোজন করিল। দলনী মরিল!

এ সকল কথা অধিক দিন গোপন রহিল না। বাঁদী কুলসম সময় পাইয়া, আম-দরবারে সর্বজনসমক্ষেই, এক এক করিয়া সকল কথা নবাবের কর্ণগোচর করিয়া দিল। নবাব ওমরাহদিগকে সন্মোদন করিয়া বলিলেন;—

“তোমরা শুন, এ রাজ্য আমার রক্ষণীয় নহে; এই বাঁদী বাহা বলিল, তাহা সত্য—বাজাগার নবাব মূর্থ। তোমরা পার সুবা রক্ষা কর, আমি চলিলাম। আমি রুহিদাসের গড়ে জ্বীলোকদিগের মধ্যে লুকাইয়া থাকিব, অথবা ফকিরি গ্রহণ করিব”—বলিতে বলিতে নবাবের বলিষ্ঠ শরীর, প্রবাহ মধ্যে রোপিত বংশধরের শায় কাঁপিতেছিল;—চক্ষের জল সম্বরণ করিয়া মীর কাসেম বলিতে লাগিলেন, “শুন বন্ধুবর্গ! যদি আমাকে সিরাজদৌলার শায়, ইংরেজে বা তাহাদের অশুচর মারিয়া ফেলে, তবে

তোমাদের কাছে আমার এই ভিক্ষা, সেই দলনীর কবরের কাছে আমার কবর দিও। আর আমি কথা কহিতে পারি না—এখন যাও। কিন্তু তোমরা আমার এক আজ্ঞাপালন কর—আমি সেই তকি খাঁকে একবার দেখিব—

আলি হিব্রাহিম খাঁ !”

হিব্রাহিম খাঁ উত্তর দিলেন ; নবাব বলিলেন, “তোমার জায় আমার বন্ধু জগতে নাই—তোমার কাছে আমার এই ভিক্ষা,—তকি খাঁকে আমার কাছে লইয়া আইস।”

ইহার পর উপন্যাসের হিসাবে মীর কাসিমের স্বহস্ত-নিষ্কাশিত অসিবিদ্ধ হইয়া তকি খাঁর অপমৃত্যু সংবটন কিছুমাত্র “অসাজস্তু” হয় নাই ! উপন্যাস বেশ মুখরোচক হইয়াছে। রঙ্গমঞ্চে অভিনীত হইয়া সহস্র করতালি ধ্বনিত করিয়া তুলিতেছে ! “গো-হত্যাকারী ক্ষৌরিতচিকুর” মুসলমানের প্রাতি হিন্দুহৃদয়ের আন্তরিক অবজ্ঞাও পরিস্ফুট হইয়া উঠিয়াছে। কিন্তু হায় ! তকি খাঁ বা মীর কাসিম—কাহাকেও আর ঐতিহাসিক ব্যক্তি বলিয়া চিনিয়া লওয়া যাইতেছে না।

বৃটিশ-বীরকেশরীদিগের কর্তব্যনিষ্ঠার জয়ঘোষণা করিবার জন্য ইংরাজ সাহিত্যসেবকগণ কাব্যে ইতিহাসে সাহিত্যে উপন্যাসে—সর্বত্র তাঁহাদের ঐতিহাসিক চরিত্র অক্ষুণ্ণ রাখিয়া, তাঁহাদের আদর্শে জাতীয় জীবন সমুন্নত করিয়া তুলিতেছেন। নব্যবঙ্গের সাহিত্যগুরু তকি খাঁর জায় বঙ্গবাসী মুসলমানবীরের কর্তব্যনিষ্ঠার ও আত্মবিসর্জনের আত্মপূর্বিক ইতিহাস পাঠ করিয়াও ; \* উপন্যাস রচনা করিবার সময়ে, সে ঐতিহাসিক চরিত্রের স্বাভাবিক সৌন্দর্য্য ঢাকিয়া ফেলিয়া, তাহাতে প্রতারণা,

---

\* মুরশিদাবাদে রাজকার্য্যে নিযুক্ত থাকিবার সময়ে বনামখ্যাত সুপণ্ডিত ডাক্তার রামদাস সেনের পুস্তকালয়ে রক্ষিত মৃতস্করীণের ইংরাজী অনুবাদ বহুমূল্য বঙ্গপূর্বক অধ্যয়ন করিয়া নানা স্থানে অধ্যয়নের চিহ্ন অঙ্কিত করিয়াছিলেন এবং তিনি যে মৃতস্করিণ পাঠ করিয়াছিলেন, উপন্যাসের ভূমিকাতেও তাহার উল্লেখ করিয়াছিলেন।

বিশ্বাসঘাতকতা এবং কাপুরুষত্বের কলঙ্ক-কালিমা ঢালিয়া দিয়াছেন! ফরাসি-সম্রাট মহাবীর নেপোলিয়ন দেশবহিষ্কৃত ও চিরনির্বাসিত হইলেও, তাঁহার স্বদেশের সাহিত্যসেবকগণ তাঁহার ঐতিহাসিক চরিত্র অক্ষুণ্ণ রাখিয়াছেন। বাঙ্গালার শেষ স্বাধীন মুসলমান নরপতি দশচক্রে চিরনির্বাসিত হইয়াছিলেন; নব্যবঙ্গের সাহিত্যগুরু তাঁহাকে শ্রদ্ধা কাপুরুষ সাজাইয়া বিদায়দান করিয়াছেন!

এই যুদ্ধে পরাজিত হইলে, ইংরাজেরা আর অধিকদূর অগ্রসর হইতে পারিতেন না; সে হিসাবে কাটোয়ার যুদ্ধ ইংরাজদিগের অশেষ কল্যাণের আকর বলিয়া সম্মানার্থ। ম্যালিসন বলেন যে, বাহারা মহম্মদ তকির অনুগমন করিতে অসম্মত হইয়াছিল, তাহারা যদি সম্মত হইত, তবে এ যুদ্ধে ইংরাজের পরাজয় হইত; কিন্তু এমন স্বদেশদ্রোহ ভারতবর্ষের ইতিহাসে এই নূতন নহে।\*

ম্যালিসন বীর-পুরুষ; তাঁহার লেখনীপ্রসূত সামরিক ইতিহাসের সমালোচনা করা বাঙ্গালীর পক্ষে ধৃষ্টতার কার্য্য। তথাপি মনে হয়, ম্যালিসনের সকল সিদ্ধান্ত ইতিহাসানুযায়ী ঘটনাপ্রবাহ দ্বারা সমর্থন করা যায় না। যাহা ঐতিহাসিক ঘটনার বিপরীত সিদ্ধান্ত, সে সিদ্ধান্ত বাহারই হউক, তাহাকে অপসিদ্ধান্ত বলিতে ক্ষতি কি?

যুদ্ধে জয় আছে, পরাজয় আছে; জয়-পরাজয়ের সহিত যেখানে দেশের সম্বন্ধ সেখানে অন্য কথা; কিন্তু যেখানে জয়-পরাজয়ের সঙ্গে

\* ম্যালিসন বলেন :—

"The irregular horsemen, who had fought Glenn the day before, and who might have decided the victory and with it the war, in favor of Mir Kasim, took no part in the action, and retired after it had been decided. The history of India abounds in instances of such unpatriotic conduct. Indeed, it may be affirmed that few things have more contributed to the success of the English than the action of jealousy of each other of the native princes and leaders of India."



ব্যক্তিগত সম্পর্ক, সেখানে বীরত্ব কদাচ উন্নতি লাভ করিতে পারে না।  
মোগলের অধঃপতন-সময়ে সকলেই ব্যক্তিগত স্বার্থের জন্য ব্যাকুল হইয়া  
উঠিয়াছিল; দেশের যাহা হয় হউক, আমার উদরপূর্তি হইলেই হইল—  
ইহাই সেকালের রীতি হইয়া দাঁড়াইয়াছিল! তজ্জন লোকে স্বার্থসিদ্ধির  
প্রলোভনে কি করিত, আর কি না করিত—এদেশের লোকের কথা  
ছাড়িয়া দাও—ইংরাজেরাও তাহার কত হাস্যোদ্দীপক নিদর্শন রাখিয়া  
গিয়াছেন! যে মীর জাফরকে একবার অকর্মণ্য শাসনকর্তা বলিয়া  
সিংহাসনচ্যুত করা হইয়াছিল, তাঁহাকেই আবার নবাব সাজাইয়া সেলাম  
করিতে করিতে ইংরাজ-শিবিরে টানিয়া আনা হইয়াছিল কেন? যুদ্ধে  
জয় আছে, পরাজয় আছে। যদি মীর কাসিমের পরাজয় হয়, তবে  
তাঁহার পক্ষভুক্ত লোকের পক্ষে মীর জাফরের অনুগ্রহ লাভে বঞ্চিত হইতে  
হইবে;—এ কথা কে না জানিত? সুতরাং অনিশ্চিত ক্ষেত্রে মীর  
কাসিমের অসাক্ষাতে, মীর জাফরের সম্মুখে, নবাব সেনা-নায়কগণ যে মীর  
জাফরের মনস্তৃষ্টি সাধনের জন্য কর্তব্যপালনে অবহেলা করেন নাই, তাহা  
কে বলিতে পারে? অল্পসংখ্যক সুশিক্ষিত ইংরাজ-সেনার পক্ষে বহু-  
সংখ্যক অশিক্ষিত নবাবসেনার পরাজয় ঘটিতে পারে। কিন্তু মীর  
কাসিমের সুশিক্ষিত সেনাদলের পক্ষে এইরূপে পরাভূত হইবার সম্ভাবনা  
ছিল না। কি শৌর্য্য-বীৰ্য্যে, কি, সমরকৌশলে মীর কাসিমের সেনাদল  
সর্ব্বাংশেই ইংরাজসেনার সমকক্ষ হইয়া উঠিয়াছিল। তাহারা যদি  
স্বদেশপ্রেমে অনুপ্রাণিত হইয়া কর্তব্যপালনের জন্য বহুপরিকর হইত,  
ইংরাজসেনার পক্ষে তাহাদের পরাজয় সাধন করা অসম্ভব হইয়া উঠিত।  
তথাপি প্রথম যুদ্ধেই নবাব-সেনা পরাভূত হইল কেন? সেকালে সেনাদল  
বৃদ্ধ করিত না; সেনানায়কেরাই বৃদ্ধ করিতেন। প্রধান পুরুষ পলায়ন  
করিলে বা নিহত হইলে, সেনাদল পলায়ন করিত। তকি খাঁর আকস্মিক  
মৃত্যুতে কাটোরার যুদ্ধেও তাহারই পরিচয় প্রকাশিত হইয়াছিল।



যাহাদের স্বদেশপ্রেম ছিল না, তাহাদের স্বদেশদ্রোহ কোথায় ? তাহারা কেবল আত্মপ্রেমেই উদ্ভূত ছিল। তাহার জন্ত তাহারা আত্ম-কলহে লিপ্ত হইয়া স্বদেশের কথা বিস্মৃত হইত। তকি খাঁর পরজায় যে সমগ্র বাঙ্গালী জাতির পরাজয়, সহযোগী সেনানায়কগণ সে কথা চিন্তা করেন নাই। তাঁহারা ব্যক্তিগত হিংসাদেষে আত্মহারা হইয়া, স্বদেশের কথা বিস্মৃত হইয়াছিলেন। যাহারা ব্যক্তিগত স্বার্থের জন্ত অস্ত্রধারণ করিত, তাহারা ব্যক্তিগত স্বার্থের জন্ত অন্নদাতার কণ্ঠনালিতেও ছুরিকা বসাইয়া দিতে পারিত।

তুই এক জন ক্ষণজন্মা বীরপুরুষ এই হীন আদর্শ অতিক্রম করিয়া, প্রকৃত বীরত্বের মর্যাদা রক্ষা করিতে শিখিয়াছিলেন। মিরাজদৌলার অগণ্য সেনানায়কের মধ্যে মোহনলাল, মীরমদন প্রভৃতি তুই একজন ভিন্ন এমন লোক অধিক ছিল না। মীর কাসিমের একজন মাত্র এমন সেনানায়ক ছিল—তাহার নাম মহম্মদ তকি খাঁ। প্রথম যুদ্ধেই তকি খাঁর মৃত্যু হইল বলিয়া, মীর কাসিমের অধঃপতনের গতিরোধ করা অসম্ভব হইয়া উঠিল।

বাঙ্গালার ইতিহাস নিরবচ্ছিন্ন কলঙ্ককাহিনীতে পরিপূর্ণ হইয়া রহিয়াছে। রাজা, প্রজা, সভাসদ, সেনাপতি—কাহার কথা বলিব ? সকলের ললাটেই ছরপনের কলঙ্করেখা ! যে তুই এক জনের ললাটপট কলঙ্কমুক্ত, তাঁহাদিগের কথাও এদেশ সহজে বিস্মৃত হইয়া গিয়াছে ! নচেৎ মহম্মদ তকি খাঁর হ্রায় কর্তব্যনিষ্ঠ বীর পুরুষের নামে উপন্যাসে কলঙ্ক সংযোগের সাহস হইত না। একরূপ বীরচরিত্রে অলীক কলঙ্কলেপন করিতেও যাহাদের হৃদয় কিছুমাত্র ব্যথিত হয় না, সেই দেশেই জনসাধারণের নিকট উপন্যাস অকৃত্রিম উৎসাহ লাভ করিয়াছে ; সেই দেশেই রঙ্গমঞ্চ করতালি-ধ্বনিতে মুগ্ধরিত হইয়া উঠিয়াছে ; সেই দেশেই কবিকুলের নিরঙ্কুশ অধিকার সংস্থাপনের জন্ত লোকে ঐতিহাসিকের সহিত কলহ করিতে

সাহসী হইয়াছে। তথাপি নিরপেক্ষ ইতিহাসলেখক ইহাকে বাঙ্গালীর  
দুৰপনয় কলঙ্ক বলিয়াই ঘোষণা করিবেন। ইহা কেবল এই দেশেই সম্ভব  
হইয়াছে। মুসলমান-সমাজের প্রাণ থাকিলে, এদেশেও তাহা সম্ভব হইত  
না। তকি খাঁর শরীরে বহুজনসমক্ষে বারবনিতার পদাঘাত \*, বঙ্গরক্ত-  
ভূমির দুৰপনয় কলঙ্ক !!

---

\* এই সম্ভবা প্রকাশিত হইবার পর, বঙ্গরক্তভূমিতে এই উপস্থাসের অভিনয়কালে  
পদাঘাতের পরিবর্তে চর্ম্ম পাদুকা গ্রহণের ব্যবস্থা হইয়াছিল।

## উনবিংশ পরিচ্ছেদ

### গিরিয়ার যুদ্ধ

It was at this place that Mir Kasim had resolved to fight his decisive battle,—a battle which should drive the English into the sea, or be the certain precursor of his ruin.—*Malleson*.

কাটোয়ার যুদ্ধে পরাজিত হইবার পর, মীর কাসিমের সেনাদল ছত্রভঙ্গ হইয়া পলায়ন করিতে আরম্ভ করিল। ইংরাজেরা সেই সুযোগে কাটোয়ার ক্ষুদ্র দুর্গ হস্তগত করিয়া, তাহার যথাসম্ভব সংস্কার সাধন করিলেন এবং তাহার রক্ষাকার্য্যে একদল সিপাহী নিযুক্ত করিয়া, মুরশিদাবাদ অভিমুখে অগ্রসর হইলেন। পলাণীক্ষেত্র হইতে যে পথে কর্ণেল ক্রাইব মুরশিদাবাদ মাত্রা করিয়াছিলেন, ইংরাজ সেনা সেই সুপরিচিত পথেই অগ্রসর হইল।

মুরশিদাবাদে বহুসংখ্যক নবাব সেনা প্রেরিত হইয়াছিল। তাহারা নগর-রক্ষার যথাযোগ্য আয়োজন করিলে, ইংরাজ-সেনার পক্ষে নগর-প্রবেশ করা সহজ হইত না। কিন্তু মতিঝিলে অল্পসংখ্যক সিপাহী রাখিয়া, অধিকাংশ নবাব-সেনা ইতস্ততঃ ছাউনী ফেলিয়া অসতর্ক ভাবে অবস্থিত ছিল। মতিঝিলের সিপাহীগণ প্রাসাদ রক্ষার্থ যথাসাধ্য যত্ন করিয়াও, ইংরাজ সেনার গতিরোধ করিতে পারিল না। দেখিতে না দেখিতে, কামান-চালনায়—মতিঝিলের ইতিহাস-বিখ্যাত রমণীর প্রাসাদগুলি শ্রীহীন হইয়া পড়িল!

মতিঝিলের পূর্ব, গোরব আর প্রত্যাবর্তন করে নাই। মতিঝিল ধ্বংসমুখে পতিত হইয়া, অতীতের বিবাদ-কাহিনী কীৰ্ত্তন করিবার জন্য অজ্ঞাপি শ্রীহীন অবস্থায় বর্তমান আছে। ইংরাজ কর্মচারীগণ কিছুদিন মতিঝিলে বাস করিয়াছিলেন; এখন লোকসমাগমও তিরোহিত হইয়া গিয়াছে। এই প্রাসাদ একদিন মোগলের অমুপম বিস্তবচ্ছটার মুরশিদাবাদের মোগল-রাজধানীর নাগরিক সৌন্দর্য্যে বিদেশের পর্য্যটকবর্গের বিস্ময় উৎপাদন করিত। সে বিস্ময় এখন অন্তরূপ বিস্ময়ে পর্য্যবসিত হইয়াছে। নবাব-সেনা নগররক্ষার জন্য মুরশিদাবাদে বর্তমান থাকিতে এত অল্লায়াসে ইংরাজসেনা ক্রুরূপে নগর অধিকার করিল, তাহা একটি ঐতিহাসিক বিস্ময়ের ব্যাপার হইয়া রহিয়াছে। বাঙ্গলার ইতিহাসের এই সকল ঘটনা পর্য্যালোচনা করিয়া, বিদেশের লেখকবর্গ বাঙ্গালীকে ভীকু ও কাপুরুষ বলিয়া ইতিহাস রচনা করিয়া থাকেন। এই সকল ঘটনার মূলে নবাব-সেনানায়কগণের কর্তব্য-লজ্জনের সংশ্রব না থাকিলে, সেই সিদ্ধান্তই সর্বত্র স্বীকৃত হইত। নবাব-সেনানায়কগণ কর্তব্যপালন করিলে, বাঙ্গলার ইতিহাস ভিন্ন ভাবে লিখিত হইত। ইংরাজসেনা মুরশিদাবাদের নিকটবর্তী হইবামাত্র, নবাব-সেনা গিরিয়া নামক স্থানে যুদ্ধভূমি নির্দিষ্ট করিয়া, রাজধানী রক্ষার্থ চেষ্টা করিতে অসম্মত হইয়াছিল। তাহাতেই এত সহজে মুরশিদাবাদ ইংরাজসেনার করতলগত হয়।

নগররক্ষায় অসমর্থ হইয়া, মুরশিদাবাদের শাসনকর্তা পলায়ন করিবারাত্র কাসিমবাজারে ইংরাজকুঠি ইংরাজ সেনার হস্তগত হইল। মীর জাফর বখশ পাটমিত্র সমভিব্যাহারে সমুচিত সমারোহে নগর প্রবেশ করিয়া, আলিবর্দীর পুরাতন প্রাসাদে বাসস্থান গ্রহণ করিলেন, মুরশিদাবাদের রাজপথ তখন শ্মশানের মত শ্রীহীন হইয়া পড়িয়াছিল। সেনাদলের সহিত নাগরিকগণের কলহ উপস্থিত; যে বাহা পারিল, সে তাহা লুণ্ঠন করিতে লাগিল। কামতানুত নামসর্ব্ব্ব নূতন নবাব ইংরাজের



রূপায় আবার সিংহাসনে উপবেশন করিলেন ; কিন্তু তাঁহার রাজ্যাভিনয় যেন অদৃষ্টের উপহাসরূপেই প্রতিভাত হইল !

আর সে দিন নাই। মীর কাসিম বুঝিয়াছিলেন, মুরশিদাবাদ মুসলমানের রাজধানী হইলেও, সে রাজধানীতে ধনকুবের জগৎশেঠের প্রাধান্যই সর্বাপেক্ষা প্রবল। জগৎশেঠের নিকট ঋণ গ্রহণ করিয়া, আমির ওমরাহ রাজা জমিদার ও বণিগর্গ জগৎশেঠের অনুগত হইয়াই মুরশিদাবাদে বাস করিতেন। জগৎশেঠ ইংরাজের অকৃত্রিম বন্ধু। জগৎশেঠ না থাকিলে, মীর জাফরের পক্ষেও সিরাজদৌলার বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্রে লিপ্ত হইবার সাহস উপস্থিত হইত না। যুদ্ধের আশঙ্কা উপস্থিত হইবামাত্র, জগৎশেঠ রাজবল্লভ, কৃষ্ণচন্দ্র প্রভৃতি ইংরাজ-বন্ধুগণ মুজেরে কারারুদ্ধ হইয়াছিলেন। মীর জাফর মুরশিদাবাদে প্রবেশ করিবার সময়ে মুরশিদাবাদের গণ্যমান্য লোকে যেন দুঃস্বপ্নের অবসানে নিঃশ্বাস পরিত্যাগ করিয়া আশ্বস্ত হইয়া উঠিলেন ! কখন কাহার কপালে কি ঘটবে ভাবিয়া, যাহারা মীর কাসিমের ভষে জীবন্যুত অবস্থায় দিন গণনা করিতেন, তাঁহারা শুভদিন প্রাপ্ত হইলেন। আমীর ওমরাহগণ এই অভিনব রাষ্ট্রবিপ্লবে উৎফুল্ল না হইলেও, মীর জাফরের দরবারের শোভা সংবর্দ্ধনের জন্য সসম্মমে জানু পাতিয়া উপবেশন করিলেন। বাণিজ্যলুকা সওদাগরগণ যে কোন উপায়ে লাভের আশা প্রাপ্ত হইলেই উৎফুল্ল হইয়া থাকেন। তাঁহারাও মীর জাফরকে প্রাপ্ত হইয়া, আবার উৎফুল্ল হইয়া উঠিলেন। মীর কাসিম হিন্দুদিগের প্রতি সন্দেহস্থলে অত্যাচার করিতে পাবিতেন ; সুতরাং হিন্দুদিগের মনেও আশঙ্কা ঘনীভূত হইয়া উঠিয়াছিল। তাঁহারাও মীর জাফরকে পাইয়া উৎফুল্ল হইয়া উঠিলেন। যে রাজা হয় হউক ; তাহাতে সমগ্র দেশের লোকের ভাল হইবে কি মন্দ হইবে, সে কথা অতি অল্প লোকেই চিন্তা করিতেন। ব্যক্তিগত স্বার্থরক্ষার জন্য সকলেই ব্যাকুল হইয়া উঠিয়া-

ছিলেন। মীর কাসিমের পরাজয়ে, মীর জাফরের অভ্যুদয়ে, স্বাধীন বাণিজ্যের সর্বনাশে, ইংরাজবণিকের পদোন্নতিতে, মুরশিদাবাদের গণ্যমান্য লোকের স্বার্থসিদ্ধির সুযোগ উপস্থিত হইবামাত্র, তাঁহারা সকলেই ধীরে ধীরে মীর জাফরের পক্ষভুক্ত হইয়া পড়িলেন।\* দেশের লোকের সুখদুঃখে উদাসীন হইয়া, ব্যক্তিগত স্বার্থরক্ষার জন্য লালায়িত হইলে, দেশের কিরূপ সর্বনাশ সাধিত হইতে পারে, বাঙ্গালার ইতিহাসে তাহার শোচনীয় দৃষ্টান্তের অভাব নাই। মীর জাফরের অভ্যুদয়ে তাহা পুনরায় প্রত্যক্ষীভূত হইল।

কাটোয়ার যুদ্ধে ইংরাজদিগের বশক্ষয় হইয়াছিল। তাঁহারা মুরশিদাবাদ অধিকার করিবামাত্র বশস্বত্বে যত্নশীল হইলেন। যাহারা কাটোয়ার যুদ্ধে আহত হইয়াছিলেন, সেই সকল ইংরাজদিগের চিকিৎসার জন্য কাসিমবাজারের কুঠীতে চিকিৎসালয় সংস্থাপিত হইল; তাঁহাদের রক্ষণাবেক্ষণের জন্য একদল সিপাহীসেনাও কাসিমবাজারে প্রেরিত হইল। কাপ্তান ক্যাম্বেল এই সকল কার্য্য সুসম্পন্ন করিয়া, একদল নূতন সিপাহী পল্টন সংগ্রহের চেষ্টায় প্রবৃত্ত হইলেন। কলিকাতার সহর-কোতোয়াল কাপ্তান আইরনসাইডও একদল নূতন সিপাহী-পল্টন সংগ্রহ করিবার আদেশ প্রাপ্ত হইলেন। এই দুইজন ইংরাজ-সেনাপতি অতি অল্প সময়ের মধ্যেই মুরশিদাবাদে এবং কলিকাতার বসিয়া অনায়াসে দুই পল্টন সিপাহী সংগ্রহ করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন। কলিকাতা বা মুরশিদাবাদে এত

---

\* The more respectable inhabitants submitted quietly, if not cheerfully, to the change of government, and the mercantile community welcomed any arrangement that held out a prospect of delivering them from the exactions of Meer Kasim Khan, whose necessities and suspicions of the Hindus had led him into the commission of great severities towards that class, particularly as regards the family of the Seths, the members of which wealthy firm he had made prisoners and carried to Mongheer, on account of their supposed connection with the English.—*Broome's Bengal Army*, p. 375,

সহজে—এত অল্পসময়ের মধ্যে—সিপাহী-সেনা সংগৃহীত হইবার সুবিধা না থাকিলে, একরূপ ঘটিতে পারিত না। বলা বাহুল্য, সেকালে বাঙ্গলাদেশে অর্থব্যয় করিতে পারিলে, সেনাসংগ্রহে বিলম্ব ঘটিত না। আজ যাহারা অল্প-ধারণে অসমর্থ—আজ যাহারা অল্পশিক্ষায় অনভ্যস্ত—আজ যাহারা অল্প-ব্যবহারে অধিকারবিচ্যুত—সেকালে তাহাদের অরহা অতরূপ ছিল। বিপ্লবময় অরাজকতার মধ্যে বাহুবলই প্রাধান্য লাভ করে। জমিদারগণকে বাহুবলে আত্মরক্ষা করিতে হইত; পল্লী-নিবাসীকে বাহুবলে দস্যুতন্ত্রের আক্রমণ প্রতিহত করিতে হইত; যাহারা নিরীহ নাগরিক, তাহাদিগকেও সময়ে সময়ে ধনমানরক্ষার্থ সিপাহী নিযুক্ত করিতে হইত। বাঙ্গালী ব্রাহ্মণকায়স্থের মধ্যেও অনেকে সেনাচালনা করিতেন। ইংরাজেরা তাহার পরিচয় প্রাপ্ত হইয়াই বিপদে পড়িয়া বাঙ্গালীর বাহুবলের সাহায্য গ্রহণ করিতেন। ক্লাইবের ইতিহাস বিখ্যাত “লাল-পন্টনের” কথা যাহারা বিস্মৃত হইয়া গিয়াছেন, তাহারাই বাঙ্গালী-পন্টনের নাম শুনিয়া নাসিকা কুঞ্চিত করিয়া থাকেন। কিন্তু অনেক বাঙ্গালী “লাল-পন্টনে” নিয়োগ লাভ করিয়া, উত্তরকালে কোম্পানী বাহাদুরের নিকট জায়গীর প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। মালদহের কালেক্টারীতে সেকরূপ জায়গীরের পরিচয় অত্যাধি প্রাপ্ত হওয়া যায়। এই সকল ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র জায়গীরের সাধারণ নাম “ইংলিশ”। তাহা প্রথমে কাহার জন্ত সৃষ্ট হইয়াছিল, তাহার তথ্যাহুসন্ধান প্রবৃত্ত হইলে, বাঙ্গালী-পন্টনের পরিচয় প্রকাশিত হইয়া পড়িবে। সেকালে বাঙ্গালী বলিয়া কোন বিশেষ পার্থক্য বর্তমান ছিল না। রাজধানীতে নূতন সেনাগঠন করিবার সময়ে, যে কেহ তাহাতে প্রবেশ করিতে চাহিত, তাহাকেই গ্রহণ করা হইত। আভিগত বা দেশগত পার্থক্য প্রচলিত ছিল না, সুতরাং ইংরাজেরা কলিকাতা এবং মুরশিদাবাদে বসিয়া অতি অল্প সময়ের মধ্যেই নূতন সিপাহী-পন্টন সংগ্রহ করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন। তাহারাও অতি অল্প দিনের মধ্যেই সমরক্ষেত্রে প্রেরিত হই-



বার যোগ্য হইয়া উঠিয়াছিল। এইরূপে মুরশিদাবাদে এক সহস্র গোরা ও চারিসহস্র সিপাহী সম্মিলিত হইবার পর যুদ্ধযাত্রার আয়োজন হইল।

নবাবসেনা গিরিয়ার নিকটে সমবেত হইয়াছিল। মার্কাদ, সমক এবং মীর আসাদুল্লা খাঁ তাহার সহিত মিলিত হইয়া, সতর্ক ভাবে ইংরাজ-সেনার আক্রমণ-প্রতীক্ষায় দণ্ডায়মান ছিলেন। এইখানেই শেষ বুদ্ধি;—হয় ইংরাজ চিরদিনের মত সমুদ্রগর্ভে নিক্ষিপ্ত হইবে, না হয় এই শেষ! এইরূপ ভাবেই মীর কাসিম সেনা সমাবেশ করিয়াছিলেন বলিয়া বোধ হয়। অন্ততঃ ইংরাজ ইতিহাস-লেখকগণ তাহাই লিখিয়া গিয়াছেন।

মীর কাসিম যেখানে সেনা-সমাবেশ করিয়াছিলেন, সেখানে সহিষ্ণু হইয়া ইংরাজসেনার আক্রমণ প্রতীক্ষায় অবস্থিতি করিলে, নবাব-সেনা পরাজিত হইত না। ইংরাজদিগের সামরিক ইতিহাসে এই কথা স্পষ্টাক্ষরে লিখিত আছে। মুরশিদাবাদ হইতে সূতী পর্যন্ত গঙ্গাতীরে একটি পুরাতন রাজপথ প্রচলিত ছিল। তাহার এক স্থানে বাশলী নামক একটি ক্ষুদ্র জলপ্রণালী ভাগীরথীর সহিত মিলিত ছিল। নবাব-সেনা প্রথমে সূতী নামক স্থানে ছাউনী ফেলিয়াছিল। ছাউনীর সম্মুখে স্রবৎ মৃৎপ্রাচীর নির্মাণ করিয়া, নবাবসেনা তাহাদের সম্মুখভাগ সুরক্ষিত করিয়াছিল। এখানে অবস্থিতি করিয়া, মধ্যে মধ্যে অশ্বারোহী প্রেরণ করিয়া, ইংরাজগণকে ব্যতিব্যস্ত করিবার সুবিধা ছিল; তাহাদের রসদপত্র লুণ্ঠন করিয়া, তাহাদিগকে বিপর্যস্ত করিবারও সম্ভাবনা ছিল। নবাব-সেনা তাহা করিল না। ১লা আগষ্ট তারিখে ইংরাজ-সেনা বাশলী উত্তীর্ণ হইবামাত্র, নবাবসেনা তাহাদের সুরক্ষিত ছাউনী ছাড়িয়া ইংরাজদলের জন্ত সম্মুখে অগ্রসর হইতে লাগিল।

ইংরাজেরা গোরাপল্টনকে মধ্যস্থলে রাখিয়া সিপাহীগণকে উত্তর



পার্শ্বে সংস্থাপিত করিয়া, সেকালের সুপরিচিত সমরপ্রণালীতে বাহ-  
রচনা করিলেন। ২রা আগষ্ট প্রত্যুষে উভয়পক্ষের কামানগর্জনে যুদ্ধ-  
ঘোষণার সূত্রপাত হইল। তাহাতে কোন পক্ষেরই বিশেষ ক্ষতি হইত  
না;—কাহারও কামান কাহাকেও লক্ষ্য করিতে পারিত না। কিন্তু  
প্রভাতের কামানগর্জনের সঙ্গে সঙ্গে উভয় পক্ষই সম্মুখে অগ্রসর হইয়া,  
পরস্পরের নিকটবর্তী হইয়া পড়িল। তখন যথারীতি যুদ্ধ আরম্ভ হইল।  
এই যুদ্ধের বিস্তৃত বিবরণ “মৃতক্ষরীণ” ও অন্যান্য গ্রন্থে উল্লিখিত  
হইয়াছে। সমস্ত গ্রন্থ একত্র সমালোচনা করিলে দেখিতে পাওয়া  
যায়—এই যুদ্ধে মীর কাসিমের মুসলমান-সেনানায়কগণ রণপাণ্ডিত্যের  
পরাকাষ্ঠা প্রদর্শন করিয়াছিলেন; মার্কীর এবং সমরু সেকরূপ রণ-  
পাণ্ডিত্যের পরিচয় প্রদান করিতে পারেন নাই!

মীর আসাদুল্লার অশ্বারোহিগণ মীর বদরুদ্দীন নামক একজন  
সেনানায়ক ছিলেন। তাঁহার শৌর্য্যবীৰ্য্য ইংরাজদিগকে ব্যতিব্যস্ত  
করিয়া তুলিল। তিনি ইংরাজবাহের বামপার্শ্ব ভেদ করিয়া, কাপ্তান  
ষ্টবার্টের সেনাদলের উপর বিদ্যাতবেগে আপতিত হইয়া, অধিকাংশ ইংরাজ-  
সেনাকে ভূপতিত করিলেন। কাপ্তান সাহেবের সেনাদল যায় যায়  
হইয়া উঠিল। তাহারা অনন্তোপায় হইয়া, বাঁশলীর জলে ঝাঁপাইয়া  
পড়িতে লাগিল; অনেকে জলমগ্ন হইয়া প্রাণত্যাগ করিল। মেজর  
কার্ণাক সাহায্যার্থে উপনীত না হইলে, কাপ্তান ষ্টবার্টের সেনাদলের  
একজনও জীবিত থাকিত না। কিন্তু তাহাতেও ইংরাজসেনার পরা-  
জয়ের গতিরোধের সম্ভাবনা ছিল না। বদরুদ্দীন পশ্চাতে, মীর নসির  
সম্মুখে—উভয়দিক হইতে উভয় মুসলমান বীর একরূপ প্রবল প্রতাপে  
ইংরাজ বাহের বামপার্শ্ব ছিন্ন ভিন্ন করিতে লাগিলেন যে, ইংরাজসেনা  
শত্রুহস্তে দুইটি কামান সমর্পণ করিয়া পলায়নপর হইল। এই সময়ে  
সের আলী খাঁ প্রবলবেগে ইংরাজবাহের দক্ষিণপার্শ্ব আক্রমণ করিলেই

যুদ্ধজয় সুসম্পন্ন হইত। তাহা হইল না। বদরুদ্দীন আহত হইবামাত্র তাহার সাহসী অশ্বারোহিগণ রশ্মি সংঘত করিল; আসাদ্দৌলা সহসা এই-রূপ ভাগ্যবিপর্যয়ে হতবুদ্ধি হইয়া পড়িলেন; এই অবসরে মেজর আদামস্ সদলবলে নবাব-সেনাকে বিপুলবেগে আক্রমণ করায়, যাহারা বাহুবলে অয়লাভ করিয়াছিল, তাহারা ছত্রভঙ্গ হইয়া পলায়ন করিতে লাগিল। সমরু ও মার্কীর সুশিক্ষিত সেনাদল লইয়া পশ্চাৎপদ হইলেন। এই সময়ে মীর নসির খাঁ, পলাশীযুদ্ধের মোহনলালের স্তায়, বীর-বিক্রমে অগ্রসর হইয়া, ইংরাজসেনার গতিরোধের চেষ্টা করিয়াও কৃতকার্য হইলেন না।

কাটোয়া বিজয়ী লেপ্টেনান্ট গ্লেন পঞ্চত্ন লাভ করিলেন; কাপ্তান ষ্টিবার্ট সেনারক্ষার্থ প্রাণপণে যুদ্ধ করিতে গিয়া, শরীরের আট স্থানে আঘাত প্রাপ্ত হইয়া, আহত হইয়া পড়িলেন। তথাপি ইংরাজের জয় হইল। নবাবসেনা উপযুক্ত সমরশিক্ষায় সুশিক্ষিত হইয়া, সমরু ও মার্কীর স্তায় দুর্দ্বন্দ্ব বীরপুরুষগণের চালনা-কৌশলে যুদ্ধ করিতে প্রবৃত্ত হইয়াও, পরাভূত হইল কেন—তাহা চিরবিশ্বয়ের ব্যাপার হইয়া রহিল। এতকাল পরে, তাহার রহস্তভেদ করিবার উপায় নাই। ইংরাজেরা বলেন,—গিরিয়ার যুদ্ধ বিশেষভাবে উল্লিখিত হইবার যোগ্য। এই যুদ্ধে ইংরাজ সেনানায়কগণের কর্তব্যপরায়ণতায় ইংরাজের মুখ উজ্জ্বল হইয়া রহিয়াছে। মুসলমান পরাজিত হইলেও, এই যুদ্ধে মুসলমান-সেনানায়কগণের মুখ মলিন হয় নাই। বদরুদ্দীন, মীর নসির, আসাদ্দৌলা, এই যুদ্ধে যেরূপ শৌর্যবীৰ্য্য ও সমরকৌশলের পরিচয় প্রদান করিয়াছেন, সমরু ও মার্কীর তাহার মর্যাদা রক্ষা করিলে, গিরিয়ার যুদ্ধক্ষেত্রেই ইংরাজসেনার সমাধিক্ষেত্রে পরিণত হইত।

গিরিয়ার নামের সহিত বিশ্বাসঘাতকতার কথা চিরসংযুক্ত হইয়া রহিয়াছে। একবার গিরিয়ার সমরক্ষেত্রে আলিবর্দীর বিশ্বাসঘাতকতার

সরফরাজ খাঁ নিহত হইয়াছিলেন। আবার সেই ক্ষেত্রেই মীর কাসিম পরাভূত হইলেন।

ইহার পর উধূয়ানালা ভিন্ন অন্য কোন স্থানে ইংরাজ সেনার গতি-রোধের সম্ভাবনা ছিল না। মীর কাসিম তাহা জানিতেন। তিনি জয় অপেক্ষা পরাজয়ের কথাই বিশেষ ভাবে ভাবিয়া রাখিয়াছিলেন। গিরিয়া জয় করিলেও, ইংরাজসেনা উধূয়ানালা জয় করিতে পারিলে বলিয়া কাহারও বিশ্বাস ছিল না। মীর কাসিম তাহাকে সর্বপ্রকারে সুরক্ষিত করিয়াছিলেন।

## বিংশ পরিচ্ছেদ

### উদুয়ানালায় যুদ্ধ

In one morning with an army 5000 strong, of whom one-fifth only were Europeans, Adams had stormed a position of enormous strength, defeated 40,000 and destroyed 1500 men, captured upwards of a hundred pieces of cannon, and so impressed his power on the enemy that they had no thought but fight.—*Col. Malleon.*

উদুয়ানালায় যুদ্ধকাহিনী বর্ণনা করিতে গিয়া ম্যালিসন্ লিখিয়া গিয়াছেন—“ইংরাজ সেনাপতি মেজর আদাম্‌স পাঁচ সহস্র সেনা লইয়া চল্লিশ সহস্র সিপাহী-রক্ষিত সুদৃঢ় শত্রুবাহ ভেদ করিয়া, পঞ্চদশ সহস্র অরাতি নিধন করিয়া, শত্রু-শিবিরে একরূপ বিভীষিকার সঞ্চার করিয়া দিয়াছিলেন যে, উদ্ধৃথাসে পলায়ন করা ভিন্ন তাহাদের মনে অন্য চিন্তা উদ্ভিত হইতে পারে নাই।”

সমসাময়িক ইতিহাসে এই যুদ্ধের যেকোন বিবরণ প্রদত্ত হইয়াছে, তাহাতে বাহুবল অপেক্ষা সময় কৌশলেরই প্রধান সূচিত হইয়াছে। শেষ ফলের মূল্যানুসারে পলাশির যুদ্ধ যেমন ভারতীয় মহাযুদ্ধের পর্যায়ভুক্ত হইয়াছে, উদুয়ানালায় যুদ্ধও সেইরূপ ! \* এই যুদ্ধে মীর কাসিমের আশা-ভরসা অলবুদ্ধি এবং বিলীন হইয়া গিয়াছিল ; এই যুদ্ধে ইংরাজের প্রাধান্ত দৃঢ়রূপে সংস্থাপিত হইয়াছিল ; এই যুদ্ধে মোগলরাজ-স্বৰ্ঘ্য চিরদিনের

---

\* উপস্থাসের “উদুয়ানালা” নাম আসল নাম নহে। নালায় নাম “উদুয়া”, তাহা হইতে স্থানের নাম “উদুয়ানালা” হইয়াছে এবং সেই নাম এখনও প্রচলিত আছে।



অন্য অন্তঃগমন করিতে বাধ্য হইয়াছিল ! এই হিসাবে উদুয়ানালায় বৃদ্ধ ভারতীয় মহাযুদ্ধের অগ্রগণ্য ।

ভাগীরথীতীরে, উদুয়ানালায় গিরিসঙ্কটের পার্শ্বে, নবাবী-আমলে একটি ক্ষুদ্র কেল্লা নিশ্চিত হইয়াছিল । তাহার একপার্শ্বে ভাগীরথী, অন্য পার্শ্বে উদুয়া । এইস্থান সুদৃঢ় প্রাচীর-বেষ্টিত বলিষা দুর্ভাগম্য ছিল । কেল্লার নিকট দিয়া মুরশিদাবাদ হইতে পাটনা পর্য্যন্ত বাদশাহী রাজপথ প্রচলিত ছিল । ভাগীরথীতীরে সরল রাজপথ, তাহার পার্শ্ব দেশেই গভীর জলগণ্ড বা “দামস্” ; তাহার অপর পার্শ্ব দিয়া ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র পর্বতমালা ক্রমশঃ উত্তরাভিমুখে দেহ বিস্তার করিয়া স্থানটিকে সহজেই দুর্ভাগম্য করিয়া রাখিয়াছিল । মীর কাসিম এই স্থানে নূতন দুর্গ-প্রাচীর রচনা করিয়া, তদুপরি সারি সারি কামান সাজাইয়া, শত্রুসেনার গতিরোধ করিবার জন্য বহুসংখ্যক সিপাহী সংস্থাপিত করিয়াছিলেন । গিরিয়ার যুদ্ধে যাহারা পরাজিত হইয়াছিল, তাহারাও এই স্থানে আসিয়া নবাব-শিবিরে সম্মিলিত হইয়াছিল । এইরূপে উদুয়ানালায় নবাব-শিবির বহু-সহস্র সিপাহীর আশ্রয়স্থান হইয়া উঠিয়াছিল । এই সুদৃঢ় দুর্গপ্রাকার দীর্ঘকাল গোলাবর্ষণেও ভেদ করিবার সম্ভাবনা ছিল না । বাহুবলে বা সংগ্রাম-কৌশলে ইহা যে কদাপি শত্রুকবলে নিপতিত হইবে, এমন কথা স্বপ্নেও লোকে বিশ্বাস করিতে পারিত না ।

মেজর আদামস্ এইখানে উপনীত হইয়া, পাকীপুর নামক দুই ক্রোশ দূরবর্তী গ্রামে শিবির সংস্থাপিত করিয়া, দুর্গাবরোধের আয়োজন করিতে লাগিলেন । সম্মুখে অগ্রসর হইবার সুবিধা নাই ; নবাব-সেনাও সর্বদা গুলিবর্ষণ করিয়া ইংরাজের গতিরোধ করিতে তৎপর রহিয়াছে ;—এরূপ অবস্থায়, ইংরাজ-সেনাপতি ভাগীরথী-তীরে তিনটি তোপমঞ্চ বাধিয়া, তথা হইতে গোলাবর্ষণ করিতে লাগিলেন ।

তোপমঞ্চ বাধিতে অধিক সময়ের প্রয়োজন হয় না ; সুশিক্ষিত

শিল্পকারগণ অত্যন্ত সময়ের মধ্যেই তাহা সুসম্পন্ন করিতে পারে। তথাপি মেজর আদামস্ তিন সপ্তাহে তিনটি মাত্র তোপমঞ্চ রচনা করিতে সমর্থ হইলেন। ইহাতে বুঝিতে পারা যায়, নবাবসেনা কিরূপ সতর্ক দৃষ্টিতে গুলিবর্ষণ করিতেছিল!

চতুর্বিংশতি দিবসে ইংরাজের তোপমঞ্চ হইতে গোলাবর্ষণ আরম্ভ হইল। তাহার তোপমঞ্চে দুর্গাবরোধের উপযোগী পরাক্রান্ত কামান উত্তোলন করিতে ক্রটি করেন নাই; কিন্তু তাহার প্রচণ্ড পীড়নেও দুর্গ-প্রাচীরের কিছুই হইল না!\*

দুর্গাবরোধের সময়-কৌশল চিরদিনই একরূপ;—যথাসাধ্য দুর্গমূলের দিকে অগ্রসর হইবার চেষ্টা। সে চেষ্টা সাধন করিবার জন্য তোপমঞ্চ হইতে নিরন্তর গোলাবর্ষণ করিয়া দুর্গপ্রাচীর ভেদ করিতে হয়, এবং সেনাবল লইয়া সেই রক্তপথে অথবা প্রাচীরারোহণে দুর্গমধ্যে প্রবেশ করিতে হয়। উদ্যুয়ানালায় আসিয়া মেজর আদামস্ ইহার কোন পথেরই সুবিধা করিয়া উঠিতে পারিলেন না! জলগও অতিক্রম করিতে না পারিলে, সশস্ত্র দুর্গমূলে সমবেত হওয়া অসম্ভব; দুর্গপ্রাচীর ভেদ করিতে না পারিলে, দুর্গপ্রবেশ করা সহজ নহে! মেজর আদামস্ যখন উভয়দিকেই নিরাশ হইয়া পড়িলেন, তখন তাহার শক্তি সামর্থ্য আশা ভরসা, সকলই যেন একেবারে অবসন্ন হইয়া পড়িল। স্বয়ং ম্যালিসনও ইহা মুক্তকণ্ঠে স্বীকার করিয়া গিয়াছেন।†

\* Even when on the twenty fourth day, opened fire from the three batteries he had constructed, the nearest of which was about three hundred yards from the enemy's intrenchment, he found that though managed with siege guns, the fire produced little or no impression on the massive ramparts which Mir Kasim had thrown up.—*Malleson's Decisive Battles of India*, p. 167.

† Nearer he could not advance his guns, nor on the other face could he move his infantry, for the morass, saturate that time of the year, covered the position. The difficulties which presented themselves on all sides were, indeed, sufficient to make the bravest despair.—*Malleson's Decisive Battles of India*, p. 167.

এইরূপ “ন বযৌ ন তহো” অবস্থার অবস্থান করাই কিন্তু ইংরাজ-সেনাপতির সৌভাগ্যের কারণ হইয়া উঠিল। কিছু দিনের মধ্যেই নবাব-সেনা বৃদ্ধিতে পারিল, উদ্যানালা জয় করা ইংরাজের কার্য্য নহে। তখন তাহারা দুর্গরক্ষায় শিথিলযত্ন হইয়া, নৃত্যগীতে চিত্তবিনোদন করিতে লাগিল।\* এ দিকে ইংরাজ-সেনাপতি কেবল দুর্গজয়ের চিন্তা লইয়াই নিপুণভাবে সূযোগের অপেক্ষা করিতে লাগিলেন।

ইংরাজ-সেনাপতির সৌভাগ্যবলে অল্পদিনের মধ্যেই “গোয়েন্দা” মিলিল। মীর কাসিমের পণ্টনভুক্ত এক ব্যক্তি নিশাযোগে নিঃশব্দ-পদসঞ্চারে দুর্গ হইতে পলায়ন করিয়া, ইংরাজশিবিরে উপনীত হইল। এই ব্যক্তি ইতিপূর্বে কোম্পানীর সরকারে চাকরী করিত; পরে মীর কাসিমের পণ্টনভুক্ত হইয়াছিল। সে মীর কাসিমের লবণ খাইয়াও, তাঁহার সর্বনাশ করিতে সম্মত হইল! ইহার নাম ইতিহাসে স্থানলাভ করে নাই; কিন্তু ইহার পরিচয় দিবার সময়ে সকলেই ইহাকে “ইংরাজ-সৈনিক” বলিয়া পরিচয় দিয়া গিয়াছেন।

মেজর আদামস্ উৎফুল্ল চিত্তে বিশ্বাসঘাতক নবাবসৈনিকের গুপ্ত সংবাদ শ্রবণ করিলেন;—জলগণ্ডের সকল স্থান সমান গভীর নহে, এক স্থান পারাপারের যোগ্য। তাহার সন্ধান লইয়া, সৈনিকের কথায় আস্থা স্থাপন করিতে ইতস্ততঃ করিলেন না।†

আর মুহূর্ত্তমাত্রও বিলম্ব করা হইল না। সেই রাত্রিতেই ইংরাজসেনা অস্ত্র শস্ত্র মাথায় বহিয়া, বহুকষ্টে জলগণ্ড উত্তীর্ণ হইয়া, নিঃশব্দে দুর্গমূলে সমবেত হইতে লাগিল। প্রাচীরের বাহিরে যে দুই চারিজন নবাবসেনা নিরুদ্বেগে নিদ্রামগ্ন ছিল, তাহারা প্রবুদ্ধ হইবার পূর্বেই সঙ্গীণের আঘাতে দেহত্যাগ করিল। ইংরাজ, সেনা নিরুদ্বেগে অপ্রতিহতগতিতে প্রাচীর-

\* *Scott's History of Bengal.*

† *Ibid.*



রোহণ করিয়া, দুর্গদ্বার উন্মুক্ত করিবামাত্র সহস্র সহস্র ইংরাজসেনা জন-  
শ্রোতের ত্রায় দুর্গাভ্যন্তরে পরিব্যাপ্ত হইয়া পড়িল। নবাবসেনা নিজা-  
ভকে উঠিয়া দেখিল—দুর্গমধ্যে শত্রুসেনা। তাহাদের বুদ্ধি বিলুপ্ত হইয়া  
গেল! বিনা যুদ্ধে কেমন করিয়া দুর্গজয় হইল, তাহা বুদ্ধিতে না  
পারিয়া, সকলেই পলায়নপর হইল। মীর কাসিমের সেনানায়কগণ  
অনন্তোপায় হইয়া নবাব-সেনাকে প্রত্যাবর্তন করাইবার আশায় পলায়ন-  
পথ রোধ করিয়া দণ্ডায়মান হইলেন। “যে পলায়ন করিবে তাহাকেই  
গুলি করিয়া মারিব,—যুদ্ধ করিব, প্রত্যাবর্তন করিব না,—প্রাণান্তেও  
পলায়ন করিব না”—এই সংকল্পে তাঁহারা বদ্ধপরিকর হইলেন। কিন্তু  
কেহ সে কথায় কর্ণপাত করিল না। তখন তাঁহারা আত্মসেনার উপরেই  
গুলিবর্ষণ করিতে লাগিলেন। পলায়ন-পথ বন্ধ হইয়া গেল। সেনার  
উপর সেনা আসিয়া স্তূপে স্তূপে পতিত হইতে লাগিল। এইরূপে  
পঞ্চদশ সহস্র নবাব সেনা উধুয়ানালা দুর্গে স্বপক্ষীয় সেনানায়কের  
কঠোর আদেশে নিহত হইল! \* ইহার পর ইংরাজদিগকে আর  
দুর্গজয়ের জন্য আয়াস স্বীকার করিতে হইল না। সূর্য, মারকার,  
আরাটুন প্রভৃতি বিদেশীয় সেনাপতিরা যুদ্ধ করিলেন না। তাঁহারা  
ইংরাজের হস্তে বিজয়মুকুট সমর্পণ করিয়া মীর কাসিমের জন্য একমুষ্টি  
চিত্তভ্রম লইয়া উধুয়ানালা হতে পলায়ন করিলেন।

ইংরাজলিখিত সামরিক ইতিহাসে ইহাকেই অশ্রুতপূর্ব মহাসমর  
বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে! † মীর কাসিম কিন্তু ইহাকে অন্য রূপে

\* It was yet barely day-light and the enemy confounded by the suddenness of the attack coming from several quarters, were thrown into inextricable confusion, to add to which, their own guard stationed at the bridge over the Nullah, had orders to fire upon any one attempting to cross, with a view of compelling the troops to resistance, a duty which was performed with fearful effect; a heap of dead speedily blocked up that passage.—*Broome's Bengal Army*, vol. I. 485.

† *Broome's Bengal Army*.



বর্ণনা করিয়া গিয়াছেন। তিনি যখন এই কলঙ্ক-কাহিনী শ্রবণ করিলেন, তখন আর আত্মসংবরণ করিতে পারিলেন না;—তৎক্ষণাৎ ( ১৭৬৩ খৃষ্টাব্দ ৯ সেপ্টেম্বর ) ইংরাজ-সেনাপতিকে নিম্নলিখিতরূপ পত্র প্রেরণ করিলেন :—

“That for these three months you have been laying waste the King’s country with your forces, what authority have you ? If you are in possession of any Royal Sunad for my dismissal, you ought to send me either the original or a copy of it, that heving seen it, and shown it to my army. I may quit this country, and repair to the presence of his Majesty. Although I have in no respect intended any, breach of public faith, yet Mr. Ellis regarding not treaties or engagements in violaion of public faith, proceeded against me with treachery and night-assaults. All my people then believed that no peace or terms now remained with the English, and that wherever they could be found, it was their duty to klll them. With this opinion it was that the aumils of Murshidabad killed Mr. Amyatt, but it was by no means agreeable to me that, that gentleman should be killed. Ou this account I write ; if you are resolved on your own authority to proceed in this business, know for a certainty that I will cnt off the heads of Mr. Ellis and the rest of your chiefs and send them to you.

Exult not upon the suceess which you have gained merely by treachery and night-assaults, in two or three places over a few jamadars sent by me. By the will of God, you shall see in what manner this shall be revenged and retaliated.” \*

উদ্ঘাণালার যুদ্ধেই মীর কাসিমের সর্বনাশ সুসম্পন্ন হয়। তিনি নিজে তাহা অস্বীকার করিয়া পত্র লিখিলে কি হইবে? অতঃপর নবাব-সেনা আর ইংরাজের গতিরোধ করিতে সমর্থ হইল না।

মীর কাসিমের অন্ত্যাহে: আরমাণী সেনানায়কগণ ক্ষমতাশালী হইয়া

উঠিয়াছিলেন। আরাতুন অথবা খোজা গ্রেগরী নামক আরমানী সেনা-পতি মীর কাসিমের দরবারে গর্গিণ খাঁ নামে খ্যাতি-লাভ করিয়াছিলেন। মীর কাসিম তাঁহাকে যথেষ্ট বিশ্বাস করিতেন বলিয়া, তোপখানার সমস্ত ভার তাঁহার হস্তেই অস্ত হইয়াছিল। কোন কোন ইতিহাস-লেখক বলেন, তিনি বীরোচিত কর্তব্য সম্পাদন করেন নাই বলিয়াই মীর কাসিমের পরাভব হইয়াছিল। কিন্তু গর্গিণ খাঁ আত্মকর্তব্য পালন করিতে শিথিলতা করিলেন কেন, প্রচলিত ইতিহাসে তাহার কোন উত্তর প্রাপ্ত হওয়া যায় না।

গর্গিণ খাঁর ভ্রাতা খোজা পিঙ্ক বাদালার ইতিহাসে সুপরিচিত। তিনি সিরাজদ্দৌলার সময় হইতেই ইংরাজের হিতাকাঙ্ক্ষায় নিযুক্ত ছিলেন। এক ভ্রাতা ইংরাজ পক্ষে, অপর ভ্রাতা নবাব-দরবারে বর্তমান থাকায়, মেজর আদাম্‌স খোজা পিঙ্ক'র সহায়তায় গর্গিণ খাঁকে হস্তগত করিবার চেষ্টা করিয়াছিলেন। এ কথা অল্প লোকে জানিত না। মেজর সাহেব খোজা পিঙ্ক'র উপর কোন কারণে অত্যাচার করায়, তিনি কসিকাতায় ইংরাজদরবারে যে আবেদন-পত্র প্রেরণ করেন, তাহাতেই ইহা প্রকাশিত হইয়া পড়ে। \* ইহা লোক পরম্পরায় মীর কাসিমেরও কর্ণগোচর হইয়াছিল। গর্গিণ খাঁ তজ্জন্ত নির্দয়রূপে নিহত হইয়াছিলেন। গর্গিণ খাঁর সঙ্গে ইংরাজদিগের যেরূপ আত্মীয়তার সূত্রপাত হইয়াছিল, তদ্বারা তাঁহার সহায়তায় উত্তরকালে আরও অনেক উপকার লাভের সম্ভাবনা ছিল, কিন্তু তাঁহার হত্যাকাণ্ডে সে পথ রুদ্ধ হইয়া গিয়াছিল। †

মীর কাসিমের একান্ত বিশ্বাসভাজন খোজা গ্রেগরী ওরফে গর্গিণ খাঁ

\* Your petitioner begs leave to observe to this Hon'ble Board, at Ouda Nullah, a place where the enemy had strong works and great forces, your petitioner by direction from Major Adams wrote two letters to Marcar and Arnatoon two Armenian officers, who, amongst others, commanded the enemy's forces.—*Long's Selections*, vol. I, 339.

† His brother commanded the artillery of the Nawab at Patna,

যে সত্য সত্যই ইংরাজদিগের সহায়তা সাধন করিয়াছিলেন, মেজর আদাম্‌স যখন কলিকাতায় তাঁহার হত্যা সংবাদ প্রেরণ করেন, তৎকালে তাহার আভাস প্রদান করিয়াছিলেন! মেজর সাহেবের সেই পত্রখানি এইরূপ :—

“Dear Sir,—We had a report yesterday that Coja Gregory has been wounded some days ago by a party of his Mogul cavalry who mutinied for want of their pay between Sovage Gurree and Nabab Gunj, it just now confirmed by a hurcarra arrived from the enemy with this addition that he died next day and that 40 principal people concerned were put to death upon the occasion; though it was imagined that the Moguls were induced to affront and assault Coja Gregory by Cossim Ally Khan, who began to grow very jealous of him on account of his good behaviour to the English.

এই সকল ঘটনা সংঘটিত না হইলে—কেবল বাছবলে উদ্যমানার সময় জয় করিলে—মেজর আদাম্‌স পৃথিবীর ইতিহাসে অদ্বিতীয় বীর বলিয়া জয়মাল্য প্রাপ্ত হইতেন। তিনি সামান্ত সেনাদল লইয়া, প্রতিকূল অবস্থায় পতিত হইয়াও, সে সকল যুদ্ধ জয় করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন, তাহাতে নবাবের সেনানায়কদিগের মধ্যে কেহ কেহ বিশ্বাসঘাতকতা করিয়া থাকিলেও, মেজর আদাম্‌সের যশঃ কলঙ্কিত হইতে পারে না। “মারি অরি পারি যে কোশলে”—ইহা একালেরও যুদ্ধনীতি হইয়া দাঁড়াইয়াছে। সুতরাং আরমানী বণিকের সহায়তায় সময় জয় করিয়া থাকিলেও; তাহাতে আরমানী সেনাপতিরই কলঙ্ক হইতে পারে; ইংরাজ-সেনাপতির পক্ষে তাহা ইতিহাসে গৌরবের কারণ বলিয়াই পরিচিত হইয়াছে।

---

and was subsequently murdered there the Nawab suspecting him of being too friendly to the English. Had he been alive the massaore (of Patna) might have been prevented through his influence.—*Revd Long.*

\* *Long's Selections*, vol. I, 338.



## একবিংশ পরিচ্ছেদ

### পাটনার হত্যাকাণ্ড

It is true you have Mr. Ellis, and many other gentlemen in your power ; if a hair of their heads is hurt, you can have no title to mercy from the English ; and you may depend upon the utmost fury of their resentment, and that they will pursue you to the utmost extremity of the earth ; and should we unfortunately not lay hold of you, the vengeance of the Almighty cannot fail overtaking you, if you perpetrate so horrible an act as the murder of the gentlemen in your custody. —*Major Adam.*

উধ্যানালার যুদ্ধে পরাজিত হইয়া, মীর কাসিম উন্নতের জায় হিতাহিত জ্ঞানশূন্য ও দুর্দর্শ হইয়া উঠিলেন ! তাঁহার সরল হৃদয় কুটিল পন্থা অবলম্বন করিল । দুই চারিজন বিশ্বাস-বাতকের আচরণে প্রতারিত হইয়া, সকলকেই সন্দেহের পাত্র বলিয়া মনে করিতে লাগিলেন ; লোকচরিত্র অনুধাবন করিবার শক্তি বিলুপ্ত হইয়া গেল ! তিনি পাটনার ইংরাজ-বন্দীদিগকে হত্যা করিবার জন্যই কৃতসংকল্প হইলেন ।

ইংরাজ সেনাপতি তাঁহাকে এই পাপ সংকল্প হইতে নিরস্ত করিবার জন্য পত্র লিখিলেন ; প্রধান অমাত্য আলি ইব্রাহিম খাঁ সমুচিত হিত-বাক্যে মত-পরিবর্তনের চেষ্টা করিতে লাগিলেন ;—কিন্তু সকল চেষ্টাই বিফল হইয়া গেল !

মীর কাসিমের মানসিক অবস্থা পর্যালোচনা করিলে তাঁহাকে উন্নত বলিয়া কমা করিতেই ইচ্ছা হয় । যাহাদের বাহুবলের ভরসায় তিনি স্বয়ং সেনাচালনার ভার গ্রহণ করেন নাই, তাঁহারা যখন একে



একে বিশ্বাসঘাতকতার পরিচয় দিতে লাগিলেন, তখন আর মীর কাসিম আত্মসম্বরণ করিতে পারিলেন না ! \* প্রতি দিবসের ঘটনা-প্রবাহে তাঁহার সন্দেহ প্রবল হইতে প্রবলতর হইতে লাগিল !

আরাব আলি খাঁ নামক একজন বিশ্বাসী সেনানায়কের উপর মুন্সের দুর্গের শাসনভার সমর্পণ করিয়া, মীর কাসিম পাটনাভিমুখে গমন করিতে-  
ছিলেন। ইংরাজেরা ১লা অক্টোবর মুন্সেরে উপনীত হইলে, নবম দিবস দুর্গাবরোধের পর, কেল্লাদার আরাব আলি খাঁর বিশ্বাসঘাতকতায় ইংরাজেরা কেল্লা জয় করিয়া, দুই সহস্র সিপাহী কারারুদ্ধ করিলেন ! †

মুন্সেরের নবাব-সেনা ইংরাজ-পল্টনে প্রবেশ করিয়া নবাবের বিরুদ্ধে খড়্গ ধারণ করিতেও ক্রটি করিল না ! ‡ এই সকল সংবাদ যখন মীর কাসিমের কর্ণগোচর হইল, তখন আর কেহই সাহস করিয়া তাঁহার সম্মুখে অগ্রসর হইতে পারিল না। তিনি তৎক্ষণাৎ হত্যাকাণ্ডের আদেশ প্রচার করিলেন।

এই হত্যাকাণ্ডে মীর কাসিমের বীরচরিত্র কলঙ্কিত হইয়া রহিয়াছে। ইহাতে এশিয়া ও ইউরোপের লোকচরিত্রও বিশেষভাবে অভিব্যক্ত হইয়াছে। ইলিশ সাহেবের অপরাধের অস্ত ছিল না। তথাপি যখন তিনি এবং তাঁহার সহযোগীগণ জানিতে পারিলেন, তাঁহাদের প্রাণরক্ষার জন্ত ইংরাজসেনাপতি ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছেন, তখন তাঁহারা অবশীলাক্রমে

\* The recurrence of such serious disasters had rendered Meer Kossim Khan suspicious of all his officers, and more especailly of Goorgeen Khan who was reported to be in communication with the English, through the medium of his brother Aga Pedroos.—*Broome's Bengal Army*, vol. I. 388.

† The English having had Monghyr delivered up to them by the treachery of the Governor, Arab Ali Khan, were advancing fast towards Patna.—*Scott's History of Bengal*, 428—429.

‡ *Broome's Bengal Army*, vol. I. 390.

লিখিয়া পাঠাইলেন—“তাঁহার দিন ফুরাইয়াছে; তাঁহার পুরুষোচিত  
ধীরতার সহিত প্রাণদণ্ড গ্রহণ করিবেন; তাঁহাদের একমাত্র প্রার্থনা এই  
যে—তাঁহাদিগকে রক্ষা করিবার আশায় ইংরাজ-সেনাপতি যেন যুদ্ধের  
জন্তও তাঁহার সমরপ্রণালীর কিছুমাত্র পরিবর্তন করিতে সম্মত না হন।” \*  
জীবনের শেষ যুদ্ধেও এইরূপে স্বদেশের, স্বজাতির কল্যাণ-কামনাকে  
সর্বশ্রেষ্ঠ কামনা বলিয়া ব্যক্ত করিয়া, কত ইংরাজ নরনারী ইংলণ্ডের মুখ  
উজ্জ্বল করিয়া গিয়াছেন, ইতিহাসে তাহার প্রমাণ-পরম্পরার অভাব নাই।  
ইহাতেই ইলিশ সাহেবের সকল পাপ ধোঁত হইয়া গিয়াছে, তিনি ইতিহাস-  
লেখকগণের অকৃত্রিম-শ্রদ্ধালাভ করিয়া অমর রহিয়াছেন।

রাজা রামনারায়ণ, জগৎশেঠ, স্বরূপচাঁদ, রাজনগর নিবাসী বৈষ্ণবরাজা  
রাজবল্লভ প্রভৃতি মাতৃগণ্য ইংরাজহিতৈষী পাত্রমিত্রগণ পূর্বেই নির্দয়-  
রূপে নিহত হইয়াছিলেন! গর্গিল খাঁ পটমণ্ডপের মধ্যে স্বকীয় শরীর-  
রক্ষকদিগের অজ্ঞাবাগেই পঞ্চতলাভ করিয়াছিলেন। সেনানায়কদিগের  
মধ্যে বহুলোকে এইরূপে নিধন প্রাপ্ত হইলে, ইংরাজ বন্দীদিগের মুণ্ডচ্ছেদের  
আদেশ হইল। সমর ভিন্ন কেহ তাহাতে অগ্রসর হইল না। সমর  
খুষ্টীয়ান—সে নরাদম দম্য-তঙ্করকেও বর্করতার পরাজিত করিয়া, নির্মম  
হৃদয়ে বন্দীদিগের হত্যাকাণ্ডে অগ্রসর হইল! †

---

\* Whatever may have been the faults of Mr. Ellis and his advisers, the close of their career was honorable to themselves and the country that produced them; they wrote to Major Adams expressing their conviction that their fate was sealed, and their readiness to submit to it like men, and begging that no consideration for their position might for a moment interfere with the plans or measures of the English commander and his troops.—*Broome's Bengal Army*, p. 388.

† The intelligence of the fall of Monghyr filled up the measure of Meer Kassim's fury, the surrender being attributed to treachery. He now issued the fatal order for the massacre of his unfortunate prisoners but so strong was the feeling in the subject, that none amongst his officers could be found to undertake the office, untill

পাটনার লোমহর্ষণ হত্যাকাহিনী বর্ণনা করিবার ভাষা বোধ হয় আজিও আবিষ্কৃত হয় নাই ! একমাত্র ডাক্তার ফুলারটন ভিন্ন ইংরাজ নরনারী বালক বালিকা কেহই পরিত্রাণ লাভ করেন নাই ! ডাক্তার ফুলারটন কিছুমাত্র রচনা-কৌশল বিকাশ না করিয়া, সরল ভাষায় যাহা লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন, তাহার প্রত্যেক বর্ণ হইতে আজিও যেন অশ্রুকণা ফাটিয়া বাহির হইতেছে ! নবাবের কর্মচারীদের মধ্যে যাহারা হিন্দু অথবা মুসলমান, তাহারা যে এই পাশব কার্যে বীর বাহু কলঙ্কিত করিতে সম্মত হন নাই, তাহাই একমাত্র সান্ত্বনার সংবাদ ।

সমরুর সেনাদল যখন পাটনার কারাকক্ষের নিকট এই অমানুষিক কার্য সম্পাদনের জন্ত সমবেত হইল, তখন প্রভাতের তরুণ তপন পূর্বগগনে লোহিত বর্ণে সমুদিত হইয়াছে ; সাহেবেরা কেবল চা-পান করিয়াছেন । সেই সময়ে সমরু আসিয়া ইলিশ, হে, এবং লসিংটন সাহেবকে আহ্বান করিল । যিনি বাহিরে আসিতেছেন, তিনিই পঞ্চত্ব প্রাপ্ত হইতেছেন ; অল্পক্ষণের মধ্যেই সে কথা অভ্যন্তরে ব্যাপ্ত হইয়া পড়িল । ইংরাজেরা তখন যাহা নিকটে পাইলেন—শিশি, বোতল চেয়ার, কোচ, ছুরি, কাঁটা—কিছুই পরিত্যাগ করিলেন না ; তদ্বারা বধাসম্ভব আশ্রয়কার আয়োজন করিলেন । তখন সেনাদলের প্রতি আদেশ প্রদত্ত হইল । তাহারা আদেশ পালন করিবার জন্ত অগ্রসর হইল বটে, কিন্তু তাহারাও শিহরিয়া উঠিল ; তাহারাও নিরস্ত্র দেহে অস্ত্রাঘাত করিতে ইতস্ততঃ করিয়া বলিতে লাগিল ;—“এ কি বীরোচিত ব্যবহার—এ যে কেবল কাশাইখানার হত্যাকাণ্ড—বন্দীদেরকে অস্ত্র শস্ত্র প্রদান কর ; যুদ্ধ না করিলে, কাহারও সঙ্গে অস্ত্রাঘাত করিতে পারিব না !”



এ বিকারেও নরাধম সম্ভ্রম হৃদয় বিচলিত হইল না। সে রোষ-কষায়িত লোচনে গর্জন করিয়া উঠিল; যে সৈনিক ধিকার দিয়াছিল, তাহাকে মুঠ্যাঘাতে ভূপাতিত করিয়া, পুনঃ পুনঃ উত্তেজনাপূর্ণ বচনে আদেশ প্রদান করিতে লাগিল। \* তখন আর কেহ কাহারও মুখের দিকে চাহিতে পারিল না। পরদিন প্রভাতে এই সকল স্তূপাকার মৃতদেহ কুপমধ্যে নিপতিত হইল। তখন পর্য্যন্তও গলষ্টন্ আহত-কলেবরে জীবিত ছিলেন। সিপাহীরা তাঁহাকে রক্ষা করিবার পরামর্শ করিতেছিল; কিন্তু তাঁহার প্রার্থনায় তাঁহাকেও জীবিত অবস্থায় কুপে নিক্ষেপ করিতে বাধ্য হইল। যাহারা পীড়িত ছিল, তাহারাও রক্ষা পাইল না। ইলিশের শিশু সন্তানের প্রকুল-কুম্ম-তুলা স্কুমার মুখচ্ছবিও তাহাকে রক্ষা করিতে পারিল না। †

এই হত্যাকাহিনী যখন কলিকাতার ইংরাজ দরবারের কর্ণগোচর হইল, তখন সমস্ত কলিকাতা যেন গভীর বিষাদচ্ছায় আচ্ছন্ন হইয়া পড়িল। ইংরাজ-দরবারের অধিবেশনে কেহ সহসা হৃদয়-বেগ প্রকাশ করিতে পারিলেন না। রুদ্ধ-কণ্ঠে, বাষ্পাকুললোচনে, হৃদয়-নিহিত প্রতিহিংসা-সাধনেচ্ছায় সকলেই কিয়ংকাল হাহাকার করিয়া, অবশেষে স্থির করিলেন—“সে মধ্যাহ্নে কেহ জলবিন্দুও স্পর্শ করিবেন না, সকলে সায়াংকালে ধর্ম্মমন্দিরে সমবেত হইবেন; দুর্গপ্রাকারে, রণতরণীতে, ভাগীরথীতীরে, সর্বত্র শোকসূচক কামানধ্বনি হইবে; চতুর্দশ দিবস

---

\* Their very executioners, struck with their gallantry, requested that arms might be furnished to them, when they would set upon them and fight them till destroyed, but that this butchery of unarmed men was not the work for Sipahis but for “Hullal Khores”. Sumroo enraged, struck down those that objected, and compelled his men to proceed in their diabolical work until the whole were slain.—*Broome's Bengal Army*, vol. I. 339.

† Neither age nor sex was spared, and Sumroo consummated his diabolical villany by the murder of Mr. Ellis' infant child.—*Ibid.*



ইংরাজ-মাত্রেই শোকচিহ্ন ধারণ করিবেন, এবং যে কেহ মীর কাসিমকে ইংরাজ হস্তে সমর্পণ করিতে পারিবে, তাহাকে লক্ষ মুদ্রা পারিতোষিক প্রদান করা হইবে।” \*

যাহারা মীর কাসিমের নির্ধূর রাজ্যজায় এইরূপে অকালে জীবন বিসর্জন করিয়া, ইংরাজ-রাজশক্তি বিস্তারের উৎসাহ দান করিয়াছিলেন, তাহাদের শবরাশির উপর উত্তরকালে স্মৃতিচিহ্ন সংস্থাপিত হইয়া, অত্যাধি সযত্নে রক্ষিত হইয়া আসিতেছে ! উক্ত স্মৃতিচিহ্নে যে ফলকলিপি সংবৃত্ত হইয়াছে, তাহা পাঠ করিতে করিতে এখনও হৃদয় মন অবসন্ন হইয়া পড়ে ; এখনও মীর কাসিমের অমানুষিক অত্যাচার যেন প্রত্যক্ষ ভাবে জাগরিত হইয়া উঠে ;—এখনও যেন মনে হয়, হায় ! কতদিনে ধরাপৃষ্ঠ হইতে এই সকল পাশবশক্তির উচ্ছৃঙ্খল অত্যাচার চিরদিনের মত দূরীভূত হইবে ।

---

\* It is therefore agreed and ordered that a general deep mourning shall be observed in the settlement for the space of fourteen days to commence next Wednesday, the 2nd of November.

That the morning of the day shall be set apart and observed as a public fast and humiliation, and that intimation be accordingly given to the chaplains to be prepared with a sermon and forms of prayer suitable to the occasion.

\* \* \* \* \*

After paying this necessary duty to the memory of our countrymen, we are further agreed and determined to use all the means in our power for taking an ample revenge on the persons who may have been concerned in this horrid execution, and with a view of deterring in future all ranks and degrees of people from ordering or executing such acts of barbarity.

Resolved, therefore, that a Manifesto of the action be published throughout all the country with a proclamation promising an immediate reward of a lack of Rupees to any persons or person who shall seize and deliver up to us Cossim Aly Khan and that he or they shall further receive such other marks of favour and encouragement as may be in our power to show in return for this act of public Justice.—*Long's Selection*, Vol. I. p. 335—336.

মীর কাসিম যতদিন রাজধর্ম পালন করিবার জন্য ইংরাজ-বণিক-সমিতির অন্তায় উৎপীড়ন হইতে প্রজারক্ষার আশায় প্রাণপণে দেশরক্ষার আয়োজন করিয়াছিলেন, ততদিন ইংরাজ গভর্নর এবং ওয়ারেন হেস্টিংস পর্যন্তও তাঁহার পক্ষ সমর্থন করিবার জন্য কায়মনোবাক্যে চেষ্টা করিয়াছিলেন। মীর কাসিমের পক্ষে ত্রায়সঙ্গত সুবিচার লাভ করিবার কিছুমাত্র বাধা ছিল না। ভারতবর্ষের আভ্যন্তরীণ অবস্থার সন্ধান প্রাপ্ত হইয়া, বিনাতে কোর্ট অব-ডিরেক্টারগণ মীর কাসিমেরই পক্ষাবলম্বন করিয়াছিলেন। তাঁহার ইলিশ, আমিয়ট প্রভৃতি কলহ-পরায়ণ দুর্ধর্ষ ইংরাজ কর্মচারিগণকে পদচ্যুত করিয়া, মীর কাসিমের সঙ্গে পুনরায় স্থায়ী সংস্থাপনের জন্যই আদেশ প্রেরণ করিয়াছিলেন।

আমিয়টের হত্যাকাণ্ডে সহসা যুদ্ধানল প্রজ্বলিত না হইলে—পাটনার হত্যাকাণ্ডে মীর কাসিমের নৃশংসস্বভাব পরিব্যক্ত না হইলে—ভ্যান্সিটার্টের ত্রায় শুভানুধ্যায়ী ইংরাজ গভর্নরের কল্যাণে মীর কাসিমের সকল আশাই পূর্ণ হইতে পারিত। কিন্তু ডিরেক্টারগণের উক্ত আদেশ ভারতবর্ষে উপনীত হইবার পূর্বেই মীর কাসিমের জীবন-নাট্যের যবনিকা-পতন সমাপ্ত হইয়া গেল।

---

\* Court's letter dated 8 February 1764, as published in Long's Selections, Vol. I, 370—372.

## দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদ

### দেশত্যাগ

Conquests are not our aim, and if we can secure and preserve our present possessions in Bengal, we shall rest well-satisfied.—*Courts' letter.*

বিলাতের কোর্ট-অব-ডিরেক্টারগণ রাজ্যবিস্তারের জন্য লালায়িত ছিলেন না। রাজ্যলোভে লক্ষ্যভ্রষ্ট হইলে, বাণিজ্য বিনষ্ট হইবে;—কষ্ট-সঞ্চিত অর্থে কেবল সেনাদলের মনস্কামনা পূর্ণ হইবে; হয় ত রণপরাজিত হইলে, ইংরাজের ভারতবাণিজ্য চিরদিনের মত বিনাশ প্রাপ্ত হইবে! এই আশঙ্কায় বিলাতের কর্তৃপক্ষ প্রথম হইতেই রাজ্য-বিস্তারের বিরোধী ছিলেন। মীর কাসিমের সময়েও তাঁহারা লিখিয়া পাঠাইয়াছিলেন—“রাজ্য বিস্তার করা তাঁহাদের লক্ষ্য নহে; বঙ্গদেশে বাণিজ্য-বিস্তারের যে সকল অধিকার লাভ করিয়াছেন, তাহা রক্ষা করিতে পারিলেই তাঁহারা পরিতুষ্ট থাকিবেন।” কিন্তু এদেশের ইংরাজমাত্রেই মীর কাসিমকে সমুচিত শিক্ষাদান করিবার জন্য—সম্ভব হইলে তাঁহাকে সশরীরে পিঞ্জরাবদ্ধ করিবার জন্য—এতদূর দৃঢ়সংকল্প হইয়া উঠিয়াছিলেন যে, ইংরাজ-সেনা মীর জাফরকে সিংহাসনে সংস্থাপিত করিয়াই নিরস্ত হইতে পারিল না; মুন্সের হইতে পাটনা, এবং পাটনা হইতে কস্মনাশা পর্যন্ত মীর কাসিমের পশ্চাৎদাবন করিবার আয়োজন করিল।

১৭৬৩ খৃষ্টাব্দের ৫ই অক্টোবর তারিখে পাটনার লোমহর্ষণ হত্যাকাণ্ড সংঘটিত হয়! ইংরাজ-সেনা তখনও মুন্সেরে অবস্থিত ছিল। তাহারা

১৫ই অক্টোবর তারিখে যুদ্ধের হইতে যাত্রা করিয়া, ২৮এ অক্টোবর তারিখে পাটনার নগরোপকণ্ঠে উপনীত হইল। সহসা নগর আক্রমণ করিবার উপায় ছিল না ! মীর কাসিমের আদেশে নগর রক্ষার জন্য সুশিক্ষিত সিপাহী-সেনা প্রস্তুত হইয়াছিল। মেজর আদামস্ অনন্তোপায় হইয়া, নগর-বরোধ করিয়া, তোপমঞ্চ নির্মাণ করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। এই কার্যে বাধা দিবার জন্য নবাবসেনা দুর্গ হইতে বহির্গত হইয়া, পুনঃ পুনঃ ইংরাজ-সেনার উপর আপত্তিত হইতে লাগিল। তাহাদের আক্রমণ-কৌশলে ইংরাজ-সেনা ব্যতিব্যস্ত হইয়া উঠিল। অবশেষে ইংরাজ-সেনাপতি সকলকে সমর-সভায় সম্মিলিত করিয়া, কর্তব্যনির্ণয়ের জন্য ব্যাকুল হইয়া হইয়া পড়িলেন। সকলেই অগ্রপশ্চাৎ বিচার করিয়া, সহিষ্ণু হইবার পক্ষেই অভিমত ব্যক্ত করিলেন। অগ্রপশ্চাৎ বিচার করিবার বিশেষ প্রয়োজন উপস্থিত হইয়াছিল। ইংরাজ-সেনা উপনীত হইবার পূর্বেই মীর কাসিম সুশিক্ষিত অশ্বারোহী লইয়া, দূরে পলায়ন করিয়াছিলেন। বাহারা দুর্গ-রক্ষায় ব্যাপৃত ছিল, তাহারা সংখ্যায় অল্প ছিল না। বাহারা মীর কাসিমের সহিত দুর্গত্যাগ করিয়াছিল, তাহাদের দ্বারা ইংরাজ-সেনার পশ্চাত্তাগ আক্রান্ত হইবার আশঙ্কা ছিল। উভয় সেনার মধ্যস্থলে অবস্থিত, হইয়া, ইংরাজ সেনাপতি সহসা দুর্গ আক্রমণ করিতে সাহসী হইলেন না। কিন্তু অল্পদিনের মধ্যেই সে আশঙ্কা দূরীভূত হইল। যে অশ্বারোহী-দল মীর কাসিমের সহিত দুর্গত্যাগ করিয়াছিল, তাহারা ইংরাজদিগকে আক্রমণ করিতে আসিয়া আক্রমণ করিত না ; দূর হইতে প্রত্যাবর্তন করিত ! কেবল দুর্গসেনাই বীরবিক্রমে যুদ্ধ করিতে অগ্রসর হইত। সুতরাং ইংরাজ-সেনার পক্ষে সম্মুখে ভিন্ন পশ্চাতে আক্রান্ত হইবার বিশেষ আশঙ্কা ছিল না। শত্রুপক্ষের এই দুর্বলতা লক্ষ্য করিয়া, ইংরাজ-সেনাপতি দুর্গ আক্রমণ করিবার আয়োজন করিতে লাগিলেন।



পাটনার কেলা, নগরের পূর্বোত্তরাংশে গঙ্গাতীরে অবস্থিত ছিল। দুর্গপ্রাচীর ৩২ ফিট উচ্চ ছিল; মীর কাসিম তাহার পার্শ্বে মৃৎপ্রাচীর নির্মাণ করিয়া, তাহাকে যথাসাধ্য সুদৃঢ় করিয়া তুলিয়াছিলেন। প্রাচীরের পাদমূলে ৫০ ফিট প্রস্থ একটি পরিখা বর্তমান ছিল। দুর্গরচনার পারিপাট্য না থাকিলেও, দুর্গরক্ষক সেনাসকলের রণকৌশলের পারিপাট্য ছিল। তাহারা সিংহদ্বার অবরুদ্ধ করিয়া, তাহার পার্শ্বে প্রাচীর-বেষ্টিত একটি ক্ষুদ্র প্রাঙ্গণ প্রস্তুত করিয়াছিল; দুর্গদ্বার উন্মুক্ত হইলেও, একসঙ্গে অধিক লোক দুর্গমধ্যে প্রবিষ্ট হইবার উপায় ছিল না। প্রাচীরের উপর স্থানে স্থানে কামান সংস্থাপিত করিয়া, দুর্গসেনা সতর্কভাবে দুর্গরক্ষায় নিযুক্ত ছিল! নভেম্বর মাসের প্রথমেই ইংরাজ সেনার গোলায় আঘাতে দুর্গপ্রাচীরের দুইটি স্থান ভগ্ন হইয়া যায়। সেই পথে দুর্গ প্রবেশের আশা করিয়া, ইংরাজ সেনাপতি ৬ই নভেম্বর তারিখে দুর্গ আক্রমণ করিলেন। নবাবসেনা দুর্গরক্ষার জন্ত যথাসাধ্য যত্ন করিয়াও, ইংরাজের গতিরোধ করিতে পারিল না। বিপুল বাহুবলে দুর্গে প্রবেশ করিয়া, রণোন্মত্ত ইংরাজসেনানায়কগণ একে একে জীবন বিসর্জন করিতে লাগিলেন; তথাপি ইংরাজসেনা ছত্রভঙ্গ হইল না। অবশেষে অধ্যবসায় জয়যুক্ত হইল; নগর ও দুর্গ ইংরাজ সেনার করতলগত হইল; পাটনার মোগলরাজশক্তি চিরদিনের জন্ত বিলুপ্ত হইয়া গেল। মীর কাসিম দুর্গাক্রমণের সংবাদ পাইয়া, তাঁহার ভ্রাতুষ্পুত্র মীর আবু আলি খাঁ এবং বকসী রোসন আলি খাঁকে অখারোহী সেনাদল লইয়া পাটনাভিমুখে অগ্রসর হইবার জন্ত আদেশ প্রচার করিয়াছিলেন। তাঁহারা পাটনার নিকটবর্তী হইয়া জানিতে পারিলেন, পাটনার মোগল-দুর্গে ইংরাজের বিজয়-বৈজয়ন্তী উড্ডীয়মান হইয়াছে!

ইংরাজসেনার যাত্রাপথে—কাটোয়ার, মুরশিদাবাদে, গিরিয়ায়, উধুয়ানালায়, মুন্সেরে এবং পাটনায়—মীর কাসিম যে সকল প্রবল বাধার

শ্ৰষ্টি কৰিয়াছিলেন, তাহা একে একে অতিক্ৰম কৰিয়া, ইংৰাজ যখন পাটনা পৰ্য্যন্ত অধিকাৰ কৰিলেন, তখন মীর কাসিমের আর দাঁড়াইবার স্থান রহিল না। তখনও তাঁহার শিবিরে ত্ৰিশ সহস্ৰ দেহরক্ষক সুশিক্ষিত নবাব-সেনা বৰ্ত্তমান ছিল; তখনও সমরুর সেনাদল এবং মোগল অশ্বারোহীদল মীর কাসিমের আজ্ঞা পালনের জন্ত প্রস্তুত ছিল। কিন্তু কি সেনাপতি—কি সেনাদল, কাহারও আর পূৰ্ব্ববৎ উৎসাহ বৰ্ত্তমান ছিল না। তাহারা পুনঃ পুনঃ পরাভূত হইয়া, একেবারে হতাশ হইয়া পড়িয়াছিল! তাহাদের বাহুবল যেন অবসন্ন হইয়া পড়িয়াছে;—তাহাদের রণকৌশল যেন বিপর্য্যস্ত হইয়া গিয়াছে;—তাহাদের সকল আশা যেন তিরোহিত হইয়াছে—সেনাদলের এইরূপ অবস্থার সন্ধান প্রাপ্ত হইয়া, মীর কাসিম দেশত্যাগ কৰিতে বাধ্য হইলেন! তিনি মহিলাবৰ্গকে রক্ষা কৰিবেন বলিয়া, তাঁহাদিগকে রহোতাসের কেলায় প্রেরণ কৰিয়াছিলেন;—তথা হইতেও তাঁহাদিগকে স্থানান্তৰিত কৰিতে হইল। অবশেষে স্বয়ং সসৈন্ত দেশত্যাগ কৰা ভিন্ন উপায়ান্তর রহিল না!

মীর কাসিমের বিচিত্র কাহিনীর সমালোচনা কৰিয়া, কোন কোন ইংৰাজ ইতিহাস-লেখক লিখিয়া, গিয়াছেন—পুনঃ পুনঃ পরাভূত হইয়া, মীর কাসিম নিজেও হতাশ হইয়া পড়িয়াছিলেন!” \* এই সিদ্ধান্ত সমীচীন বলিয়া বোধ হয় না। মীর কাসিম কখনও মনে করেন নাই, —তিনি বাহুবলে ইংৰাজের নিকট পরাভূত হইয়াছেন। প্রতি যুদ্ধের পূৰ্বে তিনি আত্মরক্ষার যথোপযুক্ত ব্যবস্থা কৰিয়াই সেনা সমাবেশ কৰিয়াছিলেন; তাঁহার সেনাদল যাহাতে বাহুবলে পরাভূত হইতে না পারে, তাহার কোন ব্যবস্থাই ত্ৰুটি ছিল না। গিরিয়ায় উদ্যানালায়

---

\* Meer Kasim Khan, overcome by this continued series of disasters, gave himself up to the conviction that fortune had turned against him.—*Broome's Bengal Army*, p. 401.

মুন্সেরে, পাটনায়, নবাব-সেনার সম্মুখভাগ বিশিষ্ট ব্যবস্থায় সুরক্ষিত ছিল ; যথেষ্ট গোলাবারুদ ও রসদ সংগৃহীত হইয়াছিল ; একদলের সাহায্য করিবার জন্য অন্য দল অদূরে সজ্জীভূত থাকিয়া, নবাব সেনার পৃষ্ঠরক্ষার্থ নিযুক্ত হইয়াছিল । কিন্তু ইহার কোন ব্যবস্থাই তাঁহার পরাজয়ের গতিরোধ করিতে পারিল না । তাহা কি কেবল ইংরাজের বাহুবলের বীরকীর্তি ? মীর কাসিম তাহা স্বীকার করিতেন না । তিনি ইংরাজদিগকে যে শেষপত্র লিখিয়াছিলেন, তাহাতেও সেই কথা উল্লিখিত আছে । সত্য হউক, মিথ্যা হউক, মীর কাসিম বুঝিয়াছিলেন—সিরাজদৌলার সময়েও যাহা ঘটয়াছিল, তাঁহার সময়েও তাহাই ঘটতেছে ! সেই ইংরাজ বণিক—সেই মীর জাকর—সেই জগৎশেঠ, রাজবল্লভ, কৃষ্ণচন্দ্র—সেই কুটিল-কৌশলময় বড়ঘস্ট ! মীর কাসিম ইহাতেই জ্ঞানশূন্য হইয়া হত্যাকাণ্ডে লিপ্ত হইয়াছিলেন ! বড়ঘস্ট চূর্ণ করিয়া, কেবল বাহুবলে ইংরাজের সহিত শক্তি পরীক্ষার অবসর অহুসন্ধান করিয়া, এক স্থান হইতে অন্য স্থানে সেনা-সমাবেশে ব্যাপ্ত হইয়াছিলেন । যখন সকল স্থানই ইংরাজকবলে নিপতিত হইল, তখন অযোধ্যা প্রদেশে আশ্রয় গ্রহণ করিয়া তথা হইতে রাজ্যোদ্ধারের চেষ্টা করিবার আশায় মীর কাসিম দেশত্যাগ করেন । সিরাজদৌলা যেমন পাটনা অভিমুখে গমন করিবার সময়ে পশ্চিমধ্যে সহসা ধৃত হইয়া পলায়নপরায়ণ বলিয়া অযথা নিন্দিত হইয়াছেন ; মীর কাসিমের অবস্থাও সেইরূপ । তিনি পলায়নের জন্য দেশত্যাগ করিলেন না ; দেশোদ্ধারের জন্যই দেশত্যাগ করিতে বাধ্য হইলেন । দেশে দাঁড়াইবার স্থান থাকিলে, দেশত্যাগ করিতেন না !

প্রাণভয়ে পলায়নপর হইলে, ইংরাজ-সেনাপতি মীর কাসিমের পশ্চাৎদ্বারের জন্য ব্যস্ত হইতেন না । তখন বুদ্ধাঙ্কুর বর্ধিত করা ইংরাজের পক্ষে অসম্ভব হইয়া উঠিয়াছিল । রাজ্য অরাজক ; রাজকোষ অর্থহীন, মহারাষ্ট্র-সেনা আক্রমণোন্মুখ ; বুদ্ধ মীর জাকর নামসর্বস্ব নবাব !



একুপ অবস্থায় ইংৰাজেৰ পক্ষে অকাৰণে বৃদ্ধাডম্বৰ বৰ্দ্ধিত কৰিবার সম্ভাবনা ছিল না। মীর কাসিম মহিলাবৰ্গকে রহোতাসগড়ে প্রেরণ কৰায়, ইংৰাজ-সেনাপতি মনে কৰিয়াছিলেন—অতঃপর রহোতাসগড়ই মীর কাসিমের রাজধানী হইবে; অতরাং মীর কাসিমের পশ্চাৎকাবনের নিতান্ত প্রয়োজন উপস্থিত হইয়াছিল।

মীর কাসিমের পণ্টনভুক্ত অনেক সেনা এবং সেনাপতি ইংৰাজ-শিবিরে আশ্রয় লাভ কৰিয়া, ইংৰাজেৰ বেতন গ্রহণ কৰায়, ইংৰাজ-সেনাপতির পক্ষে মীর কাসিমের গতিবিধির সন্ধানলাভের সুবিধা উপস্থিত হইয়াছিল। মীর কাসিম সহসা রহোতাসগড় পরিত্যাগ কৰায়, ইংৰাজ-সেনা তাঁহার গতিরোধ কৰিতে পারিল না। ইচ্ছার অভাব ছিল না—চেষ্টারও অভাব ছিল না;—কিন্তু সামর্থ্যের অভাবেই ইংৰাজ-সেনাপতি মীর কাসিমের গতিরোধ কৰিতে পারিলেন না।

১৭৬৩ খৃষ্টাব্দের ৬ই নভেম্বৰ তাৰিখে পাটনার কেলা ইংৰাজসেনার হস্তগত হয়। ভগ্ন-প্রাচীরের যথাযোগ্য সংস্কার সাধন কৰিয়া, দুৰ্গরক্ষার্থ যথোপযুক্ত সেনাসমাবেশ কৰিয়া, সেনাদলের রসদপত্ৰের যথাসাধ্য সুব্যবস্থা কৰিয়া, মীর কাসিমের পশ্চাৎকাবন কৰিতে বিলম্ব ঘটয়া গেল। ১৩ই নভেম্বৰ ইংৰাজ সেনা বাঁকিপুর হইতে ছাউনি ভাঙ্গিয়া, রহোতাসগড়ের দিকে দ্রুতপদে যাত্রা কৰিবার আদেশ প্রাপ্ত হইল। ১৯শে নভেম্বৰ তাৰিখে দাউদনগরের নিকটবৰ্ত্তী হইয়া, ইংৰাজ-সেনা সংবাদ পাইল—মীর কাসিম রহোতাসগড় হইতে ধনরত্ন ও মহিলাবৰ্গকে স্থানান্তৰিত কৰিয়াছেন। কাপ্তান স্মিথ, তৎক্ষণাৎ মীর কাসিমের পশ্চাৎকাবনের আশায় কৰ্ম্মনাশা-অভিমুখে ধাবিত হইলেন;—সামিরাম পর্য্যন্ত গমন কৰিয়া, কাপ্তান সাহেব হতাহত হইয়া সে সঙ্কল্প পরিত্যাগ কৰিতে বাধ্য হইলেন।

পুনঃ পুনঃ প্রত্যাৰিত হইয়া, মীর কাসিম বুঝিয়াছিলেন—তিনি



বাহানের বীর-বাহুর উপর নির্ভর করিয়া, মুসলমান-শাসনের স্বাধীনতা রক্ষার আয়োজন করিয়াছিলেন, তাহারা কেহই মুসলমান-শাসন রক্ষা করিবার জন্য লালায়িত ছিল না। তাহারা কেহ কেহ প্রকাশভাবে বিশ্বাসঘাতকতায় লিপ্ত হইয়াছিল; কেহ বা সন্দোপনে ইংরাজের কল্যাণ সাধন করিয়া, আত্মোন্নতির পথ উন্মুক্ত করিতে ব্যস্ত হইয়া উঠিয়াছিল। তাহারা প্রাণপণে মুসলমান-শাসন রক্ষা করিবার জন্য বীরের মত শেষ পর্যন্ত যুদ্ধ করিয়াছিল, তাহারা কেহ মৃত, কেহ বা জীবন্ত। একপক্ষে বিহার প্রদেশে বসিয়া থাকিলে, সিরাজদ্দৌলার মৃত্যু নিহত হইবারই সম্ভাবনা ছিল। তবে কি মুসলমান-শাসন রক্ষা করিবার আশা নাই? মীর কাসিম সহসা সকল আশা বিসর্জন দিতে পারিলেন না। এখনও দিল্লীর নাম বিলুপ্ত হয় নাই! এখনও বাদশাহের নামে মুসলমান হৃদয় উৎফুল্ল হইয়া থাকে; এখনও অযোধ্যার উজীর মুসলমান-শাসনের শেষ আশা সফল করিয়া, অযোধ্যা-রাজ্যের স্বাভাবিক রক্ষা করিতেছেন।

উজীরের শরণাপন্ন হইয়া, উজীরের সহযোগে বাদশাহের সাহায্য লইয়া, মুসলমান-শাসন পুনঃ-প্রতিষ্ঠিত করিবার আশায় মীর কাসিম বহুমূল্য উপঢৌকন সহ উজীরের নিকট দূত প্রেরণ করিয়াছিলেন। অযোধ্যার উজীর সুজাউদ্দৌলা বীর-পুরুষ বলিয়াই সুপরিচিত ছিলেন। তিনি কি বীরের মর্যাদা রক্ষা করিবেন না? সুজাউদ্দৌলা বীর হইলেও, স্বয়ং দিল্লীর মুসলমান-শক্তি চূর্ণ বিচূর্ণ করিয়া, অযোধ্যারাজ্যে আত্মশক্তি প্রতিষ্ঠিত করিবার জন্য ব্যাকুল ছিলেন। ইহাতে যে মুসলমানশক্তি শিথিল হইয়া পড়িয়াছিল, মীর কাসিম সে কথা ভাল করিয়া ভাবিয়া দেখেন নাই। ইংরাজ শিবিরের অতিথি হইয়া, যে বাদশাহ ইংরাজবণিককে বাদলা-বিহার-উড়িষ্যার “দেওয়ানী সনন্দ” প্রদান করিবার জন্য প্রস্তাব উপস্থিত করিয়াছিলেন, তিনি যে সময় ও সুযোগ পাইবামাত্র মীর কাসিমকে পরিত্যাগ করিয়া স্বার্থসাধন করিবেন না, সে কথা মীর

কাসিমের মস্তিষ্কে প্রবিষ্ট হইয়াছিল বলিয়া বোধ হয় না। উপর্যুপরি বিপর্য্যস্ত হইয়া নদীতীরে ভাসমান অসহায় মহুঘোর জায়, মীর কাসিম সামান্য তৃণখণ্ডের আশ্রয়কেও প্রবল আশ্রয় বলিয়া মনে করিয়াছিলেন। সুজা-উদৌলার ব্যবহারেই মীর কাসিমের আশা প্রবল হইয়া উঠিয়াছিল।

## ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ

### মিত্রলাভ

Meer Kasim Khan received message from Shoojah-oo-Dowla, with an invitation to enter his territory, a promise of protection and support, and a copy of the Koran, in the fly-leaves of which this promise and his safe passport written with Shoojah-oo-Dowla's own hand.—*Broome's Bengal Army.*

কর্মনাশাতীরে উপনীত হইয়া মীর কাসিম অযোধ্যার উজীরের প্রত্যুত্তর প্রাপ্ত হইলেন। তিনি একখানি কোরাণের আবরণ পৃষ্ঠায় স্বহস্তে মীর কাসিমকে ধর্মব্রাতা বলিয়া স্নেহ সম্বোধন করিয়া, তাঁহাকে আশ্রয়দানের কথা লিখিয়া পাঠাইয়াছিলেন! মীর কাসিম ইহাতে অতিমাত্র আশাশ্রিত হইয়া, সপরিবারে অযোধ্যারাজ্যে আশ্রয় গ্রহণের অভিলাষে নদীপার হইবার জন্ত কৃতসংকল্প হইলেন। পাত্রমিত্রগণ এই সংকল্প হইতে মীর কাসিমকে নিরস্ত করিবার জন্ত চেষ্টা করিয়াও কৃতকার্য হইতে পারিলেন না। মুসলমান যে কোরাণ স্পর্শ করিয়া মিথ্যা প্রতিজ্ঞায় কাহাকেও প্রতারিত করিতে পারে, তাহাতে আস্থা স্থাপন করিতে অসম্মত হইয়া, বালক সিরাজদ্দৌলা প্রতারিত হইয়া-ছিলেন! মীর কাসিমও উজীর সাহেবের নিকট হইতে কোরাণ প্রাপ্ত হইয়া, প্রতারিত হইলেন। তিনি ইতস্ততঃ না করিয়া, পাত্রমিত্রের পরামর্শে কর্ণপাত না করিয়া, সপরিবারে অযোধ্যারাজ্যে আশ্রয় গ্রহণের আশায়, বারাণসী-রাজ্যে উপনীত হইলেন। বারাণসীরাজ বলবন্ত সিংহ অযোধ্যার উজীরের প্রধান সামন্ত বলিয়া পরিচিত ছিলেন। তিনি মীর কাসিমকে বখাষোগ্য সমাদর প্রদর্শন করিতে ক্রটি করিলেন না!

সেকালে স্বার্থচিন্তাই সর্বত্র প্রবল হইয়া উঠিয়াছিল। মীর কাসিম বহু ধনরত্ন লইয়া সপরিবারে, পলায়নপর হইয়াছিলেন। তাঁহার দেহ-রক্ষক সুশিক্ষিত সেনাদল না থাকিলে, তাঁহার ভৃত্যবর্গই তাঁহার সর্বস্ব লুণ্ঠন করিয়া লইত। সকলেই লুণ্ঠনের সুযোগলাভের প্রতীক্ষায় মীর কাসিমকে নানাক্রম পরামর্শ, প্রদান করিয়াছিলেন। তাহা যে স্বার্থ-প্রণোদিত অলৌক পরামর্শ, মীর কাসিম তাহা বুদ্ধিতে পারিয়াই, পাত্র-মিত্রের কথায় কর্ণপাত করেন নাই। তিনি ভাবিয়াছিলেন, সুজা-উদৌলা কখনই প্রতারণা করিতে পারিবেন না। সূতরাং মিত্রলাভে নিরতিশয় উৎকুল হইয়াই মীর কাসিম মিত্র-সন্দর্শনে যাত্রা করিলেন।

ইংরাজ-সেনাপতি মেজর আদমস্ ইহার সন্ধান লাভ করিয়া নিশ্চিন্ত হইতে পারিলেন না। তিনি সহসা অযোধ্যারাজ্য আক্রমণ করিতে সাহসী না হইয়া, দুর্গতি নদীতীরে শিবির সন্নিবিষ্ট করিয়া, সুজা-উদৌলাকে লিখিয়া পাঠাইলেন—“মীরজাফরই বঙ্গ-বিহার উড়িষ্যার প্রকৃত নবাব ; মীর কাসিম রাজবিদ্রোহী—ইংরাজহত্যার অপরাধী—তাঁহাকে আশ্রয়দান করিলে, সুজা-উদৌলার সহিত ইংরাজদিগের কলহ উপস্থিত হইবে?” সুজা-উদৌলা সে কথায় কর্ণপাত করিলেন না।

ইহার পর মেজর আদমস্ অধিকদিন জীবিত ছিলেন না। সর্বদা শিবিরে শিবিরে পরিভ্রমণ করিয়া তাঁহার স্বাস্থ্যভঙ্গ হইয়াছিল। পাটনা ও মুন্সের পরিদর্শন করিয়া, কলিকাতায় উপনীত হইবার অল্পকালের মধ্যেই, তাঁহার জীবন-বায়ুর অবসান উপস্থিত হইল। ইংরাজ-মণ্ডলীতে হাহাকার পড়িয়া গেল! যে বীরবাহু ইংরাজশক্তি প্রতিষ্ঠিত করিয়া সর্বত্র গৌরবলাভ করিয়াছিল, তাহা অকালে অবসন্ন হইয়া পড়িল।

মীর কাসিম সসৈন্তে অযোধ্যারাজ্যে আশ্রয় লাভ করিয়া, এলাহাবাদে শিবির সন্নিবিষ্ট করিয়াছিলেন। বাদশাহ তৎকালে উজীরের



আশ্রয়ে লক্ষ্মী নগরে বাস করিতেন। সুজা-উদৌলাই সর্বেসর্ব্বা হইয়া উঠিয়াছিলেন। অযং বাদশাহ তাঁহার কৃপাভিখারী হইয়া আতিথ্য স্বীকার করিয়াছেন, তাঁহার পদগোরব সর্ব্বত্রই জয়যুক্ত হইয়া উঠিয়াছিল। রোহিলা বীরগণ বাদশাহের পক্ষ সমর্থন করিতে প্রতিশ্রুত ছিলেন; সুজা-উদৌলাও বাদশাহকে আশ্রয়দান করিয়াছিলেন। কিন্তু বুন্দেলখণ্ডের রাজা কাহারও অধীনতা স্বীকার করিতে সম্মত হন নাই। তাঁহাকে দমন করিতে না পারিলে, বাদশাহের সিংহাসন লাভের আশা ছিল না। সুজা-উদৌলার প্রধান মন্ত্রী বেণী বাহাদুরের প্রতি বুন্দেলখণ্ডের বিদ্রোহ দমনের ভার সমর্পিত হইয়াছিল। এই সময়ে মীর কাসিম সসৈন্তে এলাহাবাদে উপনীত হইয়া, মিত্র-সন্দর্শনের আশায় যথাযোগ্য আয়োজন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন।

সুজা-উদৌলা এলাহাবাদে উপনীত হইয়া মীর কাসিমের শিবিরে পদা-র্পণ করিবার অভিপ্রায় জ্ঞাপন করিবামাত্র, অভ্যর্থনার আড়ম্বর প্রবল হইয়া উঠিল। বিচিত্র কারুকার্যখচিত মহার্ঘ পটমণ্ডপে সুজা-উদৌলার অভ্যর্থনার জন্ত সিংহাসন সংস্থাপিত হইল; সিংহাসন-পার্শ্বে মীর কাসিমের পাঁচমিত্রগণ সমুচিত সমারোহে সজ্জীভূত হইয়া উজীর সাহেবের শুভাগমনের অপেক্ষা করিতে লাগিলেন। পটমণ্ডপের দ্বারদেশ হইতে বহুদূর পর্য্যন্ত মীর কাসিমের সুশিক্ষিত সৈনিকগণ উভয় পার্শ্বে দণ্ডায়মান হইয়া, বীরোচিত পরিচ্ছদচ্ছটায় আগমন-পথ উজ্জ্বল করিয়া তুলিল। সেই পথে সেনাবৃন্দের জয়ধ্বনি শ্রবণ করিতে করিতে, দশ সহস্র অশ্বারোহী সেনার অশ্বশ্রেণীর খরখরোখিত ধূলিপটলে দিগ্গুণল সমাচ্ছন্ন করিয়া মহাবীর সুজা-উদৌলা মীর কাসিমের পটমণ্ডপে উপনীত হইলেন। তাঁহাকে সিংহাসনে উপবিষ্ট করাইয়া, মীর কাসিম বহুমূল্য উপঢৌকন দ্রব্য লইয়া তাঁহার সম্মুখীন হইলেন। উভয় পক্ষে শিষ্টাচার প্রদর্শনের ক্রটি হইল না। বাঙ্গালা-বিহার-উড়িষ্যার শেষ স্বাধীন মুসলমান-নবাবের

বিভবচ্ছটায় সূজা-উদৌল্যে বিস্ময়াবিষ্ট হইয়া, তাঁহাকে ধর্মভ্রাতা বলিয়া সর্বজন সমক্ষে আলিঙ্গন করিলেন। মীর কাসিমের রাজ্যোদ্ধারের আশা প্রবল হইয়া উঠিল। কথাবার্তার পর, উভয় নবাব একটি সুসজ্জিত হস্তিপৃষ্ঠে আরোহণ করিয়া, বাদশাহের শিবিরে উপনীত হইয়া, যথাযোগ্য সমাদর প্রদর্শন করিয়া, উপঢৌকন দ্রব্যে দিল্লীশ্বরের মর্যাদা রক্ষা করিলেন। তৎকালে যে তিন জন মুসলমান বীর আয্যাবর্তে মুসলমান-শাসন দৃঢ় প্রতিষ্ঠিত করিতে পারিতেন, তাঁহারা এইরূপে একত্র মিলিত হইয়াছেন শুনিয়া, ইংরাজ-মণ্ডলীতে আশঙ্কা প্রবল হইয়া উঠিল।

এই সময়ে ইংরাজদিগের অদৃষ্ট-গগন মেঘাচ্ছন্ন হইয়া উঠিয়াছিল। মেজর আদম্‌সের পরলোকে গমনের পর, ইংরাজ-সেনামণ্ডলী বিদ্রোহ ঘোষণা করিয়াছিল। বিহার-বিজয় সুসম্পন্ন হইবামাত্র, মীর জাকর ইংরাজ সেনাদলকে পুরস্কার দানের জন্ত প্রতিশ্রুত ছিলেন। বিহার-বিজয় সুসম্পন্ন হইয়া গেল; মীর কাসিম গৃহত্যাগিত হইয়া অযোধ্যারাজ্যে পলায়নপর হইলেন; বাঙ্গালা-বিহার-উড়িষ্যার সকল স্থানে মীর জাকরই একমাত্র নবাব বলিয়া ঘোষণাপত্র প্রচারিত হইল;—তথাপি ইংরাজ সেনাদল প্রতিশ্রুত পুরস্কার প্রাপ্ত হইল না। ইহাতে প্রথমে “গোরা-লোগ” তাহার পর “কালী-সিপাহী”, বিদ্রোহ ঘোষণা করিল। ইহাই প্রথম “সিপাহী-বিদ্রোহ”। এই বিদ্রোহ দমন করিতে মীর জাকর ও ইংরাজ বণিক্ ব্যতিব্যস্ত হইয়া পড়িলেন। যখন প্রতিশ্রুত পুরস্কার বিতরণ করিয়া কোনরূপে বিদ্রোহ শান্ত করা হইল, তখনও ইংরাজ-সেনার প্রতি সেনানায়কগণের অবিচলিত বিশ্বাস পুনরাগত হইল না। তাঁহারা সেনাদলকে নানাপ্রকারে বিভক্ত করিয়া, তাহাদিগকে নানাস্থানে সংস্থাপিত করিয়া, একত্র মিলিত হইবার অবসর দূর করিয়া দিলেন। এই বিশ্বাসঘাতক সেনাদলকে স্বপক্ষে আকর্ষণ করিবার জন্ত মীর কাসিমের গুপ্তচরগণ না না ছদ্মবেশে ইংরাজ-শিবিরে গতিবিধি করিয়া,

ইংরাজ-সেনাপতির বিভীষিকা প্রবল করিয়া তুলিতে লাগিল। এরূপ অবস্থায় মীর জাফর ভিন্ন ইংরাজের অকৃত্রিম স্তম্ভদের সংখ্যা অধিক ছিল না। যে বিজ্ঞায় মীর জাফর ইতিহাস-বিখ্যাত, সেই বিজ্ঞাই এক্ষণে ইংরাজ-রক্ষার একমাত্র উপায় বলিয়া স্থিরীকৃত হইল।

মীর জাফর স্বদেশজোহী বলিয়া চিরকলঙ্কিত হইয়া রহিয়াছেন। তাহাতেই তাঁহার রণকৌশল ও মন্ত্রণাকৌশল বিস্মৃত হইয়া গিয়াছে। কৌশল প্রয়োগে মীরজাফর সিদ্ধহস্ত ছিলেন; তাঁহার মন্ত্রণাদাতা মহারাজা নন্দকুমার কুটিল কৌশলের উষ্ণ প্রস্রবণ বলিয়াই ইতিহাসে সুপরিচিত। সুতরাং কৌশল প্রয়োগের ত্রুটি হইল না। যে কৌশল উদ্ভাবিত হইল, দেশকালপাত্রের বিচার করিলে, তাহাকে অব্যর্থ কৌশল বলিয়াই ব্যক্ত করিতে হইবে। মীর জাফর গোপনে সুজা-উদৌলার নিকট দূত প্রেরণ করিলেন; মীর সমস্‌উদ্দীন নামক গুপ্তচরের যোগে মীরজাফর এবং সুজা-উদৌলার মধ্যে পত্র-বিনিময়ের সূত্রপাত হইল। ইহাতে বেগী বাহাদুর নিরতিশয় দীর্ঘান্বিত হইয়া, বাদশাহের দরবারে নানা ষড়যন্ত্রের সৃষ্টি করিয়া, বাদশাহকে মীর জাফরের পক্ষভুক্ত করিয়া তুলিলেন। মীর জাফর রাজ্য লাভে উৎসাহযুক্ত; মীর কাসিম একাকী; মীর ইংরাজসেনার বাহুবলে চূর্ণকর্ষ। সুতরাং মীর কাসিমকে পরিত্যাগ করিয়া, মীরজাফরের সহায়তা সাধন করিলেই বাদশাহের পক্ষে সহজে পিতৃসিংহাসন অধিকার করিবার সম্ভাবনা উপস্থিত হইতে পারে। মীর জাফরের এই সকল প্রলোভনে প্রলুব্ধ হইয়া, বাদশাহ এক সনন্দ দান ও খেলাত দান করিয়া, রাজা সিতাব রায়কে মীর জাফরের নিকট প্রেরণ করিলেন। মীর জাফর সকল যুদ্ধেই ইংরাজদিগের সাহায্যে উপর্যুপরি বিজয়লাভ করিয়াছেন, তাহাতে যে বাদশাহ অতিমাত্র আনন্দলাভ করিয়াছেন, সে কথাও পত্রমধ্যে উল্লিখিত হইল। এদিকে মীর কাসিমের সহিত শিষ্টাচারও পূর্ববৎ চলিতে লাগিল। মীর কাসিম মিত্রলাভ করিয়াও এইরূপে প্রতারিত



হইয়া, কৌশলজাল বিস্তার করিতে ক্রটি করিলেন না। তিনি অকাতরে অর্থব্যয় করিয়া, দরবারের পাত্রমিত্রগণকে হস্তগত করিতে লাগিলেন। মীরজাফরের মুখের কথা, মীর কাসিমের সুবর্ণমুদ্রা ;—ওমরাহগণ মুখের কথায় প্রলুব্ধ হইয়াও, সুবর্ণমুদ্রার মর্যাদা-রক্ষা করিতে ইতস্ততঃ করিলেন না। \*

বাদশাহের দরবারে আপাততঃ মীর কাসিমের পক্ষই প্রবল হইয়া উঠিল। তাহার জন্ত মীর কাসিমকে যেক্রপ অকাতরে অর্থব্যয় করিতে হইল, তাহাতে তাহার রাজকোষ ক্ষীণতা প্রাপ্ত হইতেছে বলিয়া, মীর কাসিম ক্রপণতা করিলেন না। আশায় উৎফুল্ল হইয়া, যে যাহা বলিতে লাগিল, মীর কাসিম তাহাতেই সম্মত হইলেন। অবশেষে স্থির হইল—বুন্দেলখণ্ড পরাভূত না হইলে, বাদশাহ বা উজীর কাহারও পক্ষে মীর কাসিমের রাজ্যোদ্ধারের জন্ত যুদ্ধযাত্রা করা অসম্ভব। অবসর প্রাপ্ত হইলে, বুন্দেলখণ্ডের রাজা অযোধ্যা-রাজ্য আক্রমণ করিতে পারেন। অগ্রে তাহার ব্যবস্থা না করিয়া, মীর কাসিমকে সাহায্য দান করা অসম্ভব।

ইহাতে সমধিক কালবিলম্ব ঘটিলে আশঙ্কা ছিল; কুচক্রী বেগী বাহাদুর যে সহজে বুন্দেলখণ্ড পরাভূত করিতে পারিবেন, তাহারও বিশেষ সম্ভাবনা ছিল না। মীর কাসিম দেখিলেন—তিনি স্বয়ং সসৈন্তে বুন্দেলখণ্ড আক্রমণ করিলে, সহজেই বিজয় লাভ করিতে পারেন। সুতরাং তিনি বুন্দেলখণ্ড জয় করিয়া দিবার ভার গ্রহণ করিতে সম্মত

---

\* Thus the Emperor and the Nawab Vuzier were at the same time in communication with, and pledged to both the opposite parties and it appeared doubtful for sometime which side they would finally espouse—a circumstance that coupled with the earnest entreaties of Meer Jaffier Khan, who was very sanguine in his expectations on this subject had so long retained the English inactive.—*Broome's Bengal Army*. p. 427.



হইবামাত্র, বাদশাহ তাঁহাকেই সেনাপতি পদে নিৰ্ব্বাচিত করিলেন। সিংহাসনে আরোহণ করিবার পূর্বে, মীর কাসিম অসি-হস্তে সেনা-চালনা করিতেন; সিংহাসন-বিচ্যুত হইয়া আবার অসি-হস্তে সেনা-চালনায় অগ্রসর হইলেন। মীর কাসিম ইংরাজের ইতিহাসে রণভীকু বলিয়া পরিচিত হইলেও, রণভীকু ছিলেন না। তিনি অতি অল্পকালেই বুদ্ধেন্দ্রিয়শূন্য জয়লাভ করিয়া, বাদশাহের নিকট উপনীত হইলেন।

তখন আর মীর কাসিমকে প্রত্যাখ্যান করিবার উপায় রহিল না। অগত্যা তাঁহার সহিত সন্ধি সংস্থাপিত করিয়া, মুজা-উদ্দৌল্লা বিহার বিজয়ের আয়োজন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। নবাব-সেনা গঙ্গা উত্তীর্ণ হইয়া, বিহারে পদার্পণ করিবামাত্র, মীর কাসিম প্রতি মাসে একাদশ লক্ষ মুদ্রা “তনুখা” প্রদান করিবেন; স্বরাজ্যে প্রতিষ্ঠিত হইলে, বাদশাহের প্রাপ্য রাজকর প্রদান করিবেন; উজীর সাহেবকে প্রয়োজন অনুসারে সেনা-সাহায্য প্রদান করিতে বাধ্য থাকিবেন;—এই মর্মে উভয় পক্ষে সন্ধিসংস্থাপিত হইলে, বিহার প্রদেশ আক্রমণ করিবার জন্ত আয়োজন আরম্ভ হইল। তজ্জন্ত নবাব-সেনা বারাণসী অভিমুখে অগ্রসর হইতে লাগিল।

## চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ

### বিজয় যাত্রা

The Moguls, who are the only good horsemen in the country, can never be brought to submit to the ill-treatment they receive from gentlemen wholly unacquainted with their language and customs.—*Major Carnac.*

মেজর কার্ণাক প্রধান সেনাপতি-পদে নিয়োগ লাভ করিয়া ইংরাজ-শিবিরে উপনীত হইবামাত্র, ইংরাজ-সেনার সংস্কারসাধনে কৃতসংকল্প হইয়াছিলেন। অশ্বারোহী মোগল-সেনাই সেকালের ইংরাজ-সেনার মুখপাত্র বলিয়া পরিচিত ছিল। ইংরাজ-সেনানায়কগণ স্বভাব-সুলভ উদ্ধত্য বশতঃ অনেক সময়ে তাহাদিগের প্রতি অকারণে অসহ্যবহার করিতেন। তাহারাও তাহার যথোপযুক্ত প্রত্যুত্তর দানে শৈথিল্য করিত না। ইহাতে ইংরাজশিবিরে সর্বদা কলহ উপস্থিত হইত। মেজর কার্ণাক ইহার প্রতিকার সাধনের অভিপ্রায়ে মীর মেহেদী খাঁকে মোগল অশ্বারোহীদের অধিনায়ক নিযুক্ত করিতে কৃতসংকল্প হইলেন।

মীর মেহেদী খাঁ পাটনার শাসনকর্তা ছিলেন। তিনি মীর কাসিমের বেতন গ্রহণ করিয়াও, মীর কাসিমের পক্ষ ত্যাগ করিয়া মীর জাফরের পক্ষ গ্রহণ করিয়াছিলেন। এই কারণে কলিকাতার ইংরাজ-দরবার তাঁহার নিয়োগে আপত্তি উত্থাপিত করিলে, মেজর কার্ণাককে নিরস্ত হইতে হইল। কিন্তু এই উপলক্ষে তিনি ইংরাজ-সেনানায়কগণের উদ্ধত স্বভাবের বিরুদ্ধে বাহা লিপিবদ্ধ করিয়াছিলেন, তাহা ইতিহাসে স্থান প্রাপ্ত হইয়া, চিরস্মরণীয় হইয়া রহিয়াছে।

মেজর কর্নাক বক্সারের নিকট শিবির সংস্থাপিত করিয়া আক্রমণের প্রতীক্ষায়, রসদ সংগ্রহে প্রবৃত্ত হইলেন ; রসদের অভাবই প্রধান অভাব বলিয়া প্রতিভাত হইল । বলবন্ত সিংহ নবাব-সেনার জন্ত রসদ সংগ্রহ করায়, ইংরাজ-সেনাপতির পক্ষে রসদ সংগ্রহ করা সহজ হইল না । দুর্ভিক্ষের আশঙ্কায় খাদ্যদ্রব্য অত্যন্ত দুর্শ্লভ হইয়া উঠিল । মীর কাসিমের অমুচরগণ মূল্যবৃদ্ধির ক্রটি করিল না ; মহারাজ নন্দকুমার অতিরিক্ত লাভের লোভে ইংরাজ-সেনার খাদ্যদ্রব্য দুর্শ্লভ করিয়া তুলিলেন । \*

এরূপ অবস্থায় সহসা সম্মুখে অগ্রসর হইয়া যুদ্ধ বোষণা করিবার উপায় রহিল না । নবাবসেনা অগ্রসর হইতে লাগিল ; ইংরাজ-সেনা শিবিরে বসিয়াই দিন গণনা করিতে লাগিল । কলিকাতার ইংরাজ-দরবার অযোধ্যার উজীরকে বিশ্বাস করিতেন না । তিনি যে মীর কাসিমের রাজ্যোদ্ধারের জন্ত ইংরাজের সহিত কলহে প্রবৃত্ত হইবেন, তাহাতে আশঙ্কা স্থাপন করিতে ইতস্ততঃ করিয়া, কলিকাতার ইংরাজ-দরবার লিখিয়া পাঠাইলেন—“উজীর সাহেব সত্যসত্যই সমরলোলুপ হইয়া থাকিলে, তিনি বিহারে পদার্পণ করিবার পূর্বেই যেন তাঁহার রাজ্য আক্রমণ করা হয় ।”

ইংরাজ-সেনাপতি অনন্তোপায় হইয়া, সমরসভার শরণাপন্ন হইলেন । সে সভায় তাঁহারা উপস্থিত ছিলেন, কেহই রসদ সংগ্রহ না করিয়া শত্রুরাজ্য আক্রমণ করিতে সাহসী হইলেন না । তাঁহারা বরং পাটনাভিমুখে প্রত্যাवর্তন করিবার জন্তই ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন । এই সকল কারণে, এপ্রিলমাসের প্রথমেই ইংরাজ-সেনা পাটনাভিমুখে বাধিত

---

\* There appears good reason to believe that Nanda Kumar the infamous but able minister of Meer Jaffer Khan was deeply concerned in creating and profiting by the scarcity.—*Bengal Army*, p. 429.

হইল। ইহাতে ইংরাজ শিবিরের সিপাহীগণ ইংরাজ-সেনাপতিকে রণভীক্ বসিয়া উপহাস করিতে লাগিল। পাটনার শিবির সংস্থাপন করিবার পর একটি ঘটনায় মেজর কার্ণাক সিপাহীদিগের নিকট নিরতিশয় লজ্জা প্রাপ্ত হইলেন। সে দিন সেনাপতি মহাশয় প্রাতরাশের পর পটমণ্ডপে বসিয়া তাসক্রীড়ায় লিপ্ত ছিলেন। এমন সময়ে শত্রুসেনা তাঁহার পটমণ্ডপের সম্মুখে উপনীত হইবামাত্র, সেনাপতি মহাশয়, উৎকণ্ঠাসে পলায়ন করিয়া সিপাহীদিগের পটমণ্ডপে প্রবেশ করায়, সিপাহীগণ হাস্য সম্বরণ করিতে পারিল না। ইহার জন্ত সেনাপতি মহাশয়কে ষথেষ্ট গজনাভোগ করিতে হইয়াছিল। তিনি গুপ্তচরনিয়োগের জন্ত মাসে মাসে প্রচুর অর্থপ্রাপ্ত হইতেন। তথাপি শত্রুসেনা এরূপ অলক্ষিতভাবে তাঁহার পটমণ্ডপের সম্মুখীন হইল কেন? ইহাতে কেহ কেহ মনে করিয়াছিলেন—সেনাপতিমহাশয় গুপ্তচরের বেতনের তকা গোপনে আত্মসাৎ করিতেন।

ইংরাজ সেনাপতি যুদ্ধের প্রথম উপক্রমেই পাটনাভিমুখে প্রত্যা-বর্তন করায় মীর কাসিমের সেনাদলের পক্ষে অগ্রসর হইবার অবসর উপস্থিত হইল। তাহারা পাটনা পর্য্যন্ত অগ্রসর হইয়া ইংরাজ-শিবির অবরোধ করিল। পাটনার পশ্চিমস্থ সমস্ত প্রদেশ বিনা যুদ্ধেই মীর কাসিমের করতলগত হইল।

প্রায় একমাসকাল নবাব-সেনা ইংরাজ-শিবির অবরোধ করিয়া বসিয়া রহিল। এই দীর্ঘকালের মধ্যে কেহ কাহারও পরাজয় সাধন করিতে পারিল না। একদিন সূজা-উদৌলা সঠৈন্তে ইংরাজ-শিবির আক্রমণ করিলেন। সেদিন বড় বিষম দিন। প্রভাত হইতে সায়াহ্ন পর্য্যন্ত রণকোলাহল শাস্ত হইল না। উভয় পক্ষের বীরবৃন্দ রণকোশলের পরাকাষ্ঠা প্রদর্শন করিল; সিপাহীসেনার প্রবলপ্রতাপে ইংরাজের লজ্জা রক্ষা হইল। সে দিন সূজা-উদৌলা যেরূপ বীরপ্রতাপে পুনঃ পুনঃ



ইংরাজ শিবির আক্রমণ করিয়াছিলেন, মীর কাসিম সেইরূপ প্রবল প্রতাপে সহায়তা সাধন করিতে পারিলে, সেই দিনই পাটনা মীর কাসিমের করতলগত হইত ; ইংরাজ-শক্তি চূর্ণ বিচূর্ণ হইত । কিন্তু ঘটনাচক্রে সমস্ত শ্রম ব্যর্থ হইয়া গেল । অবশেষে বর্ষাকাল সমুপস্থিত হইলে, মীর কাসিমকে বকসারে আসিয়া শিবির সন্নিবেশ করিতে হইল । \*

মীর কাসিমের অর্থবলই যে প্রধান বল, ইংরাজগণ তাহা বুঝিতে পারিয়া, নানা কৌশলে মীর কাসিমকে অর্থহীন করিবার চেষ্টা করিয়াছিলেন । দিল্লীশ্বর অর্থাভাবে অবসন্ন । তাঁহাকে অর্থের সন্ধান প্রদান করিলে, তিনি ছলে বলে কৌশলে মীর কাসিমের নিকট অর্থ গ্রহণ করিতে পারেন ;—এই আশায় ইংরাজ গভর্নর দিল্লীশ্বরকে প্রথমেই এক পত্র লিখিয়াছিলেন । † তাহাতে মীর কাসিমের আপাততঃ কোন অনিষ্ট ঘটিল না । বরং দিল্লীশ্বর সন্ধিস্থাপনের জন্তই যথাসাধ্য যত্ন করিলেন । কিন্তু ইংরাজ-সেনাপতি, সমর ও মীর কাসিমকে প্রাপ্ত না হইলে কিছুতেই সন্ধি করিবেন না বলিয়া ক্রতসংকল্প হইবার জন্তই

---

\* এই যুদ্ধের বিবরণ লিপিবদ্ধ করিয়া মেজর কার্ণাক কলিকাতায় ইংরাজ-দরবারে যে পত্র প্রেরণ করিয়াছিলেন, তাহার একাংশ এইরূপ :—

All the principal officers distinguished themselves in their respective stations, and I can not say too much of the good behaviour of the army in general and particularly of the Sepahis, who sustained the front of the attack.

+ May it please your Majesty, Meer Kasim has carried away with him the money due to the Imperial Court, which was collected in the Treasury together with all the riches of the country, I hope and trust that your Majesty will take from him the balances due to the Court. From the time of Meer Kasim's expulsion Meer Jaffer Khan has been heartily ready to obey your commands, and we Englishmen are strict allies to him and obedient servants of your Majesty, but Mahamud Jaffer Khan is exhausted by the expenses of the present war, and the country is ruined by the violences and oppressions of Meer Kasim.—Letter from Governor to the King of Delhi.

সন্ধি হইল না। দিল্লীখর বা অযোধ্যার উজীর শরণাগত ব্যক্তিকে পরিত্যাগ করিতে প্রস্তুত থাকিলে, সহজেই সন্ধি হইতে পারিত।

সুজা-উদ্দৌলা পাটনা পরিত্যাগ করিলেও, ইংরাজ-সেনা তাঁহার পশ্চাদ্ধাবন করিল না। মেজর কার্ণাক অতিমাত্র ভীত হইয়া, কলিকাতার ইংরাজ দরবারের আজ্ঞাপালনে ইতস্ততঃ করিতে লাগিলেন। একে বর্ষাকাল, তাহাতে সেনার সংখ্যা অধিক নহে; তাহাতে আবার সেনা দলের বিদ্রোহোন্মুখ অবস্থা;—এই সকল কারণে মেজর কার্ণাক অগ্রসর হইতে অসম্মত। কলিকাতার ইংরাজ-দরবার তাহাতে কর্ণপাত করিলেন না। তাঁহারা সম্মুখে অগ্রসর হইবার জন্ত পুনঃ পুনঃ আদেশ প্রচার করিতে লাগিলেন। অবশেষে নিতান্ত নিরুপায় হইয়া, মেজর কার্ণাক সমরসভা আহ্বান করিলেন; এবং অধিকাংশের অভিমতে যুদ্ধ-যাত্রার জন্তই আদেশ প্রচার করিতে বাধ্য হইলেন। তাঁহাকে কিন্তু যুদ্ধ করিতে হইল না। শীঘ্রই পদত্যাগ করিয়া, মেজর মনরো নামক বীর-পুরুষের জন্ত বিজয়কীর্তি চিরসঞ্চিত রাখিয়া, কলিকাতায় গমন করিতে হইল।

মেজর মনরো যখন ইংরাজ-শিবিরে উপনিত হইলেন, সুজা-উদ্দৌলা তখন বক্সারে বর্ষাযাপনের আয়োজন করিয়াছেন। সে সময়ে সহসা তাঁহাকে আক্রমণ করিবার উপায় ছিল না। একে বর্ষাকাল, তাহাতে খাত্তাব্যের অসম্ভাব, তাহাতে আবার বাট্টা লইয়া সেনাদল বিদ্রোহোন্মুখ। কি গোরা কি সেপাহী সকলেই ইহাতে লিপ্ত ছিল। সিপাহী দিগের অসন্তোষের কারণ আরও প্রবল হইয়া উঠিয়াছিল। যুদ্ধক্ষেত্রে প্রাণ বিসর্জন করিবার সময়ে তাহারাই সর্বপ্রায়ে সংস্থাপিত হইয়া থাকে; অথচ বাট্টা পাইবার সময় উপস্থিত হইলে তাহারা সুবিচার লাভ করে না। মেজর মনরো বিদ্রোহের মূল কারণ বিদূরিত করিয়া, সুশিক্ষায় এবং সুশাসনে সেনাদলকে যুদ্ধোপযোগী করিবার জন্ত পাটনায় বসিয়াই বর্ষা অতিবাহিত করিলেন।

এ দিকে নবাব-শিবিরেও বর্ষাকাল সুখের কাল বলিয়া পরিচিত হইতে পারিল না। বর্ষার প্রবল প্রতাপে সমরকোলাহল নিরস্ত হইলেও, নবাব-শিবিরে কলহকোলাহল প্রবল হইয়া উঠিল। একটি মাত্র সংকীর্ণ শিবিরে তিনজন প্রবল পরাক্রান্ত স্বাধীন নররতির দীর্ঘকাল একত্র অবস্থান সুখকর হইবার পক্ষে বাধা-বিঘ্নের অভাব ছিল না। সকলেরই কুচক্রী পাত্রমিত্র সর্বদা তুচ্ছ বিষয় লইয়া পরস্পরের সঙ্গে কলহে লিপ্ত হইয়া শান্তিভঙ্গ করিতেন। বুদ্ধ-কালে গৃহকলহ নীরবে ঘনীভূত হইতেছিল। বর্ষাকালে তাহাই প্রবলবেগে ঈর্ষাঘেষ বর্ষণ করিতে লাগিল। এক পটমণ্ডপ হইতে অন্য পটমণ্ডপে কত তুচ্ছ কথা বিপুলাকার ধারণ করিয়া মুখে মুখে বিস্তৃতি লাভ করিতে লাগিল। অবশেষে সুজা-উদৌলা গুনিলেন—মীর কাসিম না কি পাটনার যুদ্ধে আশ্রয়-দাতা সুজা-উদৌলাকেও হত্যা করিতে কৃত-সঙ্কল্প হইয়াছিলেন! এমন মিথ্যা কথায় অল্প কেহ আস্থা স্থাপন করিত না; কিন্তু বিশ্বাসঘাতক সমরু এই কথা ব্যক্ত করায়, উজীর সাহেব মীর কাসিমের প্রতি মনে মনে বিগৰ্হণ অসম্বৃত্ত হইয়া উঠিলেন। শাহজাদা শাহ আলম অধিক দিন সমর শিবিরে অবস্থান করিয়া অসহিষ্ণু হইয়া উঠিয়াছিলেন। তিনি গোপনে গোপনে ইংরাজ-সেনাপতির সহিত সন্ধি-সংস্থাপনের চেষ্টা করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। মীর কাসিমের শেষ আশা এইরূপে সমূলে উন্মূলিত হইবার উপক্রম হইল। তিনি তাহার সন্ধান লাভ না করিয়া বর্ষাকালে শিবিরে বসিয়া সুখস্বপ্নে বিভোর হইয়া রহিলেন।



## পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদ

### ভাগ্য-বিপর্যয়

As a last resource Meer Kasim Khan endeavoured to work upon the feeling of shame in the breast of Shooja-oo-Dowlah, and assuming the garb of a *fakier* he seated himself outside his tent with the few of his still faithful adherents clad in like manner.—*Take Bengal Army.*

কি উদ্দেশ্যে সুজা-উদৌলা মীর কাসিমকে ধর্মভ্রাতা বলিয়া মেহ সম্বোধন করিয়া পরম সমাদরে আশ্রয়দান করিয়াছিলেন, তাহা অধিক দিন লুকাইত থাকিতে পারিল না। তিনি যে লাভের লোভেই এতদূর অগ্রসর হইয়াছিলেন, তাহা ক্রমশঃ প্রকাশিত হইতে লাগিল। প্রথমে মনোমালিন্য, তাহার পর অবহেলা, অবশেষে প্রকাশ্যভাবে ভৎসনার সূত্রপাত হইল। মীর কাসিম সেনাদলকে তন্মুখ প্রদান করিতে প্রতিশ্রুত ছিলেন। যখন প্রতিশ্রুতি প্রদান করেন, তখন প্রতিশ্রুতি-পালনের সামর্থ্য ও সম্ভাবনা ছিল, তখনও রাজকোষ অর্থশূন্য হয় নাই, তখন পাটনা অধিকার করিবামাত্র বিহার-প্রদেশের রাজকর প্রাপ্ত হইবার আশা ছিল। পাটনা অধিকার করিতে না পারায়, সে আশা নির্মূল হইয়া গিয়াছিল,—বাদশাহকে, উজীর সাহেবকে, উভয়ের পাত্র-মিত্রগণকে উৎকোচ দান করিতে গিয়া রাজকোষ শূন্য হইয়া পড়িয়াছিল। যাহা কিছু অবশিষ্ট ছিল, তাহাও মীর মোলেমান নামক বিশ্বাস ষাতক ধনরক্ষক অপহরণ করিয়া, সুজা-উদৌলার শিবিরে আশ্রয় গ্রহণ করিল। মীর কাসিম অনন্তোপায় হইয়া, সুজা-উদৌলার নিকট বিচারপ্রার্থী



হইলেন। তিনি অপহৃত ধনরত্নের অংশ গ্রহণ করিয়া, সোলেমানের বিচার করিলেন না ; বরং তন্মুখার টাকার জন্ত মীর কাসিমকেই ভৎসনা করিয়া বিদায় দান করিলেন। মীর কাসিম সম্ভ্রান্ত—শরণাগত—অতিথি—ধর্মভ্রাতা। সূজা-উদৌলা স্বার্থচিন্তায় মতিভ্রান্ত হইয়া, ইহার কোন কথাই ভাবিয়া দেখিলেন না। আপন পটমণ্ডপে প্রত্যাগত হইয়া ; মীর কাসিম আর অভ্যন্তরে প্রবেশ করিতে পারিলেন না ; অভিমানে—মর্মবেদনার—হতাশাসে—তাঁহার হৃদয় ভাঙ্গিয়া পড়িল। তিনি অনুগত ভৃত্যবর্গের সহিত ফকিরের জীর্ণকন্থা পরিধান করিয়া, দীনবেশে পটমণ্ডপের দ্বারদেশে উপবেশন করিলেন। যে দেখিল, কেহই অশ্রু সংবরণ করিতে পারিল না ; সকলেই সূজা-উদৌলাকে দিক্কার করিতে লাগিল। অগত্যা স্বয়ং মীর কাসিমের নিকট উপনীত হইয়া সূজা-উদৌলা তাঁহাকে বেশ পরিবর্তন করিতে বাধ্য করিলেন। কিন্তু অধিক দিন লজ্জা রক্ষা করিবার উপায় রহিল না। কপর্দকশূন্য সিংহাসনবিচ্যুত নাম-সর্বস্ব নবাব সাজিয়া, মীর কাসিম শান্ত হইতে পারিলেন না। তিনি বায় সংক্ষেপ করিয়া অর্থ সংগ্রহের চেষ্টায় প্রবৃত্ত হইলেন।

মীর কাসিম সম্রুত সেনাদলকে বিদায় দান করিতে প্রস্তুত হইলেন। ইউরোপীয় প্রণালীতে সমরশিক্ষায় সুশিক্ষিত হইলে, এদেশের লোক ইউরোপের লোকের সমকক্ষ হইতে পারে কি না, তাহার পরীক্ষা করিবার জন্ত মীর কাসিম কত যত্নে, কত অর্থব্যয়ে যে সেনাদল সুশিক্ষিত করিয়া তুলিয়াছিলেন, তাহাদিগকে অর্থব্যয়ে বিদায় দান করিতে হৃদয় বিদীর্ণ হইবার উপক্রম হইল ;—দুরাচার সম্রু তাহাতে বিচলিত হইল না। সে পূর্বেই গোপনে গোপনে সূজা উদৌলার শরণাগত হইয়াছিল ; মীর কাসিম বিদায় দান করিলে, অস্ত্র শস্ত্র লইয়া সূজা-উদৌলার শিবিরে আশ্রয় লাভ করিবার ব্যবস্থা করিয়া রাখিয়াছিল। সে অস্ত্র শস্ত্র প্রত্যর্পণ করিতে স্বীকৃত হইল না ; উদ্ধত বাক্যে বলিয়া

উঠিল—“যে রাধিতে না পারে, অস্ত্র শস্ত তাহার হস্তে শোভা পায় না!” মীর কাসিম সজ্জনরনে চাহিয়া দেখিলেন—তাঁহার শিবির হইতে ছাউনী উঠাইয়া সমরুর সেনাদল সূজা-উদৌলার শিবিরে ছাউনী ফেলিতে আরম্ভ করিল;—একজন পদাতিক, এমন কি একজন ভেরীবাদকও মীর কাসিমকে সেলাম করিতে চাহিল না!

ইহার উপর ভদ্রতার সূক্ষ্ম আবরণ উন্মুক্ত হইয়া গেল। সূজা-উদৌলার আদেশে সমরুর সেনাদল আসিয়া মীর কাসিমের পটমণ্ডপ অবরুদ্ধ করিল। চারিদিকে হাহাকার ধ্বনিত হইয়া উঠিল; কেহ তাহাতে কর্ণপাত করিল না। সকলে মিলিয়া মীর কাসিমকে বন্দীবশে টানিয়া লইয়া গেল;—পটমণ্ডপ লুণ্ঠিত হইল;—মহিলাবর্গের বস্ত্রাভ্যন্তরেও তস্করের কঠোর হস্ত প্রসারিত হইল;—দেখিতে না দেখিতে, মীর কাসিমের সর্বস্ব অপহৃত হইয়া গেল। এই লুণ্ঠন-ব্যাপারে একজন ভিন্ন মীর কাসিমের অঙ্গুগত ভৃত্যবর্গও বিশ্বাসঘাতকতা করিতে ক্রটি করিল না। কেবল একজন—তাহার নাম ইতিহাসে অমর হইয়া রহিয়াছে—কেবল একজন—শেখ মহম্মদ অমর—কিছু ধনরত্ন লইয়া গোপন পথে রোহিলাখণ্ডে পলায়ন করিয়া, মীর কাসিমের পরিবারবর্গের গ্রাসাচ্ছাদনের সংস্থান করিয়া, তাঁহার মুক্তিলাভের প্রতীক্ষা করিতে লাগিল।

এদিকে সূজা-উদৌলা বক্সারে বসিয়া নৃত্যগীতে চিত্তবিনোদন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন; মেজর কার্ণাকের ব্যবহারে ইংরাজশক্তির দুর্বলতা লক্ষ্য করিয়া, সূজা-উদৌলা আত্মরক্ষার জন্য ব্যস্ত হইলেন না। মেজর মনরো তাহার সন্ধান লাভ করিয়া যুদ্ধ-যাত্রা করিলেন।

আরার নিকটে উপনীত হইবামাত্র ইংরাজবাহিনী বাধা প্রাপ্ত হইল। নবাবের অশ্বসেনার প্রবল পরাক্রমে ইংরাজ-সেনা ব্যতিব্যস্ত হইয়া পড়িল। সম্মুখে অগ্রসর হওয়া দূরে থাকুক, পশ্চাতে প্রত্যাবর্তন করাও কঠিন হইয়া উঠিল। ইংরাজ-সেনানায়কগণ অশ্ব-সহ নালা উলঙ্ঘন

করিয়া, কোনরূপে প্রাণরক্ষা করিলেন ;—উল্লভনে অনভ্যস্ত মোগল-অশ্বারোহী তাঁহাদের পশ্চাৎদ্বার করিতে পারিল না ! বিজয়গর্ভে উৎফুল্ল হইয়াই নবাব-সেনার সর্বনাশ হইল । ইংরাজ-সেনা লাহিত হইয়া, সমধিক সতর্কভাবে অগ্রসর হইতে লাগিল । তাহারা ব্যূহ রচনা করিয়া যুদ্ধোন্মুখ ভাবে, ধীরে ধীরে অগ্রসর হইয়া বক্সরের নিকটবর্তী হইল । সে দিন পরিশ্রান্ত ইংরাজ-সেনাকে আক্রমণ করিতে পারিলে, ইংরাজের সর্বনাশ হইত । সুজা-উদৌলা সসৈন্তে অগ্রসর হইতেছেন দেখিয়া, ইংরাজ-সেনাদলে আতঙ্ক উপস্থিত হইয়াছিল ; কিন্তু সুজা-উদৌলা সে দিন আক্রমণ না করিয়া শিবিরে প্রত্যাবর্তন করায়, ইংরাজ-সেনা বিশ্রাম লাভের অবসর প্রাপ্ত হইল । সে রজনীতে ইংরাজশিবিরের সেনা-নায়কগণ বিশ্রামস্থল উপভোগ করিতে পারিলেন না ;—সমরসভায় মিলিত হইয়া, তর্কবিতর্কে কর্তব্য নির্ণয় করিতেই রজনী প্রভাত হইয়া গেল ।

১৭৬৪ খৃষ্টাব্দের ২৩শে অক্টোবর তারিখে, রজনী প্রভাত হইবামাত্র নবাব-সেনা দলে দলে শিবির হইতে বহির্গত হইতে লাগিল । সে দিন ইংরাজ-সেনা যুদ্ধের জন্ত প্রস্তুত ছিল না ; কিন্তু সেনাপতির আদেশে তাহাদিগকে সজ্জীভূত হইতে হইল । প্রথমে উভয় পক্ষ দূর হইতে কামান ছাড়িয়া যুদ্ধ ঘোষণা করিল । পরে শত্রু মিত্র পরস্পরের সম্মুখীন হইয়া, মহা সমরে মিলিত হইয়া গেল । সুজা-উদৌলা বিজয়-লাভের আশায় উৎফুল্ল ছিলেন বলিয়াই বোধ হয় । তাঁহার পটমণ্ডপ ধনরত্ন, মহিলাবর্গ সমস্তই শিবিরে রাখিয়া, তিনি নিশ্চিন্ত হৃদয়ে যুদ্ধক্ষেত্রে অগ্রসর হইয়াছিলেন । কেবল কি ভাবিয়া মীর কাসিমকে মুক্তি দান করিয়াছিলেন, তাহা অত্যাপি বিশ্বাসের বিষয় হইয়া রহিয়াছে । মীর কাসিম মুক্তি লাভ করিয়া, শিবির ত্যাগ করিবার পরই, কামান গর্জনের সুরপাত হয় । সেদিন মোগল-সেনানায়কগণ বীরত্বের পরাকাষ্ঠা প্রদর্শন করিয়াছিলেন ; ইংরাজ-সেনানায়কগণও রণকৌশলের



পরাকাষ্ঠা প্রদর্শন করিয়াছিলেন। ইংরাজসেনার জয় লাভ করিবার সম্ভাবনা ছিল না ;—কিন্তু ইংরাজসেনাই জয়লাভ করিল। মোগল সেনা-নায়কগণ নিহত হইবামাত্র, তাঁহাদের সেনাদল পলায়ন করায়, ইংরাজের জয়লাভের পথ সহজ হইয়া উঠিল।

মেজর মনরো যুদ্ধক্ষেত্র হইতেই কলিকাতায় বিজয়বার্তা প্রেরণ করেন ; পরে বিস্তৃতভাবে যুদ্ধ বর্ণনা করিয়া “রিপোর্ট” করিয়াছিলেন। তাহাই বক্সরের যুদ্ধের বিশেষ বিবরণ বলিয়া ইংরাজদিগের সামরিক ইতিহাসে স্থান লাভ করিয়াছে। এই যুদ্ধ ইংরাজ পক্ষে গোরা অপেক্ষা সিপাহীরাই সমধিক শৌর্য-বীর্যের পবিচয় প্রদান করিয়াছিল ; কিন্তু ইতিহাসে তাহাদের নাম বিশেষভাবে উল্লিখিত হয় নাই। মেজর সাহেবের “রিপোর্টে” যে হতাহতের সংখ্যা লিপিবদ্ধ হইয়াছিল, তাহাতে দেখিতে পাওয়া যায়,—গোরা পল্টনের হতাহতের সংখ্যা ১৯১ জন মাত্র—সিপাহীদিগের হতাহতের সংখ্যা ৬৮৫ জন ; গোরা পল্টনের মধ্যে ৩৯ জন মাত্র নিহত এবং ৬২ জন আহত হইয়াছিল ; সিপাহীসেনার মধ্যে ২৫০ নিহত এবং ৪৩৫ আহত হইয়াছিল। ইহার প্রধান কারণ এই যে এই যুদ্ধে যে সকল সৈনিক অস্ত্রধারণ করিয়াছিল তন্মধ্যে গোরার সংখ্যা ৮৫৭ জন, সিপাহীর সংখ্যা ৭০৭২ জন। সিপাহীদিগের বাহুবলেই যে বক্সারের যুদ্ধে ইংরাজদিগের জয় হইয়াছিল, তাহা ইংরাজের ইতিহাসে মুক্তকণ্ঠে স্বীকৃত হয় নাই।

একটি অসাবধানতার জন্তই বক্সারের যুদ্ধে সূজা-উদৌলা ইংরাজের নিকট পরাজিত হইলেন। তিনি শিবিরে সন্ধ্যা রাখিয়া যুদ্ধক্ষেত্রে সেনা-চালনায় নিযুক্ত হইয়াছিলেন। তাঁহার কোন কোন সেনানায়ক নিহত হইবামাত্র, তাঁহাদের সেনাদল শিবিরে পলায়ন করিয়া, শিবির লুণ্ঠনে নিযুক্ত হইতে লাগিল। ইহাতে সকলকেই যুদ্ধ-ক্ষেত্র হইতে শিবিরান্তি-মুখে পলায়নপর হইল। সূজা-উদৌলা বাহা পারিলেন তাহা লইয়াই



নালা পার হইয়া, সেতু ভগ্ন করিয়া দিলেন ; যাহারা নালা পার হইতে পারিল না, তাহারা ইংরাজ-সেনার সঙ্গিনবিক্ত হইয়া প্রাণত্যাগ করিল। যুদ্ধ শেষ হইবার পর সপ্তাহ মধ্যে আহতগণের চিকিৎসার সুব্যবস্থা হইতে পারিল না ; ইংরাজদিগের আহত সেনাগণ যুদ্ধক্ষেত্রেই পড়িয়া রহিল। সেনাপতি প্রত্যহ তাহাদিগকে পরিদর্শন করিয়া অন্ন জল প্রদান করিতেন, কিন্তু অনেকের পক্ষেই অচিকিৎসায় ক্ষতস্থানের যত্ননা অসহ্য হইয়া উঠিতে লাগিল। অবশেষে অতিকষ্টে তাহাদিগের চিকিৎসার ব্যবস্থা হইয়াছিল।

সম্রাট শাহ আলম যুদ্ধভূমির নিকটেই শিবির সংস্থাপিত করিয়া, নিরপেক্ষ দর্শকের ন্যায় বক্সারের যুদ্ধ দর্শন করিতেছিলেন, ইংরাজপক্ষ জয়লাভ করিবামাত্র তিনি তাহাদিগকে অভিনন্দন করিলেন, এবং আপনাকে সম্পূর্ণরূপে ইংরাজের হিতাকাঙ্ক্ষী বলিয়া ঘোষণা করিতে ত্রুটি করিলেন না। তিনি ইংরাজদিগকে বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার দেওয়ানী এবং অযোধ্যার উজীরি প্রদান করিতে চাহিলেন। মেজর মন্রো তাহার রক্ষণাবেক্ষণের ভার গ্রহণ করিয়া, কলিকাতায় সংবাদ প্রেরণ করিলেন। যে তিন জন মুসলমান নরপতি মুসলমান-শাসন সুদৃঢ় করিবার জন্ত ধর্ম-প্রতিজ্ঞায় আবদ্ধ হইয়াছিলেন, তাহাদের মধ্যে নিরুপায় হইয়া, মীর কাসিম ফকিরি গ্রহণ করিলেন ; শাহ আলম ইংরাজ হস্তে আত্মসমর্পণ করিলেন ; সুজা-উদৌলা রণপরাজিত হইয়া স্বরাজ্যে পলায়ন করিতে ব্যস্ত হইয়া উঠিলেন। সকলই যেন স্বপ্নের মত অকস্মাৎ সংঘটিত হইয়া গেল।

মীর কাসিমের কি হইল ? সে করুণ কাহিনী বর্ণনা করিবার উপযুক্ত ঐতিহাসিক বিবরণ সংগ্রহ করিবার উপায় নাই। তিনি সুজা-দৌলার শিবির হইতে মুক্তিলাভ করিয়া, অধিক দূর গমন করিবার পূর্বেই বক্সার যুদ্ধের পলায়ন-পরায়ণ সেনাদল চারিদিকে ব্যাপ্ত হইয়া পড়িয়া-

ছিল। সুজা-উদৌলা মীর কাসিমের প্রতি দয়া করিয়া তাঁহাকে একটি হস্তী দান করিয়াছিলেন। হস্তীটি খজ, তাহার হতভাগ্য আরোহী কপর্দকশূন্য। তাঁহাকে ধরিয়া দিতে পারিলে, লক্ষ টাকা পুরস্কার পাইবার আশা ছিল। পলায়ন-পরায়ণ নবাবসেনা সেই উপায়ে অর্থোপার্জনের চেষ্টা করিতে ক্রটি করিল না। অগত্যা মীর কাসিম খজ হস্তী পরিত্যাগ করিয়া, দস্যু তরুরের ন্যায় লোকালয় ছাড়িয়া, অরণ্যপথে পদব্রজে অগ্রসর হইতে লাগিলেন। ক্ষুৎপিপাসায়, পথশ্রমে, ভাগ্যবিপর্যয়ে তাঁহার দশা এমন শোচনীয় হইয়া উঠিল যে, তাঁহাকে আর সহসা বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার নবাব বলিয়া চিনিয়া লইবার উপায় রহিল না। তাহাই মীর কাসিমের জীবন রক্ষার কারণ হইল। কিন্তু জীবন রক্ষা সুসম্পন্ন হইলেও, জীবন ধারণের সুব্যবস্থা হইল না। বহুক্রমে রোহিলাখণ্ডে উপনীত হইয়া, প্রভুভক্ত সেখ মহম্মদ অসুরের যত্নে মীর কাসিম অল্পদিন মাত্র গ্রাসাচ্ছাদন লাভ করিয়া, আবার সম্মতহীন হইয়া পড়িলেন। তাঁহার দুর্দশায় ব্যথিত হইয়া, নজফ খাঁ কিছুদিন তাঁহাকে বৃত্তিদান করিয়াছিলেন। তাহার পর মীর কাসিমের কি হইল, কেহ তাহার সন্ধান বলিতে পারিল না।

১৭৭৭ খৃষ্টাব্দের ৭ই জুন দিল্লীর নগরোপকণ্ঠের একটি জীর্ণ কুটীর-প্রাঙ্গণে এক অজ্ঞাত পুরুষের মৃতদেহ ধূলিবিলুপ্তিত হইতেছিল; তাহা সমাধিস্থ করিবার সম্মত ছিল না। নাগরিকগণ কুটীর মধ্যে একখানি জীর্ণ শাল প্রাপ্ত হইয়া, তাহাই বিক্রয় করিয়া অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া সম্পন্ন করিতে বাধ্য হইলেন। যখন সেই মৃতদেহ সমাধি-নিহিত হয়, তখন কে যেন অকস্মাৎ কাঁদিয়া উঠিয়া প্রকাশ করিয়া দিল—এই সেই মীর কাসিম!! সে আর্ন্ত কণ্ঠরব আকাশে বিলীন হইয়া গিয়াছে।

## উপসংহার

### দেওয়ানী-সনন্দ

At this happy time, our Royal Firman, indispensibly required obedience, is issued ;—that whereas, in consideration of the attachment and service of the high and mighty the noblest of exalted nobles, the chief of illustrious warriors, our faithful servants and sincere well-wishers, worthy of our Royal favours, the ENGLISH COMPANY, we have granted them the DEWANEE of the Provinces of Bengal, Behar and Orissa from the beginning of the Fussul Rubby of the Bengal year 1171.—*The Sunnud.*

বক্সারের যুদ্ধের পর দিবস ইংরাজ সেনাপতি মেজর মন্‌রো শাহজাদা শাহ আলমের নিকট হইতে একখানি পত্র প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। এই পত্রই কোম্পানী বাহাদুরের অসাধারণ সৌভাগ্যলাভের ঐতিহাসিক মূলসূত্র। শাহ আলম লিখিয়াছিলেন—“তিনি ইংরাজদিগের বিজয়লাভে নিরতিশয় আনন্দলাভ করিয়াছেন ; এতদিন পরে তাঁহার মুক্তিলাভের সুসময় উপস্থিত হইয়াছে ; তিনি এত দিন উজীর সূজা উদৌলার শিবিরে বন্দীভাবে জীবন যাপন করিতেছিলেন ; এখন ইংরাজ-কোম্পানীকে বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার দেওয়ানী-সনন্দ প্রদান করিয়া, তাঁহাদিগের আশ্রয় গ্রহণ করিতে কৃতসংকল্প হইয়াছেন।” \* যে তিন জন মুসলমান নরপতি একত্র মিলিত হইয়া মুসলমান-শাসন রক্ষা করিবার জন্য যুদ্ধ-

---

\* On the day following the battle of Buxar, the Emperor Shah Allum wrote to the British Commander, congratulating him upon the victory, and representing that he himself had been hitherto a mere state prisoner in the hands of Shooja-oo-Dowlah that he had at length been freed by this fortunate event, and was now only desirous to place himself once more under British protection.—*Broome's Bengal Army*, p. 45.



ক্ষেত্রে অগ্রসর হইয়াছিলেন, তাঁহাদের মধ্যে সুজা-উদৌলার উৎপীড়নে মীর কাসিম ফকিরি গ্রহণ করায়, সুজা-উদৌলা রণ-পরাজিত হইয়া পলায়ন করায়, শাহ আলম বিজয়ী ইংরাজ-সওদাগরের আশ্রয় গ্রহণ করিতে লালায়িত হইয়াছিলেন ;—এই সকল কারণে ইংরাজ-সওদাগর বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার দেওয়ানী-সনন্দ লাভ করিয়া, ভারতবর্ষে রাজ্য-বিস্তারের অবসর প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ।

ইহার পূর্বেও শাহ আলম ইংরাজ সওদাগরকে দেওয়ানী সনন্দ প্রদান করিবার জন্য আগ্রহ প্রকাশ করিয়াছিলেন । কর্ণেল ক্লাইবের তাহাতে অসম্মতি ছিল না । কিন্তু বিলাতের ডিরেক্টরগণ তখনও ভারতবর্ষের প্রকৃত অরাজকতার কাহিনীতে আস্থা স্থাপন করিতেন না ; রাজ-শাসনে হস্তক্ষেপ করিলে বাণিজ্য বিনষ্ট হইতে পারে—এই আশঙ্কাই প্রবল হইয়া উঠিয়াছিল । এবার শাহ আলম আবার সেই পুরাতন প্রস্তাব উপস্থিত করিলে, মেজর মনরো সহসা তাহাতে সম্মতি জ্ঞাপন করিতে পারিলেন না । কলিকাতার ইংরাজ-দরবারে ইহার বাদানুবাদ চলিতে লাগিল ; শাহ আলম ইংরাজ-শিবিরে আশ্রয় গ্রহণ করিলেন ।

১৭৬৪ খৃষ্টাব্দের ১৯শে নভেম্বর তারিখে কলিকাতার ইংরাজ দরবারের সম্মতি প্রাপ্ত হইয়া, তাহার পর দিবসেই ইংরাজ-সেনাপতি দিল্লীশ্বরের অত্যাধিকার আয়োজন করিলেন । ২৪শে তারিখে ইংরাজ-সেনানায়কগণ বাদশাহের সম্মুখে উপনীত হইয়া, তাঁহাকে যথারীতি কুর্নিশ করিয়া “নজর” প্রদান করিলেন ।\* তাহার পর চুনার-দুর্গ আক্রমণ করিবার জন্য আয়োজন আরম্ভ হইল । সুজা-উদৌলার সেনাপতি মহম্মদ বুসৌর

---

\* Such of the officers as will be off duty to-morrow, who choose to wait on the King and wish him joy of being put in possession of Shooja oo Dawla's country by the English, are desired to meet at the Head Quarters at 9 o'clock to-morrow morning ; it is neces-



খাঁ চুনাব-দুর্গ রক্ষা করিবার জন্য যথাসাধ্য যত্ন করিয়াছিলেন। ইংরাজ-সেনা দুর্গ জয় করিতে পারিল না। পুনঃ পুনঃ পরাভূত হইয়া, বহুশত ইংরাজসেনা পঞ্চত লাভ করিল ;—চুনাব-দুর্গ পরাভূত হইল না। ইংরাজেরা বারানসীর নিকটে যে শিবির সংস্থাপিত করিয়াছিলেন, তাহাও আক্রান্ত হইবার আশঙ্কা উপস্থিত হইল। অগত্যা ইংরাজ-সেনাপতি চুনাব ত্যাগ করিতে বাধ্য হইলেন। কলিকাতার ইংরাজ-দরবারও সূজা-উদৌলার সহিত সন্ধি সংস্থাপনের জন্য ব্যাকুল হইয়া উঠিলেন।

সূজা-উদৌলা সন্ধিসংস্থাপনে অসম্মত ছিলেন না। বেগী বাহাদুরের সহিত ইংরাজ-সেনাপতির কথাবার্তা চলিতে লাগিল ; কিন্তু ইংরাজ-সেনাপতি পুনঃ পুনঃ মীর কাসিমকে ও সম্মুখক ধরিয়া আনিয়া দিবার জন্য উত্তেজনা করায়, সূজা-উদৌলা তাহাতে সম্মত হইতে পারিলেন না। তখন সূজা-উদৌলা সপরিবারে রোহিলাখণ্ডে আশ্রয় গ্রহণ করিয়া, হাফেজ রহমৎ খাঁর সহিত সন্ধি সংস্থাপিত করিয়া, রোহিলা বীরগণের বাহুবলে বিজয়-লাভের আশায় এলাহাবাদে শিবির সংস্থাপিত করিলেন। রোহিলাদিগের পরামর্শে মহারাষ্ট্র-সেনানায়ক মলহর রাও হোলকারের সহায়তা গ্রহণ করিবারও আয়োজন হইল। এইরূপে শক্তি-সঞ্চয় করিয়া সূজা-উদৌলা স্বরাজ্যে প্রত্যাবর্তন করিলেন।

দেশের দশা কি হইল ? যে দেশের অসহায় প্রজাপুঞ্জের শিল্প-বাণিজ্য রক্ষার জন্য মীর কাসিম সর্বস্বান্ত হইয়া ফকিরি গ্রহণ করিতে বাধ্য হইলেন, তাহার কথা লিপিবদ্ধ করিতে গিয়া ইংরাজ-লেখকবর্গও সমবেদনা প্রকাশ করিতে ক্রটি করেন নাই। দেশ অরাজক হইয়া উঠিল ; ইংরাজমাত্রই দুর্ভিক্ষ হইয়া উঠিল ; মীর জাফর নাম-সর্বস্ব নবাব

sary to acquaint them that it is customary to make him a Salam on the occasion, and the least that should be given by a Captain is five gold mohurs, and three by a Subaltern.—*Curaccioli*. Vol. II. 62 63.

হইয়া আত্মরক্ষার্থ চেষ্টা করিতে পারিলেন না। তাঁহার স্বাস্থ্য ভাবিয়া পড়িয়াছিল। তিনি কলিকাতায় প্রত্যাগত হইবামাত্র কলহ কোলাহলে ব্যক্তিব্যস্ত হইয়া পড়িলেন। টাকা—টাকা—টাকা, আর কিছুই নহে, কেবল টাকা! তখন টাকার অভাবে কোম্পানী বাহাদুর ক্ষিপ্ত হইয়া উঠিয়াছেন! দেশ অরাজক;—রাজকর সংগৃহীত হয় না! রাজকোষ শূন্য—মীর জাফরের পারিবারিক ব্যয় নির্বাহেরও সন্মুখ হয় না। ইংরাজ সওদাগরগণ জলেহলে বিনা শুদ্ধে স্বাধীন বাণিজ্যে লিপ্ত হইয়া, শুদ্ধের আয় সঙ্কুচিত করিয়া দিয়াছেন; দেশের লোকের শিল্প-বাণিজ্য যায় যায় হইয়া উঠিয়াছে; এমন সময়ে ইংরাজদিগের অর্থলালসা দিন দিন বাড়িয়া উঠিতে লাগিল। \* মীর কাসিমের অত্যাচারে যে সকল ইংরাজ-সওদাগর ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছিলেন, মীর জাফর তাঁহাদের ক্ষতিপূরণ করিবেন বলিয়া প্রতিশ্রুত হইয়াছিলেন। ইহার জন্য পাঁচ লক্ষ টাকার অধিক দিতে হইবে না শুনিয়া, মীর জাফর সহজেই সন্মত হইয়াছিলেন। সেই পাঁচ লক্ষ ক্রমে দশ লক্ষ; দশ লক্ষ; কুড়ি লক্ষ; কুড়ি লক্ষ, ত্রিশ লক্ষ এবং ত্রিশ লক্ষ, ত্রিশ লক্ষ লক্ষ পরিণত হইল! মীর কাসিম স্বাধীন বাণিজ্যের ঘোষণা-পত্র প্রচার করায় দেশের লোকের বাণিজ্য বর্ধিত হইয়া ইংরাজদিগের ক্ষতি হইয়াছে—এই ধূয়া ধরিয়া ইংরাজমাত্রেই ক্ষতির ফর্দ প্রস্তুত করিতে লাগিলেন। ইহার সহিত কোম্পানীর সংশ্রব ছিল না। কর্মচারিগণের মনস্তত্ত্ব সাধনের জন্য কোম্পানীর টাকা বাকী রাখিয়া, মীর জাফর কর্মচারিগণের কাল্পনিক ক্ষতিপূরণের জন্য পঁচিশ লক্ষ টাকা দিয়াও স্বর্ণ শোধ করিতে পারিলেন

\* The disturbed state of the country, and the abuse of the English privileges of trade, together with the infamous conduct of the native agents employed by those so engaged, added to the confusion and difficulties in collecting the revenues, and crippled the resources and industry of the country.—*Broome's Bengal Army*, p. 497.

না। \* ইংরাজ কৰ্মচারিগণ এইরূপে অর্থ শোষণ করিয়া তাহা শতকরা আট টাকা সুদে কোম্পানীকে ঋণ দান করায়, মীর জাফরের স্বন্ধে কোম্পানীর ঋণভার ক্রমেই বনীভূত হইতে লাগিল। হতভাগ্য মীর জাফর! যখন তাঁহার এইরূপ শোচনীয় অবস্থা, তখন কোম্পানীর কৰ্মচারিগণ তাঁহাকে কোম্পানীর প্রাপ্য অর্থের জন্য উৎপীড়ন করিতে আরম্ভ করিলেন! স্কাফ্টন্ লিখিয়া গিয়াছেন—এই সময়ে ইংরাজ-কৰ্মচারিগণ মীর জাফরকে “কামধেনু” করিয়া তুলিয়াছিলেন! †

এইরূপে কলিকাতায় বিড়ম্বিত হইয়া, গম্ভীত কুষ্ঠরোগগ্রস্ত হতভাগ্য মীর জাফর মুরশিদাবাদে আসিয়া, ১৭৬৫ খৃষ্টাব্দের ৫ই ফেব্রুয়ারী মানবলীলা সংবরণ করিলেন! মৃত্যুকালে পাপক্ষালনের জন্য মহারাজা নন্দকুমার শ্রীশ্রীকিরীটেশ্বরী দেবীর চরণামৃত আনাইয়া মীর জাফরের কণ্ঠশোষ নিবারণের চেষ্টা করিয়াছিলেন।

মীর জাফর যে উপায়ে বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার মসন্নে আরোহণ করিয়াছিলেন, তাহা এদেশের ইতিহাসে পুনঃ পুনঃ বিকৃত হইয়াছে। তিনি যে উদ্দেশ্যে আত্মবিক্রয় করিয়াছিলেন, তাহাও ইতিহাসে প্রশংসা-লাভ করিতে পারে নাই। একজন ইংরাজ-লেখক স্পষ্ট লিখিয়া গিয়াছেন—“এদেশের লোকে যদি কখনও বিদেশীয় শাসনে মৰ্ম্মপীড়িত

\* The amount of which compensation, it was stated would not exceed five lakhs of Rupees; but the demand gradually increased to ten—twenty—thirty—and finally to fifty-three lakhs of rupees, chiefly on account of allged losses by the interruption of an illicit trade. So strong was the prevalence of personal interest over public duty, that although the claims of the Company were still undischarged, more than half of these demands for compensation were extorted from the Nawab, and the money immediately lent to Government at 8 per cent interest by their own servants, who, however regardless of private advantage were rapidly sinking the pecuniary affairs of the Company into a state of ruin.—*Ibid.*

† The Nawab was in fact no more than a banker for Company's servants, who could draw upon him as often and to as great an amount as they pleased.—*Scrafton.*



হইয়া উঠে, তখন তাহারা মীর জাফরকেই তাহার মূল কারণ বলিয়া ভৎসনা করিবে ;—মীর জাফর নবাবীর বাহ্যাদেশের বিস্তার করিতে পারিবেন বলিয়াই তাঁহার দেশকে বিক্রয় করিয়া গিয়াছিলেন ! \*” এই ঐতিহাসিক সিদ্ধান্তের সহিত আরও একটি সিদ্ধান্ত সংযুক্ত হইতে পারে ;—মীর জাফর যে কোনও উপায়ে আত্মবংশের প্রাধান্ত স্থাপিত করিবেন বলিয়াই এতদূর ত্যাগ স্বীকার করিতে লালায়িত হইয়াছিলেন ! সে প্রাধান্ত নামসর্বস্ব প্রাধাত্তে পরিণত হইল ;—তাঁহার যাহা কিছু শাসনক্ষমতা ছিল, তাঁহার উত্তরাধিকারী তাহাতেও বঞ্চিত হইলেন ; তাহারা জয়-পরাজয়ের চিরসহচর হইবেন বলিয়া সন্ধি সংস্থাপিত করিয়াছিলেন, তাঁহারা দেওয়ানী-সনন্দ গ্রহণ করিয়া মীর জাফরের পুত্রকে “নবাব নাজিম” করিয়া তুলিলেন !

নবাব-নির্বাচনে দেশের লোকের বাঙ্‌নিষ্পত্তি করিবার অধিকার ছিল না । অধিকার থাকিলে, তাহারা হয় ত দুই জন উৎপীড়নকারীর পরিবর্তে একজনকে চিরবিদায় প্রদান করিবার জন্ত ইংরাজ কোম্পানীকেই নবাব নির্বাচন করিত । শাহ আলম দেওয়ানী সনন্দ প্রদান করিতে প্রস্তুত থাকিতেও, ইংরাজ ইতিহাসলেখকগণ অনেকে কোতূহলোদ্দীপক গবেষণার পরিচয় প্রদান করিয়া গিয়াছেন । একজন লিখিয়াছেন—অর্থ শোষণের জন্ত একজন নামসর্বস্ব নবাব না থাকিলে চলে না বলিয়াই, ইংরাজ-দরবার একজন নবাব রাখিবার জন্ত লালায়িত ছিলেন । †

মীরণের পুত্র ছয় বৎসরের বালক ; মীর জাফরের অন্ত পুত্র

\* If the people of this country ever writhe under a foreign sway, they have to thank this man,—this Mir Taffier, who sold his country that he might wear the pageantry of royalty. —*Malleson*.

†—Possibly they considered that were the Dewanee to pass into the hands of the Company, there should be no Nawab, from whose treasury they could enrich themselves on the plea of presents, restitutions, compensation &c,—the frequent periodical assertion of which demands had been reduced to system.—*Broome's Bengal Army*, p. 498



নজমুদ্দৌলা বালক ছিলেন না। ইংরাজ-দরবার তাঁহাকেই মসনদে সংস্থাপিত করিলেন। বিলাতের ডিরেক্টরগণ ইহাতে অসন্তুষ্ট হইয়া-  
 ছিলেন। একরূপ হইল কেন, তাহার রহস্তভেদের জন্ত চেষ্টার ক্রটি হয়  
 নাই। মিল্ লিখিয়া গিয়াছেন—“মীরণের শিশু পুত্র উৎকোচ দান  
 করিতে অশক্ত বলিয়াই একরূপ ঘটিয়া থাকিবে! \*” ইংরাজ দরবারের  
 সদস্যগণ এই উপলক্ষে প্রায় বার লক্ষ টাকা পুরস্কার প্রাপ্ত হইয়াছিলেন! †  
 সুতরাং ইংরাজ-ইতিহাসলেখকের এই সিদ্ধান্ত নিতান্ত অসীক বলিয়া  
 প্রত্যাখ্যান করিবার উপায় নাই। কিন্তু সেকালের ইংরাজ দরবারের  
 সদস্যগণ কেবল অর্থলোভেই যে দেওয়ানী-সনন্দ গ্রহণ করিতে অসম্মত  
 হইয়াছিলেন, তাহা স্বীকার করিলে অবিচার করা হয়। তাঁহাদের সাহসে  
 কুলায় নাই বলিয়াই তাঁহারা ইতস্ততঃ করিয়াছিলেন; বিলাতের  
 ডিরেক্টরগণও ইতস্ততঃ করিয়া কলিকাতার ইংরাজ দরবারকে এবিষয়ে  
 পুনঃ পুনঃ সতর্ক করিয়া দিয়াছিলেন। দেওয়ানী-সনন্দ গ্রহণ করিলে,  
 বাদশাহের প্রাপ্য রাজকর প্রদান করিতে হইবে; অরাজক দেশে সহজে  
 রাজকর সংগৃহীত না হইলে, বাদশাহের ঋণ পরিশোধ করিবার জন্ত  
 বাণিজ্যের তহবিলে হস্তার্পণ করিতে হইবে; কোম্পানীর প্রধান লক্ষ্য  
 বাণিজ্য—তাহার সমূহ ক্ষতি হইবে। এই সকল কারণেই কলিকাতার  
 ইংরাজ-দরবার দেওয়ানী-সনন্দ গ্রহণ করিতে ইতস্ততঃ করিয়া থাকিতে  
 পারেন। অবশেষে লর্ড ক্লাইব আসিয়া সাহস করিয়া সনন্দ গ্রহণ  
 করিলেন। অল্প দিনের মধ্যেই “কোম্পানী বাহাদুরের” নাম সর্বত্র  
 সুপরিচিত হইয়া উঠিল। এখনও এদেশের লোকে বিপদে পড়িলে, সেই  
 “কোম্পানী বাহাদুরের” নামের “দোহাই” দিয়া থাকে।

---

\* Nubjum-oo-Dowla could give presents; the infant son of Meerun,—whose revenues must be accounted for to the Company,—could not.—*Mill's History of British India*, Vol. III. 868.

† Second Report, p. 21.

# পরিশিষ্ট

( ক )

ইংরাজ-কোম্পানীর সহিত মীর জাফর খাঁর

গুপ্ত সন্ধি-পত্র

“I swear by God, and the Prophet of God, to abide by the terms of this treaty whilst I have life.

( মীর জাফর খাঁর স্বাক্ষর )

ARTICLE I.—Whatever articles were agreed to in the time of peace with the Nabob Surajah Dowlah, I agree to comply with.—II. The enemies of the English are my enemies, whether they be Indians or Europeans.—III. All the effects and factories belonging to the French in the province of Bengal, the paradise of nations, and Behar, and Orixia, shall remain in the possessions of the English, nor will I ever allow them any more to settle in the three provinces.—IV. In consideration of the losses which the English Company have sustained by the capture and plunder of Calcutta by the Nabob, and the charges occasioned by the maintenance of the forces I will give them one crore of Rupees.—V. For the effects plundered from the English inhabitants of Calcutta, I agree to give fifty lacks of rupees.—VI. Gentoos, Moors, and other inhabitants of Calcutta twenty lacks of Rupees shall be given.—VII. For the effects plundered from

the Armenian inhabitants of Calcutta, I will give the sum of seven lacks of rupees. The distribution of the sums allotted to the English, Gentoo, Moor, and other inhabitants of Calcutta, shall be left to Admiral Watson, Colonel Clive, Roger Drake, William Watts, James Kilpatrick, and Richard Becher Esquires, to be disposed of by them, to whom they think proper.—VIII.—Within the ditch, which surrounds the borders of Calcutta, are tracts of land belonging to several Zemindars : besides these, I will grant to the English Company 600 yards without the ditch.—IX. All the land lying south of Calcutta, as far as Culpee, shall be under the Zemindary of the English Company : and all the offices for these parts shall be under their jurisdiction. The revenues to be paid by the Company in the same manner as other Zemindars.—X. Whenever I demand the assistance of the English, I will be at the charge of the maintenance of their troops.—XI. I will not erect any new fortifications near the river Ganges below Hughley.—XII. As soon as I am established in the three Provinces, the aforesaid sums shall faithfully be paid.—Dated the 15th of the month of Ramazan, in the second year of the present reign.”

The treaty written and signed by the English, contained the sense of all these articles, but not expressed in the same words ; and it likewise had one more of the following tenor :—

“XIII. On condition Meer Jaffier Cawn Bahadur solemnly ratifies and swears to fulfil the above articles, we the underwritten do, for and in the behalf of the Honourable East India Company, declare on the



Holy Evangelists and before God, that we will assist Meer Jaffier Cawn Bahadur with our whole utmost force, to obtain the Subahdarship of the Province of Bengal, Behar, and Orixá ; and further that we will put him to the utmost against all his enemies whatever, whensoever he calls upon us for that purpose, provided that when he becomes the Nabob he fulfils the above articles."

( ২ )

মীর কাসিম খাঁর সন্ধিপত্র

"FIRST,—The Nabob Meer Mahomed Jaffier Cawn, shall continue in the possession of the dignities and all affairs be transacted in his name and a suitable income shall be allowed for his expenses.

"SECOND,—The Neabut of the Soubadaree of Bengal, Azimabad and Orixá, &c., shall be conferred by his Excellency the Nabob, on Meer Mahomed Cossim Cawn. He shall be vested with the administration of all the affairs of the provinces and after his Excellency he shall succeed to the government.

"THIRD,—Between us and Meer Mahomed Cossim Cawn, a firm friendship and union is established. His enemies are our enemies and his friends are our friends.

"FOURTH,—The Europeans and seepoys of the English army shall be ready to assist the Nabob Meer Mahomed Cossim Cawn in the management of all affairs and in all affairs dependent on him, they shall exert themselves to the utmost of their abilities.



“FIFTH,—For all charges of the Company and of the said army, and provisions for the field, &c., the lands of Burdwan, Midnapoor and Chittagong, shall be assigned and sunnuds for that purpose shall be written and granted. The Company is to stand to all losses and receive all the profits of these three countries ; and we will demand no more than the three assignments aforesaid.

“SIXTH,—One-half of the Chunam produced at Silhet for three years shall be purchased by the Gomastahs of the Company, from the people, of the government, at the customary rate of that place. The tenants and inhabitants of that place shall receive no injury.

“SEVENTH,—The balance of the former iuncaws shall be paid according to the Kistbundee agreed upon with the Royroyan. The jewels, which have been pledged shall be received back again.

“EIGHTH,—We will not allow the tenants of the Sircar to settle in the lands of the English Company. Neither shall the tenants of the Company be allowed to settle in the lands of the Sircar.

“NINTH,—We will give no protection to the dependants of the Sircar in the lands or factories of the Company, neither shall any protection be given to the dependants of the Company, in the lands of the Sircar ; and whoever shall fly to either party for refuge shall be given up.

“TENTH,—The measures for war or peace with the Shahzada and raising supplies of money, and the concluding both these points, shall be weighed in the scale of reason and whatever is judged expedient shall be

put in execution ; and it shall be so contrived by our joint counsels that he be removed from this country, nor suffered to get any footing in it. Whether there be peace with the Shahzada or not, our agreement with Meer Mahomed Cossim Cawn, we will, by the:grace of God inviolably observe, as long as the English Company's factories continue in the country.

Dated the 27th of September, 1760,  
in the year of the Hegira, 1174."

( প )

মীরজাফর খাঁর দ্বিতীয় সন্ধি-পত্র

ON THE PART OF THE COMPANY.

"We engage to reinstate the Nabob Meer Mahomed Jaffier Cawn Behader, in the Subahdarree of the provinces of Bengal, Behar and Orissa, by the deposal of Meer Mahomed Cossim Cawn ; and the effects, treasure, jewels, &c., belonging to Meer Mahomed Cossim Cawn, which shall fall into our hands, shall be delivered up to the Nabob afore-named.

ON THE PART OF THE NABOB.

FIRST,—The treaty which I formerly concluded with the Company, upon my accession to the Nizamut, engaging to regard the honor and reputation of the Company, their Governor and Council as my own granting perwannahs for the currency of the Company's trade, the same treaty I now confirm and ratify.

SECONDLY,—I do grant and confirm to the Company, for defraying the expences of their troops, the chucklas of Burdwan, Midnapoor and Chittagong, which were before ceded for the same purpose.

THIRDLY,—I do ratify and confirm to the English, the privilege granted them by their firmaun, and several husbul-hookums, of carrying on their trade by means of their own dustucks, free from all duties, taxes and impositions, in all parts of the country, excepting the article of salt, on which a duty of two and a half *per cent.* is to be levied on the Rowana or Hooghly market price.

FOURTHLY,—I give to the Company half the salt-petre, which is produced in the country of Poornea, which their gomastahs shall send to Calcutta ; the other half shall be collected by my fougedar, for the use of my offices ; and I will suffer no other person to make purchases of this article in that country.

FIFTHLY,—In the chucla of Silhet for the space of five years, commencing with the Bengal year 1170, my fougedar and the Company's gomastah, shall jointly prepare Chunam, of which each shall defray half the expenses ; and half the Chunam so made, shall be given to the Company and the other half shall be for my use.

SIXTHLY,—I will maintain twelve thousand horse and twelve thousand foot in the three provinces ; and if there should be occasion for more, the number shall be increased proportionably to the emergency. Besides these, the force of the English Company shall always attend me when they are wanted.



SEVENTHLY,—Wherever I shall fix my court, either at Moorshedabad or elsewhere, I will advise the Governor and Council ; and whatever number of English forces, I may have occasion for, in the management of my affairs, I will demand them and they shall be allowed me ; and an English gentleman shall reside with me, to transact all affairs between me and the Company ; and a person shall also reside on my part at Calcutta, to negotiate with the Governor and Council.

EIGHTHLY,—The late perwanna issued by Cossim Allee Cawn, granting to all merchants the exemption of all duties, for the space of two years, shall be reversed and called in, and the duties collected as before.

NINTHLY,—I will cause the rupees, coined in Calcutta, to pass in every respect equal to the siccas of Moorshedabad, without any deduction of batta and whosoever shall demand batta shall be punished.

TENTHLY,—I will give thirty lacks of rupees to defray all the expenses and loss accruing to the Company, from the war and stoppage of their investment ; and I will reimburse to all private persons the amount of such losses, proved before the Governor and Council as they may sustain in their trade in the country ; if I should not be able to discharge this in ready money, I will give assignment of land for the amount.

ELEVENTHLY,—I will confirm and renew the treaty which I formerly made with the Dutch.

TWELFTHLY,—If the French come into the country I will not allow them to erect any fortification, maintain forces or hold lands, zemindarrees, &c., but they



shall pay tribute and carry on their trade as in former times.

THIRTEENTHLY,—Some regulations shall be hereafter settled between us, for deciding all disputes which may arise between the English agents and gomastahs in the different parts of the country and officers.

In testimony whereof, we the said Governor and Council have set our hands, and affixed the seal of the Company to one part hereof; and the Nabob aforementioned, hath set his hand and seal to another part hereof; which were mutually done, and interchanged at Fort William, the 10th day of July, 1764.

(Signed) HENRY VANSITTART.  
JOHN CARNAC.  
WILLIAM BILLERS.  
JOHN CARTIER.  
WARREN HASTINGS.  
RANDOLPH MARRIOTT.  
HUGE WATTS.”

*Demands made on the part of the Nabob Meer :Mahomad Jaffier Cawn, to the Governor and Council, at the time of signing the treaty.*

“FIRST,—I formerly acquainted the Company with the particulars of my own affairs and received from them repeated letters of encouragement with presents. I now make this request, that you will write in a proper manner to the Company and also to the King of England, the particulars of our friendship and union,

and procure for me writings of encouragement, that my mind may be assured from that quarter, that no breach may ever happen between me and the English and that every Governor and Counsellor and Chief, who are here, or may hereafter come, may be well-disposed and attached to me.

SECONDLY,—Since all the English Gentlemen, assured of my friendly disposition to the Company, confirm me in the Nizamut, I request, that to whatever I may at any time write, they will give their credit and assent, nor regard the stories of designing men to my prejudice, that all my affairs may go on with success and no occasion may arise for jealousy or ill-will between us.

THIRDLY,—Let no protection be given, by any of the English gentlemen, to any of my dependents, who may fly for shelter to Calcutta, or other of your districts; but let them be delivered up to me on demand. I shall strictly enjoin all my fougedars aumils on all accounts, to afford assistance and countenance to such of the gomastahs of the Company as attend to the lawful trade of their factories; and if any of the said gomastahs shall act otherwise, let them be checked in such a manner, as may be an example to others.

FOURTHLY,—From the neighbourhood of Calcutta to Hooghly and many of the pergunahs bordering upon each other, it happens, that on complaints being made, people go against the taalookdars, reiat and tenants of my towns, to the prejudice of the business of the sircar; wherefore, let strict orders be given, that no peons be sent from Calcutta on the complaint of any one, upon

my taalookdars or tenants ; but on such occasions, let application be made to me, or the Naib of the fougedaree of Hooghly, that the country may be subject to no loss or devastation. And if any of the merchants and traders which belonged to the Buxbunder and Azimgunge and have settled in Calcutta, should be desirous of returning to Hooghly, and carrying on their business there as formerly, let no one molest them. Chander-nagore and this French factory, was presented to me by Colonel Clive, and given by me in charge to Ameer Beg Cawn. For the reason, let strict orders be given, that no English gentlemen exercise any authority therein, but that it remains as formerly, under the jurisdiction of my people.

FIFTHLY,—Whenever I may demand any forces from the Governor and Council for my assistance, let them be immediately sent to me and no demand made on me for their expenses.

The demands of the Nabob Shujaaool-Moolk, Hissam-o-Dowla, Meer Mahomed Jaffier Cawn Bahader, Mohabut Jung, written in five articles. We the President and Council of the English Company do agree and set our hands to, in Fort William, the 10th of July, 1763.”

( ৯ )

দেওয়ানী সনন্দ

*"Firmaun from the King Shah Aulum, granting the  
Dewannee of Bengal, Behar, and Orissa, to the  
Company. Dated August 12th, 1765.*

At this happy time, our royal firmaun, indispensibly required obedience, is issued: that whereas, in consideration of the attachment and service of the high and mighty the noblest of exalted nobles, the chief of illustrious warriors our faithful servants and sincere well-wishers, worthy of our royal favours, the English Company, we have granted them the Dewannee of the provinces of Bengal, Behar, and Orissa, from the beginning of the Fussul Rubby of the Bengal year 1171, as a free gift and ultumgau, without the association of any other person and with an exemption from the payment of the customs of the Dewannee, which used to be paid to the court. It is requisite that the said Company engage to be security for the sum of twenty-six lacks of rupees a year, for our royal revenue, which sum has been appointed from the Nabob Nadjum-ul-Dowla Bahadar and regularly remit the same to the royal Sircar: and in this case, as the said Company are obliged to keep up a large army for the protection of the provinces of Bengal, &c. we have granted to them whatsoever may remain out of the revenues, of the said provinces, after remitting the sum of twenty-six lacks of rupees to the royal



Sircar and providing for the expenses of the Nizamut ; it is requisite that our royal descendants, the viziers, the bestowers of dignity, the Omrahs high in rank, the great officers, the Muttasuddies of the Dewannee, the managers of the business of the Sultanut, the Jagheerdars and Croories, as well the future as the present, using their constant endeavours for the establishment of this our royal command, leave the said office in possession of the said Company, from generation to generation, for ever and ever ; looking upon them to be insured from dismissal or removal, they must on no account whatsoever give them any interruption, and then must regard them as excused and exempted from the payment of all the customs of the Dewannee and royal demands. Knowing our orders on the subject to be most strict and positive, let them not deviate therefrom.

Written the 24th of Sophar of the 6th year of the Jaloos ( the 12th. Aug. 1765. )

---

### *Contents of the Zimman*

Agreeably to the paper which has received our sign manual our royal commands are issued : That, in consideration of the attachment and services of the high and mighty, the noblest of exalted nobles, the chief of illustrious warriors, our faithful servants and sincere well-wishers, worthy of our royal favours, the English Company, we have granted them the Dewannee of the provinces of Bengal, Behar and Orissa, from the begin-

ning of the Fussul Rubby of the Bengal year 1772, as a free gift and Ultungau, without the association of any other person, and with an exemption from the customs of the Dewannee which used to be paid to the court on condition of their being security for the sum of twenty-six lacks of rupees a year for our royal revenue ; which sum has been appointed from the Nabob Nadjum-ul-Dowla Bahadur ; and after remitting the royal revenue. and providing for the expenses of the Nizamot, whatsoever may remain we have granted to the said Company.

THE DEWANNEE OF THE PROVINCE OF BENGAL.  
THE DEWANNEE OF THE PROVINCE OF BEHAR.  
THE DEWANNEE OF THE PROVINCE OF ORISSA.

# মীর কাসিমের শেষজীবন

শ্রীব্রজেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়

বাংলার নবাবি হইতে বিতাড়িত মীর কাসিমের শেষজীবন কি ভাবে কাটে, ইতিহাস এত দিন সে-বিষয়ে একপ্রকার নীরব ছিল। পরলোকগত অক্ষরকুমার মৈত্রেয় মহাশয়ের গ্রন্থ বাংলা-পাঠকদের পক্ষে মীর কাসিমের ইতিহাস সম্বন্ধে নানা তথ্যের আকর। গ্রন্থশেষে তিনি বলিয়াছেন,—“মীর কাসিমের কি হইল? সে করুণ কাহিনী বর্ণনা করিবার উপযুক্ত ঐতিহাসিক বিবরণ সংগ্রহ করিবার উপায় নাই।” সৌভাগ্যের বিষয়, এ অশ্রুবিধা দূর হইয়াছে, ভারত-গভর্মেণ্টের দপ্তরখানার ফার্সী-বিভাগে রক্ষিত কতকগুলি কাগজপত্রের সাহায্যে মীর কাসিমের শেষজীবনের ইতিহাস অনেকটা জানা যায়।

১৭৬০ সালে কলিকাতার ইংরেজ গভর্মেণ্টের মন্ত্রণা-পরিষদ, দুর্বল এবং অব্যবহিতচিত্ত মীর জাফরকে মসনদচ্যুত করিয়া তাঁহার জামাতা মীর কাসিমকে বাংলার নবাব-পদে অভিষিক্ত করিলেন। মীর কাসিমের কার্যক্ষমতা সম্বন্ধে পরিষদ উচ্চ ধারণা পোষণ করিতেন। নূতন নবাব সত্যই অত্যন্ত বুদ্ধিমান এবং দৃঢ়চিত্ত লোক ছিলেন। কিন্তু অল্প দিন পরেই কলিকাতার মন্ত্রণা-পরিষদের অনেক সদস্য তাঁহার উপর চটিয়া গেলেন। ইহার কারণও ছিল। কোম্পানীর কর্মচারীদের বেতন তখনকার দিনে তেমন বেশী না থাকায় তাঁহারা দেশের মধ্যে স্বাধীনভাবে বাণিজ্যের দ্বারা অর্থোপার্জন করিয়া বড়লোক হইতেন। তাঁহারা নিজেদের বিনা শুদ্ধে অস্বর্বাণিজ্য করিবার অধিকার আছে দাবি করিয়া নূতন নবাবের নিকট জেদ করিতে লাগিলেন। ইহা অন্তায় দাবি, কেননা-

দেশীয় বণিকদের এ শুদ্ধ হইতে অব্যাহতি ছিল না, এবং বাদশাহের সহিত চুক্তি অনুসারে কোম্পানী শুধু বহির্বাণিজ্য ব্যাপারেই শুদ্ধ-মুক্তির অধিকারী ছিলেন। শুধু দুই জন সদস্য—গবর্ণর ভান্সিটার্ট ও ওয়ারেন হেস্টিংস মন্ত্রণা-পরিষদের অধিবেশনে এক্রূপ দাবির বিপক্ষে বলিলেন বটে, কিন্তু ভোটে তাঁহাদের হার হইল, কেন না, তাঁহাদের সহকর্মীগণ ব্যক্তিগতভাবে ব্যবসায় করিবার লোভ ছাড়িতে পারিলেন না। মীর কাসিম, কোম্পানীর কর্মচারীদের এই অন্তায় লাভ এবং তজ্জন দেশীয় বণিকদের যে অসুবিধা, তাহা দূর করিতে কৃতসম্মত হইয়া, অহুর্বাণিজ্যে সকল রকম শুদ্ধই উঠাইয়া দিলেন। ইহাতে কোম্পানীর কর্মচারী এবং তাঁহার নিজের প্রজাবর্গের মধ্যে আর কোন পার্থক্য রহিল না। এই কারণে কোম্পানীর সাহেব-কর্মচারীরা নূতন নবাবের বিষম শত্রু হইয়া উঠিলেন এবং তাঁহাদের আচরণ রুঢ় হইতে লাগিল। অবশেষে ক্ষিপ্তপ্রায় হইয়া নবাব বিবাদে প্রবৃত্ত হইলেন। কোম্পানীর পাটনা-কুঠীর অধ্যক্ষ এলিস সাহেব সদলবলে বিনা কারণে অতর্কিত ভাবে পাটনা-দুর্গ আক্রমণ করিল ;—নগর লুণ্ঠিত হইল, পথে রক্তশ্রোত বহিল। তখন মীর কাসিমের ধৈর্যের বাধ টুটিল—তিনি এলিস ও অন্তান্ত সাহেবকে গ্রেপ্তার করিয়া সেনাপতি সমরকে তাহাদের হত্যার আদেশ দিলেন।

ফলে মীর কাসিমের বিরুদ্ধে ইংরেজরা প্রকাশ্যভাবে যুদ্ধঘোষণা করিলেন। মীর জাফরকে নবাব-পদে পুনঃস্থাপিত করা হইল। নিজ কর্মচারীদের বিশ্বাসঘাতকতায় মীর কাসিম বার-বার যুদ্ধে পরাজিত হইয়া শেষে সাহায্যলাভের আশায় অযোধ্যায় পলায়ন করিলেন। তাঁহার সঙ্গে হীরা-জহরত ও নগদ মুদ্রায় চার-পাঁচ কোটি টাকার সম্পত্তি ছিল। অযোধ্যার নবাব শুজা-উদৌলা সেই অর্থের লোভেই মীর কাসিমকে অযোধ্যায় আসিতে নিমন্ত্রণ করিয়াছিলেন।



ইংরেজরা মীর কাসিমকে তাঁহাদের হস্তে সমর্পণ করা হউক বলিয়া অযোধ্যার নবাবকে লিখিলেন। শুজা-উদ্দৌলা এবং নামে-মাত্র বাদশা দ্বিতীয় শাহ্ আলম্—উভয়েরই দরবার তখন এগাহাবাদে। তাঁহারা হতভাগ্য বাংলার নবাবকে বিশেষ সাহায্য করিলেন না বটে, কিন্তু বিপক্ষের অগ্ররোধসত্ত্বেও মীর কাসিমকে ইংরেজদের হাতে সমর্পণ করিলেন না কিংবা নিজেরাও তাঁহার কোনরূপ শান্তিবিধান করিতে রাজী হইলেন না। শুজা-উদ্দৌলা ও শাহ্ আলমের বিহার আক্রমণের ফলে বকসারের যুদ্ধ ঘটে (অক্টোবর, ১৭৬৪)। এই যুদ্ধে মীর কাসিমের সমস্ত আশা-ভরসা চূর্ণ-বিচূর্ণ হইয়া গেল, অযোধ্যা ইংরেজদের পদানত হইল এবং বাদশা শাহ্ আলম্ ইংরেজদের হাতে ক্রীড়াপুতুলি মাত্র হইলেন। ইহার কিছু পরেই লর্ড ক্লাইভ দিল্লীর বাদশা এবং অযোধ্যার নবাবের সঙ্গে সন্ধি করিলেন এবং ১৭৬৫ সালে বাদশার নিকট হইতে বাংলা বিহার উড়িষ্যার দেওয়ানীর সনন্দ লাভ করিলেন। ইহার পরিবর্তে ইংরেজরা বাদশাকে ২৬ লক্ষ টাকার বাৎসরিক বৃত্তি দিতে প্রতিশ্রুত হইলেন।

মীর কাসিমের জীবনের এই পর্য্যন্ত ঘটনা প্রচলিত ইতিহাসে বর্ণিত আছে। সরকারী দপ্তরখানার ফার্সী-বিভাগের কাগজপত্র হইতে তাঁহার জীবনের বাকী কয় বৎসরের ঘটনার যে বিবরণ পাওয়া যায় তাহা এইরূপ :—

পলাতক মীর কাসিম অনেক দিন অবধি আশা করিতেছিলেন যে, ইংরেজদের বাংলা হইতে তাড়াইতে পারিবেন। রোহিলখণ্ডে গিয়া তিনি রোহিলাদের সাহায্য প্রার্থনা করিলেন। প্রথমে তাহারা তাঁহাকে সাহায্যে গ্রহণ করিল বটে, কিন্তু শেষে তাঁহার পক্ষ ত্যাগ করাই সঙ্গত বলিয়া স্থির করিল। গোহদের রাণা এবং গাজীউদ্দীন প্রমুখ ছোটখাট সর্দারেরা তাঁহাকে সাহায্য করিতে চাহিয়াছিলেন। এমন কি, মীর কাসিম

মরাঠা ও হিন্দুস্থানের অন্তান্ত রাজস্ববর্গকে একত্র করিয়া ইংরেজদের বাংলা হইতে বিতাড়িত করিবার চেষ্টাও করিয়াছিলেন।

বক্সারের রণক্ষেত্র হইতে পলায়নের পর মীর কাসিম যাহাতে কোথাও আশ্রয় না পান, ইংরেজরা সেই চেষ্টা বিধিমত করিতে লাগিলেন। তাঁহার বিহারের নায়েব-নাজিম সীতাব রায় এবং কানীর রাজার সাহায্যে মীর কাসিমের গতিবিধির সকল সংবাদ পাইতে লাগিলেন। পাটনা-হত্যাকাণ্ডের প্রতিশোধ লইবার জন্য নবাবকে সশরীরে ধৃত করিবার এই আগ্রহ। মীর কাসিমকে ধরিয়া দিতে পারিলে, এক লক্ষ টাকা পুরস্কার দিবেন বলিয়া ইংরেজরা ঘোষণা করিলেন।

মীর কাসিমের সকল চেষ্টা একে একে ব্যর্থ হইল। নিজাম এবং আহমদ শাহ্ আবদালীর নিকট সাহায্য প্রার্থনা করিয়াও কোন ফল হইল না। শেষ উপায়-স্বরূপ তিনি দিল্লীযাত্রা করিলেন। মনে মনে আশা ছিল, মোগল-সম্রাট হয়ত তাঁহাকে সাহায্য করিবেন।

মীর কাসিম দিল্লী শহরের বাহিরে বাসা লইয়া মোগল-বাদশা দ্বিতীয় শাহ্ আলমের সহিত সাক্ষাৎ আলাপের চেষ্টা করিতে লাগিলেন। ভূতপূর্ব বাংলার নবাবকে ইংরেজদের হাতে ধরাইয়া দিয়া নিজেদের স্বার্থসিদ্ধি করিয়া লইতে প্রস্তুত—এরূপ লোকের অভাব বাদশার দরবারে ছিল না। বাদশার ছোট মন্ত্রী মাজদু-উদদৌলা, উত্তর-ভারতের ব্রিটিশ সেনাপতি লেফটেন্যান্ট-কর্নেল কামিংস্-এর সহিত গুপ্তভাবে এই উদ্দেশ্যে পত্রালাপ করিতে লাগিলেন। প্রধান সেনাপতি জেনারেল ক্র্যাভারিং কামিংস্-এর নিকট লিখিত দিল্লীর উজীরের নিম্নলিখিত পত্রখানি কলিকাতার বোর্ডে উপস্থিত করিলেন। ইহাতে উজীর মীর কাসিমকে ইংরেজদের হাতে সমর্পণ করিতে চাহিতেছেন।—

“বন্ধু, আপনি হয়ত লোকমুখে শুনিয়া থাকিবেন, কাসিম আলী খাঁ [মীর কাসিম] বাদশাকে প্রজ্ঞানিবেদন জানাইতে এবং তাঁহার নিকট

দরবার করিতে মনস্থ করিয়া এখানে আগিয়াছে। ইংরেজরা তাহার উপর সন্তুষ্ট নয় জানিয়া আমি আর তাহাকে দরবারে হাজির হইতে দিই নাই। নগরের বহির্ভাগে সে কষ্টে কালযাপন করিতেছে। আমি নবাব আসফ-উদৌলাকে বার-বার লিখিয়াছি, সর্দারগণ সমভিব্যাহারে তিনি যখন সম্রাটের নিকট আসিতেছেন, তখন কাসিম আলী সহক্কে যেক্রপ করিলে ইংরেজ-প্রধানগণ সন্তুষ্ট হন, তাহাই করা হইবে। সম্রাট আরও বলিয়াছেন, ‘যখন আমরা এলাহাবাদে থাকিতাম, তখন ইংরেজ-প্রধানগণ আমাদের কাছে এই আবেদন করেন যে, কাসিম আলী খাঁ যদি আমাদের হাতের মধ্যে আসে, তাহা হইলে আমরা যেন তাহাকে আয়ত্তে রাখি।’ সম্রাটের নিষেধ-আদেশ বার-বার তাহাকে ‘শুকা’ দ্বারা অবগত করানো হইয়াছে। সেই নিষেধাজ্ঞা সত্ত্বেও এবং সম্রাটের আদেশ ও ইচ্ছার বিরুদ্ধে সে এখানে উপস্থিত হইয়াছে...।”\*

এই প্রস্তাব তৎকালীন ভারতীয় ইংরেজ কর্তৃপক্ষের নিকট লোভনীয় বোধ হইল। তাঁহারা লেফটেন্যান্ট-কর্নেল কামিংস্কে এই প্রস্তাব গ্রহণ করিতে বলিলেন এবং তাঁহাকে ইহাও জানাইতে আদেশ করিলেন ( ৩ জানুয়ারি ১৭৭৬ ) যে, এইরূপ ব্যবহার বাদশার জায়বিচারের পরিচায়ক এবং কোম্পানীর উপর সম্রাটের এইরূপ অনুগ্রহ ব্রিটিশ জাতির উপর তাঁহার প্রকার নিদর্শন। কামিংস্ যদি মীর কাসিমকে ধৃত করিতে সমর্থ হন, তাহা হইলে তিনি যেন বোর্ডের নিকট অল্প আদেশ না-পাওয়া পর্যন্ত পাটনা-হত্যাকাণ্ডের নায়ককে বিশেষ সুরক্ষিতভাবে বন্দী করিয়া রাখেন।

যাহা হউক, মীর কাসিম যথেষ্ট সতর্ক ছিলেন। তদ্ব্যতীত ইংরেজ-সেনাপতিকে লিখিত বাদশার মন্ত্রী কয়েকখানি চিঠি ইতিপূর্বে তাঁহার লোকেরা হস্তগত করিয়াছিল। ইহাতে তাঁহার সন্দেহ বাড়িল এবং তিনি আরও সতর্ক হইলেন।

---

\* Secret Proceedings 3rd January 1776.



কর্তৃপক্ষের সম্মতি পাইয়া লেফটেন্যান্ট-কর্ণেল কামিংস্ মীর কাসিমকে বন্দী করিবার বিষয়ে সুপ্রিম কোর্টকে এইরূপ লিখিলেন—

“আমি আপনাদের ওয়া তারিখের পত্র পাইয়াছি । মাননীয় বোর্ডের কাছে এ কথা বোধ হয় বিশেষ করিয়া খুলিয়া বলিতে হইবে না যে, একজন ভারতীয় সন্তানদের বন্ধুত্বের অঙ্গীকারের উপর বিশেষভাবে নির্ভর করা যায় না । মাজদ-উদ্দৌলা যে-সময় চিঠি লিখিয়াছিলেন, সে-সময় কাসিম আলীকে আমাদের হস্তে সমর্পণ করিবার আন্তরিক ইচ্ছা তাঁহার ছিল কি-না, সে-বিষয়ে আমার গভীর সন্দেহ আছে । আরও, এ-বিষয়ে তাঁহার ক্ষমতা আছে ধরিয়া লইলেও মাজদ-উদ্দৌলার পত্রের আবরণের মধ্যে সন্ধানের যে পত্র পাইয়াছি, তাহা মাঝুলি প্রশংসাপত্র মাত্র, তাহাতে ইংরেজ সরকারের প্রতি বন্ধুত্বস্বীকার এবং তাঁহাদের মঙ্গলের উপর সন্ধানের যে দৃষ্টি আছে, তাহাই ব্যক্ত করা হইয়াছে । বাহা হউক, ইহা আমি অসম্ভব মনে করি না যে, মাজদ-উদ্দৌলা মীর কাসিমকে সরাইতে চেষ্টা করিবেন, কেন না, সে দিল্লীতে যড়যন্ত্র এবং দরবারে স্থান-সংগ্রহের চেষ্টা করিতেছে, এবং মীর কাসিম যদি সেখানে একবার নিজেকে প্রতিষ্ঠিত করিতে পারে, তাহা হইলে কার্যদক্ষতা-গুণে সে মাজদ-উদ্দৌলার ভীষণ প্রতিদ্বন্দ্বী হইয়া উঠিবে । মন্ত্রী নিজের অবস্থা এখন অত্যন্ত সঙ্কটাপন্ন ; নজফ খাঁর সহিত তাঁহার যথেষ্ট মনোমালিন্য চলিতেছে । নজফ খাঁ যখন জাঁঠদের বিরুদ্ধে অভিযান শেষ করিয়া দিল্লীতে ফিরিবেন, তখন মাজদ-উদ্দৌলার ভয়ের কারণ আছে । ভাগ্যের পরিবর্তনে মাজদ-উদ্দৌলা নিঃসন্দেহে একজন আশ্রয়দাতা লাভ করিতে ব্যগ্র হইয়া উঠিবেন । তিনি ইহা বেশ বোঝেন যে, ইংরেজ সরকার ছাড়া তিনি আর-কোন আশ্রয়দাতা পাইতে পারেন না, এবং ইহা লাভ করিবার জন্য তিনি যে অনেক দূর অগ্রসর হইবেন, তাহাতে সন্দেহ নাই, আর বাদশার উপর তাঁহার প্রভাব অসীম । বাহা



হউক, আমি ইহা মোটেই ভাবিতে পারি না যে, সম্রাট কখনও সোজাশুজি কাসিম আলীকে আমাদের হাতে সমর্পণ করিবেন। কিন্তু যদি এ বিষয়ে মাজদ-উদ্দৌলার আন্তরিক সাহায্য পাওয়া যায়, তাহা হইলে কাসিমকে ধরিয়া বন্দী করিয়া লইয়া যাওয়ার বিষয়ে সম্রাট আপত্তি না করিতে পারেন। আপাতদৃষ্টিতে ইহা অত্যন্ত অসম্ভব প্রস্তাব মনে হইতে পারে। কিন্তু আমার মনে হয়, এরূপ অবস্থায় উহা করা সম্ভব। কিন্তু ইহাতে যথেষ্ট কৌশল এবং অত্যন্ত গোপনতার প্রয়োজন। আমি এ-বিষয়ে মাজদ-উদ্দৌলাকে লিখিতে ভয় পাই, কারণ আমার সহিত তাহার পত্রালাপে কাসিম আলীর মনে সন্দেহ জাগিয়াছে; মাজদ-উদ্দৌলার শেষ যে পত্র আমি পাইয়াছি, তাহা কাসিম আলীর লোকেদের হাতে পড়িয়াছিল। নবাব মাজদ-উদ্দৌলার একখানি চিঠি আমার হরকরা আনিয়া দিল, সেখানি খোলা এবং কাসিম আলী তাহা পাঠ করিয়াছে; সম্রাটের পত্রখানি উন্মুক্ত করা হয় নাই। সৌভাগ্যক্রমে যে চিঠিখানি তাহার হাতে পড়িয়াছিল, তাহাতে বিশেষ কাজের কথা বা কাসিমের নামের উল্লেখও ছিল না। কিন্তু তাহার মনে যে সন্দেহের উদয় হইয়াছে, ইহাই তাহার বিশেষ প্রমাণ। এই কারণে, যখন সম্রাটকে এ-বিষয়ের এক বিবরণ লিখি এবং সেই সঙ্গে জানাই যে, আমি এ প্রদেশ শীঘ্রই ত্যাগ করিয়া যাইব, তখন হইতেই আমি পত্রালাপ সম্বন্ধে বিশেষ সাবধান হইয়াছি।

তিন হাজার লোক কাসিম আলীর সঙ্গ ধরিয়া আছে। যদি মাননীয় বোর্ড প্রয়োজন মনে করেন এবং তাহাকে বন্দী করিবার জন্ত আমরা মাজদ-উদ্দৌলার সম্মতি পাই, তাহা হইলে এই তিন হাজার লোক তাহাকে ধরিবার পক্ষে কোন বাধা বলিয়া মনে করি না।” (১৫ জানুয়ারি ১৭৭৬) \*

---

\* Letter from Lieut.-Col. J. Cummings, dated 15th January 1776.—*Secret Proceedings*, 1st February 1776, pp. 341-45.

উপরিলিখিত পত্র লিখিবার তিন-চারি দিন পরে কাসিম্‌ মীর কাসিম সম্বন্ধে দিল্লীশ্বরকে একখানি আজ্ঞী এবং তাঁহার মন্ত্রী মাজদ-উদ্দৌলাকে এক পত্র পাঠাইলেন। এই পত্রে মন্ত্রীকে জানাইলেন যে, তিনি যদি কোনপ্রকারে কাসিম আলীকে ধরাইয়া দিতে পারেন, তাহা হইলে ইংরেজরা তাঁহার নিকট চিরবাধিত থাকিবেন, এবং এ উপকারের প্রতিদান দিতে তাঁহারা পরাজুথ হইবেন না। কিন্তু কাসিম আলীকে আয়ত্তের মধ্যে আনা একটু কঠিন কাজ। চতুর ইংরেজ সেনাপতি বেশ বুঝিতেন যে, তাহাকে বন্দী করিবার একমাত্র উপায়,—বাদশার নিকট পদ মান খ্যাতি লাভের প্রলোভন দেখাইয়া দিল্লী-দরবারে লইয়া যাওয়া। কিন্তু ইংরেজরা শীঘ্রই বুঝিতে পারিলেন যে, মাজদ-উদ্দৌলার প্রস্তাবে কোন আশ্চর্য্যিকতা নাই, ইহা রসিকতা মাত্র! \* দিল্লীর বাদশা তাঁহার পুরাতন মিত্র ও স্বধর্ম্মীকে বিশ্বাসঘাতকতা করিয়া ইংরেজদের হাতে ধরাইয়া দিতে নিতান্ত নারাজ ছিলেন,—যদিও এরূপ কাজের বিলক্ষণ পুরস্কার ছিল। আবার অন্য দিকে ইংরেজের শত্রুকে আশ্রয় দিবার সাহস দরিদ্র সম্রাটের নাই, পাছে তাহারা সেই অজুহাতে তাঁহার বার্ষিক বৃত্তি বন্ধ করিয়া দেয়।

অদৃষ্ট কাসিম আলীর বিরুদ্ধে। তাঁহার অনুচরেরা একে একে সরিয়া পড়িতে লাগিল এবং সম্রাটের সহিত গোপনে সাক্ষাতের সম্ভাবনা সূদূরপর্য্যন্ত হইয়া উঠিল। অন্তেরা তাঁহার উপর যে দোষারোপ করিয়াছে, তাহা ক্ষালন করিবার উদ্দেশ্যে তিনি অবশেষে গবর্ণর-

---

\* “By advices from Colonel Cummings subsequent to the date of our last letter, we have reason to think there was no sincerity in the offer of His Majesty’s Minister to deliver up Qasim Ali Khan, but that he wrote to Colonel Cummings merely to amuse him.”—*General Secret Letter from Bengal to the Company*, dated 26 March 1776, para 35. (India Office Records),

জেনারেলের জায়বিচারের উপর নির্ভর করিয়া তাঁহার নিকট আবেদন জানাইতে সক্ষম করিলেন। হয়ত ইংরেজের মনোভাব বোঝা এইরূপ পত্র-লেখার উদ্দেশ্য। বেলগ্রামে অবস্থিত ইংরেজ সেনাপতি কর্ণেল টিবার্ট মীর কাসিমের নিকট হইতে নিম্নলিখিত পত্র পাইলেন; পত্রখানির উপর ঠিকানা এইরূপ ছিল :—“জেনারেল স্মিথ, জলাল-উদ্দীন জং রোশন-উদ্দৌলা বাহাদুর।”—

“আপনার সহিত সাক্ষাৎ আলাপের আনন্দ উপভোগ করিবার আমার যে কিরূপ আন্তরিক ইচ্ছা, ভাষা তাহা ব্যক্ত করিতে অক্ষম। অতএব আমি তাহার চেষ্টা না করিয়া এই পত্র লেখার প্রধান উদ্দেশ্য জ্ঞাপন করিব। যখন আমি প্রথম শুনিলাম যে, সমগ্র হিন্দুস্থানের শাসন বিষয়ে ব্যবস্থা করিবার উদ্দেশ্যে আপনি এবং ইংলণ্ডেশ্বরের নিযুক্ত অন্তান্ত সর্দার ও ভদ্রলোকেরা এখানে আসিবার অভিপ্রায়ে জাহাজে চড়িয়াছেন (এবং তদবধি আপনাদের উপস্থিতির দ্বারা পৃথিবীর এ অংশকে আপনারা উজ্জল করিয়াছেন) সেই সংবাদ তখন আমার অত্যন্ত আনন্দে উদ্ভূত করিল। অন্তর্যামী সাক্ষী, যেখানেই থাকি না কেন, আমি সর্বদাই ইংরেজ ও তাঁহাদের কোন্সিলের বিজ্ঞতার এবং তাঁহাদের জায়নিষ্ঠ বন্ধুত্বপূর্ণ ব্যবহারের প্রশংসা করি। আমার দৃঢ় বিশ্বাস, ইংরেজদের চরিত্রমূলে যে জ্ঞায় এবং বিচারবুদ্ধি নিহিত আছে, তাহা তাঁহাদিগকে সত্যপথ হইতে ভ্রষ্ট হইতে দিবে না। আমার রাজ্যশাসনের চুরাশা নাই। আমার একান্ত অভিলাষ এই, আমার শত্রুগণের রটনায় ইংরেজদের বন্ধে যে ক্রোধাগ্নি প্রজ্জ্বলিত হইয়াছে, জ্ঞায়ের সলিলে তাহা নির্বাণপ্রাপ্ত হউক। আমি তাঁহাদের বন্ধু ও আন্তরিকভাবে হিতৈষী, আমার সহিত তাঁহাদের পত্রালাপের সম্বন্ধ পুনঃস্থাপিত হউক। যদি আপনি আমার প্রতি এই অমুগ্রহটুকু প্রকাশ করেন (আপনার অমুগ্রহাকাজী আমি আমার জন্মভূমি এবং শতবর্ষের পরিবারিক আবাস



ত্যাগ করিয়া দ্বাদশ বর্ষ সন্ধিহীনভাবে দেশে দেশে পরিভ্রমণ করিয়াছি),  
 যাহাতে সমস্ত বাপারটি খোলাখুলি জায়াবুমত অমুসক্কানের বিষয়ীভূত  
 হইতে পারে, এবং তাহাতে যদি আমার বিরুদ্ধে এতটুকু অপরাধ  
 প্রমাণিত হয়, তাহা হইলে—মনে করিবেন না যে, ইহা অসাধারণ অত্যাচার  
 —বন্ধুদের সন্তোষবিধানের জন্য আমার মাথা খোঁচাইতে রাজী আছি।  
 হৃদয়ের মহত্ববশত আপনি যদি আমার সম্পর্কিত ব্যাপারের দোষগুণ  
 সম্বন্ধে কঠোর অমুসক্কান দ্বারা আমাকে বাধিত করিতে সম্মত হন, তাহা  
 হইলে প্রথম হইতে শেষ পর্য্যন্ত সকল বিষয়ের খুঁটিনাটি জানাইয়া একজন  
 লোককে আপনার নিকট পাঠাইব। বন্ধু, আপনার সাংসারিক বিষয়ে  
 জ্ঞান এবং অভিজ্ঞতা আছে; আপনি সকল জিনিষটী বিজ্ঞতার তুল্যদণ্ডে  
 পরিমাপ করিবেন, এবং এমন সার্থক চেষ্টা করিবেন, যাহাতে আমি  
 জায়বিচার পাই। ভগবানের আশীর্ব্বাদে, এবার আমার উপর যুক্ত কর্তব্য-  
 ভার সম্পাদনে নিশ্চেষ্ট থাকিব না এবং ইংরেজদের স্বার্থরক্ষা বিষয়ে  
 এমন যত্নবান্ হব, যাহাতে তাঁহাদের নিশ্চয় বিশেষ আর্থিক সুবিধা  
 ঘটিবে। আর কি লিখিব?” \*

কর্ণেল স্টিবার্ট নিজে এই চিঠির জবাব দিলেন না, বিবেচনার জন্য  
 কলিকাতায় বোর্ডের কাছে পত্রখানি পাঠাইলেন ( ৬ই মার্চ )।

১৭৭৬, ৮ই জুন ওয়ারেন হেস্টিংস মীর কাসিমের নিকট হইতে এক  
 দীর্ঘ পত্র পাইলেন। এই পত্রে হেস্টিংস গভর্নর-জেনারেল হওয়ায়  
 মীর কাসিম তাঁহাকে অভিনন্দন জানাইলেন, এবং এখন সুবিচার পাইতে  
 পারেন বলিয়া আশা প্রকাশ করিলেন। †

---

\* Letter from Nawab Ali Jan ( Qasim Ali Khan ) to Col. Stibbert, Camp near Belgram.—*Secret Proceedings, and May 1776*, pp. 1558 60, also p. 1544.

† *Eng. Abstracts of Persian Letters Received 1776.*



একদা লক্ষ লক্ষ প্রজার প্রভু মীর কাসিম যে কিরূপ দুর্দশাগ্রস্ত হইয়াছিলেন, তাহা একজন সমসাময়িক সাহেবের পত্রে বর্ণিত হইয়াছে,—

“কাসিম আলী খাঁ নানা বিপদের মধ্য দিয়া স্থান হইতে স্থানান্তরে পলায়ন করিয়া অবশেষে পালোয়ালে বাস করিতেছে। পালোয়াল এখান হইতে বিশ ক্রোশ দূরে, আগ্রা হইতে দিল্লীর পথে অবস্থিত। সেখানে দুইটি জীর্ণ প্রাচীর-ঘেরা এক ছিন্ন তাঁবুর মধ্যে জনপঞ্চাশ অশুচর সহ কাসিম আলী অতি দুর্ভাগ্য জীবন যাপন করিতেছে। পাছে চোর-ডাকাত অর্থলোভে তাহাকে আক্রমণ করে, এই ভয় বাহিরে দরিদ্র এবং দুর্দশাগ্রস্তরূপে প্রতীয়মান হইবার তাহার যথেষ্ট চেষ্টা। আমার বিশ্বাস, গোপনে সে নজফ খাঁর নিকট হইতে সামান্য কিছু বৃত্তি পায়। তদ্বারা, এবং মাঝে মাঝে নিজের কিছু কিছু জিনিসপত্র বেচিয়া সে জীবিকানির্ব্বাহ করে। তাহার কতকটা সময় নিজের থানা তৈয়ারী করিতে (এ কাজে সে অন্য কাহাকেও বিশ্বাস করে না) এবং চিঠিপত্র লিখিতে কাটিয়া যায়; অবশিষ্ট সময় সে জ্যোতিষশাস্ত্রের আলোচনায় ব্যয় করে। নক্ষত্রের অবস্থান দেখিয়া সে নিজের কার্য্য নিয়মিত করে এবং তাহার স্থির বিশ্বাস, নক্ষত্রের প্রভাব এবং তৎসম্বন্ধে জ্ঞানলাভের দ্বারা কোন-না-কোন দিন বিক্রমে এবং গোরবে সে বাংলা অথবা দিল্লীর— যেখানকার হোক না কেন—মসনদে আরোহণ করিতে পারিবে। সেই মধুর আশায় সে থাকুক। ইহা অসম্ভব নয়, অবিলম্বে কেহ-না-কেহ হয়ত তাহার সম্পত্তি লুণ্ঠনের অভিপ্রায়ে তাহাকে এ জগৎ হইতে অপসারিত করিবে। সহোদর, কিংবা সম্পর্কে তাহার ভ্রাতা বু আলী খাঁ এখানে রহিয়াছে; অন্য কিছুই জ্ঞাত না-হোক, এ পর্য্যন্ত আমি এতটা উদাসীনের ভাব রাখিয়াছি যে, আমার বিশ্বাস, সে পূর্ব্বের স্থায় আমাকে সন্দেহ করে না।” \*

---

\* Letter from Major Poller at Delhi, to Colonel Ironside at

সম্রাট দ্বিতীয় শাহ্ আলমের সাক্ষাৎলাভের জন্য মীর কাসিম আর একবার চেষ্টা করিলেন; তিনি বাদশাকে এই মর্মে নিবেদনপত্র পাঠাইলেন :—

“রাজসিংহাসনের সম্মুখে নিজেকে উপস্থাপিত করিবার আন্তরিক প্রার্থনা জ্ঞাপন করিতেছে। আশ্রিত কয়েক জন অশুচরের বিশ্বাস-ঘাতকতায় ইংরেজদের সঙ্গে তাহার যে মনোমালিন্য সৃষ্টি হইয়াছে, সে কারণে দুরবস্থায় পতিত হইয়াছে। আজ দ্বাদশ বর্ষ সে স্বদেশ হইতে নির্বাসিত, এবং আশ্রয় অশুসন্ধানকালে নবাব শুজা-উদৌলার প্ররোচনায় নিজের বিশ্বাসঘাতক ভৃত্যদের দ্বারা সর্বস্বান্ত হইয়াছে। রাজদরবারে কোন কর্ম তাহাকে দেওয়া হউক, ইহাই প্রার্থনা করে।”  
( আগষ্ট ১৭৭৬ )

দিল্লীর সম্রাট এবং অযোধ্যার নবাব-প্রমুখ স্বধর্ম্মিগণের এবং তাঁহার নিজের লোকজনের সাহায্যের উপর মীর কাসিম বড় বেশী নির্ভর করিয়াছিলেন। বিপদে কেহই সাহায্য করিল না দেখিয়া তাঁহার বুক ভাঙিয়া গেল। এইরূপ অবস্থায় পড়িয়া মীর কাসিম পুনরায় ইংরেজদের বন্ধুত্ব লাভ করিতে ব্যগ্র হইলেন। কিন্তু সে-চেষ্টা বৃথা।

জন্মভূমি হইতে দূর-বিদেশে নির্বাসিত—দুর্ভাগ্য জীবনভারে পীড়িত মীর কাসিম এখন সকল আলা-যজ্ঞগাহারী মৃত্যুর আরাধনা করিতে লাগিলেন। রক্ত-মাংসের দেহে আর কত সময়? কিছু দিন হইতে তিনি উদরী রোগে কষ্ট পাইতেছিলেন—এই কালব্যাধি তাঁহাকে ধীরে ধীরে মৃত্যুমুখে অগ্রসর করিয়া দিল। ১৭৭৭ সালের ৭ই জুন তারিখে

শাহ্ জহানাবাদে ( দিল্লীতে ) তাঁহার আত্মা জীর্ণ দেহপিঞ্জর পরিত্যাগ করিল । \*

অযোধ্যাপতি নবাব আসফ-উদৌলার দরবারে অবস্থিত ইংরেজ রেসিডেন্টের এক পত্রে তাঁহার মৃত্যুর উল্লেখ আছে :—

“এই মাত্র দিল্লী-দরবার হইতে প্রেরিত এক সংবাদে জানিতে পারিলাম, সুবা বাংলার ভূতপূর্ব নবাব কাসিম আলী খাঁ কয়েক মাস রোগভোগের পর ৭ই তারিখে ইহলোক ত্যাগ করিয়াছেন ।” †

কর্ণেল আয়ারনসাইডকে লিখিত মেজর পোলিয়ারের পত্র হইতেও মীর কাসিমের মৃত্যু সম্বন্ধে এইরূপ জানা যায় :—

“অবশেষে কাসিম আলী খাঁ দেহত্যাগ করিয়াছেন, তাঁহার সমাধি-কার্যও শেষ হইয়াছে । ২৯এ চান্দ্র রবি-উস্-সানি, অর্থাৎ ১৭৭৭, ৬ই জুন দিল্লীতে তাঁহার মৃত্যু হয় । দারুণ দুর্বস্থায় তাঁহার প্রাণবিয়োগ হইয়াছে ; শোনা যায়, শবাস্তরণ ক্রয় করিতে কাসিমের শেষ শালখানি বিক্রয় করিতে হইয়াছিল । সংবাদ পাইবা মাত্র সম্রাটের অনুচরেরা তাঁহার পালিত পশু ও অস্থাবর সম্পত্তি লুণ্ঠন, এবং পুরমহিলা ও শিশুগণকে

\* “Mirza Ghulam Uraiz Jafari, Muhammad Baqiru'l Husaini and others [ sons of Mir Qasim ] to Mons. Chevalier,—Having heard of his benevolent disposition from their father, the late Nawab Mir Muhammad Qasim Ali Khan, they venture to write the following few lines for his kind consideration. The Nawab died of dropsy at Shahjahanabad on 30 Rabi II, 1191 A. H. ( 7 June 1777 ) and left no provision for their support...” Dated Gohad, 5 July 1778.—*Calendar of Persian Correspondence*, Vol. V. (1776-80), Letter No. 1273, p. 254.

† Letter from Nath. Middleton, to the Governor-General and Council, dated Lucknow, 11 June 1777.—*Secret Proceedings* 30 June 1777, pp. 1036-37.



বন্দী করে। বাহা ইউক, নজফ খাঁর মধ্যস্থতায় সব জিনিষই পুনরায় ফিরাইয়া দেওয়া হয়। নজফ খাঁর আশ্রয়ে তাঁহার দুই শিশু সন্তান এখানকার শিবিরে আসিয়াছে।” \*

বাংলায় মুসলমান-রাজত্বের শেষ তেজীয়ান্ পুরুষ অন্তর্ধান করিলেন। প্রজার স্বার্থ রক্ষা করিতে আত্ম-স্বত্বের প্রতি যিনি দৃষ্টিপাত মাত্র করেন নাই, সেই প্রজা-হিতৈষী নবাব সুদূর প্রবাসে শেষ নিঃশ্বাস ত্যাগ করিলেন। স্বদেশের শিল্পবাণিজ্য সংরক্ষণ করিয়া রাজ্যের শ্রীবৃদ্ধি সাধন করা তাঁহার উদ্দেশ্য ছিল। সেই উদ্দেশ্যের বশবর্তী হইয়া তিনি দেশীয় বণিক্গণকে প্রতিযোগিতা-ক্ষেত্রে বিদেশী ব্যবসায়ীর তুল্য অধিকার দিবার মাননে সকলেরই শুষ্ক উঠাইয়া দিতে ইতস্ততঃ করেন নাই। প্রজার মঙ্গল কামনা করিতে গিয়া অবশেষে বাংলার শেষ স্বাধীন নবাব মীর কাসিম রাজ্য ধন মান—সকলই হারাইয়া পথের ভিখারী সাজিলেন। অদৃষ্ট অন্তিম কালেও তাঁহার প্রতি ক্রুর পরিহাস করিল। শেষ অঙ্গাবরণ-খানি বিক্রয় করিয়া তাঁহার শবাস্তরণ ক্রয় করা হইল। †

---

\* *Asiatic Annual Register*, 1800, Mis. Tracts, p. 36.

† ১৩৩৮ সালের অগ্রহায়ণ সংখ্যা ‘ভারতবর্ষ’ হইতে পুনর্মুদ্রিত।



---

---

গুরুদাস চট্টোপাধ্যায় এণ্ড সন্সের পক্ষে  
মুদ্রাকর ও প্রকাশক—শ্রীগোবিন্দপদ ভট্টাচার্য্য, ভারতবর্ষ প্রিণ্টিং ওয়ার্কস্  
২০৩।১।১, কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রিট, কলিকাতা—৬

---

---



